PORTA

LINGUARUM ORIENTALIUM

EDIDIT

HERM. L. STRACK.

ELEMENTA LINGUARUM

Hebraicae, Phoeniciae, Biblico-Aramaicae,
Samaritanae, Targumicae, Syriacae, Arabicae,
Aethiopicae, Assyriacae, Aegyptiacae, Copticae,
Armeniacae, Persicae, Turcicae, aliarum

studiis academicis accommodaverunt

J. H. Petermann, H. L. Strack, E. Nestle, A. Socin, F. Praetorius
A. Merx, Aug. Mueller, Friedr. Delitzsch, C. Salemann,
Ad. Erman, V. Shukovski, Th. Noeldeke, G. Jacob,
G. Steindorff, R. Bruennow, Dav. H. Mueller, alii.

PARS XVI

ARABISCHE (PROSA-)CHRESTOMATHIE

VON

R. BRÜNNOW.

BERLIN,
VERLAG VON REUTHER & REICHARD

LONDON,
WILLIAMS & NORGATE
14 HENRIETTA-STREET.

NEW YORK,
B. WESTERMANN & Co.
812, BROADWAY.

1895.

CHRESTOMATHIE

AUS

ARABISCHEN PROSASCHRIFTSTELLERN

IM ANSCHLUSS AN

SOCIN'S ARABISCHE GRAMMATIK

HERAUSGEGEBEN VON

DR. R. BRÜNNOW.

BERLIN,
VERLAG VON REUTHER UND REICHARD

LONDON,
WILLIAMS & NORGATE
14, HENRIETTA-STREET.

NEW YORK,
B. WESTERMANN & Co.
812, BROADWAY.

1895.

VORREDE.

Die Ausarbeitung der vorliegenden Chrestomathie habe ich auf die Aufforderung der Herren Herausgeber und Verleger der „Porta linguarum orientalium“ hin unternommen. Sie hat den Zweck als erste Einführung in die Lektüre des Arabischen zu dienen, und zwar im Anschluss an die arabische Grammatik (dritte Auflage) des Herrn Professor Socin, als deren Fortsetzung sie sich schon äusserlich dadurch ankündigt, dass die in der zweiten Auflage der Grammatik mitgetheilten Prosastücke hier aufgenommen sind. Dies geschah mit Einwilligung des Herrn Professor Socin, der die dritte Auflage seiner Grammatik nach der Richtung hin zu erweitern beabsichtigte, dass sie auch noch für die Lektüre leichterer prosaischer Texte Dienste leisten könnte. Bei der Auswahl der übrigen Stücke bin ich von dem Bestreben ausgegangen, sowohl leichte wie auch sachlich interessante Texte zu geben, die dem Schüler neben der sprachlichen Uebung einen Einblick in das Leben der alten Araber gewähren würden. Durch den in der zweiten Auflage der Grammatik enthaltenen historischen Abschnitt angeregt, habe ich nun, in ähnlicher Weise wie

es dort geschehen ist und im Anschluss daran, aus verschiedenen Schriftstellern eine knappe und zusammenhängende Uebersicht über die wichtigsten Ereignisse der arabischen Geschichte von der zum Theil sagenhaften vorislamischen Zeit bis zum Höhepunkt der Omajjaden-Dynastie zusammenzustellen versucht. Dabei musste ich den Text stellenweise stark verkürzen und den Wortlaut hie und da verändern, so oft es die Rücksicht auf den Raum oder auf die Deutlichkeit verlangte. Die Auswahl macht keinen Anspruch darauf eine kritische zu sein — eine solche vorzunehmen wäre für ein Elementarbuch weder nothwendig noch thunlich —; sie soll lediglich zur Einführung in die Geschichte dienen, das Weitere muss in August Müller's Geschichte des Islams nachgelesen werden. Die vielen Datierungen, namentlich in dem Abschnitte über Muḥammed, habe ich hauptsächlich deswegen mitgetheilt, um Gelegenheit zur Einübung der Syntax der Zahlwörter zu geben.

Die drei Aġâni-Stücke gewähren einen Einblick in die eigenartigen Lebensverhältnisse der alten Beduinen und bilden so gewissermassen eine Ergänzung zu den historischen Texten. Dass ich einige leichtere Koranabschnitte aufgenommen habe wird man wohl nicht überflüssig finden; und ebenso bedarf es wohl keiner Rechtfertigung dass ich die Aǧurrûmijja wieder abgedruckt habe. Unter den arabischen Nationalgrammatiken ist keine so zur Einführung in das eigenartige Sprachsystem der Araber geeignet wie diese; bekanntlich dient sie auch heutzutage im Orient als erstes Schulbuch. Die Ausgabe ist nach einer in der Universitätsbibliothek in Heidelberg befindlichen Handschrift (Cod. Heid. 375, 32) gemacht;

Einzelnes ist nach Trumpp's Ausgabe verbessert worden. Als Hülfsmittel bei der Lektüre dieses Stückes ist die Grammatik von Caspari-Müller zu empfehlen (englisch in erweiterter Form von W. Wright).

Die Bilkisgeschichte und die Koranstücke sind vollständig vokalisirt, bei den übrigen Texten sind nur die unbedingt nothwendigen Vokale hinzugefügt. Bei den aus der Grammatik herübergenommenen historischen Stücken (p. 45—66) habe ich die ursprüngliche Vokalisation belassen.

Die beiden Appendices bilden eine nothwendige Erläuterung zu dem historischen Abschnitt, und sollten vor der Lektüre desselben gehörig einstudirt werden. In App. I sind selbstverständlich nur diejenigen Kuraischiten aufgeführt, die in der Chrestomathie genannt sind. Die Chalifennamen sind in beiden Appendices in Fettschrift gedruckt.

Im Glossar beziehen sich die Hinweise mit § auf die dritte Auflage der Grammatik.

Schliesslich ist es mir eine angenehme Pflicht Herrn Professor Socin und Herrn Dr. Paul Schwarz meinen besten Dank dafür auszusprechen, dass sie mich bei der Correctur unterstützt haben, sowie auch dem Oberbibliothekar der Heidelberger Bibliothek, Hofrath Prof. Zangemeister, dass er mir die obenerwähnte Agurrúmijja-Handschrift auf längere Zeit zur Benutzung freundlichst überlassen hat.

Vevey, October 1894.

R. BRÜNNOW.

Inhaltsverzeichniss.

قِصَّةُ بِلْقِيسَ وَهِيَ مَأْخُوذَةٌ

مِنْ كِتَابِ قِصَصِ ٱلْأَنْبِيَآءِ لِلثَّعْلَبِيِّ ❊ قَالَتِ ٱلْعُلَمَآءُ بِأَخْبَارِ ٱلْقُدَمَآءِ أَنَّ نَبِيَّ ٱللّٰهِ سُلَيْمَانَ بْنَ دَاوُدَ عَلَيْهِمَا ٱلسَّلَامُ لَمَّا فَرَغَ مِنْ بِنَآءِ بَيْتِ ٱلْمَقْدِسِ عَزَمَ عَلَى ٱلْخُرُوجِ إِلَى أَرْضِ ٱلْحَرَمِ فَتَجَهَّزَ لِلْمَسِيرِ وَٱسْتَصْحَبَ مَعَهُ مِنَ ٱلنَّاسِ وَٱلْجِنِّ وَٱلشَّيَاطِينِ وَٱلطُّيُورِ وَٱلْوُحُوشِ مَا بَلَغَ عَسْكَرُهُ مِائَةَ فَرْسَخٍ وَأَمَرَ ٱلرِّيحَ ٱلرُّخَآءَ فَحَمَلَتْهُمْ ❊

فَلَمَّا وَافَوْا ٱلْحَرَمَ أَقَامَ بِهِ مَا شَآءَ ٱللّٰهُ أَنْ يُقِيمَ وَقَرَّبَ ٱلْقَرَابِينَ وَقَضَى ٱلْمَنَاسِكَ وَبَشَّرَ أَهْلَهُ بِخُرُوجِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى ٱللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَخْبَرَهُمْ أَنَّهُ سَيِّدُ ٱلْأَنْبِيَآءِ وَخَاتَمُ ٱلنَّبِيِّينَ وَأَنَّ ذٰلِكَ مُثْبَتٌ فِى زُبُورِهِمْ ثُمَّ أَحَبَّ أَنْ يَسِيرَ إِلَى أَرْضِ ٱلْيَمَنِ ❊

فَخَرَجَ مِنْ مَكَّةَ صَبَاحًا وَسَارَ نَحْوَ ٱلْيَمَنِ يَوْمٌ نَجْمَ سُهَيْلٍ فَوَافَى صَنْعَآءَ وَقْتَ ٱلزَّوَالِ وَذٰلِكَ مَسِيرَةُ شَهْرٍ فَرَأَى أَرْضًا بَيْضَآءَ حَسَنَةً تَزْهُو بِخُضْرَتِهَا فَأَحَبَّ ٱلنُّزُولَ بِهَا لِيُصَلِّيَ وَيَتَغَدَّى فَطَلَبُوا ٱلْمَآءَ فَلَمْ يَجِدُوهُ ✻

وَكَانَ ٱلْهُدْهُدُ دَلِيلَهُ عَلَى ٱلْمَآءِ وَكَانَ يَرَى ٱلْمَآءَ مِنْ تَحْتِ ٱلْأَرْضِ كَمَا يَرَاهُ ٱلْإِنْسَانُ فِي بَاطِنِ ٱلزُّجَاجَةِ فَيَعْرِفُ مَوْضِعَ ٱلْمَآءِ وَعُمْقَهُ ثُمَّ تَجِيءُ ٱلشَّيَاطِينُ فَيَسْتَخْرِجُونَ ٱلْمَآءَ فَلَمَّا نَزَلَ سُلَيْمَانُ قَالَ ٱلْهُدْهُدُ فِي نَفْسِهِ إِنَّ سُلَيْمَانَ قَدِ ٱشْتَغَلَ بِٱلنُّزُولِ فَٱرْتَفَعَ إِلَى نَحْوِ ٱلسَّمَآءِ وَنَظَرَ إِلَى طُولِ ٱلدُّنْيَا وَعَرْضِهَا وَنَظَرَ يَمِينًا وَشِمَالًا فَرَأَى بُسْتَانَ بِلْقِيسَ فَمَالَ إِلَى ٱلْخُضْرَةِ فَوَقَعَ فِيهَا فَإِذَا هُوَ بِهُدْهُدِ ٱلْيَمَنِ فَهَبَطَ عَلَيْهِ فَكَانَ ٱسْمُ هُدْهُدِ سُلَيْمَانَ يَعْفُورًا وَٱسْمُ هُدْهُدِ ٱلْيَمَنِ عُفَيْرًا فَقَالَ عُفَيْرٌ لِيَعْفُورٍ مِنْ أَيْنَ أَقْبَلْتَ وَإِلَى أَيْنَ تُرِيدُ قَالَ أَقْبَلْتُ مِنَ ٱلشَّأْمِ مَعَ صَاحِبِي سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ عَلَيْهِ ٱلسَّلَامُ فَقَالَ لَهُ ٱلْهُدْهُدُ وَمَنْ سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ قَالَ مَلِكُ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنْسِ وَٱلشَّيَاطِينِ وَٱلْوُحُوشِ

وَٱلرِّيَاحِ فَمِنْ أَيْنَ أَنْتَ قَالَ أَنَا مِنْ هٰذِهِ ٱلْبِلَادِ قَالَ وَمَنْ مَلِكُهَا قَالَ ٱمْرَأَةٌ قَالَ فَمَا ٱسْمُهَا قَالَ يُقَالُ لَهَا بِلْقِيسُ وَإِنْ كَانَ لِصَاحِبِكَ مُلْكٌ عَظِيمٌ فَلَيْسَ مُلْكُ بِلْقِيسَ دُونَهُ فَإِنَّهَا مَلِكَةُ ٱلْيَمَنِ كُلِّهِ وَتَحْتَ يَدِهَا ٱثْنَا عَشَرَ أَلْفَ قَيْلٍ مَعَ كُلِّ قَيْلٍ مِائَةُ أَلْفِ مُقَاتِلٍ فَهَلْ أَنْتَ مُنْطَلِقٌ مَعِي حَتَّى تَنْظُرَ إِلَى مُلْكِهَا قَالَ أَخَافُ أَنْ يَتَفَقَّدَنِي سُلَيْمَانُ فِي وَقْتِ ٱلصَّلَاةِ إِذَا ٱحْتَاجَ إِلَى ٱلْمَآءِ فَقَالَ لَهُ ٱلْهُدْهُدُ ٱلْيَمَانِيُّ إِنَّ صَاحِبَكَ لَيَسُرُّهُ أَنْ تَأْتِيَهُ بِخَبَرِ هٰذِهِ ٱلْمَلِكَةِ فَٱنْطَلَقَ مَعَهُ حَتَّى أَتَى بِلْقِيسَ وَنَظَرَ مُلْكَهَا وَمَا رَجَعَ إِلَى سُلَيْمَانَ إِلَّا وَقْتَ صَلَاةِ ٱلْعَصْرِ فَلَمَّا نَزَلَ سُلَيْمَانُ وَدَخَلَ عَلَيْهِ وَقْتُ صَلَاةِ ٱلْعَصْرِ طَلَبَ ٱلْهُدْهُدَ وَذٰلِكَ أَنَّهُ نَزَلَ عَلَى غَيْرِ مَآءٍ فَسَأَلَ ٱلْإِنْسَ عَنِ ٱلْمَآءِ فَقَالُوا لَا نَعْلَمُ هٰهُنَا مَآءً فَسَأَلَ ٱلْجِنَّ وَٱلشَّيَاطِينَ فَقَالُوا لَا نَعْلَمُ فَتَفَقَّدَ عِنْدَ ذٰلِكَ ٱلْهُدْهُدَ فَلَمْ يَجِدْهُ فَتَوَعَّدَهُ ❊

وَفِي رِوَايَةٍ كَانَ سَبَبُ تَفَقُّدِهِ ٱلْهُدْهُدَ وَسُؤَالِهِ عَنْهُ إِخْلَالُهُ بِٱلنَّوْبَةِ وَذٰلِكَ أَنَّ سُلَيْمَانَ كَانَ إِذَا نَزَلَ مَنْزِلًا

يُظِلُّهُ وَجُنْدَهُ ٱلطَّيْرُ مِنَ ٱلشَّمْسِ فَرَأَى مَوْضِعَ ٱلْهُدْهُدِ خَالِيًا فَدَعَا عَرِيفَ ٱلطَّيْرِ وَهُوَ ٱلنَّسْرُ فَسَأَلَهُ عَنِ ٱلْهُدْهُدِ فَقَالَ أَصْلَحَ ٱللّٰهُ ٱلْمَلِكَ مَا أَدْرِى أَيْنَ هُوَ وَمَا أَرْسَلْتُهُ إِلَى مَوْضِعٍ فَغَضِبَ عِنْدَ ذٰلِكَ سُلَيْمَانُ وَقَالَ *لَأُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ أَوْ لَيَأْتِيَنِّى بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ[1] أَىْ حُجَّةٍ وَاضِحَةٍ *

ثُمَّ دَعَا ٱلْعُقَابَ سَيِّدَ ٱلطُّيُورِ فَقَالَ لَهُ عَلَىَّ بِٱلْهُدْهُدِ ٱلسَّاعَةَ فَرَفَعَ ٱلْعُقَابُ نَفْسَهُ دُونَ ٱلسَّمَآءِ حَتَّى ٱلْتَصَقَ بِٱلْهَوَآءِ فَنَظَرَ إِلَى ٱلدُّنْيَا كَٱلْقَصْعَةِ بَيْنَ يَدَىْ أَحَدِكُمْ ثُمَّ ٱلْتَفَتَ يَمِينًا وَشِمَالًا فَإِذَا هُوَ بِٱلْهُدْهُدِ مُقْبِلًا مِنْ نَحْوِ ٱلْيَمَنِ فَٱنْقَضَّ ٱلْعُقَابُ نَحْوَهُ يُرِيدُهُ فَلَمَّا رَأَى ٱلْهُدْهُدُ ذٰلِكَ عَلِمَ أَنَّ ٱلْعُقَابَ يَقْصِدُهُ بِسُوٓءٍ فَنَاشَدَهُ ٱللّٰهَ وَقَالَ لَهُ أَسْأَلُكَ بِحَقِّ ٱلَّذِى قَوَّاكَ وَأَقْدَرَكَ عَلَىَّ إِلَّا رَحِمْتَنِى وَلَا تَتَعَرَّضْ لِى بِسُوٓءٍ فَوَلَّى ٱلْعُقَابُ عَنْهُ وَقَالَ لَهُ وَيْلَكَ ثَكِلَتْكَ أُمُّكَ إِنَّ نَبِىَّ ٱللّٰهِ سُلَيْمَانَ قَدْ حَلَفَ أَنْ يُعَذِّبَكَ أَوْ

---

1 Sur. 27, 21.

يَذْبَحَكَ ثُمَّ طَارَا مُتَوَجِّهَيْنِ نَحْوَ سُلَيْمَانَ فَلَمَّا ٱنْتَهَيَا إِلَى ٱلْمُعَسْكَرِ تَلَقَّاهُمَا ٱلنَّسْرُ وَٱلطَّيْرُ كُلُّهُ وَقَالُوا لَهُ أَيْنَ غِبْتَ فِي يَوْمِكَ هٰذَا فَلَقَدْ تَوَعَّدَكَ نَبِيُّ ٱللّٰهِ سُلَيْمَانُ وَأَخْبَرُوهُ بِمَا قَالَ فَقَالَ ٱلْهُدْهُدُ وَمَا ٱسْتَثْنَى نَبِيُّ ٱللّٰهِ قَالُوا بَلَى إِنَّهُ قَالَ أَوْ لَيَأْتِيَنِّي بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ قَالَ نَجَوْتُ إِذًا ❊

ثُمَّ طَارَ ٱلْعُقَابُ وَٱلْهُدْهُدُ حَتَّى أَتَيَا سُلَيْمَانَ وَكَانَ قَاعِدًا عَلَى كُرْسِيِّهِ فَقَالَ ٱلْعُقَابُ قَدْ أَتَيْتُكَ بِهِ يَا نَبِيَّ ٱللّٰهِ فَلَمَّا قَرُبَ ٱلْهُدْهُدُ مِنْهُ طَأْطَأَ رَأْسَهُ وَأَرْخَى ذَنَبَهُ وَجَنَاحَيْهِ يَجُرُّهُمَا عَلَى ٱلْأَرْضِ تَوَاضُعًا لِسُلَيْمَانَ فَمَدَّ سُلَيْمَانُ يَدَهُ إِلَى رَأْسِهِ فَجَبَذَهُ وَقَالَ أَيْنَ كُنْتَ لَأُعَذِّبَنَّكَ عَذَابًا شَدِيدًا فَقَالَ لَهُ ٱلْهُدْهُدُ يَا نَبِيَّ ٱللّٰهِ ٱذْكُرْ وُقُوفَكَ بَيْنَ يَدَيِ ٱللّٰهِ عَزَّ وَجَلَّ فَلَمَّا سَمِعَ ذٰلِكَ سُلَيْمَانُ ٱرْتَعَدَ وَعَفَا عَنْهُ ❊

ثُمَّ سَأَلَهُ مَا ٱلَّذِي أَبْطَأَكَ عَنِّي فَقَالَ ٱلْهُدْهُدُ *أَحَطْتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَإٍ يَقِينٍ إِنِّي وَجَدْتُ ٱمْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا

عَرْشٌ عَظِيمٌ وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ
دُونِ ٱللَّهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ
ٱلسَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ[1] ❊

أَخْبَرَ ٱبْنُ مَيْمُونَةَ بِإِسْنَادِهِ عَنْ أَبِى هُرَيْرَةَ عَنِ ٱلنَّبِىِّ صَلَّى ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ كَانَ أَحَدُ أَبَوَىْ بِلْقِيسَ جِنِّيًّا قَالُوا فَلَمَّا مَاتَ أَبُو بِلْقِيسَ وَلَمْ يُخَلِّفْ وَلَدًا غَيْرَهَا طَمِعَتْ فِى ٱلْمُلْكِ وَطَلَبَتْ مِنْ قَوْمِهَا أَنْ يُبَايِعُوهَا فَأَطَاعَهَا قَوْمٌ وَعَصَاهَا آخَرُونَ فَٱخْتَارُوا عَلَيْهَا رَجُلًا فَمَلَّكُوهُ عَلَيْهِمْ، وَٱفْتَرَقُوا فِرْقَتَيْنِ كُلُّ فِرْقَةٍ مِنْهُمُ ٱسْتَوْلَتْ عَلَى طَرَفٍ مِنْ أَرْضِ ٱلْيَمَنِ ثُمَّ إِنَّ هٰذَا ٱلرَّجُلَ ٱلَّذِى مَلَّكُوهُ أَسَآءَ ٱلسِّيرَةَ فِى أَهْلِ مَمْلَكَتِهِ حَتَّى كَانَ يَمُدُّ يَدَهُ إِلَى حُرَمِ رَعِيَّتِهِ يَفْجُرُ بِهِنَّ فَأَرَادَ أَصْحَابُهُ خَلْعَهُ فَلَمْ يَقْدِرُوا عَلَيْهِ فَلَمَّا رَأَتْ بِلْقِيسُ ذٰلِكَ أَدْرَكَتْهَا ٱلْغَيْرَةُ فَأَرْسَلَتْ إِلَيْهِ وَعَرَضَتْ نَفْسَهَا عَلَيْهِ فَأَجَابَهَا ٱلْمَلِكُ إِلَى ذٰلِكَ وَقَالَ مَا مَنَعَنِى أَنْ أَبْتَدِئَكِ بِٱلْخِطْبَةِ إِلَّا ٱلْيَأْسُ مِنْكِ فَقَالَتْ لَا أَرْغَبُ عَنْكَ

[1] Sur. 27, 22—24.

فَإِنَّكَ كُفُؤٌ كَرِيمٌ فَٱجْمَعْ رِجَالَ قَوْمِى فَٱخْطُبْنِى مِنْهُمْ فَجَمَعَهُمْ وَخَطَبَهَا مِنْهُمْ فَقَالُوا لَا نَرَاهَا تَفْعَلُ هٰذَا فَقَالَ إِنَّمَا هِىَ ٱلَّتِى ٱبْتَدَأَتْنِى وَإِنِّى أُحِبُّ أَنْ تَسْمَعُوا قَوْلَهَا فَتَشْهَدُوا عَلَيْهَا فَلَمَّا جَآؤُهَا وَذَكَرُوا لَهَا ذٰلِكَ قَالَتْ نَعَمْ إِنِّى أَحْبَبْتُ ٱلْوَلَدَ فَزَوَّجُوهَا مِنْهُ فَلَمَّا زُفَّتْ إِلَيْهِ خَرَجَتْ فِى نَاسٍ كَثِيرٍ مِنْ خَدَمِهَا وَحَشَمِهَا حَتَّى غَصَّتْ مَنَازِلُهُ وَدُورُهُ بِهِمْ فَلَمَّا جَآءَتْهُ سَقَتْهُ ٱلْخَمْرَ حَتَّى سَكِرَ ثُمَّ حَزَّتْ رَأْسَهُ وَٱنْصَرَفَتْ مِنَ ٱللَّيْلِ إِلَى مَنْزِلِهَا فَلَمَّا أَصْبَحَ ٱلنَّاسُ وَرَأَوْا ٱلْمَلِكَ قَتِيلًا وَرَأْسَهُ مَنْصُوبًا عَلَى بَابِ دَارِهِ عَلِمُوا أَنَّ تِلْكَ ٱلْمُنَاكَحَةَ كَانَتْ مَكْرًا وَخَدِيعَةً مِنْهَا فَٱجْتَمَعُوا إِلَيْهَا وَقَالُوا لَهَا أَنْتِ أَحَقُّ بِهٰذَا ٱلْمُلْكِ مِنْ غَيْرِكِ فَقَالَتْ لَوْ لَا ٱلْعَارُ وَٱلشَّنَارُ مَا قَتَلْتُهُ وَلٰكِنْ رَأَيْتُهُ قَدْ عَمَّ فَسَادُهُ فَأَخَذَتْنِى ٱلْحَمِيَّةُ فَفَعَلْتُ بِهِ مَا فَعَلْتُ فَمَلَّكُوهَا وَٱسْتَتَبَّ أَمْرُهَا فِى ٱلْمَمْلَكَةِ ❊

فَقَالَتْ لِوُزَرَائِهَا مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَائِى ٱلْمَاضُونَ قَالُوا كَانُوا يَعْبُدُونَ إِلٰهَ ٱلسَّمَآءِ قَالَتْ وَأَيْنَ هُوَ قَالُوا

هُوَ فِي ٱلسَّمَآءِ وَعَلِمَهُ فِي ٱلْأَرْضِ قَالَتْ فَكَيْفَ أَعْبُدُهُ وَأَنَا لَا أَرَاهُ وَلَسْتُ أَعْرِفُ شَيْئًا أَشَدَّ مِنْ نُورِ ٱلشَّمْسِ فَهِيَ أَوْلَى مَا يَنْبَغِي لَنَا عِبَادَتُهُ فَعَبَدَتِ ٱلشَّمْسَ مِنْ دُونِ ٱللّٰهِ تَعَالَى وَحَمَلَتْ قَوْمَهَا عَلَى عِبَادَتِهَا وَكَانُوا يَسْجُدُونَ لَهَا إِذَا طَلَعَتْ وَإِذَا غَرَبَتْ ❊

فَلَمَّا أَخْبَرَ ٱلْهُدْهُدُ سُلَيْمَانَ بِخَبَرِ بِلْقِيسَ قَالَ لَهُ سُلَيْمَانُ *سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ ٱلْكَاذِبِينَ[1] ثُمَّ إِنَّ ٱلْهُدْهُدَ دَلَّهُمْ عَلَى ٱلْمَآءِ فَٱحْتَفَرُوا ٱلرَّكَايَا وَهِيَ ٱلْآبَارُ ٱلَّتِي لَمْ تُطْوَ بِبَطْنِ كُلِّ وَادٍ فَرَوِيَ ٱلنَّاسُ وَٱلدَّوَابُّ وَكَانُوا قَدْ عَطِشُوا ثُمَّ كَتَبَ سُلَيْمَانُ كِتَابًا مِنْ عَبْدِ ٱللّٰهِ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ إِلَى بِلْقِيسَ مَلِكَةِ سَبَإٍ *بِسْمِ ٱللّٰهِ ٱلرَّحْمٰنِ ٱلرَّحِيمِ[2] ٱلسَّلَامُ عَلَى مَنِ ٱتَّبَعَ ٱلْهُدَى أَمَّا بَعْدُ *فَلَا تَعْلُوا عَلَيَّ وَأْتُونِي مُسْلِمِينَ[2] وَطَبَعَهُ بِٱلْمِسْكِ وَخَتَمَهُ بِخَاتَمِهِ وَقَالَ لِلْهُدْهُدِ *ٱذْهَبْ بِكِتَابِي هٰذَا فَأَلْقِهِ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ وَكُنْ قَرِيبًا مِنْهُمْ فَٱنْظُرْ مَا ذَا يَرْجِعُونَ[3] ❊ فَأَخَذَ ٱلْهُدْهُدُ

---

[1] Sur. 27, 27. [2] Sur. 27, 30—31. [3] Sur. 27, 28.

ٱلْكِتَابَ وَأَتَى بِهِ إِلَى بِلْقِيسَ وَكَانَتْ بِأَرْضٍ يُقَالُ لَهَا مَأْرِبُ مِنْ صَنْعَآءَ عَلَى ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فَوَافَاهَا فِى قَصْرِهَا وَقَدْ غَلَّقَتِ ٱلْأَبْوَابَ وَكَانَتْ إِذَا رَقَدَتْ غَلَّقَتِ ٱلْأَبْوَابَ وَأَخَذَتِ ٱلْمَفَاتِيحَ فَوَضَعَتْهَا تَحْتَ رَأْسِهَا فَأَتَاهَا ٱلْهُدْهُدُ وَهِىَ نَائِمَةٌ مُسْتَلْقِيَةٌ عَلَى ظَهْرِهَا فَأَلْقَى ٱلْكِتَابَ عَلَى نَحْرِهَا وَقَالَ وَهْبُ بْنُ مُنَبِّهٍ كَانَتْ لَهَا كُوَّةٌ مُسْتَقْبِلَةٌ لِلشَّمْسِ تَقَعُ ٱلشَّمْسُ فِيهَا حِينَ تَطْلُعُ فَإِذَا نَظَرَتْ إِلَيْهَا سَجَدَتْ لَهَا فَجَآءَ ٱلْهُدْهُدُ إِلَى تِلْكَ ٱلْكُوَّةِ فَسَدَّهَا بِجَنَاحَيْهِ فَٱرْتَفَعَتِ ٱلشَّمْسُ وَلَمْ تَعْلَمْ فَٱسْتَبْطَأَتِ ٱلشَّمْسَ فَقَامَتْ تَنْظُرُهَا فَرَمَى ٱلصَّحِيفَةَ فِي وَجْهِهَا قَالُوا فَأَخَذَتْ بِلْقِيسُ ٱلْكِتَابَ وَكَانَتْ قَارِئَةً كَاتِبَةً فَلَمَّا رَأَتِ ٱلْخَاتَمَ ٱرْتَعَدَتْ وَخَضَعَتْ لِأَنَّ مُلْكَ سُلَيْمَانَ كَانَ فِى خَاتَمِهِ وَعَرَفَتْ أَنَّ ٱلَّذِى أَرْسَلَ هٰذَا ٱلْكِتَابَ هُوَ اعظم مُلْكًا مِنْهَا وَقَالَتْ إِنَّ مَلِكًا تَكُونُ رُسُلُهُ ٱلطَّيْرَ لَمَلِكٌ عَظِيمٌ فَقَرَأَتِ ٱلْكِتَابَ فَتَأَخَّرَ ٱلْهُدْهُدُ غَيْرَ بَعِيدٍ ثُمَّ إِنَّهَا جَآءَتْ حَتَّى قَعَدَتْ عَلَى سَرِيرِ مُلْكِهَا وَجَمَعَتِ ٱلْمَلَأَ مِنْ قَوْمِهَا

وَكَانَتْ تُكَلِّمُهُمْ مِنْ وَرَآءِ ٱلْحِجَابِ وَإِذَا أَحْزَنَهَا أَمْرٌ أَسْفَرَتْ عَنْ وَجْهِهَا فَلَمَّا جَآؤُوا وَأَخَذُوا مَجَالِسَهُمْ قَالَتْ لَهُمْ بِلْقِيسُ *إِنِّي أُلْقِيَ إِلَيَّ كِتَابٌ كَرِيمٌ[1] ثُمَّ قَالَتْ *يَا أَيُّهَا ٱلْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي أَمْرِي وَأَشِيرُوا عَلَيَّ فِيمَا عَرَضَ لِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّى تَشْهَدُونِ فَقَالُوا مُجِيبِينَ لَهَا نَحْنُ أُولُو قُوَّةٍ وَأُولُو بَأْسٍ شَدِيدٍ عِنْدَ ٱلْحَرْبِ وَٱلْأَمْرُ إِلَيْكِ فَٱنْظُرِي مَا ذَا تَأْمُرِينَ تَجِدِينَا لِأَمْرِكِ طَائِعِينَ[2] ✻

قَالَتْ *إِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ ٱلْمُرْسَلُونَ[3] بِقَبُولِهَا أَوْ رَدِّهَا فَإِنْ يَكُ مَلِكًا قَبِلَهَا وَٱنْصَرَفَ عَنَّا وَإِنْ يَكُ نَبِيًّا رَدَّهَا وَلَمْ يَرْضَ مِنَّا إِلَّا أَنْ نَتْبَعَهُ عَلَى دِينِهِ قَالُوا ثُمَّ عَمَدَتْ بِلْقِيسُ إِلَى خَمْسِ مِائَةِ جَارِيَةٍ وَخَمْسِ مِائَةِ غُلَامٍ فَأَلْبَسَتِ ٱلْجَوَارِيَ لِبَاسَ ٱلْغِلْمَانِ ٱلْأَقْبِيَةَ وَٱلْمَنَاطِقَ وَأَلْبَسَتِ ٱلْغِلْمَانَ لِبَاسَ ٱلْجَوَارِي وَجَعَلَتْ فِي سَوَاعِدِهِمْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَفِي أَعْنَاقِهِمْ أَطْوَاقًا مِنْ ذَهَبٍ وَفِي آذَانِهِمْ أَقْرَاطًا وَشُنُوفًا

---

[1] Sur. 27, 29.   [2] Sur. 27, 32, ss.   [3] Sur. 27, 35.

مُرَصَّعَاتٍ بِأَنْوَاعِ ٱلْجَوَاهِرِ وَحَمَلَتِ ٱلْجَوَارِيَ عَلَى خَمْسِ مِائَةِ فَرَسٍ وَٱلْغِلْمَانَ عَلَى خَمْسِ مِائَةِ بِرْذَوْنٍ عَلَى كُلِّ فَرَسٍ سَرْجٌ مِنْ ذَهَبٍ مُرَصَّعٌ بِٱلْجَوَاهِرِ غَوَاشِيهَا مِنَ ٱلدِّيبَاجِ ٱلْمُلَوَّنِ وَبَعَثَتْ إِلَيْهِ أَيْضًا خَمْسَ مِائَةِ لَبِنَةٍ مِنْ ذَهَبٍ وَخَمْسَ مِائَةِ لَبِنَةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَتَاجًا مُكَلَّلًا بِٱلدُّرِّ وَٱلْيَاقُوتِ ٱلْمُرْتَفِعِ وَأَرْسَلَتْ إِلَيْهِ أَيْضًا بِٱلْمِسْكِ وَٱلْعَنْبَرِ وَٱلْعُودِ وَٱلْأَلَنْجُوجِ وَعَمَدَتْ إِلَى حُقَّةٍ فَجَعَلَتْ فِيهَا دُرَّةً ثَمِينَةً غَيْرَ مَثْقُوبَةٍ وَخَرَزَةً مَثْقُوبَةً مُعْوَجَّةَ ٱلثَّقْبِ وَدَعَتْ رَجُلًا مِنْ أَشْرَافِ قَوْمِهَا يُقَالُ لَهُ ٱلْمُنْذِرُ بْنُ عَمْرٍو وَضَمَّتْ إِلَيْهِ رِجَالًا مِنْ قَوْمِهَا أَصْحَابَ رَأْيٍ وَعَقْلٍ وَكَتَبَتْ مَعَهُمْ كِتَابًا بِنُسْخَةِ ٱلْهَدَايَا وَقَالَتْ فِيهِ إِنْ كُنْتَ نَبِيًّا فَمَيِّزْ بَيْنَ ٱلْوَصَائِفِ وَٱلْوُصَفَآءِ وَأَخْبِرْنَا بِمَا فِي ٱلْحُقَّةِ قَبْلَ أَنْ تَفْتَحَهَا وَٱثْقُبِ ٱلدُّرَّةَ ثَقْبًا مُسْتَوِيًا وَٱسْلُكْ فِي ٱلْخَرَزَةِ خَيْطًا مِنْ غَيْرِ عِلَاجِ إِنْسٍ وَلَا جِنٍّ ثُمَّ أَمَرَتْ بِلْقِيسُ ٱلْغِلْمَانَ فَقَالَتْ لَهُمْ إِذَا كَلَّمَكُمْ سُلَيْمَانُ فَكَلِّمُوهُ بِكَلَامٍ فِيهِ تَأْنِيثٌ وَتَخْنِيثٌ يُشْبِهُ كَلَامَ ٱلنِّسَآءِ وَأَمَرَتِ

ٱلْجَوَارِى أَنْ يُكَلِّمْنَهُ بِكَلَامٍ فِيهِ غِلْظَةٌ يُشْبِهُ كَلَامَ ٱلرِّجَالِ ثُمَّ إِنَّهَا قَالَتْ لِلرَّسُولِ ٱنْظُرْ إِلَى ٱلرَّجُلِ إِذَا دَخَلْتَ عَلَيْهِ فَإِنْ نَظَرَ إِلَيْكَ نَظَرَ غَضَبٍ فَٱعْلَمْ أَنَّهُ مَلِكٌ فَلَا يُهَوِّلَنَّكَ مَنْظَرُهُ فَأَنَا أَعَزُّ مِنْهُ وَإِنْ رَأَيْتَهُ رَجُلًا بَشَّاشًا لَطِيفًا فَٱعْلَمْ أَنَّهُ نَبِيٌّ مُرْسَلٌ فَتَفَهَّمْ كَلَامَهُ وَرُدَّ ٱلْجَوَابَ فَٱنْطَلَقَ ٱلرَّسُولُ بِٱلْهَدَايَا ✻

فَلَمَّا رَأَى ٱلْهُدْهُدُ ذٰلِكَ أَقْبَلَ مُسْرِعًا إِلَى سُلَيْمَانَ وَأَخْبَرَهُ بِٱلْخَبَرِ كُلِّهِ فَأَمَرَ سُلَيْمَانُ ٱلْجِنَّ أَنْ يَصْنَعُوا لَهُ لَبِنًا مِنَ ٱلذَّهَبِ وَٱلْفِضَّةِ فَفَعَلُوا ذٰلِكَ ثُمَّ أَمَرَهُمْ أَنْ يَبْسُطُوا لَهُ مِنْ مَوْضِعِهِ ٱلَّذِى هُوَ فِيهِ إِلَى تِسْعَةِ فَرَاسِخَ مَيْدَانًا وَاحِدًا بِلَبِنَاتِ ٱلذَّهَبِ وَٱلْفِضَّةِ وَأَنْ يَجْعَلُوا حَوْلَ ٱلْمَيْدَانِ حِيطَانًا مُشْرِفَةً مِنَ ٱلذَّهَبِ وَٱلْفِضَّةِ فَفَعَلُوا ذٰلِكَ فَقَالَ لَهُمْ أَىُّ ٱلدَّوَابِّ أَحْسَنُ مَا رَأَيْتُمْ فِى ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ فَقَالُوا يَا نَبِىَّ ٱللّٰهِ إِنَّا رَأَيْنَا فِى بَحْرِ كَذَا دَوَابَّ مُخْتَلِفَةً أَلْوَانُهَا لَهَا أَجْنِحَةٌ وَأَعْرَافٌ وَنَوَاصٍ فَقَالَ سُلَيْمَانُ عَلَىَّ بِهَا ٱلسَّاعَةَ فَأْتَوْهُ بِهَا فَقَالَ شُدُّوهَا عَنْ يَمِينِ ٱلْمَيْدَانِ وَعَنْ يَسَارِهِ

عَلَى لَبِنَاتِ ٱلذَّهَبِ وَٱلْفِضَّةِ وَأَلْقَوْا لَهَا عُلُوفَةً فِيهَا ثُمَّ أَمَرَ بِأَوْلَادِ ٱلْجِنِّ وَهُمْ خَلْقٌ كَثِيرٌ فَأَقَامُوا عَنِ ٱلْيَمِينِ وَعَنِ ٱلْيَسَارِ ثُمَّ قَعَدَ سُلَيْمَانُ فِي مَجْلِسِهِ عَلَى سَرِيرِهِ وَوَضَعَ أَرْبَعَةَ آلَافِ كُرْسِيٍّ عَنْ يَمِينِهِ وَمِثْلَهَا عَنْ يَسَارِهِ وَأَمَرَ ٱلشَّيَاطِينَ أَنْ يَصْطَفُّوا صُفُوفًا فَرَاسِخَ وَأَمَرَ ٱلْإِنْسَ فَٱصْطَفُّوا فَرَاسِخَ وَأَمَرَ ٱلْوُحُوشَ وَٱلسِّبَاعَ وَٱلْهَوَامَّ وَٱلطُّيُورَ فَٱصْطَفُّوا فَرَاسِخَ عَنْ يَمِينِهِ وَعَنْ يَسَارِهِ فَلَمَّا أَقْبَلَ ٱلْقَوْمُ وَدَنَوْا مِنَ ٱلْمَيْدَانِ وَنَظَرُوا إِلَى مُلْكِ سُلَيْمَانَ وَرَأَوُا ٱلدَّوَابَّ ٱلَّتِي لَمْ تَرَ أَعْيُنُهُمْ مِثْلَهَا تَرُوثُ عَلَى لَبِنِ ٱلذَّهَبِ وَٱلْفِضَّةِ تَقَاصَرَتْ إِلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَرَمَوْا بِمَا مَعَهُمْ مِنَ ٱلْهَدَايَا فَلَمَّا رَأَوْا إِلَى ٱلشَّيَاطِينِ نَظَرُوا إِلَى مَنْظَرٍ عَجِيبٍ فَفَزِعُوا مِنْهُمْ فَقِيلَ لَهُمْ جُوزُوا فَلَا خَوْفَ عَلَيْكُمْ فَكَانُوا يَمُرُّونَ عَلَى كُرْدُوسٍ مِنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنْسِ وَٱلطَّيْرِ وَٱلسِّبَاعِ وَٱلْوُحُوشِ حَتَّى وَقَفُوا بَيْنَ يَدَيْ سُلَيْمَانَ فَنَظَرَ إِلَيْهِمْ نَظَرًا حَسَنًا بِوَجْهٍ طَلْقٍ فَقَالَ مَا وَرَاءَكُمْ فَأَخْبَرَهُ رَئِيسُ ٱلْقَوْمِ بِمَا جَاءُوا بِهِ وَأَعْطَاهُ كِتَابَ ٱلْمَلِكَةِ فَلَمَّا نَظَرَ إِلَيْهِ وَقَرَأَهُ

قَالَ لَهُمْ أَيْنَ ٱلْحُقَّةُ فَأُتِيَ بِهَا فَحَرَّكَهَا فَجَآءَ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ ٱلسَّلَامُ وَأَخْبَرَهُ بِمَا فِي ٱلْحُقَّةِ فَقَالَ إِنَّ فِيهَا دُرَّةً ثَمِينَةً بِلَا ثَقْبٍ وَخَرَزَةً مَثْقُوبَةً مُعْوَجَّةَ ٱلثَّقْبِ فَقَالَ لَهُ ٱلرَّسُولُ صَدَقْتَ فَٱثْقُبِ ٱلدُّرَّةَ وَأَدْخِلِ ٱلْخَيْطَ فِي ٱلْخَرَزَةِ فَقَالَ سُلَيْمَانُ مَنْ لِي بِثَقْبِهَا فَسَأَلَ ٱلْإِنْسَ وَٱلْجِنَّ فَلَمْ يَكُنْ عِنْدَهُمْ عِلْمُ ذٰلِكَ ثُمَّ سَأَلَ ٱلشَّيَاطِينَ فَقَالُوا لَهُ أَرْسِلْ إِلَى ٱلْأَرَضَةِ فَأَرْسَلَ إِلَيْهَا فَلَمَّا أَتَتْ أَخَذَتْ شَعْرَةً فِي فِيهَا وَدَخَلَتْ فِي ٱلدُّرَّةِ ثُمَّ خَرَجَتْ مِنَ ٱلْجَانِبِ ٱلْآخَرِ فَقَالَ لَهَا سُلَيْمَانُ سَلِي حَاجَتَكِ قَالَتْ أَنْ تُصَيِّرَ رِزْقِي فِي ٱلشَّجَرِ قَالَ لَكِ ذٰلِكَ ثُمَّ قَالَ مَنْ لِهٰذِهِ ٱلْخَرَزَةِ يَسْلُكُهَا بِٱلْخَيْطِ فَقَالَتْ دُودَةٌ بَيْضَآءُ أَنَا لَهَا يَا نَبِيَّ ٱللّٰهِ فَأَخَذَتِ ٱلدُّودَةُ خَيْطًا فِي فِيهَا وَدَخَلَتِ ٱلثَّقْبَ فَخَرَجَتْ مِنَ ٱلْجَانِبِ ٱلْآخَرِ فَقَالَ لَهَا سُلَيْمَانُ مَا حَاجَتُكِ فَقَالَتْ أَنْ تُصَيِّرَ رِزْقِي فِي ٱلْفَوَاكِهِ قَالَ لَهَا لَكِ ذٰلِكَ ❊

ثُمَّ إِنَّهُ مَيَّزَ بَيْنَ ٱلْجَوَارِي وَٱلْغِلْمَانِ بِأَنْ أَمَرَهُمْ أَنْ يَغْسِلُوا وُجُوهَهُمْ وَأَيْدِيَهُمْ فَكَانَتِ ٱلْجَارِيَةُ تَأْخُذُ

ٱلْمَآءَ مِنَ ٱلْآنِيَةِ بِإِحْدَى يَدَيْهَا ثُمَّ تَجْعَلُهُ فِي ٱلْيَدِ ٱلْأُخْرَى ثُمَّ تَضْرِبُ بِهِ ٱلْوَجْهَ وَٱلْغُلَامُ يَأْخُذُهُ مِنَ ٱلْإِنَآءِ بِيَدَيْهِ وَيَضْرِبُ بِهِ وَجْهَهُ وَكَانَتِ ٱلْجَارِيَةُ تَصُبُّ عَلَى بَاطِنِ سَاعِدِهَا وَٱلْغُلَامُ عَلَى ظَهْرِ ٱلسَّاعِدِ وَكَانَتِ ٱلْجَارِيَةُ تَصُبُّ ٱلْمَآءَ صَبًّا وَكَانَ ٱلْغُلَامُ يَحْدُرُ ٱلْمَآءَ عَلَى سَاعِدِهِ حَدْرًا فَمَيَّزَ بَيْنَهُمْ بِذٰلِكَ ثُمَّ رَدَّ سُلَيْمَانُ ٱلْهَدِيَّةَ كُلَّهَا *وَقَالَ أَتُمِدُّونَنِي بِمَالٍ فَمَا آتَانِيَ ٱللّٰهُ خَيْرٌ مِمَّا آتَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ[1] لِأَنَّكُمْ أَهْلُ ٱلْمُفَاخَرَةِ وَٱلْمُكَاثَرَةِ فِي ٱلدُّنْيَا وَلَا تَعْرِفُونَ غَيْرَ ذٰلِكَ وَلَيْسَتِ ٱلدُّنْيَا مِنْ حَاجَتِي لِأَنَّ ٱللّٰهَ تَعَالَى قَدْ مَكَّنَنِي مِنْهَا وَأَعْطَانِي مَا لَمْ يُعْطِ أَحَدًا مِنَ ٱلْعَالَمِينَ فِيهَا وَمَعَ ذٰلِكَ أَكْرَمَنِي بِٱلنُّبُوَّةِ وَٱلْحِكْمَةِ ثُمَّ قَالَ لِلْمُنْذِرِ بْنِ عَمْرٍو أَمِيرِ ٱلْقَوْمِ *ٱرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا[2] أَيْ مِنْ سَبَأٍ *أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ إِنْ لَمْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ[2] ❋ قَالُوا فَلَمَّا رَجَعَتْ رُسُلُ بِلْقِيسَ إِلَيْهَا مِنْ عِنْدِ

[1] Sur. 27, 36. [2] Sur. 27, 37.

سُلَيْمَانَ وَأَخْبَرُوهَا قَالَتْ وَٱللّٰهِ مَا هٰذَا بِمُلْكٍ وَمَا لَنَا بِهِ مِنْ طَاقَةٍ فَبَعَثَتْ إِلَى سُلَيْمَانَ إِنِّى قَادِمَةٌ عَلَيْكَ بِمُلُوكِ قَوْمِى حَتَّى أَنْظُرَ مَا أَمْرُكَ وَمَا تَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ دِينِكَ ثُمَّ إِنَّ بِلْقِيسَ أَمَرَتْ بِعَرْشِهَا فَجُعِلَ فِى سَبْعَةِ أَبْيَاتٍ بَعْضُهَا دَاخِلُ بَعْضٍ فِى آخِرِ قَصْرٍ مِنْ سَبْعَةِ قُصُورٍ لَهَا ثُمَّ أَغْلَقَتْ دُونَهُ ٱلْأَبْوَابَ وَوَكَّلَتْ بِهِ حُرَّاسًا يَحْفَظُونَهُ ثُمَّ إِنَّهَا قَالَتْ لِمَنْ خَلَّفَتْ عَلَى سُلْطَانِهَا ٱحْتَفِظْ بِمَا قِبَلَكَ وَسَرِيرِ مُلْكِى فَلَا تُخَلِّصْ إِلَيْهِ أَحَدًا وَلَا يَرَاهُ حَتَّى آتِيَكَ ثُمَّ إِنَّهَا أَمَرَتْ مُنَادِيًا يُنَادِى فِى أَهْلِ مَمْلَكَتِهَا لِيُؤْذِنَهُمْ بِٱلرَّحِيلِ ثُمَّ شَخَصَتْ إِلَى سُلَيْمَانَ فِى ٱثْنَىْ عَشَرَ أَلْفَ قَيْلٍ مِنْ مُلُوكِ ٱلْيَمَنِ تَحْتَ يَدِ كُلِّ قَيْلٍ مِائَةُ أَلْفِ مُقَاتِلٍ ❊

فَكَانَ سُلَيْمَانُ رَجُلًا مَهِيبًا لَا يُبْتَدَأُ بِشَىْءٍ حَتَّى يَكُونَ هُوَ ٱلَّذِى يَسْأَلُ عَنْهُ فَخَرَجَ يَوْمًا وَجَلَسَ عَلَى سَرِيرِ مُلْكِهِ فَرَأَى رَهَجًا قَرِيبًا مِنْهُ فَقَالَ مَا هٰذَا قَالُوا بِلْقِيسُ يَا رَسُولَ ٱللّٰهِ قَالَ وَقَدْ نَزَلَتْ مِنَّا بِهٰذَا ٱلْمَكَانِ قَالُوا نَعَمْ فَأَقْبَلَ سُلَيْمَانُ عَلَى جُنُودِهِ وَقَالَ يَا أَيُّهَا

ٱلْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِى بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِى مُسْلِمِينَ[1] وَٱخْتَلَفَ ٱلْعُلَمَآءُ فِى ٱلسَّبَبِ ٱلَّذِى لِأَجْلِهِ أَمَرَ سُلَيْمَانُ بِإِحْضَارِ ٱلْعَرْشِ فَقَالَ أَكْثَرُهُمْ لِأَنَّ سُلَيْمَانَ عَلِمَ أَنَّهَا إِذَا أَسْلَمَتْ حَرُمَ عَلَيْهِ مَالُهَا فَأَرَادَ أَنْ يَأْخُذَ سَرِيرَهَا قَبْلَ أَنْ يَحْرُمَ عَلَيْهِ أَخْذُهُ بِإِسْلَامِهَا وَقِيلَ أَرَادَ بِذٰلِكَ أَنْ يُرِيَهَا بَعْضَ ٱلْعَجَائِبِ ٱلدَّالَّةِ عَلَى عَظِيمِ قُدْرَةِ ٱللّٰهِ وَصِدْقِهِ فِى دَعْوَى ٱلنُّبُوَّةِ وَيَخْتَبِرَ عَقْلَهَا *قَالَ عِفْرِيتٌ مِنَ ٱلْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ[2] أَىْ مَجْلِسِكَ ٱلَّذِى تَقْضِى فِيهِ *وَإِنِّى عَلَيْهِ[2] أَىْ عَلَى حَمْلِهِ *لَقَوِىٌّ أَمِينٌ[2] فَقَالَ سُلَيْمَانُ أُرِيدُ أَسْرَعَ مِنْ هٰذَا *قَالَ ٱلَّذِى عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ ٱلْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ[3] وَيُرْوَى أَنَّ آصَفَ قَالَ لِسُلَيْمَانَ مُدَّ عَيْنَيْكَ حَتَّى يَنْتَهِىَ طَرْفُكَ فَمَدَّ سُلَيْمَانُ عَيْنَيْهِ فَنَظَرَ نَحْوَ ٱلْيَمَنِ فَخَرَّ آصَفُ سَاجِدًا وَدَعَا بِٱسْمِ ٱللّٰهِ ٱلْأَعْظَمِ فَبَعَثَ ٱللّٰهُ ٱلْمَلَآئِكَةَ فَحَمَلُوا ٱلسَّرِيرَ مِنْ تَحْتِ ٱلْأَرْضِ يَخُدُّونَ خَدًّا حَتَّى ٱنْخَرَقَتِ ٱلْأَرْضُ بِٱلسَّرِيرِ بَيْنَ يَدَىْ

[1] Sur. 27, 38. [2] Sur. 27, 39. [3] Sur. 27, 40.

سُلَيْمَانَ *فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هٰذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّى لِيَبْلُوَنِى أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ[1] *

ثُمَّ *قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا[2] أَىْ زِيدُوا فِيهِ وَٱنْقُصُوا مِنْهُ وَٱجْعَلُوا أَعْلَاهُ أَسْفَلَهُ وَأَسْفَلَهُ أَعْلَاهُ *نَنْظُرْ أَتَهْتَدِى[2] إِلَى عَرْشِهَا فَتَعْرِفَهُ *أَمْ تَكُونُ مِنَ ٱلَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ[2] وَأَرَادَ أَنْ يَخْتَبِرَ عَقْلَهَا وَإِنَّمَا حَمَلَهُ عَلَى ذٰلِكَ مَا ذَكَرَ بَعْضُ أَهْلِ ٱلْعِلْمِ أَنَّ ٱلشَّيَاطِينَ خَافَتْ أَنْ يَتَزَوَّجَهَا سُلَيْمَانُ وَيَسْتَوْلِدَهَا فَتُفْشِىَ إِلَيْهِ أَسْرَارَ ٱلْجِنِّ فَلَا يَنْفَكُّوا مِنْ تَسْخِيرِ سُلَيْمَانَ وَذُرِّيَّتِهِ مِنْ بَعْدِهِ فَأَرَادُوا أَنْ يُزَهِّدُوهُ فِيهَا فَأَسَآؤُوا ٱلثَّنَآءَ عَلَيْهَا وَقَالُوا لَهُ إِنَّ فِى عَقْلِهَا شَيْئًا وَإِنَّ رِجْلَيْهَا كَحَافِرِ حِمَارٍ وَإِنَّهَا شَعْرَآءُ ٱلسَّاقَيْنِ لِأَنَّ أُمَّهَا كَانَتْ جِنِّيَّةً فَكَانَ سُلَيْمَانُ لَمَّا أَقْبَلَتْ بِلْقِيسُ تُرِيدُهُ أَمَرَ ٱلشَّيَاطِينَ فَبَنَوْا لَهُ صَرْحًا مِنْ زُجَاجٍ كَأَنَّهُ ٱلْمَآءُ بَيَاضًا وَأَجْرَوْا مِنْ تَحْتِهِ ٱلْمَآءَ وَأَلْقَوْا فِيهِ ٱلسَّمَكَ ثُمَّ وَضَعَ سَرِيرَهُ فِى صَدْرِهِ وَجَلَسَ عَلَيْهِ *فَلَمَّا جَآءَتْ بِلْقِيسُ قِيلَ[3] لَهَا *أَهٰكَذَا عَرْشُكِ

[1] Sur. 27, 40. [2] Sur. 27, 41. [3] Sur. 27, 42.

قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ[1] فَشَبَّهَتْهُ بِهِ وَكَانَتْ قَدْ تَرَكَتْهُ خَلْفَهَا فِى بَيْتٍ خَلْفَ سَبْعَةِ أَبْوَابٍ مُغَلَّقَةٍ وَٱلْمَفَاتِيحُ مَعَهَا فَلَمْ تُقِرَّ بِذٰلِكَ وَلَمْ تُنْكِرْ فَعَلِمَ سُلَيْمَانُ كَمَالَ عَقْلِهَا ثُمَّ قِيلَ لِبِلْقِيسَ *ٱدْخُلِى ٱلصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً فَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا[2] لِتَخُوضَهُ إِلَى سُلَيْمَانَ فَنَظَرَ سُلَيْمَانُ فَإِذَا هِىَ أَحْسَنُ ٱلنَّاسِ سَاقًا وَقَدَمًا إِلَّا أَنَّهَا كَانَتْ شَعْرَآءَ ٱلسَّاقَيْنِ فَلَمَّا رَأَى سُلَيْمَانُ ذٰلِكَ صَرَفَ بَصَرَهُ عَنْهَا وَنَادَاهَا *إِنَّهُ صَرْحٌ مُمَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ[2] وَلَيْسَ بِمَآءٍ ❊

فَلَمَّا جَلَسَتْ قَالَتْ لَهُ يَا سُلَيْمَانُ إِنِّى أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَكَ عَنْ شَىْءٍ قَالَ سَلِى قَالَتْ أَسْأَلُكَ عَنْ مَآءٍ رَوِىٍّ لَيْسَ مِنَ ٱلْأَرْضِ وَلَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَكَانَ سُلَيْمَانُ إِذَا جَآءَهُ شَىْءٌ لَا يَعْلَمُهُ سَأَلَ عَنْهُ ٱلْإِنْسَ فَإِنْ كَانَ عِنْدَهُمْ عِلْمُ ذٰلِكَ وَإِلَّا سَأَلَ ٱلْجِنَّ فَإِنْ عَلِمُوا وَإِلَّا سَأَلَ ٱلشَّيَاطِينَ فَسَأَلَ ٱلشَّيَاطِينَ عَنْ ذٰلِكَ فَقَالُوا مَا أَهْوَنَ ذٰلِكَ أَنْتَمِرِ ٱلْخَيْلَ أَنْ تَجْرِىَ ثُمَّ ٱمْلَإِ

[1] Sur. 27, 42. [2] Sur. 27, 44.

ٱلْآنِيَةَ مِنْ عَرَقِهَا فَقَالَ لَهَا سُلَيْمَانُ عَرَقُ ٱلْخَيْلِ فَقَالَتْ صَدَقْتَ ثُمَّ إِنَّ سُلَيْمَانَ دَعَاهَا إِلَى ٱلْإِسْلَامِ فَأَجَابَتْ *وَقَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي[1] بِٱلْكُفْرِ *وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلّٰهِ رَبِّ ٱلْعَالَمِينَ[1] *

وَٱخْتَلَفُوا ٱلْعُلَمَاءُ فِي أَمْرِهَا بَعْدَ ٱلْإِسْلَامِ وَذَهَبَ أَكْثَرُهُمْ إِلَى أَنِ ٱسْتَنْكَحَهَا سُلَيْمَانُ فَلَمَّا تَزَوَّجَهَا أَحَبَّهَا حُبًّا شَدِيدًا وَأَقَرَّهَا عَلَى مُلْكِهَا وَأَمَرَ ٱلْجِنَّ فَبَنَوْا لَهَا بِأَرْضِ ٱلْيَمَنِ ثَلَاثَةَ حُصُونٍ لَمْ يَرَ ٱلنَّاسُ مِثْلَهَا ٱرْتِفَاعًا وَحُسْنًا ثُمَّ إِنَّ سُلَيْمَانَ كَانَ يَزُورُهَا فِي كُلِّ شَهْرٍ مَرَّةً بَعْدَ أَنْ رَدَّهَا إِلَى مُلْكِهَا وَيُقِيمُ عِنْدَهَا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَرَوَى غَيْرُهُمْ أَنَّ سُلَيْمَانَ لَمَّا أَسْلَمَتْ بِلْقِيسُ قَالَ لَهَا ٱخْتَارِي رَجُلًا مِنْ قَوْمِكِ حَتَّى أُزَوِّجَكِ إِيَّاهُ قَالَتْ وَمِثْلِي يَنْكِحُ ٱلرِّجَالَ يَا نَبِيَّ ٱللّٰهِ وَقَدْ كَانَ لِي فِي مُلْكِي وَقَوْمِي مِنَ ٱلسُّلْطَانِ مَا كَانَ قَالَ نَعَمْ إِنَّهُ لَا يَكُونُ فِي ٱلْإِسْلَامِ إِلَّا ذَاكَ وَلَا يَنْبَغِي لَكِ أَنْ تُحَرِّمِي مَا أَحَلَّ ٱللّٰهُ لَكِ قَالَتْ زَوِّجْنِي إِنْ كَانَ

[1] Sur. 27, 45.

لَا بُدَّ مِنْ ذٰلِكَ ذَا بَتَعٍ مَلِكَ هَمْدَانَ فَزَوَّجَهُ إِيَّاهَا ثُمَّ رَدَّهَا إِلَى ٱلْيَمَنِ وَسَلَّطَ زَوْجَهَا ذَا بَتَعٍ عَلَى ٱلْيَمَنِ وَدَعَا سُلَيْمَانُ ٱلزَّوْبَعَةَ أَمِيرَ جِنِّ ٱلْيَمَنِ فَقَالَ لَهُ ٱعْمَلْ لِذِى بَتَعٍ مَا ٱسْتَعْمَلَكَ فِيهِ فَصَنَعَ لِذِى بَتَعٍ ٱلْمَصَانِعَ بِٱلْيَمَنِ ثُمَّ لَمْ يَزَلْ بِهَا مَلِكًا يَعْمَلُ فِيهَا مَا أَرَادَ حَتَّى مَاتَ سُلَيْمَانُ فَلَمَّا حَالَ ٱلْحَوْلُ وَبَلَغَ ٱلْجِنَّ مَوْتُ سُلَيْمَانَ أَقْبَلَ رَجُلٌ مِنْهُمْ فَسَلَكَ تِهَامَةَ حَتَّى إِذَا كَانَ فِي جَوْفِ ٱلْيَمَنِ صَرَخَ بِأَعْلَى صَوْتِهِ يَا مَعْشَرَ ٱلْجِنِّ إِنَّ سُلَيْمَانَ نَبِيَّ ٱللّٰهِ قَدْ مَاتَ فَٱرْفَعُوا أَيْدِيَكُمْ فَعَمَدَتِ ٱلشَّيَاطِينُ إِلَى حَجَرَيْنِ عَظِيمَيْنِ فَكَتَبُوا فِيهِمَا كِتَابًا بِٱلْمُسْنَدِ يَعْنِى خَطَّ ٱلْحِمْيَرِيَّةِ نَحْنُ بَنَيْنَا سِلْحِينَ وَبَيْنُونَ وَبَنَيْنَا صِرْوَاحَ وَهُنَيْدَةَ وَهٰذِهِ ٱلْحُصُونُ كَانَتْ بِٱلْيَمَنِ عَمِلَتْهَا ٱلشَّيَاطِينُ لِذِى بَتَعٍ وَلَوْلَا صَارِخٌ بِتِهَامَةَ لَمْ يَرْفَعُوا أَيْدِيَهُمْ فَٱنْطَلَقُوا وَتَفَرَّقُوا وَٱنْقَضَى مُلْكُ ذِى بَتَعٍ وَمُلْكُ بِلْقِيسَ مَعَ مُلْكِ سُلَيْمَانَ عم وَٱللّٰهُ أَعْلَمُ ✻

حَدِيثُ وَفَاةِ بِلْقِيسَ ✻ فَأَقَامَتْ بِلْقِيسُ سَبْعَ سِنِينَ

وَسَبْعَةَ أَشْهُرٍ ثُمَّ تُوُفِّيَتْ فَدُفِنَتْ تَحْتَ حَائِطٍ بِمَدِينَةِ تَدْمُرَ مِنْ أَرْضِ ٱلشَّامِ وَلَمْ يَعْلَمْ أَحَدٌ بِمَوْضِعِ قَبْرِهَا إِلَى أَيَّامِ ٱلْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ ٱلْمَلِكِ بْنِ مَرْوَانَ قَالَ أَبُو مُوسَى بْنُ نَصْرٍ بُعِثْتُ فِي خِلَافَتِهِ إِلَى مَدِينَةِ تَدْمُرَ وَمَعِي ٱلْعَبَّاسُ بْنُ ٱلْوَلِيدِ فَجَآءَ مَطَرٌ عَظِيمٌ فَٱنْهَارَ بَعْضُ حَائِطٍ بِمَدِينَةِ تَدْمُرَ فَٱنْكَشَفَتِ ٱلْأَرْضُ عَنْ تَابُوتٍ طُولُهُ سِتُّونَ ذِرَاعًا مُتَّخَذٍ مِنْ حَجَرٍ أَصْفَرَ كَأَنَّهُ ٱلزَّعْفَرَانُ مَكْتُوبٍ عَلَيْهِ هٰذَا مَدْفَنُ تَابُوتِ بِلْقِيسَ ٱلصَّالِحَةِ زَوْجَةِ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ أَسْلَمَتْ لِسَنَةِ عِشْرِينَ خَلَتْ مِنْ مُلْكِهِ وَتَزَوَّجَ بِهَا يَوْمَ عَاشُورَآءَ وَتُوُفِّيَتْ يَوْمَ ٱلِاثْنَيْنِ مِنْ شَهْرِ رَبِيعٍ سَنَةَ سَبْعٍ وَعِشْرِينَ خَلَتْ مِنْ مُلْكِهِ وَدُفِنَتْ لَيْلًا تَحْتَ حَائِطٍ بِمَدِينَةِ تَدْمُرَ لَمْ يَطَّلِعْ عَلَى دَفْنِهَا إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ إِلَّا مَنْ دَفَنَهَا قَالَ فَرَفَعْنَا غِطَآءَ ٱلتَّابُوتِ وَإِذَا هِيَ غَضَّةٌ كَأَنَّهَا دُفِنَتْ فِي لَيْلَتِهَا فَكَتَبْنَا بِذٰلِكَ إِلَى ٱلْوَلِيدِ فَأَمَرَ بِتَرْكِهِ وَأَنْ يُبْنَى عَلَيْهِ بِٱلصَّخْرِ وَٱلْمَرْمَرِ ❊

of ancient families: S.A. (Joktan) Yemen, Kinda, ...

نُبْذَةٌ مِنْ أَخْبَارِ ٱلْخُلَفَآءِ مَأْخُوذَةٌ

مِنْ تَوَارِيخِ ٱلْمَسْعُودِيِّ وَٱبْنِ قُتَيْبَةَ وَٱبْنِ عَبْدِ رَبِّهِ وَأَبِي حَنِيفَةَ ٱلدِّينَوَرِيِّ وَغَيْرِهِمْ

ملوك الشأم

قَالَ ابنُ قُتَيْبَةَ اوّلُ من دخل الشأم من العرب سَلِيحٌ وهو من غَسّانَ ويقال من قُضاعةَ فدانت بالنصرانيّة وملّك عليهم ملكُ الروم رجلا منهم يقال له النُعْمان بن عمرو بن مالك ❊ ثمّ ملك بعده ابنه مالكٌ ثمّ ابنه عمرو ولم يملك منهم غير هؤلاء الثلاثة ❊ فلمّا خرج عمرو بن عامر مُزَيْقِياء من اليمن فى ولده وقرابته ومَن تبعه من الازد اتوا بلاد

Syria was conquered by S.A.: 'Azd, Himyar, Hamdan

عَكّ وملكهم سَمْلَقَة وسألوهم ان يأذنوا لهم فى المقام حتّى بعثوا من يرتادُ لهم المنازل ويرجعوا اليهم فأذنوا لهم فوجّه عمرو بن عامر ثلاثة من ولدِه الحرث ومالكًا وحارثة ووجّه غيرهم رُوّادًا * فمات عمرو ابن عامر بأرض عكّ قبل ان يرجع اليه ولده وروّاده واستخلف ابنَه ثعلبة وإنّ رجلا من الازد يقال له جَذَعُ بن سِنان احتال فى قتل سملقة ووقعت الحرب بينهم فقُتِلت عكّ ابرحَ قتلٍ وخرجوا هاربين فعظُم ذلك على ثعلبة بن عمرو فحلف ان لا يقيمَ فسار ومن اتّبعه حتّى انتهوا مكّة واهلها يومئذ جُرْهُمُ وهم وُلاة البيت فنزلوا بطن مَرٍّ وسألوهم ان يأذَنوا لهم فى المقام معهم فقاتلتهم جُرهُم فنصرت الازد عليهم فأجلَوْهم عن مكّة ووليتْ خزاعة البيت فلم يزالوا وُلاتَه واشتدّت شَوكتهم وعظُم سلطانهم حتّى احدثوا احداثًا ونصبوا اصنامًا ثمّ صار قُصَيٌّ الى مكّة فحارب خزاعة بمن تبعه واعانه قيصر عليها وصارت ولاية البيت له ولولده فجمّع قريشا وكانت فى الاطراف

والجواذب فسُمّى مُجَمِّعا واقامت الازد زمانا فلمّا رأوا ضيق العيش بمكّة شخصوا عنها وانخزعت عنها خزاعة لولاية البيت فصار بعضهم الى السواد فملكوا بها منهم جذيمة بن مالك الابرش ومن تبعه وصار قوم الى يَثْرِبَ فهم الأَوْس والخَزْرَج وصار قوم الى عُمانَ وصار قوم الى الشأم فهم آل جَفْنَةَ ملوك الشأم *

وصار جذع بن سنان قاتل سملقة الى الشأم ايضا وبها سليح فكتب مَلِكُ سَلِيحٍ الى قيصر يستأذنه فى إنزالهم فأذن له على شروط شَرَطها لهم وإنّ عامل قيصر قدِم عليهم ليجبِيَهم فطالبهم وفيهم جذع فقال له جذع خذ هذا السيف رهنا فشتمه العامل فاستلّ جذع السيف فضرب به عُنقه فقال بعض القوم خذ من جذع ما اعطاك فذهبت مثلا *

فمضى كاتب العامل الى قيصر فأعلمه فوجّه اليهم الف رجل وجمع له جذع من الازد من اطاعه فقاتلوهم فهزموا الروم واخذوا سلاحهم وتقوّوا بذلك ثمّ انتقلوا الى يثرب واقام بنو جفنة بالشأم وتنصّروا *

ولمّا صار جذع الى يثرب وبها اليهود حالفهم واقاموا بينهم على شروط فلمّا نقضت اليهود الشروط اتوا تُبَّعًا الآخِر فشكوا اليه ذلك فسار نحو اليهود حتّى قتل منهم * وخرجت طيّئْ من بلاد اليمن بعد عمرو بن عامر بمدّة يسيرة فنزلت الجبلين أَجَأ وسَلْمَى وحالفتهم بنو اسد بعد إذلال من طيّئْ لها وقهرٍ *

فأوّل من ملك الشأم من آل جفنة الحرث بن عمرو مُحَرِّق وسُمّى محرّقا لانّه اوّل من حرّق العرب فى ديارهم فهم يُدعَوْن آلَ محرّق وهو الحرث الاكبر ويكنى ابا شَمِر * ثمّ ملك بعده الحرث بن ابى شَمِر وهو الحرث الاعرج وامّه مارِيَة ذات القُرْطَيْن وكان خير ملوكهم وايمنهم طائرًا وابعدهم مُغارًا واشدّهم مكيدةً وكان غزا خَيْبَرَ فسبى من اهلها ثمّ اعتقهم بعد ما قدم الشأم وكان سار اليه المنذر بن ماء السماء فى مائة الف فوجّه اليهم مائة رجل فيهم لَبِيد الشاعر وهو غلام واظهر انّه انّما بعث بهم

لمصالحته فأحاطوا برواقه فقتلوه وقتلوا من معه فى الرواق وركبوا خيلهم فنجا بعضهم وقتل بعض وحملت خيل الغسّانيّين على عسكر المنذر فهزموهم وكانت له بنت يقال لها حَلِيمة كانت تطيّب اولئك الفتيان يومئذ وتلبسهم الاكفان والدروع وفيها جرى المثل ما يومُ حليمةَ بسِرٍّ * ثمّ ملك بعده الحرث الاصغر بن الحرث الاعرج بن الحرث الاكبر * ومن ولد الحرث الاعرج ايضا عمرو بن الحرث الذى كان النابغة صار اليه حين فارق النعمانِ بن المنذر * وكان يقال لعمرو ابو شمر الاصغر ومن ولده المنذر بن الحرث والأيهم بن الحرث والأيهم هذا ابو جبلة بن الايهم وجبلة آخر ملوك غسّان وكان طوله اثنى عشر شبرا وكان اذ ركب مسحت قدمه الارض وادرك الاسلام فأسلم فى خلافة عمر بن الخطّاب ثمّ تنصّر بعد ذلك ولحق بالروم وكان سبب تنصّره انّه مرّ فى سوق دمشق فاوطأ رجلا فرسه فوثب الرجل فلطمه فاخذه الغسّانيّون فأدخلوه

على ابى عُبَيْدة ابن الجرّاح فقالوا هذا لطم سيّدنا فقال ابو عبيدة البيّنة انّ هذا لطمك قال وما تصنع بالبيّنة قال إن كان لطمك لطمتَه بلطمتك قال ولا يُقْتَل قال لا قال تُقْطَع يده قال لا انّما امر الله بالقِصاص فهى لطمة بلطمة فخرج جبلة ولحق بأرض الروم وتنصّر ولم يزل هناك الى ان هلك ❊

ملوك الحِيرة

قال ابنُ قُتَيْبَةَ اوّلُ ملوك الحيرة مالِكُ بن فَهْمٍ من الأَزْد وكان خرج من اليمن مع عمرو بن عامر مُزَيْقِياء حين احسّوا بسَيل العَرِم فلمّا صارت الازد الى مكّة وغلبوا جُرْهُمَ على ولاية البيت اقاموا زمانًا ثمّ خرجوا الى خُزاعةَ فإنّها اقامت على ولاية البيت فصار مالك بن فهم الى العِراق فأقام مالِكًا على العراق عشرين سنة ثمّ هلك ❊ وملك بعده ابنه جَذِيمَةُ وكان يقال له الأَبرَش والوَضّاح لبَرَصٍ كان

به وكان ينزل الأنبار ويأتى الحيرة ثمّ يرجع وكان لا ينادم احدًا ذَهابًا بنفسه وينادم الغَرْقَدَيْن فإذا شرب قدحًا صبّ لهذا قدحا ولهذا قدحا وهو اوّل من عمل المنجنيق واوّل من حُذِيَتْ له النِعال واوّل من رُفع له الشمع وكانت له اخت يقال لها امّ عمرو وكان اخصّ خدمه به واقربهم منه فَتًى من لَخْمٍ يقال له عَدِىٌّ بن نَصْرٍ فزوّجه اختَه امّ عمرو وهو سكران وأدخله عليها فلمّا صحا ندم على ذلك وامر بعديٍّ فضُربت عنقُه وحملت اخته بعمرو ابن عدىّ فأحبّه وعطف عليه ❊ وخطب جذيمة الزَبَّاء وكانت بنت ملك الجَزِيرة وملكت بعد زوجها فاجابته فأقبل اليها فلمّا دخل عليها قتلته فطلب عمرو ابن اخته وقصيرٌ غلامه بثأره فقتلاها وخلّفا فى بلدها رجلا ورجعا بالغنائم فذلك اوّل سَبْىٍ قُسم فى العرب من غنائم الرُوم ❊ وكان مُلْكُ جذيمة ستّين سنة ❊

وملك بعده عمرو بن عدىّ ابن اخته فعظّمته

الملوك وهابته لِما كان من حِيلته فى الطلب بثأر خاله حتّى أدركه وكان مُلْكه نيّفا وستّين سنة ❊ وملك امرؤ القيس بن عمرو بن عدىّ ويقال بل ملك الحارث بن عمرو بن عدىّ ويقال انّه هو الذى يُدْعَى مُحَرِّقًا ❊ ثمّ ملك بعده النُّعْمانُ بنُ آمرئ القَيْس وكان أَعْوَرَ وهو الذى بنى الخَوَرْنَق وهو النعمان الأكبر ويقال أُنُوشَرْوان بن قُباذ هو الذى ملّكه واشرف يومًا على الخورنق فنظر الى ما حوله فقال اكلّ ما أرى الى فناء وزوال قالوا نعم قال فأَىُّ خير فيما يُغْنِى لأَطْلُبَنّ عيشا لا يزول فانخلع من مُلْكه ولبس المُسُوح وساح فى الارض ❊ وملّك انوشروان بعده المُنْذِرَ بن آمرئ القيس اخاه وكانت أُمّ المنذر من النَّمِر بن قاسِطٍ يقال لها ماء السّماء لجمالها وحُسنها وكانت تحت المنذر بن امرئ القيس هِنْدُ بنت الحارث بن عمرو الكِنْدىّ آكِل المُرار وولدت هند ثلاثة متتابعين عَمْرَو بن هند مُضَرِّطَ الحِجارة وقابُوسًا والمنذر بن المنذر ولم يزل

المنذر بن امرئ القيس على الحيرة الى ان غزا الحارث بن ابى شَمِر الغسّانىّ وهو الحارث الأَعْرَجُ فقتله الحارث الاعرج بالخِيَار * ثمّ ملك ابنه المنذر بعده وخرج يطلب دم ابيه فقتله الحارث ايضا بعينِ أُبَاغَ وقد سمعتُ ايضا من يذكر أنّ قاتِله مُرَّةُ بن كُلْثُوم التَّغْلِبىّ اخو عمرو بن كلثوم * ثمّ ملك عمرو بن هِنْدٍ مُضَرِّط الحِجارة سُمّى بذلك لشدّة وطأته وصَرامته وهو مُحَرِّقٌ ايضا سمّى بذلك لانّه احرق ثمانية وتسعين رجلا من بنى دارِم بالنار وكمّلهم مائةً برجل من البَراجِمِ وبآمرأة نَهْشَلِيّة ولهذا قيل انّ الشَّقىَّ وافِدُ البراجم وكان رجل منهم قتل ابنًا له خطأً * وهو صاحب طَرَفَةَ والمُتَلَمِّس وكان كتب لهما الى عامله بالبَحْرَيْن كتابا أوهمهما انّه امر لهما فيه بصِلة وكتب اليه يأمره بقتلهما فأمّا المتلمّس فانّه دفع صحيفته الى رجل من اهل الحيرة فقرأها فلمّا عرف ما فيها نبذها فى نهر بغرب الحيرة ورجع وامّا طرفة فمضى بصحيفته حتّى اوصلها

الى العامل فقتله * ثمّ ملك بعده النعمان بن المنذر بن المنذر بن امرئ القيس وكان يكنى ابا قابوس وهو صاحب النابغة الذُّبْيانيّ وصاحب الغَرِيَّيْن وهما طِرْبالان يُغَرّيهما بدمِ من يقتله اذا ركب يوم بُؤسه وكان له يومان يوم بُؤسٍ ويومَ نعيمٍ وقتل عُبيد ابن الأَبْرَص الشاعر يومَ بؤسه وكان اتاه يمتدحه ولم يعلم انّه يوم بؤسه وهو قاتلُ عَدِيّ بن زيد العِباديّ الشاعر وكان عديّ ترجمان أَبَرْوِيزَ وكاتبه بالعربيّة وهو وصف له النعمان واشار عليه بتوليته واحتال فى ذلك حتّى ولّاه من بين إخوته وكان أذمّهم واقبحهم ثمّ اتّهمه النعمان فاحتال عليه حتّى صار فى يده فحبسه وكان عديّ يقول الشعر فى الحبس ثمّ قتله وتوصّل ابنه زيد بن عديّ الى ابرويز حتّى احلّه محلّ ابيه فذكر زيد بن عديّ لأبرويز نساء المنذر ووصفهنّ بالجمال والادب فكتب ابرويز يخطب الى النعمان اخته وابنته فلمّا قرأ النعمان الكتاب قال وما يصنع الملك بنسائنا واين هو عن مَهَا

السواد والمها البقرَ يريد اين هو عن نساء السواد اللواتى كأنّهنّ المها والعرب تشبّه النساء بالمها فحرف زيد القول عنده وقال اين هو عن البقر لا ينكحهنّ فطلب ابرويز النعمان فهرب النعمان منه حينًا ثمّ بدا له أن يأتيَه فأتاه بالمدائن فصفّ له ابرويز ثمانية آلاف جارية صفَّيْن فلمّا صار بينهنّ قلن له اما للملك فينا غناء عن بقر السواد فعلم النعمان انّه غير ناجٍ منه فأمر به كِسْرَى فحُبس بساباطَ ثمّ أُلْقِيَ تحت ارجل الفيَلة فوطّأته حتّى مات * ثمّ خرج المُلك عن آل المنذر وولّى كسرى إياس بن قَبِيصة الطائىّ ثمانية اشهر واضطرب امر كسرى وشُغِلوا وجاء الله بالاسلام ومات اياس بن قبيصة بعَيْن التَّمْر *

اديان العرب فى الجاهليّة

قال ابن قتيبة كانت النصرانيّة فى رَبيعة وغَسّان وبعض قُضاعة وكانت اليَهُوديّة فى حِمْيَر وبنى كِنانة

وبنى الحرث بن كَعْب وكِنْدة . وكانت المجوسيّة فى تميم منهم زُرارة بن عَدَس التميمى وابنه حاجب ابن زرارة وكان تزوّج ابنته ثمّ ندم . وكانت الزَنْدقة فى قريش اخذوها من الحيرة . وكانوا بنو حنيفة اتّخذوا فى الجاهليّة إلٰهًا من حَيْس فعبدوه دهرا طويلا ثمّ اصابهم مجاعة فأكلوه *

ذكر أيّام العرب المشهورة فى الجاهليّة

قال ابن قتيبة يومُ ذى قارٍ كان سببه انّ النعمان بن المنذر حين هرب من ابرويز استودع هانِئًا بن مسعود بن عامر الشَّيْبانىّ عيالَه ومائة درعٍ فبعث اليه ابرويز فى الدروع وفى ابنَتْه فأبى ان يُسلِم ذلك فأغزاه جيشا فاقتتلوا بذى قار فظفرت بنو شيبان فكان اوّل يوم انتصرت فيه العرب من العجم * الفِجار الاوّل كان الفجار الاوّل بين قريش ومن معها من كِنانة وبين قيس عَيْلان وسبب ذلك

ان رجلا من بنى كنانة كان عليه دَيْنٌ لرجل من بنى نَصْر بن مُعاوية فأعدم به الكنانىّ فوافى النصرىّ سوق عُكاظ بقرد فوقّفه فى السوق فقال من يبتغى هذا بمالى على فلانٍ الكنانىّ فمرّ به رجل من كنانة فضرب بالسيف القرد فقتله فصرخ النصرىّ فى قيس وصرخ الكنانىّ فى كنانة فتجاوز الناس حتّى كاد يكون بينهم حرب ثمّ اصطلحوا ولم يكن بينهم قتال ١ انّما كان القتال فى الفجار الثانى ❊ الفجار الثانى كان حِصْنُ بن حُذَيْفَةَ قاد أَسَدًا وغَطَفانَ كلّها وابنُه عُيَيْنة بن حصن من المؤلَّفةِ قُلُوبُهم فأتى عيينة سوق عكاظ فرأى الناس يتبايعون فقال أرى هؤلاء مجتمعين بلا عَهْدٍ ولا عَقْدٍ ولئن بقيتُ الى قابلٍ لَيعلمُنّ فغزاهم من قابلٍ واغار عليهم فهذا سبب الفجار الثانى وكانت الحرب فيه بين كنانة وقيس والدائرة على قيس عيلان ❊

حرب بَكْرٍ وتَغْلِبَ ابنىْ وائل بن رَبيعة سببها ان كُلَيْب بن ربيعة من تغلب وكان سيّدَ ربيعة

فى دهره وهو الذى يقال له أَعَزّ من كُلَيْب وائلٍ مرّت به ابل جَسّاس بن مُرّة بن ذُهْل بن شيبان ابن ثَعْلَبة فرمى ناقة منها فانتظم ضرعها وكانت الناقة للبَسُوس خالة جسّاس فركب جسّاس ومعه عمرو بن الحرث بن ذهل الى كليب فطعنا كليبا واحتزّا رأسه فهاجت الحرب بينهم اربعين سنة وكانت لهم ستّة ايّام مشهورة ومُهَلْهِلٌ اخو كليب القَيّم فيها يومُ عُنَيْزة وهو يوم تكافؤوا فيه ويوم وارِداتَ وكان لتغلب على بكر ويوم الحِنْو وكان لبكر على تغلب ويوم القُصَيْباتِ وكان لتغلب على بكر فقتلوا بكرا أثخن القتل وفيه قُتل هَمّام بن مُرّة اخو جسّاس ويوم تِضِهَ وهو يوم الفَصيل ويوم تَحْلاقِ اللِمَم وفيه قُتل جحدر قتله النساء وذلك انّه لم يَحلِقْ شَعره فلم يعرفنه * ولم يكن بعد هذا اليوم يوم مذكور وانّما كان بينهم تغاور وتطرّف ولم يُقتل جسّاس الى ان انقضى ما بينهم *

حرب داحِسٍ والغَبْراء وهذه كانت بين عبس

وبين ذبيان وسببها انّ قيس بن زهير بن جذِيمة العَبْسىّ وحُذَيْفة بن بدر الذُبْيانىّ تراهنا على خطر عشرين بعيرا ايُّهما سبقت خيله اخذها من صاحبه وجعلا الغاية مائة غلوة والمضمارَ اربعين ليلة والمجرى من ذات الإصاد فأجرى قيس داحسا والغبراء واجرى حذيفة قُرزلا ويقال الخطّار والحَنْفاء فوضعت بنو فَزارة رهط حذيفة كمينًا على الطريق فردّوا الغبراء ولطموها وكانت سابقةً فقال قيس سبقتْ ودفعوه عن ذلك فوقع بينهم الشرّ فقال قيس أَعْطُونى بعيرا واحدا ننحره لأهل الماء فقال حذيفة ما كنّا لنُقِرَّ لكم بالسبق فلمّا رأى ذلك قيس رحل عنهم مفارقا لهم ثمّ انّ قيسا بعد ذلك بحين اغار عليهم فلقى عوف بن بدر اخا حذيفة فقتله ووداه مائة ناقة عشراء وخرج مالك بن زهير يريد ناحية فلقيَه حَمَلُ بن بدر فقتله فأرسل قيس الى حذيفة أَنِ ٱرْدُدْ علينا ابلنا فقد قتلتَ مالك بن زهير بعوف ابن بدر فكانت الابل قد تناتجت عند حذيفة

فدفعها دونَ اولادها وابت بنو عبس الّا ابلهم واولادها وهاجت الحرب بينهم الى ان حمل الدماء بينهم الحرث بن عوف المُرّىّ ❊

محمّد النبىّ

قال ابن قتيبة هو محمّد بن عبد الله بن عبد المُطَّلِب بن هاشِم بن عبد مَناف بن قُصَىّ بن كلاب بن مُرّةَ بن كعب بن لُؤَىّ بن غالب بن فِهْر وهو قُرَيْش ابن مالك بن النَّضْر بن كِنانة ابن خُزَيْمة بن مُدْرِكة بن الياس بن مُضَر بن نِزار ابن مَعَدّ بن عَدْنانَ ❊ وامّه آمِنَة ابنة وَهْب بن عبد مَناف بن زُهْرة بن كلاب بن مرّة بن كعب ابن لُؤىّ بن غالب بن فِهر ❊ ولا يُعلَم انّه كان لآمنة اخ فيكونَ خالَ النبىّ صلّى الله عليه وسلّم ولكن بنى زهرة يقولون نحن اخوال النبىّ صلعم لأنّ آمنة منهم ❊

وُلِد رسول الله صلّى الله عليه وسلّم عامَ الفِيل ودفعته امّه الى أَظآره من بنى سعد بن بكر فلم يزل عندهم خمس سنين ثمّ ردّوه عليها فأخرجته امّه الى اخواله الى المدينة بعد سنة وتُوُفِّيَتْ بالأَبْوآء وردّته امّ أَيْمَنَ حاضنتُه الى مكّة بعد موت امّه وتُوُفِّىَ عبد المطّلب وهو ابن ثمانى سنين وشهرَيْن وخرج مع ابى طالبٍ عمّه الى الشأم فى تجارة وهو ابن اثنتى عَشْرَةَ وشهد الفِجار وهو ابن عشرين سنة وخرج الى الشأم لخَدِيجة ابنة خُوَيْلِد وهو ابن خمس وعشرين سنة وتزوّجها بعد ذلك بشهرين وايّام * ووُلد لرسول الله صلعم من خديجة القاسم وبه كان يُكنى وطاهر والطيّب وفاطمة وزينب ورُقَيّة وامّ كُلْثُوم ومن مارِيَة القِبطيّة ابراهيم * وبُنِيَتْ الكعبة ورَضيت قريش بحُكْمه فيها وهو ابن خمس وثلاثين سنة وبُعِثَ وهو ابن اربعين سنة بعد بنيان الكعبة بخمس سنين ورأت قريش النجوم يُرمى بها بعد عشرين يوما من مبعثه * وتوفّى عمّه ابو طالب

وهو ابن تسع واربعين سنة وثمانية اشهر وايّام وتوفّيت خديجة بعد ابى طالب بثلاثة ايّام وتزوّج رسول الله صلعم بعد خديجة سَوْدة بنت زَمَعَة وكانت تحت السَكْران بن عمرو وهو من مهاجرة الحَبَشة فمات ولم يُعْقِب فتزوّجها رسول الله صلعم بعده ثمّ تزوّج عائشة ابنة ابى بكر الصِدّيق بِكْرا ولم يتزوّج بكرا غيرها وكان تزويجه بها بمكّة وهى بنت ستّ سنين ودخل بها بالمدينة وهى بنت تسع سنين بعد سبعة اشهر من مقدمه المدينة وتكنى امّ عبد الله وبقيت الى خلافة معاوية وتوفّيت سنة ثمان وخمسين وقد قاربت السبعين ✻

وخرج الى الطائف ومعه زيد بن حارثة بعد ثلاثة اشهر من موت خديجة فأقام بها شهرا ثمّ رجع الى مكّة فى جوار مطعم بن عدىّ ✻ وأُسْرِى به الى بيت المقدس من بعد سنة ونصف من وقت رجوعه الى مكّة ثمّ امره الله عزّ وجلّ بالهجرة وافترض عليه الجهاد فأمر اصحابه بالهجرة فخرجوا

أرسالًا وخرج رسول الله صلعم ومعه ابو بكر وعامر ابن فُهَيْرة مولى ابى بكر وعبد الله بن أُرْقُم ويقال أُرَيْقَط ويقال أُرَيْقط الدُّئِلىّ وخلّف عَلِيًّا على ودائع كانت عنده للناس حتّى ادّاها ثمّ لحق به وهاجر الى المدينة وهو ابن ثلاث وخمسين سنة ✻ ودخل رسول الله صلعم يوم الاثنين لاثنتى عشرة ليلة خلت من شهر ربيع الاوّل فكان التأريخ من شهر ربيع الاوّل فرُدّ الى المحرّم لانّه اوّل شهور السنة ✻ ونزل بقُبَآء على كلثوم بن الهِدْم الأَوْسىّ ثمّ مات كلثوم فتحوّل الى سعد بن خَيْثمة الاوسىّ فأقام شهرا واربعة ايّام الى ان تمّت صلاة المُقِيم ثمّ آخَى بين المهاجرين والانصار بعد خمسة اشهر من وقت إتمام الصلاة ثمّ غزا غزاة وَدَّانَ بعد ستّة اشهر ثمّ غزا عِيرًا لقريش بعد شهر وثلاثة ايّام ثمّ غزا فى طلب كُرْزٍ حتّى بلغ بَدْرًا بعد عشرين يوما ووُجّهت القِبْلةَ الى الكعبة ✻ وبدر بئْرٌ كانت لرجل يدعى بدرا وكان المُشْرِكون تسعَمائة وخمسين رجلا وكان

المُسْلِمون ثلاثمائةٍ وبضعةَ عشَرَ رجلا يعتقب النفر البعيرَ الواحدَ عدّةُ الانصاريّين منهم مائتان وسبعون رجلا والباقون من سائر الناس وكان لواء رسول الله صلعم ابيض ورَأيته سوداء من مِرْطٍ لعائشة مرحَّل وكانت رأيته يومئذ مع علىّ ولواؤه مع مُصْعَب بن عُمَيْر ولم يبقَ من قريش بطن الّا نفر منهم ناس من المشركين الّا بنى عَدِىّ بن كعب فانّه لم يخرج منهم رجل واحد وكان قوم من زُهْرة قد خرجوا فقام الاخنس بن شَرِيق الثَّقَفىّ فيهم وكان حليفا لهم فأشار عليهم بالرجوع فرجعوا فلم يشاهد منهم بدرًا احد وانّما سُمّى الاخنس لانّه خَنَسَ ببنى زهرة يوم بدر * وكانت بدر فى شهر رمضان سنة اثنتين لسبع عشرة ليلة خلت منه وانصرف رسول الله صلعم الى المدينة وتوفّيت رُقَيّة ابنته وابتنى علىٌّ بفاطمة بعد وفاة رقيّة بستّة عشر يوما وتزوّج عثمانُ ابنته امّ كلثوم وابتنى بها بعد ابتناء علىٍّ بفاطمة بخمسة اشهر ونِصف * ثمّ تزوّج رسول الله

صلعم حَفْصة ابنة عمر بن الخطّاب رضى الله عنه بعد ذلك بشهرين وتزوّج زينب ابنة خُزَيْمة بعدها بعشرين يومًا ❊

وكانت غزاة أُحُدٍ سنةَ ثلاث وكان يوم الخندق سنة خمس ويوم بنى المُصْطَلِق ويوم بنى لِحْيان فى شعبان سنة ستّ ويوم خيبر فى سنة سبع وحاصرهم رسول الله صلعم بضعَ عشرة ليلة وفيها خرج رسول الله صلعم معتمرا فصدّه المشركون وكان ساق معه من الهدِىّ سبعين بدنة فعكفوه عن ان يبلغ محلّه فبايعه المسلمون تحت الشجرة بَيعة الرضوان وكان الناس سبعمائة وكانت البيعة بسبب عثمان بن عفّانَ وذلك انّه بعثه الى مكّة ليخبر قريشا انّه لم يأتِ لحربٍ فاحتبستْه قريش عندها وبلغ رسول الله صلعم انّه قُتِلَ فدعا الناس الى البيعة على مناجزة القوم ثمّ بلغه انّ الذى ذُكِرَ من امر عثمان باطلٌ ❊

وفى سنة ثمانٍ فتح الله عليه مكّة فى شهر رمضان فأقام بها خمس عشرة ليلة يقصر الصلاة ثمّ سار الى

حُنَيْن فى سنة ثمان فى شوّال ولقيه جمع هوازن بحُنَيْن بالنصف من شوّال فهزمهم اللّه عزّ وجلّ ونقّله اموالهم ونساءهم ثمّ سار رسول الله صلعم الى الطائف فحاصرهم شهرا ثمّ انصرف ولم يفتحها فاعتمر من الجِعْرانة فى ذى القعدة ثمّ انصرف راجعا الى المدينة فدخلها فأقام بها الى رجب سنة تسع ثمّ سار الى ارض الروم فكان اقصى اثره تَبُوكَ فأقام بها وبنى مسجدا هو بها الى اليوم وفتح اللّه عليه فى سفره ذلك دُومة الجَنْدَل بعث اليها خالد بن الوليد فأتاه بأُكَيْدِر صاحبها فصالحه على الجزية * ثمّ قدم المدينة فأقام الى حضور الموسم سنة تسع فبعث ابا بكر اميرا على الحاجّ فأقام للناس حجّهم وهى اوّل حجّة كانت فى الاسلام * ودخلت سنة عشر فأقامها رسول الله صلعم بالمدينة وجاءته وفود العرب من كلّ وجه وبعث رُسُله الى ملوك الارض ودخل الناس فى الاسلام افواجا * وأُنزلت عليه *إِذَا جَآءَ نَصْرُ ٱللَّهِ وَٱلْفَتْحُ [1] وعلم انّه قد نُعِىَ اليه نفسه

[1] Sur. 110, 1.

فلمّا حضر الموسم خرج رسول الله صلعم لخمس ليال بقين من ذى الحِجّة فأقام للناس حجّهم ثمّ صدر الى المدينة فأقام بها بقيّةَ ذى الحِجّة من سنة عشر والمحرّم وصفر واثنتى عشرة ليال من شهر ربيع الأوّل سنةِ احدى عشرة ثمّ قبضه اللّه عزّ وجلّ صلعم يوم الاثنين وكان مقامه الى ان قُبض عشر سنين كوامل وقد بلغ من السنّ ثلاثا وستّين سنة ويقال انّه وُلد يوم الاثنين وبُعث يوم الاثنين ودخل المدينة يوم الاثنين وقُبض صلعم يوم الاثنين ودُفن ليلة الاربعاء فى حُجرة عائشة وفيها قُبض ❊

ثمّ بويع ابو بكر قالَ المسعوديّ كانَ ٱسْمُ أبى بَكْر عَبْدَ ٱللّه بْن عُثمان وهوَ أبو قُحافة ٱبْنُ عامِر بْنِ عَمْرِو بْنِ كَعْبِ بْنِ سَعْدِ بْنِ تَيْمِ ابْنِ مُرّةَ بْنِ كَعْبٍ وَفى مُرّةَ يَجتمِع مع نَسَب رَسولِ ٱللّهِ صَلَّى ٱللّهُ عليه وَسَلَّمَ وَلَقَبُهُ عَتِيقٌ لِبِشارة رسولِ ٱلله إيّاه أنّه عتيقٌ مِنَ ٱلنّار فَسمِّى يَوْمَئِذٍ عتيقا وَهوَ ٱلصَّحِيحُ وقِيلَ إنّما سُمّى عتيقا لِعِتْق أُمّهاته

وٱستُخلف وأبوه فى ٱلحَيوة وكان أزهد النّاس وأكثرهم تواضعا فى أخلاقه ولباسه ومطعمه وكان لِبْسه فى خِلافتِه الشَّمْلةَ والعَبآءةَ وقدم إليه زعمآء العرب وأشرافها وملوك اليمَنِ وعليهم الحُلل والحِبَر وبرود الوَشْى المثقَّلِ بِالذهب والتِّيجان فلمّا شاهدوا ما عليه مِنَ اللّباس والزُّهد والتواضع والتّنسك وما هو عليه من الوَقار والهيْبةِ ذهَبوا بمذهبه ونزعوا ما كان عليهم وكان ممّن وفد عليه مِن مُلوك اليمن ذو ٱلكَلاع ملكُ حِمْيَرَ ومعه ألف عَبْد دون مَنْ كان مِن عشيرته وعليه التّاجُ وما وَصَفْنَا مِن البرود والحلل فلمّا شاهد مِنْ أبى بكر ما وصفنا ألقى ما كان عليه وتَزَيّا بِزِيّه حتّى إنّه رُئى يَوْما فى سوق من أسْواق المدينة على كَتِفيه جِلْدُ شاةٍ ففزِعتْ عشيرتُه لِذلك وقالوا له قد فضحْتنا بَيْنَ المُهاجرين وٱلأنْصار والعَرَب قال أفأرَدْتم مِنّى أنْ أكون ملكا جبّارا فى الجاهليّةِ جبّارا فى الإسلام لا وَٱللهِ لا تكونُ طاعةُ الرّبّ إلّا بالتّواضع لله والزُّهد فى هذه الدّنيا

وتَواضعت الملوك ومَنْ ورد عليه مِن الوفود بعد التكبّر وتذلّلوا بعد التجبّر ❊

قالَ ابن قتيبة وبُويِع ابو بكر فى اليوم الذى قُبِضَ رسول الله صلّى الله عليه وسلّم فى سقيفة بنى ساعدة بن كعب بن الخَزْرَج ثمّ بويع بيعةَ العامّة يوم الثلاثاء من غدِ ذلك اليوم وارتدّت العرب الّا القليل منهم بمنع الزكاة فجاهدهم حتّى استقاموا وبعث عُمَرَ بن الخطّاب فحجّ بالناس سنة احدى عشرة وفتح اليمامة وقتل مُسَيْلِمَةَ الكذّاب والأسود بن كعب العَنْسىّ بصَنْعاء وحجّ ابو بكر بالناس سنة اثنتى عشرة ثمّ صدر الى المدينة فبعث الجيوش الى الشأم فكانت أَجْنادِيْن سنة ثلاث عشرة فى جمادى الاولى ❊

وبلغ أَبَا بكر عَنْ أبى سُفْيان صَخْرِ بْنِ حَرْبٍ أَمْرٌ فأحْضرهُ وأقبل يصيحُ عليه وَأبو سفيان يتملّقه ويتذلّل له وأقبل أبو قحافة وسمع صياحَ أبى بكر فقال لقائِدِهِ على مَنْ يصيحُ ٱبْنى فقال له على أبى سفيان فدنا مِن أبى بكر وقال له أَعَلى أبى سفيان

ترْفَعُ صوتَك يا عتيقُ وقد كان بالأَمْس سَيّدَ قُرَيْش فى الجاهِلِيّةِ لقد تعدّيْتَ طورَك وجزْتَ مِقْدارَك فتبسّم أَبو بكر ومَنْ حضرَه مِن المهاجرين والأَنْصار وقال له يا أَبَتِ إِنّ الله قد رفع بالاسلام قوما وأَذلّ به آخَرين وكان ابو بكر رَضِىَ اللهُ عنهُ قد سمّتْهُ اليهودُ فى شَىْء مِن الطَّعام وأَكل معه الحارثُ بن كَلَدَة فعمى وكان السّمُّ لِسَنَةٍ ومرِض ابو بكر قبل وفاتِه بخَمْسَةَ عَشَرَ يوما وتُوُفّىَ مَسآءَ يَوْمِ الثّلاثاء لِثَمانٍ بَقِينَ من جُمادَى الآخِرَةِ سَنَةَ ثَلَاثَ عَشْرَةَ من الهِجْرة وهو ابن ثَلَاث وسِتّين سنة ❊

ثُمّ بُويِع عُمَرُ وَهُوَ عمر بْنُ الخَطّاب بْنِ نفَيْلِ بْن عَبْدِ العُزّى وأُمّه خَيْثَمَةُ بِنْتُ هشامٍ وكانتْ سَوْدآء وإِنّما سمِّى عمرُ الفارُوقَ لِأَنّه فَرَقَ بَيْنَ الحَقّ والباطل وكُنْيَتُهُ أَبو حَفْصٍ وهو أَوّلُ مَنْ سمّى بِأَمِيرِ المُؤمنين وكان متواضعا خشن المَلْبَسِ شديدا فى ذاتِ الله واتَّبعهُ عُمّالُه فى سائرِ أَفعالِهِ وشِيَمِهِ وأَخلاقه كلُّ يتشبّهُ بِه مِمّنْ غاب أَوْ حضر وكان يلْبس الجُبّةَ

الصُّوفَ المرقّعة بالأديم وغيره ويشتمل بالعباءة ويحمل القِرْبة على كتفه مع عَيْبةٍ قد رُزّتها وكان أُكْثَرُ رِكابِهِ الإبلَ ورَحْلُه مَشدودًا بِاللّيف وكذلك عمّالُه مع ما فَتَحَ اللهُ عليهم من البِلاد وأَوْسَعَهم من الأموال *

قال ابن قتيبة فتح الله عليه فى سِنِي ولايته بيت المَقْدِس ودِمَشْقَ صُلْحًا على يد خالد بن الوليد ومَيْسان ودَسْتَ مَيْسانَ وأَبَرْقُباذَ ثمّ كانت وقعة اليَرْمُوك وفتح الاهواز وكُورها على يد ابى موسى الاشعرىّ وكانت وقعة جَلُولاء سنة ستّ عشرة واميرُها سعد بن ابى وقّاص وفيها كانت قَيْسارِيّةُ واميرها معاوية بن ابى سُفْيانَ ثمّ كانت وقعة بابليون سنة عشرين واميرها عمرو بن العاصِ وكانت وقعة نهاوَنْد سنة احدى وعشرين واميرها النُعمان بن مُقَرِّن المُزَنىّ وكانت أَرّجانُ من الاهواز سنة اثنتين وعشرين واميرها النعمان بن شُعْبة وكانت إصْطَخْر الاولى وهَمَذان سنة ثلاث وعشرين فأمّا الرَمادة من طاعُونِ عَمْواس فكان سنة ثمانى عشرة * وحجّ عمر

بالناس عشر سنين متوالية ثمّ صدر الى المدينة فقتله فَيْرُوز ابو لُؤْلُؤَةَ غلامُ المُغيرة بن شعبة يوم الاثنين لاربع ليال بَقِينَ من ذى الحِجّة تتمّة سنة ثلاث وعشرين قالَ الواقدىّ طُعن يوم الاربعاء لسبع بقين من ذى الحِجّة ومكث ثلاثا ثمّ توفّى *

وكان مِنْ عمّاله سَعيدُ بن عامرٍ فشكاه اهلُ حِمْصَ إليه وسألوه عَزْلَه فقال عمرُ اللّهُمَّ لا تَفْلَّ فِراستى فيه اليومَ وقال لهم ما ذَا تشكون منْه قالوا لا يخرجُ إلينا حتّى يَرْتفعَ النّهارُ ولا يجيبُ احدا بليْلٍ وله يومٌ فى الشّهْر لا يخرج فيه إلينا فقال عمر علىّ به فلمّا جآء جمع بَيْنَهُم وبَيْنَه فقال ما تنقِمون منه قالوا لا يخرج إلينا حتّى يرتفع النّهار قال ما تقول يا سعيد قال يا امير المؤمنين إنّه ليس لأهلى خادمٌ فأعجِن عَجينِى ثمّ أَجْلسُ حتّى يختمِرَ فأخبِزُ خُبْزِى ثمّ أتوضّأُ وأُخْرج إليهم قال وما ذا تنقمون منه قالوا لا يجيب بليل قال قد كنْتُ أُكْرهُ أنْ أذْكرِ هذا إنّى جعلْتُ اللّيلَ كُلَّه لربّى وجعلتُ النّهار لهم قال

وما ذا تنقمون منه قالوا لَهُ يومٌ فى الشّهر لا يخرج إلينا فيه قال نعمْ ليس لى خادمٌ فأغْسِلُ ثوبى ثمّ أجفّفهُ فأُمْسى فقال عمرُ الحمْدُ لِلّهِ الّذى لم يفلّ فراستى فيك يا أهْل حمْص آسْتوصُوا بِوالِيكم خيْرا ثمّ بعث اليه عمرُ بألْفِ دِينار وقال له آسْتعِنْ بها فقالت له آمْرأتُه قد أغْنانا اللهُ عن خِدْمتِك فقال لها ألَا ندْفعها إلَى مَنْ يأتِينا أحْوَجَ ممّا كُنّا إليْها قالت بلَى فصرّها صُرَرا ثمّ دفعها الى مَنْ يَثِقُ به فقال آنْطلقْ بهذِهِ الصُّرّة الى فُلان وبهذه الى يَتِيم فلان وبهذه الى مسكين فلان حتّى بقى منها شىءٌ يَسيرٌ فدفعه الى امْرأتهِ وقال أنْفِقى هذا ثمّ عاد الى خدمته فقالت له امرأته ألا تَبْعَثُ بذلك المال فتَشْترىَ لنا منْه خادما فقال سَيأتيكِ أحْوَجُ ممّا تكونينَ اليه *

ومن عمّاله على المَدائِنِ سَلْمانُ الفارِسِىُّ وكان يلبس الصّوفَ ويركبُ الحِمارَ بِبَرْذَعَةٍ بِغيرِ أُكاف ويأكل خُبْزَ الشَّعيرِ وكان ناسكا زاهدا فلمّا آحْتُضِرَ بالمدائنِ قال له سَعْدُ بنُ أبى وَقّاصٍ أوْصِنى يا أبا عَبْدَ اللّه

قال آذكر اللهَ عند همّك إذا همَمْتَ وعند لسانك إذا حكَمْتَ وعند يدك إذا أقسمتَ وجعل سلمان يبكى فقيل له يا أبا عبد الله ما يُبكيك قال سمعْتُ رسول الله يقول إنّ فى الآخِرة عقبةً لا يقطعها إلّا آلمخفّون وأرى هذه الأساودةَ حولى فنظروا فلم يرَوْا فى البيت إلّا ركوةً وإداوةً ومطهرةً ❊

وكان عاملَه على الشّأم ابو عُبَيْدة بن آلجرّاح وكان يظهر للنّاس وعليه الصّوف آلجافى فعُذِل على ذلك وقيل له إنّك بالشّأم أميرُ الجيش وحولنا آلأعداء فغيّرْ من زيّك وأصلِح من شارتك فقال ما كنتُ بالّذى أترُكُ ما كنتُ عليه فى عصر رسول الله صلعم ❊

وكان عمرُ لا يترك أحدا من العجم يدخل المدينةَ فكتب إليه المُغيرةُ بن شُعبة إنّ عندى غُلاما نجّارا نقّاشا حدّادا فيه منافعُ لأهل البلد فإن رأيتَ أن تأذنَ لى فى الإرسال به فعلتُ فأذن له وقد كان المغيرةُ جعل عليه كلّ يوم درهمَين وكان

يُدْعَى أَبا لُؤْلُؤَة وكان مجوسيّا من اهل نَهاوند فلبث ما شآء الله ثمّ اتى عُمر يشكو اليه ثِقَلَ خراجه فقال له عمرُ وما تُحْسِنُ من الأعمال قال نقّاشٌ نجّارٌ حدّادٌ فقال له عمر ما خراجُك بكثيرٍ فى كُنْه ما تُحْسِنُ من الأعمال فمضى عنه وهو يتذمّرُ ثمّ مَرّ بِعمر يوما آخَرَ وهو قاعدٌ فقال له عمرُ ألَمْ أُحَدَّثْ عنك أنّك تقول لَوْ شِئْتُ أنْ أَصْنَعَ رحًى تطحَنُ بالرّيح لَفعلْتُ فقال أبو لؤلؤة والله لاصنعنّ رحى يتحدّثُ بها الناسُ ومضى أبو لؤلؤة فقال عمر أمّا العِلْجُ فقد توعّدنى آنِفًا فلمّا أَزْمَعَ على الّذى ازمع عليه أخذ خنْجَرًا فاشتمل عليه ثمّ قعد لِعمر فى زاوِيَة من زَوايا المسجد فى الغَلَس وكان عمر يَخرُج فى السَّحَرِ فيُوقظ الناس للصّلوة فمرّ به فثارَ إليه فطعَنَه ثلاث طعَنات إحْداهنّ تحت سُرّتِه وهى الّتى قَتَلَتْه وطَعَنَ اثْنى عشر رجلا مِن أهل المسجد فمات منْهم ستّةٌ وبقِى ستّة وَنَحر نفسَه بخنجره فمات فدخل على عمر ابنه عبدُ الله وهو يَجودُ بنَفسه فقال له يا أمير المؤمنين

اسْتخْلف على أُمّة محمّد فإنّه لو جآءك راعى إبلك أو غنمك وترك إبله او غنمه لا راعىَ لها لَلُمْتَه وقلْت له كَيْف تركْتَ أمانتَك ضائعةً فكيف يا امير المؤمنين بِأُمّة محمّد فاستخلف عليهم فقال إنْ أَسْتَخْلف عليهم فقد آسْتخْلف عليهم أبو بكر وإنْ أتْرُكْهم فقد تركهم رسولُ الله فيئس منه عبدُ الله حين سمع ذلك منه * فكانت وِلايةُ عمر عَشْر سنين وسِتَّةَ أَشْهُرٍ وأربع ليال وقتل فى صلاة الصُّبْح وهو آبْنُ ثلاثٍ وستّين سنة ودفن مع النبىّ وأبى بكر عند رجْلى النبىّ وحجّ فى خلافته تسْع حجج *

ثمّ بويع عُثْمانُ يوم الجُمعة غرّة المحرّم أوْ للَيلة بقِيَت مِنْ ذى الحجّة سنةَ ثلاثٍ وعشرين وهو عثمانُ ابنُ عفّانَ بن أبِى آلْعاص بْنِ أُمَيّة ويُكْنَى بأبى عبد اللّه وأبِى عَمرو والأغلَبُ منْهما أبو عبد الله وأُمّه أرْوَى بِنْتُ كُرَيْز وكان له مِنَ آلْوَلَد عبدُ الله الأكبر وعبدُ الله الأصغر أُمُّهما رُقَيّةُ بنْتُ رسول الله صلعم وأَبَانُ وخَالِدُ وسَعِيدُ والوليدُ والمُغيرةُ وعَبْدُ آلملك

وأُمُّ أبانٍ وأُمُّ سعيدٍ وأُمُّ عمرٍو وعائشةُ وكان عبدُ اللّه الاكبرُ يلقّب بالمُطْرَف لحُسْنه وجماله وكان كثيرَ التزويج كثيرَ الطّلاق وكان أبانُ أبرصَ أحولَ قد حمل عنه أصحابُ الحديث عِدّةً من السُّنَن وكان سعيدُ أحولَ بخيلا وقُتل فى زمن مُعاوِيَة وكان الوليدُ صاحبَ شَرابٍ وفتوّة ومُجون وقُتل ابوه وهو مخلَّق الوجهِ سكرانُ عليه مصَبّغاتٌ واسعةٌ وبلغ عبدُ اللّه الاصغرُ من السنّ ستّا وسَبْعين سنةً فنقره ديكٌ على عيْنَيه فكان ذلك سَبَبَ موتِه وعبدُ الملك مات صغيرا ولا عَقِبَ له ☼

وكان عثمانُ فى نهاية الجُود والكَرَم والسَماحة والبَذْل فى القريب والبعيد فسلك عمّاله وكثيرٌ من أهل عصْرِه طريقتَه وتأسّوْا بفعْله وبنى داره بالمدينة وشيّدها بالحجر والكِلس وجعل أبوابها من السّاج والعرعر واقتنى أموالا وجنانا وعيونا بالمدينة وذُكِر انّ عثمان يوم قُتل كان له عند خازنه من المال خَمْسون ومائةُ ألفِ دينار وألفُ ألفِ دِرهم وقيمةُ

ضِياعه بِوادى القُرَى وحُنَيْنٍ وغيرِهما مائةُ ألف دينار وخلّف خيْلا وإبِلا كثيرة ۞

وكان عمّالهُ على أعْمالِهِ جماعة منْهم الوليدُ بن عُقْبَةَ بنِ أبى مُعَيْطٍ على الكوفة وهو ممَّنْ أخبر رسولُ الله صلعم أنّه مِن أهل النار فصرَفَ عن الكوفة الوليدَ بنَ عُقْبَة وولّاها سعيدَ بنَ العاص وكان السببُ فى صرْفِ الوليد وولايةِ سعيدٍ على ما رُوِىَ أنّ الوليد كان شرب مع نُدمائه ومُغنّيه من اوّلِ اللّيل الى الصّباح فلمّا آذنَه المؤذّنُ بالصّلاةِ خرج مُتفضِّلا فى غلائله فتقَدّم إلى المِحْراب فى صلاة الصُّبْحِ فصَلّى بِهم أرْبَعَ ركَعات وقال أتريدون أنْ أزيدَكم وقيل أنّه قال فى سُجوده وقد أطالَ اشْرَبْ وأسْقِنى فقال له بَعضُ مَنْ كان خلفَه فى الصّفّ الأوّلِ ما تَزِيد لا زادك اللهُ مزيدَ الخيرِ واللهِ ما أعجَبُ إلّا مِمَّنْ بعثك إليْنا واليًا وعلينا أميرا فحصَبَ الناسُ الوليدَ بِحَصى المسجد فدخل قصرَه يترنّحُ وشاع بالكوفة فِعْلُه وظَهرَ فِسقُه ومُداومته شُرْبَ الخمرِ

فهجم عليه جماعة من المسجد فوجدوه سكران مُضْطَجِعًا على سريره لا يَعْقِلُ فأيْقظوهُ من رَقْدته فلم يَسْتيْقِظ ثمّ تقيّأ عليهم ما شرِب من الخمر فٱنْتزعوا خاتمه من يده وخرجوا مِنْ فورهم إلى المدينة فأتَى ٱثْنَانِ مِنْهُمْ عثمانَ بن عفّان فشهدا عنده على الوليد أنّه شرب الخمر فقال عثمان وما يُدْريكما أنّه شرب الخمر فقالا هى الخمر ٱلّتى كنّا نشربها فى الجاهليّة وأخرجا خاتمه فدفعاه إليه فزجَرهما ودفع فى صُدورهما وقال تنحّيا عنّى فخرجا من عندِه وأتيا عليًّا رضى الله عنه فأخبراه بالقِصّة فأتى عثمانَ وهو يقول دفعتَ الشُّهودَ وأبْطلتَ الحدودَ فقال له عثمان فما ترى قال أرى أن تبعثَ الى صاحِبك فتُحْضِرَه فإنْ أقاما الشّهادة عليه فى وَجْهِه ولم يدْرَأْ عن نَفْسِهِ بحُجّة أقمتَ عليه الحدّ فلمّا حضر الوليدُ دعاهما عثمانُ فأقاما الشّهادة عليه ولم يُدْلِ بحجّة فألقَى عثمانُ السَّوْط إلى علىّ فقال علىٌّ لِٱبنه الحَسَنِ قم يا بُنَىَّ فأقِمْ عليه ما أوْجبه اللهُ فقال يكفينيهِ بعضُ مَن

قرى فلمّا رأى آمْتِناعَ الجماعةِ عنْ إقامة الحدّ عليه توقّيا لِغَضَبِ عثمان لقَرابته منه أخذ علىٌّ السَّوْط ودَنا منه فلمّا اقبل نحوَه سَبّه الوليدُ وقال يا صاحب مكسٍ فقال عَقِيلُ بنُ ابى طالب وكان ممّن حضر إنّك لَتَتكلّمْ يا آبْنَ أبى مُعَيْط كأنّك لا تَدْرى مَنْ أنت وأنت عِلْجٌ مِن أهْل صَفُّورِيَةَ وهىَ قَرْيَةٌ بين عَكّا واللَّجُّونِ مِن أعمالِ الأُرْدُنّ مِن بلادِ طَبَرِيّةَ كان ذُكر أنّ أباه كان يَهودِيّا مِنها فأقبل الوليدُ يَروغ من عَلىّ فآجْتذبَه علىٌّ فضرب به الأرضَ وعلاهُ بالسَّوط فقال عثمان ليس لك أن تفعلَ به هذا قال بَلَى وشَرّا مِن هذا إذ فَسَق ومنع حَقَّ اللهِ تعالى أن يُؤخَذ منه * وولّى الكوفةَ بَعْدَه سعيدَ بنَ العاصِ فلمّا دخل سعيدٌ الكوفةَ واليا أَبى أن يَصْعد المِنْبَرَ حتّى يُغسل وأمر بِغَسْله وقال إنّ الوليد كان نَجْسا رِجْسا *

وكان بلغ الوليدَ عن رجلٍ من اليهود مِن ساكِنى قريةٍ من قرَى الكوفة انّه يعمل أنْواعا من السِّحر والخَيالات فأحضره فأراه فى المسجد ضَرْبا من

التّخاييل وهو أنّه أظهرَ له فى الليل فيلا عظيما على فَرَس يَرْكُض فى صَحْن المسجد ثمّ صار اليهوديّ ناقة تمْشى على الحَبْل ثمّ أراه صورةَ حِمار دخل من فِيهِ وخرج من دُبرِه ثمّ ضرب عُنقَ رجل وفَرّقَ بين جِسْمِهِ ورأسِه ثمّ أمرَّ السيفَ عليْه فقام الرجلُ وكان جماعةٌ من اهل الكوفة حضروا مِنهم جُنْدُبُ ابن كَعْبٍ الأَزْدِىّ فجعل يَسْتَعيذُ بالله مِن فعْل الشّيطان ومِن عَمَلٍ يبْعِدُ عن الرّحمن وعلِم أنّ ذلك هو ضربٌ من التّخييل والسّحر فاخترط سيْفَه وضربَ اليهوديَّ ضَرْبةً أدارتْ رأسه عن بَدَنه وقال *جآء ٱلْحَقُّ وزَهَقَ ٱلْبَاطلُ إنّ ٱلْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا[1] وقد قيل أنّ ذلك كان نَهارا وأنّ جندبا خرج الى السّوق ودنا مِن بَعض الصّياقلة فأخذ منْهُ سيفا ثمّ أقبل فى الزّحامِ وقد سَتَر السّيف فضرب به عنق اليهوديّ وقال إن كنتَ صادِقا فَأَحْيِ نَفْسَك فأنْكرَ عليه الوليدُ ذلك وأراد أنْ يَضْرب عنقَه فقام قَوْمٌ من

[1] Sur. 17, 83.

الأَزْد فقالوا لا تَقْتل واللهِ صاحِبَنا فصَيَّره فى الحَبْس وأَراد قَتْلَه غِيلَةً فكان يصلّى اللَّيْلَ كلَّه فنظر السجّانُ إلى قيامهِ ليلَهُ إلى الصُّبْح فقال له أَنْجُ بِنَفْسك فقال له جُنْدب تُقْتَلُ بِىْ فقال ليس ذلك بكثير فى مَرْضاةِ الله والدَّفْع عن وَلِيّ من أَوْلياءِ اللهِ فلمّا أَصبَح الوليدُ دعا به وقد ٱسْتَعَدَّ لِقَتْله فلم يَجِدْه فسأَل السجّان فأَخبره بِهَرَبه فضرب عُنق السجّانِ وصَلَبَه بالكُناسَة *

وكانوا اهلُ العِراق يقولون قُرآننا أَصحّ من قرآن اهل الشأْم واهلُ الشأْم قرآننا أَصحّ وكَذلك غيرُهم مِن الامصار فَأَجْمَعَ عثمان رأْيه على ان يحمل الناس على المصحف الذى كُتب فى خلافة ابى بكر رضى الله عنه وكان مودَعا عند حفصة زوج النبىّ صلعم ويُحرِقَ ما سِواه من المصاحف التى بأَيدى الناس ففعل ذلك ونسخ من ذلك المصحف مصاحف وحمل كلّا منها الى مصرٍ من الامصار وكان الَّذى تَولّى نسخ المصاحف بأَمر عثمان زيدُ بن ثابت وعبد

الله بن الزُبير وغيرهم وقال عثمان: ان اختلفتم فى كلمة فاكتبوها بلسان قريش فإنّما نزل القران بلسانهم *

وفى سنةِ خمس وثلثين قدم من الكوفة جمعٌ وكذلك من البصرة وقدم من اهل مصرَ ستمائة رجل ومعهم محمّد بن ابى بكر وقد كان تكلّم بمصر وحرّض الناس على عثمان لأمور يطول ذِكرُها كان السبب فيه مروانُ بن الحكَم كاتب عثمانَ فدخلوا المدينة ولمّا جاءت الجمعة خرج عثمان فصلّى بالناس ثمّ قام على المنبر وقال للجموع المذكورة اللهُ يعلم واهل المدينة يعلمون انّكم ملعونون على لسان محمّد صلعم فقام بعض من الانصار فقال انا اشهد بذلك فثار القوم بأجمعهم فحصبوا الناس حتّى اخرجوهم من المسجد وحصب عثمانُ حتّى خرّ على المنبر مغشيّا عليه فأُدخل دارَه وقاتل جماعة من اهل المدينة عن عثمان فأرسل اليهم عثمان يعزم عليهم بالانصراف وصلّى عثمن بعد

ما نزلت الجموع المذكورة. فى المسجد ثلثين يوما ثمّ منعوه الصلاة فصلّى بالناس امير جمع مصر ولزم اهل المدينة بيوتهم وعثمان محصور فى داره ودام ذلك اربعين يوما ❊

ثمّ إنّ عليّا اتّفق مع عثمان على ما تطلبه الناس منه مِن عزل مروان عن كِتابته فأجاب عثمان الى ذلك وفرّق الناس عنه. ثمّ اجتمع عثمان بمروان فردّه عن ذلك ثمّ اضطرّه الحال حتّى عزل ابن أبى سَرْح عن مصر وولّاها محمّد بن ابى بكر فتوجّه مع محمّد بن ابى بكر عدّة من المهاجرين والانصار فبينما هم فى اثناء الطريق واذا بِعبد على هَجين يُجهده فقالوا له الى اين قال الى العامل بمصر فقالوا هذا عامل مصر يَعنون محمّد بن ابى بكر فقال بلْ الى العامل الآخَر يعنى ابن ابى سرح فامسكوه وفتّشوه فوجدوا معه كتابا مختوما بختم عثمان يقول اذا جاءك محمّد بن ابى بكر ومن معه بانّك معزول فلا تقبَل وٱحْتَلْ بقتلهم وأبطلْ

كتابهم وقَرّ فى عَمَلك واقطع يد فُلان" وأحْصَى اكثر مَن فى الجيش. فرجع القوم الى المدينة واتّفق رأيهم ورأىُ مَن قدم من العراق ونزلوا المسجد وتكلّموا وذكروا ما نزلَ بهم من عمّالهم ورجعوا الى عثمان فحاصروه فى داره ومنعوه المآء فأشرف على الناس وقال بم تَستحلّون قتلى وقد سمعت رسول الله صلعم يقول لا يَحِلّ دمَ امرئٍ مسلم الّا بإحدى ثلاثٍ كُفْرٍ بعد إيمان أو زِنى بعد احصان او قتلِ نفس بغير نفس ووالله ما فعلت ذلك فبلغ عليّا طَلَبُه الماءَ فبعث اليه ثلاث قِرَبٍ مآءٍ فما وصل ذلك اليه *

فأحدق الناس بدار عثمان بالسلاح وطالبوه بمروان فأبى ان يخلّى عنه فلمّا رأى علىّ انّهم يريدون قتْله بعث بابنيه الحسَنِ والحُسين مع مواليه بالسلاح الى بابه لنُصرته وامرهم ان يمنعوه منهم وبعث الزُّبيرُ ابنَه عبد الله وبعث طلحةُ ابنه محمّدا واكثرُ ابنآء الصحابة أرسلهم اباؤهم فصدّوهم عن الدّار وتسوّروا على عثمان وكان ممّن وصل

اليه محمّد بن ابى بكر ورجلان آخَران وعند عثمان زوجته وأَهله ومواليه مشاغيلُ بالقتال فأخذ محمّد ابن ابى بكر بلحيته فقال يا محمّد والله لو رآك ابوك لساءه مكانك فتراخت يده وخرج عنه الى الدار ودخل الرجلان فقتلاه وكان المصحف بين يديه يقرأُ فيه فصعدت امرأته فصرخت وقالت قد قُتل امير المؤمنين ودخل الحسن والحسين ومن كان معهما من بنىّ أُميّة فوجدوه قَدْ فاضت نفسه فبلغ ذلك عليّا ودخل على الدار وهو كالوالهِ الحزين فقال لابنيه كيف قتل امير المؤمنين وانتم على الباب ولطم الحسن وضرب صدر الحسين وشتم محمّد بن طلحة ولعن عبد الله بن الزبير فقال له طلحة لا تضرب يا ابا الحسن ولا تشتمَ ولا تلعن لو دفع اليهم مروانَ ما قُتل فمكث عثمان ثلاثة ايّام لم يُدفن لانّ المحاربين له منعوا من ذلك ثمّ امر علىّ بدَفنه وكان عثمان معتدل القامة حسن الوجه بوجهه اثرُ جُدَرِىّ عظيم اللحية اسمرُ اللون وتزوّج

ابنتَىْ رسول الله صلعم وبسبب ذلك قيل له ذو النورين وانفتح بقتل عثمان باب الشرّ والفِتَن ✻

وبايع الناس علىّ بن ابى طالب فى اليوم الذى قُتل فيه عثمان بن عفّان وكانت عائشةُ خرجت من المدينة حاجّةً وعثمان محصور ثمّ صدرت عن الحجّ فلمّا صارت فى بعض الطريق لقيها الخبر بقتل عثمان وبَيعة علىّ فانصرفت راجعة الى مكّة ولحق بها طلْحة والزُّبَيْر وجماعةٌ من بنى أُميّة فتشاوروا فيما يريدون مِن طلَب دم عثمان فاتّفق رأيهم على المُضىّ الى البصرة للاستيلاء عليها فتوجّهوا اليها واخذوا عثمان بن حُنَيْف عامِلَ علىّ بها فحبسوه فلمّا بلغ عليّا مسيرُهم خرج مبادرا اليهم فاجتمع اليه من اهل الكوفة جمع واجتمع الى عائشة وطلحة والزبير جمع وسار بعضُهم الى بعضٍ فالتقوا بمكان يقال له الخُرَيْبَةُ فى النِصف من جمادى الآخرة من سنة ستّ وثلثين واقتتلوا قتالا شديدا فقُتل طلحةُ وهُزم من كان معهم وأُحيطَ بعائشة

فأخِذت ودخل علىّ البصرة بمن معه فبايعه اهلها واطلق عثمان بن حنيف ولم يكن له بها كثيرَ مُقامٍ حتّى انصرف الى الكوفة واستعمل على البصرة عبد الله بن عبّاس وتهيّأ لحرب معاوية فسار بأهل العراق ومن معه من سآئر الناس واقبل معاوية فى اهل الشأم ومن اتّبعه فكانت وقعة صِفّينَ ولم يزل فى الحرب الى ان قُتِل وكانت خلافته اربع سنين وتسعة اشهر وثمانية ايّام *

وقعة صِفّينَ قال ابن عَبْدِ رَبّهِ خرج علىّ بن ابى طالب من الكوفة الى معاوية فى خمسة وتسعين الفا وخرج معاوية من الشأم فى بِضع وثمانين الفا فالتقوا بصفّين وكان عسكر علىّ يسمّى الرجراجة لشدّةِ حركتِه وعسكر معاوية يُسمّى الخَضْرِيّة لاسوِداده بالسلاح والدروع وكانت ايّام صفّين كلّها موافِقةً ولم تكن هزيمة بين الفريقين الّا على حامية ثمّ يكرّون ولمّا كان يوم الهَدِير وهو اعظم يومٍ بصفّين زحف اهل العراق على اهل الشأم فأزالوهم عن مراكزهم حتّى انتهوا الى

سرادق معاوية فدعا بالفرس وهمّ بالهزيمة ثمّ التفت الى عمرو بن العاص وقال له ما عندك قال تأمر بالمصاحف فتُرْفَع فى اطراف الرماح ويقال هذا كتاب الله يَحكم بيننا وبينكم" فلمّا نظر اهل العراق الى المصاحف ارتدعوا واختلفوا: قال بعضهم نحاكمهم الى كتاب الله وقال بعضهم لا نحاكمهم لَانَّا على يقينٍ من امْرنا ولَسْنا على شكٍّ ثمّ اجمع رأيُهم على التحكيم فهمّ علىّ على ان يقدّم ابا الاسود الدؤلى فأبى الناس عليه ثمّ اجتمع اصحاب البرانس وهم وجوه اصحاب علىّ على ان يقدّموا ابا موسى الاشعرىّ وكان مُتبرنسا وقالوا لا نرضى بغيره فقدّمه علىّ وقدّم معاوية عمرَو بن العاص فقال معاوية لعمرو انّك قد رُميتَ برجل طويل اللسان قصير الرأى فلا تَرْمِه بعقلك كلِّه فأُخلِىَ لهما مكانٌ يجتمعان فيه فأمهله عمرو ثلاثة ايّامٍ ثمّ اقبل اليه بأنواع من الطعام يُشهّيه بها حتّى اذا استبطن ابو موسى ناجاه عمرو وقال له يا ابا موسى انّك شيخ اصحاب محمّد وذو فضلها

وذو سابقتها وقد ترى مما وقعت فيه هذه الامّة من الفتنة العمياء التى لا بقاء معها فهل لك ان تكون ميمونَ هذه الامّة فيحقن اللّه بك دماءها فانّه يقول فى نفس واحدةٍ: *وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا ٱلنَّاسَ جَمِيعًا[1] فكيف بمن احيا انفس هذا الخلق كلّه قال له وكيف ذلك قال تخلع انت علىّ بن ابى طالب واخلع انا معاوية بن ابى سفيان ونختار لهذه الامّة رجلا لم يحضر فى شىء من الفتنة ولم يغمس يده فيها فقال له ومن يكون ذلك وكان عمرو بن العاص قد فهم رأىَ ابى موسى فى عبد اللّه بن عمر فقال له عبد اللّه بن عمر فقال انّه لكما ذكرتَ ولكن كيف لى بالوثيقة منك فقال له يا ابا موسى الا بذِكر اللّه تطمئنّ القلوب خُذْ من العهود والمواثيق حتّى ترضى ثمّ لم يُبْقِ عمرو بن العاص عهدا ولا موثقا ولا يمينا موكّدة حتّى حلف بها حتّى بقى الشيخ مبهوتا وقال له قد اجبتُ فنودِى فى الناس بالاجتماع اليهما

[1] Sûre 5, 35.

فاجتمعوا فقال له عمرو قُمْ فٱخطب الناس يا ابا موسى فقال قم انت اخطبْهم فقال سبحان الله انا اتقدّمك وانت شيخُ اصحاب محمّد والله لا فعلتُ ابدا قال او عسى فى نفسك امرٌ فزاده إيمانًا وتوكيدًا حتّى قام الشيخ فخطب الناس فحمد الله واثنى عليه ثمّ قال ايّها الناس إنّى قد اجتمعت انا وصاحبى على أن اخلع علىّ بن ابى طالب ويعزل هو معاوية بن ابى سفيان ونجعل هذا الامر لعبد الله بن عمر فانّه لم يحضر فى فتنة ولم يغمس يده فى دم امرئٍ مُسْلِم الا وإنّى قد خلعت علىّ بن ابى طالب كما اختلع سيفى هذا ثمّ خلع سيفه من عاتقه وجلس وقال لعمرو قم فقام عمرو بن العاص فحمد الله واثنى عليه وقال ايّها الناس انّه قد كان من رأيِ صاحبى ما قد سمعتم وإنّه قد اشهدكم انّه خلع علىّ بن ابى طالب كما يخلع سيفه وانا اشهدكم انّى قد أثبتُّ معاوية بن ابى سفيان كما اثبتّ سيفى هذا وكان قد خلع سيفه قبل ان يقوم الى الخطبة فأعاده على

نفسه فاضطرب الناس وخرجت الخوارج وقال ابو موسى لعمرو لَعَنَكَ اللهُ فانّ مثلك كمثل الكلب إنْ تَحمِلْ عليه يلهثْ او تتركه يلهثْ فقال عمرو لعنك الله فانّ مثلك كمثل الحمار يحمل أسفارًا وخرج ابو موسى من فوره ذلك الى مكّة مستعيذا بها من علىّ وحلف ان لا يكلّمه ابدا * وكان علىّ بن ابى طالب اذ وجّه الحكَمَيْن قال لهما انّما حكّمناكما بكتاب الله فتُحْيِيَا ما أحيا القرآنُ وتُميتا ما امات فلمّا كاد عمرو بن العاص على ابى موسى اضطرب الناس على علىّ واختلفوا وخرجت الخوارج وقالوا لا حُكْمَ إلّا لِلّه * قال المسعودىّ ولمّا وقع التحكيم تباغض القوم جميعا يتبرّأ الاخ من اخيه والابن من ابيه وتضارب القوم بالمقارع ونعال السيوف وتسابّوا ولام كلّ فريق منهم الآخَرَ فى رأيه وسار علىّ يؤمّ الكوفة ولحق معاوية بدمِشق من ارض الشأم وفرّق عساكره فلحق كلّ جند منهم ببلده ولمّا دخل علىّ الكوفة انحاز عنه اثنا عشر الفا من القُرّاء وغيرهم فلحقوا

حَرُورَاء قرية من قرى الكوفة فخرج علىّ اليهم وكانت له معهم مناظرات فدخلوا جميعا الكوفة وانّما سُمّوا الحَرُوريّة لاجتماعهم فى هذه القرية وانحيازهم اليها * قال ابن عبد ربّه ثمّ اختلفوا بعد ذلك فى رجْعتهم ولام بعضهم بعضا ثمّ خرجوا على علىّ فقتلهم بالنهروان * قال المسعوديّ واجتمعت الخوارج فى اربعة آلاف فبايعوا عبد الله بن وهْب الراسبىّ ولحقوا بالمدائن وقتلوا عبد الله بن خَبَّابٍ عامل علىّ عليها ذبحوه ذَبْحًا وبقروا بطن امرأته وكانت حاملا وقتلوا غيرها من النساء وقد كان علىّ انفصل عن الكوفة فى خمس وثلاثين الفا واتاه من البصرة من قِبَلِ ابن عبّاس وكان عامله عليها عشرة آلاف وذلك فى سنة ثمان وثلاثين فنزل على الأنبار والتأمت عليه العساكر فخطب الناس وحرّضهم على الجهاد وقال سيروا الى قَتَلَة المهاجرين والانصار وقد طالما سعوا فى إطفاء نور الله وحرّضوا على قتل رسول الله صلّى الله عليه وسلّم ومن معه

ألا إنّ رسول الله امرنى بقتال القاسطين وهم هؤلاء الذين سرنا اليهم والناكثين وهم هؤلاء الذين فرغنا منهم والمارقين ولم نلقهم بعد فسيروا الى القاسطين فهم اهمّ علينا من الخوارج سيروا الى قوم يقاتلونكم كيما يكونوا جبّارين يتّخذهم الناس أربابا ويتّخذون عباد الله خَوَلا ومالَهم دُوَلا فأبَوْا إلّا أن يبدؤوا بالخوارج فسار علىّ اليهم حتّى اتى النهروان فبعث اليهم رسولا يدعوهم الى الرجوع فقتلوه وبعثوا الى علىّ إنْ تَتُبْ من حُكومتك وشَهِدتَ على نفسك بايعْناك وإن أبيتَ فاعتزِلْنا حتّى نختارَ لأنفسنا إمامًا فانّا منك بُرَآء فبعث اليهم علىّ أنِ ابْعَثوا الىّ بقتَلة إخوانى فأقْتُلَهم ثمّ أُتارككم الى انْ افرغ من قتال اهل المغرب ولعلّ الله يقلّب قلوبكم فبعثوا اليه كلُّنا قتلة اصحابك وكلّنا مستحِلٌّ لدمائهم مشتركون فى قتلهم فسار علىّ فأشرف عليهم وقد عسكروا بالموضع المعروف بالرميلة فتصافّ القوم ووقف عليهم بنفسه فدعاهم الى

الرجوع والتوبة فأبوا ورموا اصحابه فقيل له قد رمَوْنا فقال كُفّوا فكرّروا القول عليه ثلاثا وهو يأمرهم بالكفّ حتّى أُتِىَ برجل قتيل متشحّط بدمه فقال علىّ اللهُ اكبر الآن حلّ قتالهم آحملوا على القوم وكان جملة مَن قُتل من اصحاب علىّ تسعة ولم يُفلِتْ من الخوارج الّا عشرة ❊

مقتل علىّ ❊ قال المسعودىّ وفى سنة اربعين اجتمع بمكّة جماعة من الخوارج فتذاكروا الناسَ وما هم فيه من الحرب والفتنة وتعاهد ثلاثة منهم على قتل علىّ ومعاوية وعمرو بن العاص وتواعدوا واتّفقوا على ان لا ينكِص رجل منهم عن صاحبه الذى يتوجّه اليه حتّى يقتله او يُقتل دونه وهم عبد الرحمن بن مُلجِم لعنه الله وحَجّاج بن عبد الله الصريمىّ ولقبه البُرَك وزاذويَه مولىً بنى العَنْبَر وقال ابن ملجم انا اقتل عليّا وقال البرك انا اقتل معاوية وقال زادويه انا اقتل عمرو بن العاص واتّعدوا ان يكون ذلك ليلة سبع عشرة من شهر رمضانَ

وقيل ليلة احدى وعشرين فخرج عبد الرحمن بن ملجم الى علىّ فلمّا قدم الكوفة اتى قَطَامِ بنت عمّه وكان علىّ قتل اباها واخاها يوم النهروان وكانت اجمل اهل زمانها فخطبها فقالت لا اتزوّج حتّى تسمع الىّ قال لا تسأليني شيئا الّا اعطيتُه فقالت ثلاثةَ آلاف وعبدا وقينةً وقتلَ علىّ فقال ما سألتِ هو لكِ مَهرٌ الّا قتل علىّ فلا اراك تُدرِكينه قالت فالتمسْ غِرّةً فإنْ اصبتَه شفيتَ نفسى ونَفَعَك العيش معى وإن هلكتَ فما عند الله خيرٌ لك من الدنيا فقال والله ما جاء بى الى هذا المصرِ وقد كنت هاربا منه الّا ذلك قد اعطيتُكِ ما سألتِ وخرج من عندها فلقيه رجل من أَشْجَعَ يقال له شَبِيب ابن بُجَيْرة من الخوارج فأقبل معه حتّى دخل على قطامِ وهى فى المسجد الاعظم وقد ضُرِبَت كِلّة لها وهى معتكِفة يوم الجمعة لثلاث عشرة ليلة مضت من شهر رمضان فأعلمتْهما أنّ مُجاشِع بن وَرْدان ابن عَلْقَمة قد انتدب لقتله معهما فدعت لهما

بحريرٍ وعصّبتْهما واخذوا اسيافهم وقعدوا مقابِلين لباب السُدّة التى يخرج منها علىّ للمسجد وكان علىّ يخرج كلَّ غداة اوّل الأذان للصلاة وخرج علىّ رضى الله عنه ينادى ايّها الناس الصلاةَ فشدّ عليه ابن ملجم واصحابه وهم يقولون الحُكْمُ للّٰهِ لا لَكَ وضربه ابن ملجم على رأسه بالسيف فى قرنه وامّا شبيب فوقعت ضربته بعضادة الباب وامّا ابن وردان فهرب وشدّ الناس على ابن ملجم يرمونه بالحصباء ويتناولونه ويصيحون فضرب رجل وجهه فصرعه واقبل به الى الحسن وبقى علىّ الجمعة والسبت وقُبض ليلة الأحد. ودُفن بالرحبة عند مسجد الكوفة وقُبض وقد اتى عليه اثنتان وسبعون سنة وقيل اثنتان وستّون * وانطلق البرك الصريمىّ الى معاوية فطعنه بخنجر فى أَلْيَته وهو يصلّى فأُخذ وأُوقف بين يديه فقال له ويلك وما انت وما خبرُك قال لا تَقْتُلْنى وأُخْبِرُهُ قال انّا تبايعْنا فى هذه الليلة عليك وعلى علىّ وعلى عمرو

فإن اردتَ فاحبسْنى عندك فإنْ كانا قتلا والّا خلّيتَ سبيلى فطلبتَ قتل علىّ ولك علىّ أن اقتله وأن آتيَك حتّى أضع يدى فى يدك فقال بعض الناس قتله يومئذ وقال بعضهم حبسه حتّى جاءه خبر قتل علىّ فأطلقه * وانطلق زادويه الى عمرو بن العاص فوجد خارجة قاضى مصر جالسا على السرير يُطعم الناس فى مجلس عمرو وقيل بل صلّى خارجة بالناس الغداةَ ذلك اليومَ وتخلّف عمرو عن الصلاة لعارض فضربه بالسيف فدخل عليه عمرو وبه رمق فقال له خارجة والله ما اراد غيرك فقال عمرو ولكنّ الله اراد خارجة *

الحسن بن علىّ * قال المسعودىّ ثمّ بويع الحسن ابن علىّ بالكوفة بعد وفاة علىّ ابيه بيومين فى شهر رمضان من سنة اربعين ووجّه عُمّاله الى السواد والجبل وقتل الحسن عبدَ الرحمن بن ملجم ودخل معاوية الكوفة بعد صُلح الحسن بن على لخمس بقين من شهر ربيع فى سنة احدى واربعين وكانت

وفاة الحسن وهو يومئذ ابن خمس وخمسين سنة بالسمّ ودفن بالبقيع مع امّه فاطمة بنت رسول الله صلعم ✻ قال ابن عبد ربّه اجتمع الحسن ومعاوية بمَسْكِن من ارض السواد من ناحية الانبار واصطلحا وسلّم الحسن الامر الى معاوية وذلك فى شهر جمادى الاولى سنة احدى واربعين ويُسمَّى عام الجماعة ✻

معاوية بن ابى سفيان قال المسعودىّ بويع معاوية فى شوّال سنة احدى واربعين ببيت المقدس فكانت ايّامه تسع عشرة سنة وثمانية اشهر وتوفّى فى رجب سنة احدى وستّين وله ثمانون سنة ودفن بدمشق بباب الصغير وقبره يزار فى هذا الوقت وهو سنة اثنتين وثلاثين وثلثمائة وعليه بيت مَبنىّ يُفتح كلّ يومِ اثنَيْن وخميس ✻

يزيد بن معاوية ✻ قال المسعودىّ وبويع يزيد ابن معاوية فى رجب سنة ستّين فكانت ايّامه ثلاث سنين وثمانية اشهر الّا ثمانى ليالٍ واخذ يزيد لابنه معاوية بن يزيد البيعة على الناس قبل موته ✻

وهلك يزيد بحُوّارِين من ارض دمشق لسبع عشرة ليلة خلت من صفر سنة اربع وستّين وهو ابن ثلاث وثلاثين سنة ❊

مقتل الحُسَيْن بن علىّ ❊ قال ابن عبد ربّه لمّا مات معاوية بن ابى سفيان وجاءت وفاته الى المدينة وعليها يومئذ الوَليد بن عُتْبة فأرسل الى الحسين بن علىّ وعبد الله بن الزُّبَيْر فدعاهما الى البيعة ليزيد فقالا بالغد ان شاء الله على رُؤُوس الناس وخرجا من عنده فدعا الحسين برواحله فركبها وتوجّه نحو مكّة على المنهج الاكبر وركب ابن الزبير برذونا له واخذ طريق العَرْج حتّى قدم مكّة فأقام بها الحسين وعبد الله بن الزبير فقدم عمرو بن سعيد الاشدق فى رمضان اميرا على المدينة والمَوْسم وعزل الوليد بن عتبة وارسل الى ابن الزبير ليأتيه فأبى ان يأتيه وامتنع ابن الزبير برجال من قريش وغيرهم من اهل مكّة فارسل عمرو بن سعيد لهم جيشا من المدينة وامّر عليهم عمرو بن الزبير اخا عبد الله

ابن الزبير وضرب على اهل الديوان البعث الى مكّة وهم كارهون للخروج فبعثهم الى مكّة فقاتلوا ابن الزبير فانهزم عمرو بن الزبير واسره اخوه عبد الله فحبسه فى السجن وقد كان بعث الحسين بن علىّ مُسْلِمَ بن عَقِيل بن ابى طالب الى اهل الكوفة ليأخذ بيعتهم * قال المسعودىّ فخرج مسلم من مكّة فى النصف من شهر رمضان حتّى قدم الكوفة لخمس خلَوْن من شوّال والامير عليها النعمان بن بَشِير الانصارىّ فنزل على رجل يقال له عَوْسَجَة مستترًا فلمّا ذاع خبر قدومه بايعه من اهل الكوفة اثنا عشر الف رجل وقيل ثمانية عشر الفا فكتب بالخبر الى الحسين وسأله القدوم اليه واتّصل الخبر بيزيد فكتب الى عُبَيد الله بن زياد [وهو على البصرة] بتَولِيته الكوفةَ فخرج من البصرة مُسرعا حتّى قدم الكوفة على الظهر فدخلها فى اهله وحشَمِه وعليه عِمامة سوداء قد تلثّم بها وهو راكبٌ بغلةً والناس يتوقّعون قدوم الحسين فجعل ابن زياد يسلّم على

الناس فيقولون وعليك السلام يا ابن رسول الله قدمتَ خيرَ مَقْدَمٍ حتّى انتهى الى القصر وفيه النعمان ابن بشير فتحصّن فيه ثمّ اشرف عليه فقال يا ابن رسول الله ما لى ولك وما حَمَلَك على قصد بلدى من بين البلدان فقال ابن زياد لقد طال يومك يا نَعِيمُ وحسر اللثام عن فيه فعرفه ففتح له وتنادى الناس ابنُ مَرْجانَةَ وحصبوه بالحصباء ففاتهم ودخل القصر * ولمّا اتّصل خبر ابن زياد بمسلم تحوّل الى هانئ بن عُرْوَة المُرادىّ ووضع ابن زياد الرصد على مسلم حتّى علم بموضعه فوجّه محمّد بن الاشعث بن قيس الى هانئ فجاءه فسأله عن مسلم فأنكره فأغلظ له ابن زياد القول فقال هانئ إنّ لزياد ابيك عندى بلاءً حسنًا وانا احبّ مكافأته به فهل لك فى خير قال ابن زياد وما هو قال تشخص الى اهل الشأم انت واهل بيتك سالمين بأموالكم فإنّه قد جاء حقُّ مَن هو احقّ من حقّك وحقِّ صاحبك فقال ابن زياد أَدْنُوه منّى فأدنوه منه فضرب وجهه بقضيب كان فى

يده كسر انفه وشقّ حاجِبه ونثر لحم وجنته وكسر القضيب على وجهه ورأسه وضرب هانئٌ بيده الى قائم سيف شُرَطىّ من تلك الشُّرَط فجاذبه الرجل ومنعه السيف وصاح اصحاب هانئٍ بالباب قُتل صاحبنا فخافهم ابن زياد وامر بحبسه فى بيت الى جانب مجلسه واخرج اليهم ابن زياد شُرَيْحًا القاضى فشهد عندهم انّه حىّ لم يُقتل فانصرفوا ولمّا بلغ مسلما ما فعل ابن زياد بهانئٍ امر مناديا فنادى يا منصورُ وكانت شِعارهم فتنادى اهل الكوفة بها فاجتمع اليه فى وقت واحد ثمانيةَ عشر الف رجل فسار الى ابن زياد فتحصّن منه فحصره فى القصر فلم يُمْسِ مسلم ومعه غير مائة رجل فلمّا نظر الى الناس يتفرّقون عنه سار نحو ابواب كِندة فما بلغ الباب الّا ومعه منهم ثلاثة ثمّ خرج من الباب فإذا ليس معه منهم احد فبقى حائرا لا يدرى اين يذهب ولا يجد احدا يدلّه على الطريق فنزل عن فرسه ومشى متلدّدا فى ازقّة الكوفة لا يدرى اين يتوجّه حتّى انتهى الى

باب مولاة للاشعث بن قيس فاستسقاها ماء فسقته ثمّ سألته عن حاله فأعلمها بقضيّته فرقّت له وآوته وجاء ابنها فعلم بموضعه فلمّا اصبح غدا الى محمّد ابن الاشعث فأعلمه فمضى ابن الاشعث الى ابن زياد فأعلمه فقال انطلقْ فَأْتِنى به ووجّه معه سبعين رجلا فاقتحموا على مسلم الدار فثار عليهم بسيفه وشدّ عليهم فأخرجهم من الدار ثمّ حملوا عليه الثانيةَ فشدّ عليهم واخرجهم ايضا فلمّا رأوا ذلك علوا ظهر البيوت فرموه بالحجارة وجعلوا يلهبون النار بأطراف القصب ثمّ يلقونها عليه من فوق البيوت فلمّا راى ذلك خرج اليهم مُصلِتا سيفَه الى السكّة فقاتلهم واختلف هو وبُكَيْر بن حُمْرَان الاحمرىّ ضربتين فضرب بكير فم مسلم فقطع السيف شفته العُليا وشرع فى السفلى وضربه مسلم ضربة منكرة فى رأسه ثمّ ضربه اخرى على حبل العاتق فكاد يصل الى جوفه فلمّا رأوا ذلك تقدّم محمّد بن الاشعث اليه فقال له فانّك لا تكذِب ولا تغرّ واعطاه الامان

فأمكنهم من نفسه وحملوه على بغلة واتوا به ابن زياد وقد سلبه ابن الاشعث حين اعطاه الامان سيفه وسلاحه ثمّ أُدخل الى ابن زياد فلمّا انقضى كلامه ومسلم يُغلِظ له فى الجواب امر به فأُصعد الى اعلى القصر ثمّ دعا الاحمرىّ الذى ضربه مسلم فقال كن انت الذى تضرب عُنقه لتأخذ بثأرك من ضربته فأصعدوه الى اعلى القصر فضرب بكير الاحمرىّ عنقه فأهوى رأسه الى الارض ثمّ أُتبعوا رأسَه جسده ثمّ امر بهانئ بن عروة فأُخرج الى السوق فضُرب عنقه صبرا * وكان ظهور مسلم بالكوفة يوم الثلاثاء لثمانى ليال مضَين من ذى الحِجّة سنة ستّين وهو اليوم الذى ارتحل فيه الحسين من مكّة الى الكوفة وقيل يوم الاربعاء يوم عرَفة لتسع مضين من ذى الحِجّة سنة ستّين ثمّ امر ابن زياد بجُثّة مسلم فصُلبت وحُمل رأسه الى دمشق وهذا اوّل قتيل صُلبت جثّته من بنى هاشم واوّل رأس حُمل من رؤوسهم الى دمشق * فلمّا بلغ الحسين القادسيّة لقيه الحرث

ابن يزيد التميميّ فقال له اين تريد يا ابن رسول الله قال اريد هذا المصر فعرّفه بقتل مسلم وما كان من خبره ثمّ قال ارجعْ فانّى لم ادعْ خلفى خيرا ارجوه لك فهمّ بالرجوع فقال له اخوةُ مسلم والله لا نرجع حتّى نصيب بثأرنا او نُقتل كلّنا فقال الحسين لا خيرَ فى الحياة بعدكم ثمّ سار حتّى لقى خيل عبيد الله بن زياد عليها عمر بن سعد بن ابى وقّاص فعدل الى كَرْبَلاء وهو فى مقدار خمسمائة فارس من اهل بيته واصحابه ونحو مائة راجل فلمّا كثرت العساكر على الحسين ايقن انّه لا محيصَ له فقال اللهمّ احكمْ بيننا وبين قوم دعونا لينصرونا ثمّ هُمْ يقتلوننا فلم يزل يقاتل حتّى قُتل رضوان الله عليه *

وقعة الحَرّة * قال ابن عبد ربّه فلمّا كان سنة ثلاث وستّين قدم عثمان بن محمّد بن ابى سفيان المدينة عاملا عليها ليزيد بن معاوية وأوفد على يزيد وفدا من رجال المدينة فيهم عبد الله بن

حَنْظَلة غسيلِ الملائكة معه ثمانية بنين له فأعطاه مائة الف واعطى بنيه كلّ رجل منهم عشرة آلاف سِوى كُسْوتهم وحُمْلانهم فلمّا قدم عبد الله بن حنظلة المدينة اتاه الناس فقالوا ما وراءك قال اتيتُكم من عند رجل والله لو لم اجد الّا بَنِيَّ هؤلاء لجاهدتُه بهم قالوا فانّه قد بلغَنا انّه اكرمك واجازك وأعطاك قال قد فعل وما قبلتُ ذلك منه الّا أن اتقوّى به عليه اى على قتال يزيد وحضّ الناس على يزيد فأجابوه فكتب عثمان بن محمّد الى يزيد بما اجمع عليه اهل المدينة من الخلاف فكتب اليهم يزيد بن معاوية بسم الله الرحمن الرحيم امّا بعد فانّ الله لا يُغيّر ما بقومٍ حتّى يغيّروا ما بأنفسهم واذا اراد الله بقومٍ سُوءًا فلا مَرَدَّ له وما لهم من دونه من والٍ وإنّى قد لَبِستُكم فأخلقتُكم ورفعتُكم على رأسى ثمّ على عينى ثمّ على فمى ثمّ على بطنى والله لئن وضعتُكم تحت قدمى لَأَطَأَنَّكم وطأةً أُقِلُّ بها عَدَدَكم وأَترككم بها احاديثَ

تُنتسخ اخبارُكم مع اخبار عادٍ وثمودَ * فلمّا اتاهم كتابه حمى القوم فقدّمت الانصار عبد الله بن حنظلة على انفسهم وقدّمت قريش عبد الله بن مُطيع ثمّ اخرجوا عثمان بن محمّد من المدينة ومروان بن الحكَم وكلّ من كان بها من بنى اميّة وكان عبد الله بن عبّاس بالطائف فسأل عنهم فقيل له استعملوا عبد الله بن مطيع على قريش وعبد الله بن حنظلة على الانصار فقال اميران هلك القوم ولمّا بلغ يزيد ما فعلوا امر بقُبّة فضُربت له خارجًا عن قصره وقطع البعوث على اهل الشأم فلم تَمْضِ ثالثة حتّى توافت الحُشود فقدّم عليهم مُسلِم بن عُقْبة المُرّىّ فتوجّه اليهم وقد عمد اهل المدينة الى كلّ ماء لهم بينهم وبين الشأم فصبّوا فيه زِقّا من قِطران وعوّروه فأرسل الله عليهم المطر فلم يستقوا شيئًا حتّى وردوا المدينة وقيل انّ يزيد ولّى مسلمَ بن عقبة وهو قد اشتكى فقال له إن حدث بك حدثٌ فاستعمل حُصين بن نمير

فخرجْ مسلم حتّى قدم المدينة فخرج اليه اهلها فى عُدّة وهيئة وجموع كثيرة لم يُرَ مثلها فلمّا رآهم اهل الشأم هابوهم وكرهوا قتالهم فأمر مسلم بن عقبة بسريره فوُضع بين الصفّين وهو عليه مريض وأمر مناديا ينادى قاتِلوا عن أميركم او دَعُوه فجدّ الناس فى القتال فسمعوا التكبير من خلفهم فى جوف المدينة فاذا قد اقتحم عليهم بنو حارثة اهلَ الشأم وهم على الجَدْر فانهزم الناس وعبدُ الله بن حنظلة متساند الى بعض بنيه يغِطّ نوما فلمّا فتح عينيه فرأى ما صنعوا أمر اكبر بنيه فتقدّم حتّى قُتل فلم يزل يقدّم واحدا واحدا حتّى أتى على آخرهم ثمّ كسر غِمد سيفه وقاتل حتّى قُتل ودخل مسلم بن عقبة المدينة وتغلّب على اهلها ثمّ دعاهم الى البيعة على انّهم خَوَلٌ ليزيد بن معاوية يحكم فى دمائهم واموالهم واهليهم فبايعوا حتّى أُتِىَ بعبد الله بن زمعة فقال له بايعْ على انّك خول لامير المؤمنين يحكم فى مالك ودمك واهلك قال لن ابايع على انّى ازعم انّ امير

المؤمنين يحكم فى دمى ومالى واهلى فقال مسلم بن عقبة اضربوا عنقه فوثب مروان بن الحكم فضمّه اليه وقال نبايعك على ما احببت فقال لا والله لا اقيلها ايّاه ابدا إن تنحّى، والّا فاْقتلوهما جميعا فتركه مروان وضرب عنقه وهرب عبد الله بن مطيع حتّى لحق بمكّة فكان بها حتّى قُتل مع عبد الله بن الزبير فى ايّام عبد الملك بن مروان * وكان جميع من قُتل يوم الحرّة من قريش والانصار ثلثمائة رجل وستّة رجال ومن الموالى وغيرهم اضعاف هؤلاء * ولمّا انقضى أمر الحرّة توجّه مسلمَ بن عقبة بمن معه من اهل الشأم الى مكّة يريد ابن الزبير وهو ثقيل فلمّا كان بالأبْوآء حضره اجله فدعا حصين ابن نمير فقال له انّى ارسلتُ اليك فلا ادرى أأقدّمك على هذا الجيش ام اقدّمك فأضرب عنقك قال اصلحك الله انا سهمك فأْرمِ بى حيث شئتَ قال انّك اعرابىّ جِلفٌ جافٍ وانّ هذا الحىّ من قريش لم يمكّنهم احد قط من اذنه الّا غلبوه على رأيه فسِرْ بهذا

الجيش فاذا لقيتَ القوم فإيّاك ان تمكّنهم من اذنك لا تكن الّا على الوِقاف ثمّ الثِقاف ثمّ الانصراف ومات مسلم بن عقبة لا رحمه الله فسار حصين بن نمير حتّى اتى مكّة وعبد الله بن الزبير بها فدعاهم الى الطاعة فلم يجيبوه فقاتلهم وقاتله ابن الزبير وكان حصين بن نمير قد نصب المجانيق على ابى قُبَيْس وعلى قُعَيْقِعَانَ فلم يكن احد يقدر ان يطوف بالبيت فأسند ابن الزبير ألواحا من ساجٍ على البيت وألقى عليها الفَرْش والقطائف فكان اذا وقع عليها الحجر نبا عن البيت فكانوا يطوفون تحت تلك الالواح فلمّا سمعوا صوت الحجر حين يقع على الفرش والقطائف كبّروا وكان ابن الزبير قد ضرب فسطاطًا فى ناحية فكلّما جُرح رجل من اصحابه ادخله ذلك الفسطاط فجاء رجل من اهل الشأم بنار فى طرف سِنانه فأشعلها فى الفسطاط وكان يوما شديد الحرّ فتمزّق الفسطاط فوقعت النار على الكعبة فاحترق الخشب والسقف وانصدع الرُكن واحترقت الاستار

وتساقطت الى الارض ثمّ اقتتلوا مع اهل الشأم ايّاما بعد حريق الكعبة وقيل انّ الكعبة احترقت يوم السبت لستّ خلون من ربيع الاوّل سنة اربع وستّين وقيل يوم الثلاثاء لخمس خلون من ربيع الاوّل فجلس اهل مكّة فى جانب الحِجْر ومعهم ابن الزبير واهل الشأم يرمونهم بالنبل والحجارة فوقعت نبلة بين يدى ابن الزبير فقال فى هذه خبرٌ فأخذها فوجد فيها مكتوبا مات يزيد بن معاوية يوم الخميس لأربع عشرة خلت من ربيع الاوّل فلمّا قرأ ذلك قال يا اهل الشأم يا اعداء الله ومحرّقى بيت الله علامَ تقاتلون وقد مات طاغيتكم فقال حصين بن نمير موعدك البَطحاء الليلةَ يا ابا بكر فلمّا كان الليل خرج ابن الزبير باصحابه وخرج حصين باصحابه الى البطحاء ثمّ ترك كلّ واحد منهما اصحابه وانفردا فنزلا فقال حصين يا ابا بكر انا سيّد اهل الشأم لا أُدافَع وأرى اهل الحجاز قد رضوا بك فتعال ابايعك الساعة ويُهدَر كلّ شىء اصبناه يومَ الحرّة وتخرج

معى الى الشأم فانّى لا احبّ ان يكون الملك بالحجاز فقال لا والله لا افعل ولا آمن مَن أخافَ الناس واحرق بيت الله وانتهك حرمتَه قال بلى فأفعل على ان لا يختلف عليك اثنان فأبى ابن الزبير فقال له حصين لعنك الله ولعن من زعم انّك سيّد والله لا تفلح ابدا اركبوا يا اهل الشأم فركبوا وانصرفوا ☼

ومات يزيد بن معاوية بحُوَّارِينَ من بلاد حِمْصَ فى شهر ربيع الاوّل وصلّى عليه ابنه معاوية وامّ يزيد مَيْسُونُ بنت بَحْدَلٍ الكَلْبيّ ومات وهو ابن ثمان وثلاثين سنة وكانت ولايته ثلاث سنين وتسعة اشهر واثنين وعشرين يوما ودُفن بحوّارين خارجا من المدينة وكان يزيد آدمَ جعدا مهضوما احور العين بوجهه آثار جُدَرِيّ حسن اللحية خفيفَها وفى ايّامه ظهر الغَناء بمكّة والمدينة واستعملت الملاهى واظهر الناس شرب الشراب ☼

واستخلف معاوية بن يزيد بن معاوية فى شهر ربيع الاوّل سنة اربع وستّين وهو ابن احدى وعشرين

سنة ومات بعد ابيه بأربعين يوما ولم يزل مريضا طُول ولايته لا يخرج من بيته فلمّا حضرته الوفاة قيل له لو عهدتَ الى رجل من اهل بيتك واستخلفت خليفة قال لم أنتفع بها حيًّا فلا أتقلّدها ميّتا لا يذهب بنو اميّة بحَلاوتها وأتجرّع مرارتها ولكن اذا متُّ فليصلِّ علىّ الوليد بن عتبة وليصلّ بالناس الضحّاك بن قيس حتّى يختار الناس لأنفسهم فلمّا مات صلّى عليه الوليد بن عتبة وصلّى بالناس الضحّاك ابن قيس بدمشق حتّى قامت دولة بنى مروان ✱

قال المسعودىّ وقد تُنوزع فى سبب وفاته فمنهم من رأى انّه سُقى شَرْبةً ومنهم من رأى انّه مات حتْف انفه ومنهم من رأى انّه طُعن وقُبض وهو ابن اثنتين وعشرين سنة ودفن بدمشق وصلّى عليه الوليد بن عتبة بن ابى سفيان ليكون الامر له من بعده فلمّا كبّر الثانية طُعن فسقط ميّتا قبل تمام الصلاة فقدم عثمان بن عتبة بن ابى سفيان فقالوا نبايعك قال على ان لا احارب ولا اباشر قتالا فأبوا

ذلك عليه فصار الى مكّة ودخل فى جملة ابن الزبير وزال الامر عن آل حرب فلم يكن فيهم من يرومها ولا يتشوّف نحوها ولا يرتجى احد منهم لها وبايع اهل العراق عبد الله بن الزبير فاستعمل على الكوفة عبد الله بن مطيع العَدَوىّ ✻

قال الطَّبَرىّ فلمّا بويع عبد الله بن الزبير ولّى المدينة عُبَيْدةَ بن الزبير وعبد الرحمن بن جَحْدَم الفِهْرىّ مصر واخرج بنى اميّة ومروان بن الحكم الى الشأم فلمّا قدم حصين بن نمير ومن معه الى الشأم اخبر مروان بما خلّف عليه ابنَ الزبير وانّه دعاه الى البيعة فأبى فقال له ولبنى اميّة نحن نراكم فى اختلاط شديد فأقيموا امركم قبل ان يدخل عليكم شأمكم فتكون فتنةٌ عمياء صمّاء فكان من رأيِ مروان ان يرحل فينطلق الى ابن الزبير فيبايعه فقدم عبيد الله بن زياد واجتمعت عنده بنو اميّة وكان قد بلغ عبيد الله ما يريد مروان فقال له استحييتُ لك ممّا تريد انت كبيرُ قريش وسيّدها تصنع ما تصنعه

فقال ما فات شیء بعدُ فقام معه بنو اميّة ومواليهم وتجمّع اليه اهل اليمن فسار وهو يقول ما فات شيء بعد فقدم دمشق ومن معه والضحّاك بن قيس الفهريّ قد بايعه اهل دمشق على ان يصلّى بهم ويقيم لهم امرهم حتّى يجتمع امر امّة محمّد ※

وقعة مرج راهط ※ قال ابن عبد ربّه ولمّا مات معاوية بن يزيد اختلف الناس بالشأم فكان اوّل من خالف من امراء الاجناد النعمان بن بشير الانصاريّ وكان على حمص فدعا لابن الزبير فبلغ خبره زُفَر بن عبد الله بن الحرث الكلابيّ وهو بقِنَّسرين فدعا الضحّاك بن قيس الى ابن الزبير ايضا بدمشق سرّا ولم يظهر ذلك لمن بها من بنى اميّة وكلب وبلغ ذلك حسّان بن مالك بن بَحْدل الكلبيّ وهو بفلسطين وكان عاملا عليها لمعاوية ثمّ ليزيد وكان يهوى هوى بنى اميّة وكان سيّد اهل فلسطين فقال لرَوْح بن زِنْباع الجذاميّ انّى ارى امراء الاجناد يبايعون لابن الزبير وأبناء قيس بالاردنّ كثيروهم

قومى فأنا خارج اليها وأَقِمْ انت بفلسطين فانّ جُلّ اهلِها قومك من لَخْم وجُذام فإن خالفك احد فقاتله بهم فأقام روح بفلسطين وخرج حسّان الى الاردنّ فقام ناتل بن قيس الجذامىّ فدعا الى ابن الزبير واخرج روحَ بن زنباع من فلسطين ولحق بحسّان بالاردنّ فقال حسّان يا اهل الاردنّ قد علمتم انّ ابن الزبير فى شِقاق ونفاق وعصيان لخلفاء الله ومفارقة لجماعة المسلمين فانظروا رجلا من بنى حرب فبايعوه فقالوا اختر لنا من شئت من بنى حرب وجنّبْنا هذين الرجلين الغلامين عبد الله وخالدا ابنى يزيدَ بن معاوية فانّا نكره ان يدعوَ الناس الى شيخ ونحن ندعو الى صبىّ وكان هوى حسّانَ فى خالد بن يزيد وكان ابن اخته فلمّا رموه بهذا الكلام امسك وكتب الى الضحّاك بن قيس كتابا يعظّم فيه بنى اميّة وبلاءهم عنده ويذمّ ابن الزبير ويذكر خلافه للجماعة * قال الطبرىّ وكتب حسّان نسخة ذلك الكتاب ودفعه الى رسوله وقال له إن قرأ

الضحّاك كتابى على الناس والّا فقم فاْقرأ هذا الكتاب على الناس وكتب حسّان الى بنى اميّة يأمرهم ان يحضروا ذلك فقدم الرسول بالكتاب على الضحّاك فدفعه اليه ودفع كتاب بنى اميّة اليهم فلمّا كان يوم الجمعة صعد الضحّاك المنبر فقام اليه الرسول فقال اصلح الله الامير ادعُ بكتاب حسّان فاْقرأه على الناس فقال له آجلس فجلس ثمّ قام اليه الثانية فقال له آجلس ثمّ قام اليه الثالثة فقال له آجلس فلمّا رآه الرسول لا يفعل اخرج الكتاب الذى معه فقرأه على الناس قال ابن عبد ربّه فتكلّم الناس فصاروا فرقتَيْن فصارت اليمانيّة مع بنى اميّة والقيسيّة زبيريّة ثمّ اجتلدوا بالنعال ومشى بعضهم الى بعض بالسيوف حتّى حجز بينهم خالد بن يزيد ودخل الضحّاك دار الامارة فلم يخرج ثلاثة ايّام قال الطبرىّ وكان من الاجناد ناس يهوون هوى بنى اميّة وناس يهوون هوى ابنِ الزبير فبعث الضحّاك الى بنى اميّة فدخلوا عليه من الغد فاعتذر اليهم وذكر

حُسن بلائهم عند مواليه وعنده وانّه ليس يريد شيئا يكرهونه قال فتكتبون الى حسّان ونكتب فيسير من الاردنّ حتّى ينزل الجابِيَة ونسير نحن وانتم حتّى نوافيه بها فنبايع لرجل منكم فرضيتْ بذلك بنو اميّة وخرج الناس وخرجت بنو اميّة وتوجّهوا يريدون الجابية فجاء ثَوْر بن مَعْن السُّلَمىّ الى الضحّاك فقال دعوتَنا الى طاعة ابن الزبير فبايعناك على ذلك وانت تسير الى هذا الاعرابىّ من كلب تستخلفُ ابن اخيه خالد بن يزيد فقال له الضحّاك فما الرأىُ قال الرأىُ ان نُظهر ما كنّا نسرّ وندعوَ الى طاعة ابن الزبير ونقاتل عليها فمال الضحّاك بمن معه من الناس فعطفهم ثمّ اقبل يسير حتّى نزل بمرج راهط واظهر البيعة لابن الزبير وخلع بنى اميّة وبايعه على ذلك جلّ اهل دمشق من اهل اليمن وغيرهم وسارت بنو اميّة ومن تبعهم حتّى وافوا حسّان بالجابية فصلّى بهم حسّان اربعين يوما والناس يتشاورون فأجمع رأى الناس على البيعة لمروان *

قال ابن عبد ربّه وارسل الضحّاك الى امراء الاجناد فأتوه الّا ما كان من كلب ودعا مروان الى نفسه فبايعتْه بنو اميّة وكلب وغسّانُ والسكاسك وطيّء فعسكر فى خمسة الاف واقبل عبّاد بن يزيد من حَوْران فى الفين من مواليه وغيرهم من بنى كلب فلحق بمروان وغلب يزيد بن ابى النِمْس على دمشق فأخرج منها عامل الضحّاك وامر مروان برجال وسلاح كثير وكتب الضحّاك الى امراء الاجناد فقدم عليه زفر بن الحرث من قنّسرين وامدّه النعمان بن بشير بشُرَحْبِيلَ بن ذى الكِلاع فى اهل حمص فتوافوا عند الضحّاك بمرج راهط فكان الضحّاك فى ستّين الفا ومروان فى ثلاثة عشر الفا اكثرهم رجّالة واكثر اصحاب الضحّاك ركبان فاقتتلوا بالمرج عشرين يوما وصبر الفريقان فقال عبيد الله بن زياد لمروان إنّك على الحقّ وابن الزبير ومن دعا اليه على الباطل وهم اكثر منّا عَدَدًا وعُدَدًا ومع الضحّاك فُرسان قيس وآعلم انّك لا تنال منهم

ما تريد الّا بمكيدة وانّما الحرب خدعة فآدعُهم الى الموادعة فاذا امنوا وكفّوا عن القتال فكُرَّ عليهم فأرسل مروان بشيرا الى الضحّاك يدعوه الى الموادعة ووضعِ الحرب حتّى ننظر فأصبح الضحّاك والقيسيّة قد امسكوا عن القتال وهم يطمعون ان يبايع مروانُ لابن الزبير وقد اعدّ مروان اصحابه فلم يشعر الضحّاك واصحابه الّا والخيل قد شدّت عليهم ففزع الناس الى رأياتهم من غير استعدادٍ وقد غشيتهم الخيل فاقتتل الناس ولزم الناس راياتهم فترجّل مروان وقال قبّح الله مَن ولّاهم اليوم ظهره حتّى يكون الامر لإحدى الطائفتين فقُتل الضحّاك بن قيس وصبرت قيس عند رأياتها يقاتلون فنظر رجل من بنى عُقَيْل الى ما تَلقَى قيسٌ عند رأياتها من القتل فقال اللهمّ آلعنْها من رأيات واعترضها بسيفه فجعل يقطعها فاذا سقطت الرأية تفرّق اهلها ثمّ انهزمت الناس فنادى منادِى مروانَ لا تتّبعوا من ولّاكم اليوم ظهره فزعموا انّ رجالا من قيس لم يضحكوا بعد يوم

المرج حتّى ماتوا جزَعا على من أُصيب من فرسان قيس يومئذ * ثمّ اقبل مروان الى دمشق فدخلها ونزل دار معاوية بن ابى سفيان دارَ الامارة ثمّ جاءته بيعة الاجناد * ومات مروان بالشأم لثلاث خلون من رمضان سنة خمس وستّين وهو ابن ثلاث وستّين سنة وصلّى عليه ابنه عبد الملك وكانت ولايته تسعة اشهر وثمانية عشر يوما *

عبد الملك * قال ابن عبد ربّه وبويع عبد الملك بن مروان بدمشق لثلاث خلون من رمضان سنة خمس وستّين ومات بدمشق للنصف من شوّال سنة ستّ وثمانين وهو ابن ثلاث وستّين سنة ودفن خارجَ باب المدينة فصلّى عليه الوليد بن عبد الملك ووُلد عبد الملك بالمدينة سنة ثلاث وعشرين ويقال ولد لسبعة اشهر وكان على شُرطته ابن ابى كَبْشة السَّكْسَكىّ ثمّ ابو نائل بن رِياح الغسّانىّ ثمّ عبد الله بن يزيد الحَكَمىّ وعلى حرسه الريّان وكاتبه على الخَراج والجند سَرْجُون بن منصور

الرّومىّ وكاتبه على الرسائل ابو زُرْعة مولاه وعلى الخاتم قَبِيصة بن ذُؤَيْب وعلى بيوت الاموال والخزائن رَجاء ابن حَيْوَة وحاجبه ابو يوسفَ مولاه * وفى ايّامه حُوّلت الدواوين الى العربيّة عن الروميّة والفارسيّة ويقال حوّلت فى زمن الوليد * وكان يقال معاوية احلم وعبد الملك احزمُ وخطب الناس عبد الملك فقال ايّها الناس إنّى والله ما انا بالخليفة المستضعف يريد عثمان بن عفّان ولا بالخليفة المداهن يريد معاوية بن ابى سفيان ولا بالخليفة المأفون يريد يزيد بن معاوية فمَن قال برأسه كذا قلنا بسيفنا كذا ثمّ نزل وخطب عبد الملك على المنبر فقال ايّها الناس إنّ الله حدّ حدودًا وفرض فروضا فما زدتم فى الذنْب نزداد فى العْقوبة حتّى اجتمعنا نحن وانتم عند السيف *

الخَوارج * قال ابو حَنِيفة الدِّينَوَرىّ وفى سنة ثمانين تفاقم امر الأَزارِقة الخوارج وانّما سُمّوا ازارقةً برئيسهم نافع بن الازرق وكان اوّل خروجهم فى اربعين رجلا

وذلك فى سلطان يزيد وعلى البصرة يومئذ عُبَيْد الله بن زياد فوجّه اليهم عبيد الله أَسْلَمَ بن ربيعة فى أَلْفَىْ فارسٍ فلحقهم بقرية من الأهواز تُدْعَى آسَكَ ممّا يلى فارسَ فواقعهم فقتلت الخوارج من اصحاب ابن ربيعة خمسين رجلا فانهزم أسلم فاغتاظ ابن زياد من ذلك فكان لا يدع بالبصرة احدا ممّن يُتَّهم برأى الخوارج إلّا قتله حتّى قتل بالتُهَمة والظِنّة تسع مائة رجل *

ولم يزل يتفاقم امر الخوارج ويتحلّب اليهم من كان على رأيهم وهواهم من اهل البصرة حتّى كثروا بعد موت يزيد وهرَبِ عبيد الله بن زياد عن العراق وخاف اهل البصرة الخوارج على انفسهم ولم يكن يومئذ عليهم سلطان فاجتمعوا على مسلم بن عُبَيْس القُرَشىّ ووجّهوا معه خمسة الاف فارس من ابطال البصرة فسار اليهم فلحقهم بمكان يسمّى الدَّوْلاب فالتقوا واقتتلوا وصبر بعضهم لبعض حتّى تكسّرت الرماح وتقطّعت السيوف وصاروا الى المكادمة فقُتل مسلم بن عبيس وانهزم

اصحابه فخاف اهل البصرة حين قتل مسلم بن عبيس خوفا شديدا من الخوارج فاختاروا عثمان ابن مَعْمَر القرشيّ وانتدب معه زهاء عشرة الاف رجل من ابطالهم فسار بهم عثمان فى طلب الخوارج فلحقهم بفارس فاقتتلوا فقُتل عثمان وانهزم اصحابه فكتب اهل البصرة الى عبد الله بن الزبير يُعلِمونه انّ لا امامَ لهم ويسألونه ان يوجّه اليهم رجلا من قِبَله يتولّى الامر فوجّه اليهم الحارث بن عبد الله بن ابى ربيعة المخزوميّ فقدم البصرة وتولّى الامر بها فدعا وجوه اهل البصرة فاستشارهم فى رجل يولّيه حرب الخوارج فكلّهم قالوا عليك بالمهلَّب بن ابى صُفْرة وكان المهلّب يومئذ بخراسان على ولايتها فقال الاحنف بن قيس للحارث بن عبد الله ايّها الامير آكتبْ الى امير المؤمنين عبد الله بن الزبير وسَلْهُ ان يكتب الى المهلّب بِأن يخلّف على خراسان رجلا ويسير الى الخوارج فيتولّى محاربتهم فكتب فلمّا انتهى كتابه الى عبد

الله بن الزبير كتب الى مهلّب بسم الله الرحمن الرحيم امّا بعد فانّ الحارث بن عبد الله كتب الىّ يُخبرنى انّ الازارقة المارقة قد سُعّرت نارها وتفاقم امرها فرأيتُ ان أُولّيَك قتالهم لِما رجوتُ من قيامك فتكفِى اهل مصرك شرّهم وتؤمن روعتهم فخلّفْ بخراسان من يقوم مَقامك من اهل بيتك وسِرْ حتّى توافى البصرة فتستعدّ منها بأفضل عُدّتك وتخرج اليهم فانّى ارجو ان ينصرك الله عليهم والسلام ❊ فلمّا وصل كتابه الى المهلّب خلّف على خراسان واقبل حتّى وافى البصرة واتى منزِله وامر بدِيوان الجند فأُحضر فانتخب من ابطال اهل البصرة عشرين الف رجل فيهم من الازد ثمانية آلاف رجل وبقيّتَهم من سائر العرب وولّى ابنه المُغيرة مقدَّمته فى ثلثة آلاف رجل وسار حتّى اتى الخوارج وهم بنهر تُسْتَر فواقعهم فهزمهم حتّى بلغوا الاهواز ❊ واقام المهلّب بالجِسر بعد ان هزم الخوارج اربعين يوما ثمّ ارتحل سائرا فى آثارهم فبلغ ذلك نافع بن

الازرق الخارجىّ فاقام بالاهواز حتّى وافاه المهلّب فواقعهم بمكان يسمّى سِلَّى فقاتلهم يوما الى الليل واصابته ضرْبة فى وجهه أُغمى عليه منها فقال الناس قُتل الامير فازدادوا لذلك حنقًا وجِدًّا وقتلوا من الخوارج بشَرا كثيرا وقُتل رئيسهم نافع بن الازرق وانهزمت الخوارج نحو فارسَ وبلغ اهل البصرة انّ المهلّب قُتل فرُجّ المصر بأهله وهمّ اميرهم الحارث ابن ابى ربيعة ان يهرب فاقبل البشير الى اهل البصرة بسلامة المهلّب فاستبشروا بذلك واطمأنّوا اليه واقام اميرها بعد ان همّ بالهرب * وبلغ عبد الله بن الزبير ما كان من عزْمِ عامله بالبصرة على الهرب فعزله وولّى اخاه مُصْعَبًا فسار مصعب حتّى قدمها وتولّى امر جميع العراقين وفارس والاهواز * ولمّا قُتل نافع بن الازرق اجتمعت الخوارج فولّوا على انفسهم عبد الله بن مَاحُوز وكان من نُسّاكهم وبلغ ذلك المهلّب فسار من الاهواز فى طلبهم حتّى وافاهم بمدينة سابور من ارض فارس فالتقوا وانهزمت

الخوارج فى آخِرِ النهار حتّى انتهوا الى مكان يدعى كُرّكان فاتّبعهم المهلّب فوافاهم فالتقوا به فى يوم شديد المطَرِ فقاتلهم فهزمهم فاخذوا نحو كرْمانَ فلم يزل المهلّب يسير فى طلبهم من بلد الى بلد ويواقعهم وقعةً بعد وقعة طول ما ملك عبد الله بن الزبير الى مقتله وخلوصِ الامر لعبد الملك بن مروان فلمّا استدقّ الامر لعبد الملك وولّى الحجّاج العراقين استبطأ المهلّبَ فى استئصال الخوارج وظنّ انّه يهوى مطاولتهم فبعث اليه رجلين وقال لهما احمِلاه على مناجزة القوم وتركِ مطاولتهم فقدما عليه فاخبراه بما بُعثا له فقال لهم اتيما حتّى تعاينا ما نحن فيه فانّ الحجّاج اتاه السماع فقبِله واتاه العِيان فردّه وقد حملنى على خلاف الرأى وزعم انّه الشاهد وانا الغائب ✻ ثمّ سار نحو الخوارج فلحقهم بأَدانِى ارض كرمان فواقعهم وامامَه ابنه المفضَّل فقُتل رئيس الخوارج عبد الله بن ماحوز وانهزموا حتّى توسّطوا ارض كرمانَ وولّوا على انفسهم

رجلا من نسّاكهم يُسمّى قَطَرِيّ بن الفُجَآءةِ * ثمّ إنّ المهلّب انصرف الى بلاد سابور فوافاهم يوم النحر فخرج بالناس الى المصلّى فبينا هو يخطب الناس على المنبر وقد صلّى بهم اذ اقبلت الخوارج فقال سبحان الله افى مثل هذا اليوم يأتوننا؟ ما ابغض الىّ المحاربة فيه! ولكنّ الله تعالى يقول ٱلشَّهْرُ ٱلْحَرَامُ بِٱلشَّهْرِ ٱلْحَرَامِ وَٱلْحُرُمَاتُ قِصَاصٌ فَمَنِ ٱعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَٱعْتَدُوا عَلَيْهِ[1] ثمّ نزل عن المنبر ونادى فى اصحابه فركبوا واستلأموا واستقبلوا الخوارجَ فحملت عليهم الخوارج ثمّ اقتتلوا وصبر بعضهم لبعض وكثرت بينهم القتلى فلم يزل فريق منهما على مكانه حتّى حال بينهم الليل وانحازت الخوارج الى كازَرُونَ وسار اليهم المهلّب فواقعهم بكازرون فاسرع المهلّب فى الخوارج فرقّوا فى تلك الوقعة وصاروا سيّارة وخرجوا الى تخوم إصْطَخْرَ واتّبعهم المهلّب فتواقف الفريقان وحمل بعضهم على بعض فاقتتلوا يومهم حتّى حال

[1] Sûre, 2, 190.

بينهم الليل ومضى قطرىّ فى اصحابه نحو جِيرُفْت وهمّ بالهرب الى كرمان ولمّا رأت الخوارج نكول قطرىّ عن الحرب وما همّ به من الفرار خلعوه عنهم وولّوا عبد ربّه وكان من نسّاكهم فسار بهم الى قُومِس فاقام بها ❊ فسار المهلّب فى طلبهم الى ارض قومس فهربوا منه فأتوا جِيرُفْت وتحصّنوا فى مدينة هناك فخرج خلفهم وحاصرهم فى تلك المدينة حتّى اكلوا خيلهم وامر المهلّب ابنه يزيد ان يقيم عليهم ايّاما ثمّ يخلِّيَ لهم عن الباب فاذا خرجوا واصحروا اتّبعهم وتنحّى المهلّب فعسكرَ على خمسة فراسخ واقام عليهم يزيد ايّاما ثمّ خلّى لهم عن الباب فخرجوا واتّبعهم المهلّب فسار فى طلبهم يومين حتّى لحقهم فوقفوا له فاقتتلوا يوما كلّه ثمّ غدوا فى اليوم الثانى على الحرب فناداهم عبد ربّه يا معشرَ المهاجرين روحوا بنا الى الجنّة فانّ القوم رائحون الى النار فاطّعنوا بالرماح حتّى تكسّرت واضطربوا بالسيوف حتّى تقطّعت ثمّ صاروا الى المعانقة

فترجّل المهلّب فى حُماته وحمل عليهم وهو يتلو قول الله عزّ وجلّ وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ ٱلدِّينُ لِلّٰهِ[1] فلم يزالوا يقتتلون حتّى حال بينهم الليل ثمّ غدوا على الحرب وقد كسّرت الخوارج جفون سيوفهم وحلّقوا رؤوسهم فاقتتلوا فقُتل عبد ربّه وجميع ابطاله ولم يبق الّا ضعفاؤهم فدخلوا فى عسكر المهلّب وانضمّ كلّ رجل الى عشيرته من اصحاب المهلّب *

خبر المختار بن ابى عبيد * قال ابن عبد ربّه ثمّ ارسل عبد الله بن الزبير المختار بن ابى عُبَيْد اميرا على الكوفة وارسل عبد الملك عبيدَ الله بن زياد الى الكوفة فبلغ المختار إقبالُ عبيد الله فوجّه اليهم ابراهيم بن الأشتر فى جيش فالتقوا بالخَازِرِ وقُتل عبيد الله بن زياد وحصين ابن نمير وابن ذى الكلاع وعامّةُ من كان معهم وبُعث برؤوسهم الى عبد الله بن الزبير وكان ذلك فى سنة

[1] Sûre 2, 189.

سبع وستّين * ثمّ إنّ المختار جعل يتّبع قتلة الحسين بن علىّ ومن خذله فقتلهم فلمّا دانت له العراق اظهر للناس قبح نيّته فادّعى انّ جبريل ينزل عليه ويأتيه بالوَحْيِ من الله وكتب الى اهل البصرة بلغنى انّكم تكذّبوننى وتكذّبون رُسُلى وقد كذبتْ الأنبياء من قبلى ولستُ بخير من كثير منهم فلمّا انتشر ذلك عنه كتب اهل الكوفة الى مصعب ابن الزبير وهو بالبصرة فخرج اليه وبرز اليه المختار فأسلمه ابراهيم بن الاشتر ووجوه اهل الكوفة فقتله مصعب وقتل اصحابه * وكان مقتل المختار لاربع عشرة خلتْ من رمضان سنة سبع وستّين *

وتزوّج مصعب لمّا ملك العراق عائشة بنت طلحة وسُكَيْنة بنت الحسين ولم يكن لهما نظير فى زمانهما وقتل مصعب امرأة المختار وهى ابنة النعمان بن بَشِير الانصارىّ وحجّ مصعب فى سنة احدى وسبعين فقدم على اخيه عبد الله بن الزبير ومعه وجوه اهل العراق فقال يا امير المؤمنين قد جئتُك بوجوه

اهل العراق ولم أَدَعْ لهم نظيرا فأعطِهم من المال قال جئتنى بعَبيد اهل العراق لِأُعْطِيَهم من مالِ الله ودِدتُ انّ لى بكلّ عشرة منهم رجلا من اهل الشأم صَرْفَ الدينار بالدرهم فلمّا انصرف مصعب ومعه الوفْد من اهل العراق وقد حرِمهم عبد الله ابن الزبير ما عنده فسدت قلوبهم وكاتبوا عبد الملك بن مروان حتّى خرج الى مصعب فقتله ✻

مقتل مصعب بن الزبير ✻ قال ابن عبد ربّه فلمّا استقرّت البيعة لعبد الملك بن مروان اراد الخروج الى مصعب بن الزبير فسار حتّى دنا من العراق وخرج مصعب بأهل البصرة والكوفة فالتقوا بين الشأم والعراق وقد كان عبد الملك كتب كُتُبًا الى رجال من وجوه اهل العراق يدعوهم فيها الى نفسه ويجعل لهم الاموال وكتب الى ابرهيم بن الاشتر بمثل ذلك على ان يخذلوا مصعبا اذا التقوا فقال ابرهيم لمصعب انّ عبد الملك قد كتب الىّ هذا الكتاب وقد كتب الى

اصحابى بمثل ذلك فأدْعُهم الساعة فأضربْ اعناقهم قال ما كنتُ لِأَفعل ذلك حتّى يستبين لى امرٌ قال فأُخرى قال ما هى قال احبسهم حتّى يستبين لك ذلك قال ما كنتُ لأَفعل قال فعليك السلام والله لا ترانى بعد فى مجلسك هذا ابدا وقد كان قال له دَعْنى أَدْعُو اهل الكوفة بما شرطه الله فقال لا والله قتلتُهم امسِ وأَستنصر بهم اليوم قال فما هو الّا إن التقوا فحوّلوا وجوههم وصاروا الى عبد الملك وبقى مصعب فى شِرذِمة قليلة فجاءه عبيد الله بن ظَبيانَ وكان مع مصعب فقال اين الناس ايّها الامير فقال قد غدرتم يا اهل العراق فرفع عبيد الله السيف ليضرب مصعبا فبدره مصعب فضربه بالسيف على البيضة فنشِب السيف فى البيضة فجاء غلام لعبيد الله بن ظبيان فضرب مصعبا بالسيف فقتله ثمّ جاء عبيد الله برأسه الى عبد الملك فلمّا نظر عبد الملك الى رأس مصعب خرّ ساجدا فقال عبيد الله ابن ظبيان وكان من فتّاك العرب ما ندِمتُ على

شىء قط نَدَمِى على عبد الملك بن مروان اذا اتيته برأس مصعب فخرّ ساجدا أَن لا اكون ضربت عنقه فاكون قد قتلت مَلِكَى العرب فى يوم واحد ✻

مقتل عبد الله بن الزبير ✻ قال ابن عبد ربّه لمّا بايع الناس عبد الملك بن مروان بعد قتل مصعب بن الزبير ودخل الكوفة قال له الحجّاج ابن يوسف الثقفىّ إنّى رايتُ فى المنام كأنّى اسلَخ ابن الزبير من رأسه الى قدميه فقال له عبد الملك انت له فاخرجْ اليه فخرج اليه الحجّاج فى الف وخمسمائة حتّى نزل الطائف وجعل عبد الملك يُرسل اليه الجيوش رسلا بعد رسل حتّى توافى اليه الناس قدْر ما يظنّ انه يقوى على قتال ابن الزبير وكان ذلك فى ذى القعدة سنة اثنتين وسبعين فسار الحجّاج من الطائف حتّى نزل مِنًى فحجّ بالناس وابن الزبير محصور ثمّ نصب الحجّاج المجانيق على ابى قُبيس وعلى قُعَيقِعان ونواحى مكّة كلّها يرمى اهلَ مكّة بالحجارة فلمّا كانت الليلة التى قُتل فى صبيحتها

ابن الزبير دخل على امّه أَسْماءَ ابنة ابى بكر ذات النِطاقَيْن وهى عمياء وقد بلغت مائة سنة فقال يا أُمَّاهْ ما ترين قد خذلنى الناس وخذلنى اهل بيتى فقالت لا يلعبُنَّ بك صِبيان بنى اميّة عِشْ كريما ومُتْ كريما فخرج فأسند ظهره الى الكعبة ومعه نفر يسير فجعل يقاتلهم ويهزِمهم وجاءه حجر من حجارة المنجنيق فأصاب قفاه فسقط فاقتحم اهل الشأم عليه فما فهموا قتله حتّى سمعوا جارية تبكى وتقول وَا اميرَ المؤمنيناهْ فحزّوا رأسه وذهبوا به الى الحجّاج ※

الوليد بن عبد الملك ※ قالَ المسعودىّ بويع الوليد بن عبد الملك بدمشق فى النصف من شوّال سنة ستّ وثمانين وتوفّى الوليد بدمشق للنصف من جمادى الآخرة من سنة ستّ وتسعين فكانت ولايته تسع سِنين وثمانية اشهر وليلتين وهلك وهو ابن ثلاث واربعين سنة وكان يكنى بأبى العبّاس ※ قالَ ابن عبد ربّه كان الوليد اسنّ ولدِ عبد الملك وكان يُحبّه فتراخى فى

تأديبه لشدّة حبّه ايّاه فكان لحّانا * وكان الوليد عند اهل الشأم افضل خلفائهم واكثرهم فتوحا واعظمهم نفقة فى سبيل الله. بنى مسجد دمشق ومسجد المدينة ووضع المنابر واعطى المجذومين حتّى اغناهم عن سُؤال الناس واعطى كلّ مُقعدٍ خادما وكلّ ضرير قائدا وكان يمرّ بالبقّال فيتناول قُبضة فيقول بكم هذه فيقول بفَلْس فيقول زِد فيها فانّك تربَح *

من كتاب الاغانى

عُرْوَةُ بن حِزامٍ العُذْرِىّ *

هو شاعر اسلامىّ احد المتيَّمين الذين قتلهم الهوى لا يُعرف له شعرٌ الّا فى عَفراء بنت عمّه عِقالِ ابن مُهاصِر وتشبيبه بها * وكان من حديث عروة وعفراء انّ حِزاما هلك وترك ابنه عروة صغيرا فى حِجر

عمّه عقال بن مهاصر وكانت عفراء تِربا لعروة يلعبان جميعا ويكونان معا حتّى الِف كلّ واحد منهما صاحبه الفا شديدا وكان عقال يقول لعروة لِما يرى من الفهما أبشرْ فانّ عفراء أُمنك ان شاء الله فكانا كذلك حتّى لحقت عفراء بالنساء ولحق عروة بالرجال فأتى عروة عمّة له يقال لها هند بنت مهاصر وقال لها فى بعض ما يقول يا عمّة إنّى لمكلّمك وانّى منك لمستحيٍ ولكن لم افعل هذا حتّى ضِقتُ ذرعا بما انا فيه فذهبت عمّته الى اخيها فقالت له يا اخى قد اتيتك فى حاجة احبّ ان تُحسِن فيها الردّ فإنّ الله يأجُرك لصلة رحِمِك بى بما اسألك فقال لها قولى فلن تسألى حاجة الّا رددتك بها قالت تُزَوِّجُ عروة ابن اخيك بابنتك عفراء فقال ما عنه مذهب ولا هو دون رجل يُرغب عنه ولا بِنا عنه رغبة ولكنّه ليس بذى مال وليست عليه عجَلة فطابت نفس عروة وسكن بعضَ السكون وكانت امّها سيّئة الرأى فيه تريد لابنتها ذا مال ووفْر وكانت عُرضةَ ذلك

كَمالا وجمالا فلمّا تكاملت سنّه وبلغ اشُدّه عرف انّ رجلا من قومه ذا يسار ومال كثير يخطبها فأتى عمّه فقال يا عمِّ قد عرفْتَ حقّى وقَرابتى وانّى ولدك ورُبِّيتُ فى حجرك وقد بلغنى انّ رجلا خطب عفراء فإن أَسعفتَهُ بطلِبته قتلتَنى وسفكتَ دمى فأَنْشُدُكَ الله ورحِمى وحقّى فرَقَّ له وقال له يا بُنَىَّ انت مُعدِم وحالنا قريبة من حالك ولستُ مُخْرِجَها الى سِواك وامّها قد ابت ان تزوّجها الّا بمهر غالٍ فاضطرب واسترزق الله تعالى فجاء الى امّها فألطفها وداراها فأَبت ان تجيبه الّا بما تحتكمه من المهر وبعد أن يسوق شطره اليها فوعدها بذلك وعلم انّه لا ينفعه قرابة ولا غيرها الّا المال الذى يطلبونه فعمل على قصد ابن عمّ له موسرٍ كان مقيما بالرَىّ فجاء الى عمّه وامرأته فاخبرهما بعزمه فصوّباه ووعداه ان لا يحدّث حَدَثٌ حتّى يعود وصار فى ليلة رحيله الى عفراء فجلس عندها ليله هو وجوارى الحىّ يتحدّثون حتّى اصبحوا ثمّ ودّعها وودّع الحىّ وشدّ على راحلته

وصحبه فى طريقه فتيانِ من بنى هُليل بن عامر كانا يألفانه وكان حيّاهم متجاورَيْنِ وكان فى طول سفَره ساهيا يكلّمانه ولا يفهم فِكرةً فى عفراء حتّى يُرَدّ القول عليه مِرارًا حتّى قدم على ابن عمّه فلقيه وعرّفه حاله وما قدم له فوصله وكساه واعطاه مائة من الابل فانصرف بها الى اهله وقد كان رجل من اهل الشأم من انساب بنى اميّة نزل فى حيّ عفراء فنحر ووهب واطعم وكان ذا مال فرأى عفراء وكان منزله قريبا من منزلهم فأعجبته وخطبها الى ابيها فاعتذر اليه وقال قد سمّيتها الى ابن اخٍ لى يعدِلها عندى وما اليها لغيره سبيل فقال له انّى ارغّبك فى المهر قال لا حاجة لى بذلك فعدل الى امّها فوافى عندها قَبولا لبذله ورغبةً فى ماله فأجابته ووعدته وجاءت الى عقال فآذنته واستصحبته وقالت اىّ خير فى عروة حتّى تحبِس ابنتى عليه وقد جاءها هذا الغَنِىُّ يطرُق عليها بابها والله ما تدرى اعروة حىّ ام ميّت وهل ينقلب اليك بخير ام لا فتكون قد

حرمتَ ابنتك خيرا حاضرا ورزقا سنيّا فلم تزل به حتّى قال لها فإنْ عاد لى خاطبا اجبتُه فوجّهت اليه أَنْ عُدْ اليه خاطبا فلمّا كان من غدٍ نحر جُزُرًا عِدّةً واطعم ووهب وجمع الحىّ معه على طعامه وفيهم ابو عفراء فلمّا طعموا اعاد القول فى الخِطبة فأجابه وزوّجه وساق اليه المهر وحُوِّلَتْ اليه عفراءُ فلمّا كان الليل دخل بها زوجُها واقام فيهم ثلاثا ثمّ ارتحل الى الشأم وعمد ابوها الى قبر عتيق فجدّده وسوّاه وسأل الحَىَّ كِتمانَ امرها وقدم عروة بعد ايّام فنعاها ابوها اليه وذهب به الى ذلك القبر فمكث يختلف اليه ايّاما وهو مُضْنًى هالكٌ حتّى جاءته جارية من الحىّ فأخبرته الخبر فتركهم وركِب بعض ابله واخذ معه زادا ونفَقة ورحل الى الشأم فقدمها وسأل عن الرجُل فأُخبر به ودُلَّ عليه فقصده وانتسب له فى عدنانَ فأكرمه واحسن ضِيافته فمكث ايّاما حتّى انِسوا به ثمّ قال لجارية لهم هل لكِ فى يد تُولِينيها قالت نعم قال تدفعين خاتمى هذا الى مولاتك فقالت

سوأةً لك اما تستحى لهذا القول فأمسك عنها ثمّ اعاد عليها وقال لها ويحَك هى والله بنت عمّى وما احد منّا الّا وهو اعزّ على صاحبه من الناس فاطرحى هذا الخاتم فى صحنها فإن انكرت عليك فقولى لها اصطبح ضيفك قبلك ولعلّه سقط منه فرَقَّتْ الأمة وفعلت ما امرها به فلمّا شربت عفراء اللبن رأت الخاتم فعرفته فشهَقت ثمّ قالت اصدُقينى عن الخبر فصدقتها فلمّا جاء زوجها قالت له اتدرى من ضيفك هذا قال نعم فلان بن فلان للنسب الذى انتسبه له عروة فقالت كلّا والله بل هو عروة بن حزام ابن عمّى وقد كتمك نفسه حياءً منك ثمّ بعث اليه فدعاه وعاتبه على كتمانه نفسه ايّاه وقال له بالرُحب والسعة نشدتك الله إن رِمْتَ هذا المكان ابدا وخرج وتركه مع عفراء يتحدّثان واوصى خادما له بالاستماع عليهما واعادة ما تسمعه منهما عليه فلما خلوا تشاكيا ما وجدا بعد الفراق فطالت الشكوى وهو يبكى احرّ بُكاءٍ ثمّ اتته بشراب وسألته

ان يشربه فقال والله ما دخل جوفى حرام قط ولا ارتكبتُه منذ كنتُ ولو استحللتُ حراما لكنتُ استحللتُه منكِ فأنتِ حظّى من الدنيا وقد ذهبتِ منّى وذهبتُ بعدك فما اعيش وقد اجمل هذا الرجل الكريم واحسن وانا مستحيٍ منه ووالله لا اقيم بعد علمه مكانى وإنّى عالمٌ انى ارحل الى مَنيّتى فبكت وبكى وانصرف فلمّا جاء زوجها اخبرته الخادم بما دار بينهما فقال يا عفراء امنعى ابن عمّك من الخروج فقالت لا يمتنع هو والله اكرم واشدّ حياء من ان يقيم بعد ما جرى بينكما فدعاه وقال له يا اخى اتّقِ الله فى نفسك فقد عرفتُ خبرك وأنّك إن رحلت تلفتَ ووالله لا امنعك من الاجتماع معها ابدا ولئن شئت لأفارقنّها ولأنزلنّ عنها لك فجازاه خيرا واثنى عليه وقال انّما كان الطمع فيها آفتى والآن قد يئستُ وحملتُ نفسى على الصبر فانّ اليأس يسلى ولى امور ولا بدّ لى من رجوعى اليها فإن وجدتُ بى قوّة على ذلك والّا عُدْتُ اليكم

وزُرْتُكم حتّى يقضى الله من امرى ما يشاء فزوّدوه واكرموه وشيّعوه فانصرف فلمّا رحل عنهم نُكِسَ بعد صلاحه وتماسكه واصابه غشى وخفقان فكان كلّما أُغْمِيَ عليه أُلْقِيَ على وجهه خمار لعفراء زوّدته ايّاه فيفيق فلم يزل فى طريقه حتّى مات قبل ان يصل الى حيّه بثلاث ليالٍ وبلغ عفراء خبر وفاته فجزعت جزعا شديدا فماتت بعد ايّام قلائل بعده ❊

قيس بن ذريح

كان قَيْس بن ذَرِيح الكِنانىّ رضيع الحسين بن علىّ بن ابى طالب رضى الله عنهما وكان منزل قومه فى ظاهر المدينة وكان هو وابوه من حاضرة المدينة ❊ فمرّ قيس لبعض حاجته بخيام بنى كعب ابن خزاعة فوقف على خيمة منها والحىّ خلوف والخيمة خيمة لُبْنَى بنت الحُباب الكعبيّة فاستسقى ماءً فسقته وخرجت اليه به وكانت امرأة مديدة

القامة شهلاء حلوة المنظر والكلام فلمّا رآها وقعت فى نفسه وشرب الماء فقالت له اتنزل فتتبرّد عندنا قال نعم فنزل بهم وجاء ابوها فنحر له واكرمه فانصرف قيس وفى قلبه من لبنى حرّ لا يطفأ فجعل ينطق بالشعر فيها حتّى شاع ورُوِىَ ثم اتاها يوما آخر وقد اشتدّ وجده بها فسلّم فظهرت له وردّت سلامه وتحفّت به فشكا اليها ما يجد بها وما يلقى من حبّها وشكت اليه مثل ذلك فأطالت وعرف كلّ واحد منهما ما له عند صاحبه فانصرف الى ابيه واعلمه حاله وسأله ان يزوّجه ايّاها فأبى عليه وقال يا بنىّ عليك بإحدى بنات عمّك فهنّ احقّ بك وكان ذريح كثير المال موسرا فأحبّ ان لا يخرج ابنه الى غريبة فانصرف قيس وقد ساءه ما خاطبه ابوه به فأتى امّه فشكا ذلك اليها واستعان بها على ابيه فلم يجد عندها ما يحبّ فأتى الحسين بن علىّ بن ابى طالب وابن ابى عتيق فشكا اليهما ما به وما ردّ عليه ابوه فقال له الحسين انا اكفيك فمشى معه

الى ابى لبنى فلمّا بصر به اعظمه ووثب اليه وقال له يا ابن رسول الله ما جاء بك ألا بعثتَ الىّ فأتيتك قال إنّ الذى جئتُ فيه يوجب قصدك وقد جئتُك خاطبا ابنتك لبنى لقيس بن ذريح فقال يا ابن رسول الله ما كُنّا لنعصى لك امرا وما بنا عن الفتى رغبة ولكن احبّ الامر الينا ان يخطبها ذريح ابوه علينا وان يكون ذلك عن امره فإنّا نخاف إنْ لم يسعْ ابوه فى هذا ان يكون عارًا وسبّة علينا فأتى الحسين رضى الله عنه ذريحا وقومَه وهم مجتمعون فقاموا اليه إعظامًا له وقالوا له مثل قول الخزاعيّين فقال لذريح اقسمت عليك إلّا خطبتَ لبنى لابنك قيس قال السمع والطاعة لأمرك فخرج معه فى وجوهٍ من قومه حتّى أتوا لبنى فخطبها ذريح على ابنه الى ابيها فزوّجه اياها فزُفّتْ اليه بعد ذلك فأقامت معه مدّة لا يُنكِرُ احد من صاحبه شيئًا وكان ابرّ الناس بأُمّهِ فألهته لبنى وعكوفه عليها عن بعض ذلك فوجدت امّه فى نفسها وقالت لقد شغلت

هذه المرأة ابنى عن برّى ولم تر للكلام فى ذلك موضعا حتّى مرض مرضا شديدا فلمّا برأ من علّته قالت امّه لأبيه لقد خشيتُ ان يموت قيس وما يترك خلفًا وقد حُرم الولد من هذه المرأة وانت ذو مالٍ فيصير مالك الى الكلالة فزَوِّجْه بغيرها لعلّ اللّه ان يرزقه ولدًا والحّت عليه فى ذلك فأمهل قيسا حتّى اذا اجتمع قومه دعاه فقال يا قيس انّك اعتللتَ هذه العلّة فخفتُ عليك ولا ولدَ لك ولا لى سواك وهذه المرأة ليست بولود فتزوّجْ احدى بنات عمّك لعلّ الله ان يهب لك ولدا تقرّ به عينك واعيننا فقال قيس لست متزوّجا غيرها ابدا فقال له ابوه فانّ فى مالى سعة فتُسَرّ بالاماء قال ولا اسوءها بشىء ابدا والله قال ابوه فانّى اقسم عليك إلّا طلّقتَها فأبى فقال الموت والله علىّ اسهل من ذلك ولكنّى اخيّرك خصلة من ثلاث خصالٍ قال وما هى قال تتزوّج انت فلعلّ الله ان يرزقك ولدا غيرى قال فما فىّ فضلة لذلك قال فدعنى ارتحل

عنك بأهلى وأَصْنَعْ ما كنتَ صانعا لو متُّ فى علّتى هذه قال ولا هذه قال فأَدَعْ لبنى عندك وأَرحل عنك فلعلّى اسلوها فإنّى ما احبّ بعد ان تكون نفسى طيّبة انّها فى خيالى قال لا ارضى أَوْ تطلّقها وحلف لا يَكُنَّهُ سقف بيت ابدا حتّى يطلّق لبنى فكان يخرج فيقف فى حرّ الشمس ويجىء قيس فيقف الى جانبه فيظلّه بردائه ويصلى هو بحرّ الشمس حتّى يفىء الفىء فينصرف عنه ويدخل الى لبنى فيعانقها وتعانقه ويبكى وتبكى معه وتقول له يا قيس لا تُطِعْ اباك فتَهْلِكَ وتُهْلِكنى فيقول ما كنتُ لأُطيع احدا فيكِ ابدًا فيقال انّه مكث كذلك سنة وقيل انّه اقام على ذلك اربعين يومًا ثمّ طلّقها وهذا ليس بصحيح *

وقيل انّ قيس بن ذريح قال لزيد بن سليمان هجرنى ابواى فى لبنى عشر سنين استأذن عليهما فيردّانى حتّى طلّقتها *

فلمّا بانت لبنى بطلاقه اياها وفرغ من الكلام لم يلبث حتّى استطير عقله وذهب به ولحقه مثل

الجنون وتذكّر لبنى وحالها معه فأسف وجعل يبكي وينشج احرّ نشيج وبلغها الخبر فأرسلت الى ابيها ليحتملها وقيل بل اقامت حتّى انقضت عدّتها وقيس يدخل عليها فأقبل ابوها بهودج على ناقة وبإبل تحتمل اثاثها فلمّا رأى ذلك قيس اقبل على جاريتها فقال ويحك ما دهاني فيكم فقالت لا تسألني وسل لبنى فذهب ليلمّ بخبائها فيسألها فمنعه قومها فأقبلت عليه امرأة من قومه فقالت له ما لك ويحك تسأل كأنّك جاهل او تتجاهل هذه لبنى ترتحل الليلة او غدًا فسقط مغشيًّا عليه لا يعقل ٭

تأبّط شرًّا

هو ثابت بن جابِر الفَهْميّ وتَأَبَّطَ شرًّا لَقَبٌ لُقِّب به ذكر الرواة انّه كان رأى كبشا في الصحراء فاحتمله تحت ابطه فجعل يبول عليه طول طريقه فلمّا قرب من الحيّ ثقل عليه الكبش فلم يُقِلّه فرمى به فاذا

هو الغول فقال له قومه ما تأبّطتَ يا ثابت قال الغول قالوا لقد تأبّطت شرّا فسُمِّيَ بذلك ❊ وقيل بل قالت له امّه كلّ اخوتك يأتينى بشىء اذا راح غيرك فقال لها سآتيك الليلة بشىء ومضى فصاد افاعِىَ كثيرة من اكبر ما قدر عليه فلمّا راح اتى بهنّ فى جراب متأبّطا به فألقاه بين يديها ففتحته فتساعَيْنَ فى بيتها فوثبت وخرجت فقال لها نساء الحىّ ما ذا اتاك به ثابت فقالت اتانى بأفاعٍ فى جراب قلن وكيف حملها قالت تأبّطها قلن لقد تأبّط شرًّا فلزمه تأبّطَشَرًّا ❊ وقيل انّ امّه قالت له فى زمن الكمأة الا ترى غلمان الحىّ يجتنون لأهليهم الكمأة فيروحون بها فقال أَعطينى جرابك حتّى اجتنىَ لك فيه فأعطته فملأه لها افاعى ❊ وكان تأبّط شرّا اعدى ذى رِجْلَيْنِ وذى ساقَيْنِ وذى عَيْنَيْنِ وكان اذا جاع لم تقم له قائمة فكان ينظر الى الظباء فينتقى على نظره اسمنها ثمّ يجرى خلفه فلا يفوته حتّى يأخذه فيذبحه بسيفه ثمّ يشويه فيأكله وانما

سُمّى تأبّط شرّا لانّه فيما حُكِىَ لقى الغول فى ليلة ظلماء فى موضع يقال لها رَحَا بِطانٍ فى بلاد هُذَيْل فاخذت عليه الطريق فلم يزل بها حتّى قتلها وبات عليها فلمّا اصبح حملها تحت ابطه وجاء بها الى اصحابه فقالوا له لقد تابّطتَ شرّا * واغار تأبّط شرّا ومعه ابن براق الفهمىّ على بَجِيلة فطردا لهم نعما ونذرت بهما بجيلة فخرجت فى آثارهما ومضيا هاربَيْنِ فى جبال السراة وركبا الحزن وعارضتهما بجيلة فى السهل فسبقوهما الى الوهط وهو ماء لعمرو ابن العاص بالطائف فدخلوا لهما فى قصبة العين وجاآ وقد بلغ العطش منهما الى العين فلمّا وقفا عليها قال تابّط شرّا لابن برّاق أَقِلّ من الشرب فانّها ليلةُ طردٍ قال وما يدريك قال والذى اعدو بطيره انّى لأسمع وجيب قلوبِ الرجال تحت قدمى وكان من اسمع العرب واكيدهم فقال له ابن برّاق ذلك وجيب قلبك فقال له تابّط شرّا والله ما وجب قط ولا كان وجّابا وضرب بيده عليه وأصاخ نحو

الارض يستمع فقال والذى اعدو بطيره انّى لاسمع وجيب قلوب الرجال فقال له ابن برّاق فأنا انزل قبلك فنزل فبرك وشرب وكان آكد القوم عند بجبلة شوكةً فتركوه وهم فى الظلمة ونزل ثابت فلمّا توسّط الماء وثبوا عليه فأخذوه واخرجوه من العين مكتوفا وابن برّاق قريب منهم لا يطمعون فيه لِما يعلمون من عدْوِهِ فقال لهم ثابت انّه من اصلف الناس واشدّهم عجبا بعَدْوِهِ وسأقول له استأسر معى فسيدعوه عجبه بعدوه الى ان يعدو من بين ايديكم وله ثلاثة اطلاق اوّلها كالريح الهابّة والثانى كالفرس الجواد والثالث يكبو فيه ويعثر فإذا رايتم منه ذلك فخذوه فانّى احبّ ان يصير فى ايديكم كما صرتُ اذ خالفنى قالوا فٱفعل فصاح به تابّط شرّا انت اخى فى الشدّة والرخاء وقد وعدنى القوم ان يمنوا عليك وعلى فاستأسر وواسِنى بنفسك فى الشدّة كما كنتَ اخى فى الرخاء فضحك ابن برّاق وعلم انّه قد كادهم وقال مهلا يا ثابت ايستأسر من عنده هذا العدو ثم

عدا فعدا اوّل طلق مثل الريح كما وصف لهم والثاني كالفرس الجواد والثالث جعل يكبو ويعثر ويقع على وجهه فقال ثابت خذوه فعدوا بأجمعهم فلمّا ان نفسوا عنه شيئًا عدا تابّط شرّا فى كتافه وعارضه ابن برّاق فقطع كتافه وافلتا جميعا ❊

نبذة من القُرآن

سُورَةُ فَاتِحَةِ ٱلْكِتَابِ

مَكِّيَّةٌ وآيُها سبعُ آياتٍ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمٰنِ ٱلرَّحِيمِ

اَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَالَمِينَ ❊ ٱلرَّحْمٰنِ ٱلرَّحِيمِ ❊ مَالِكِ يَوْمِ ٱلدِّينِ ❊ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ❊ اِهْدِنَا ٱلصِّرَاطَ ٱلْمُسْتَقِيمَ ❊ صِرَاطَ ٱلَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ❊ غَيْرِ ٱلْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا ٱلضَّالِّينَ ❊

مِن سُورة القَصَص

مَكّيّةٌ وهى ثمانٍ وثمانون آيةً

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمٰنِ ٱلرَّحِيمِ

طسٓمٓ تِلْكَ آيَاتُ ٱلْكِتَابِ ٱلْمُبِينِ ❊ نَتْلُو عَلَيْكَ مِنْ نَبَإِ مُوسَى وَفِرْعَوْنَ بِٱلْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ❊ إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي ٱلْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضْعِفُ طَائِفَةً مِنْهُمْ يُذَبِّحُ أَبْنَآءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَآءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ ٱلْمُفْسِدِينَ ❊ وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى ٱلَّذِينَ ٱسْتُضْعِفُوا فِي ٱلْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ ٱلْوَارِثِينَ ❊ وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِي ٱلْأَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ❊ وَأَوْحَيْنَا إِلَى أُمِّ مُوسَى أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي ٱلْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكِ وَجَاعِلُوهُ مِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ ❊ فَٱلْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ ❊ وَقَالَتِ ٱمْرَأَةُ فِرْعَوْنَ قُرَّةُ عَيْنٍ لِي وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَى أَنْ يَنْفَعَنَا

أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ✻ وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَى فَارِغًا إِنْ كَادَتْ لَتُبْدِى بِهِ لَوْلَا أَنْ رَبَطْنَا عَلَى قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ✻ وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ فَبَصُرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ✻ وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ ٱلْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ ✻ فَرَدَدْنَاهُ إِلَى أُمِّهِ كَىْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ وَلٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ✻ وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَٱسْتَوَى آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ✻ وَدَخَلَ ٱلْمَدِينَةَ عَلَى حِينِ غَفْلَةٍ مِنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هٰذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَٱسْتَغَاثَهُ ٱلَّذِى مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى ٱلَّذِى مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَزَهُ مُوسَى فَقَضَى عَلَيْهِ قَالَ هٰذَا مِنْ عَمَلِ ٱلشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُضِلٌّ مُبِينٌ ✻ قَالَ رَبِّ إِنِّى ظَلَمْتُ نَفْسِى فَٱغْفِرْ لِى فَغَفَرَ لَهُ إِنَّهُ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ✻ قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَىَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ ✻ فَأَصْبَحَ فِى ٱلْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا ٱلَّذِى ٱسْتَنْصَرَهُ

بِٱلْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُبِينٌ ❊ فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِٱلَّذِى هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا قَالَ يَا مُوسَى أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِى كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِٱلْأَمْسِ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ ٱلْمُصْلِحِينَ ❊ وَجَآءَ رَجُلٌ مِنْ أَقْصَى ٱلْمَدِينَةِ يَسْعَى قَالَ يَا مُوسَى إِنَّ ٱلْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَٱخْرُجْ إِنِّى لَكَ مِنَ ٱلنَّاصِحِينَ ❊ فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِى مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّالِمِينَ ❊ وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَآءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَى رَبِّى أَنْ يَهْدِيَنِى سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ❊ وَلَمَّا وَرَدَ مَآءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِنَ ٱلنَّاسِ يَسْقُونَ ❊ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمُ ٱمْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِى حَتَّى يُصْدِرَ ٱلرِّعَآءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ❊ فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى ٱلظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّى لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَىَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ❊ فَجَآءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِى عَلَى ٱسْتِحْيَآءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِى يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَآءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ ٱلْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّالِمِينَ ❊

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَا أَبَتِ ٱسْتَأْجِرْهُ إِنَّ خَيْرَ مَنِ ٱسْتَأْجَرْتَ ٱلْقَوِيُّ ٱلْأَمِينُ ❊ قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنْكِحَكَ إِحْدَى ٱبْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَانِيَ حِجَجٍ فَإِنْ أَتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَآءَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلصَّالِحِينَ ❊ قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا ٱلْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَٱللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ❊ فَلَمَّا قَضَى مُوسَى ٱلْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ ٱلطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ ٱمْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جِذْوَةٍ مِنَ ٱلنَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ❊ فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ ٱلْوَادِ ٱلْأَيْمَنِ فِي ٱلْبُقْعَةِ ٱلْمُبَارَكَةِ مِنَ ٱلشَّجَرَةِ أَنْ يَا مُوسَى إِنِّي أَنَا ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَالَمِينَ ❊ وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَا مُوسَى أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ ٱلْآمِنِينَ ❊ ٱسْلُكْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوٓءٍ وَٱضْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ ٱلرَّهْبِ فَذَانِكَ بُرْهَانَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا

فَاسِقِينَ ❊ قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ❊ وَأَخِي هَٰرُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسِلْهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ❊ قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَاتِنَا أَنْتُمَا وَمَنِ ٱتَّبَعَكُمَا ٱلْغَالِبُونَ ❊ فَلَمَّا جَآءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُفْتَرًى وَمَا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِي آبَآئِنَا ٱلْأَوَّلِينَ ❊ وَقَالَ مُوسَى رَبِّ أَعْلَمُ بِمَنْ جَآءَ بِٱلْهُدَى مِنْ عِنْدِهِ وَمَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ ٱلدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ ٱلظَّالِمُونَ ❊ وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا ٱلْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَٰهٍ غَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي يَا هَامَانُ عَلَى ٱلطِّينِ فَٱجْعَلْ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَطَّلِعُ إِلَى إِلَٰهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنَ ٱلْكَاذِبِينَ ❊ وَٱسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ ❊ فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي ٱلْيَمِّ فَٱنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ ٱلظَّالِمِينَ ❊ وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَدْعُونَ إِلَى ٱلنَّارِ وَيَوْمَ ٱلْقِيَامَةِ لَا يُنْصَرُونَ ❊ وَأَتْبَعْنَاهُمْ فِي هَٰذِهِ ٱلدُّنْيَا لَعْنَةً

وَيَوْمَ ٱلْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ ٱلْمَقْبُوحِينَ * وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا ٱلْقُرُونَ ٱلْأُولَى بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ *

سُورَةُ ٱلتَّكْوِيرِ

مَكِّيَّةٌ وَهِيَ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ آيَةً

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِذَا ٱلشَّمْسُ كُوِّرَتْ * وَإِذَا ٱلنُّجُومُ ٱنْكَدَرَتْ * وَإِذَا ٱلْجِبَالُ سُيِّرَتْ * وَإِذَا ٱلْعِشَارُ عُطِّلَتْ * وَإِذَا ٱلْوُحُوشُ حُشِرَتْ * وَإِذَا ٱلْبِحَارُ سُجِّرَتْ * وَإِذَا ٱلنُّفُوسُ زُوِّجَتْ * وَإِذَا ٱلْمَوْؤُدَةُ سُئِلَتْ * بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ * وَإِذَا ٱلصُّحُفُ نُشِرَتْ * وَإِذَا ٱلسَّمَآءُ كُشِطَتْ * وَإِذَا ٱلْجَحِيمُ سُعِّرَتْ * وَإِذَا ٱلْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ * عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا أَحْضَرَتْ * فَلَا أُقْسِمُ بِٱلْخُنَّسِ * ٱلْجَوَارِ ٱلْكُنَّسِ * وَٱللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ * وَٱلصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ * إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ * ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي ٱلْعَرْشِ مَكِينٍ * مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ * وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ *

وَلَقَدْ رَآهُ بِٱلْأُفُقِ ٱلْمُبِينِ * وَمَا هُوَ عَلَى ٱلْغَيْبِ بِضَنِينٍ * وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ * فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ * إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ * لِمَنْ شَآءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ * وَمَا تَشَآؤُونَ إِلَّا أَنْ يَشَآءَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَالَمِينَ *

كتابُ الأَجُرُّومِيَّةِ

بسم الله الرحمن الرحيم الكَلَامُ هو اللفظُ المركَّب المُفِيد بالوَضْع وأَقسامُهُ ثلاثةٌ اِسْمٌ وفِعْلٌ وحَرْفٌ جاء لمعنًى * فالاسم يُعرف بالخَفْضِ والتَّنْوِين ودخولِ الأَلِفِ واللَّام وحروفِ الخفض وهى مِنْ وإِلَى وعَنْ وعَلَى وفِي ورُبَّ والبَآءِ والكافُ واللَّامْ وحروفِ القَسَم وهى الوَاوُ والباء والتاء * والفعلُ يُعرف بقَدْ والسِّين وسَوْفَ وتاء التأنيث الساكنةِ * والحرف ما لا يَصْلُحُ معه دليلُ الاسم ولا دليلُ الفعل *

بابُ الإِعْرَابِ الاعرابُ هو تغييرُ أَواخرِ الكَلِم

لاختلافِ العوامل الداخلةِ عليها لفظًا او تقديرًا وأقسامُهُ اربعةٌ رَفْعٌ ونَصْبٌ وخَفْضٌ وجَزْمٌ فللأسماء من ذلك الرفعُ والنصبُ والخفضُ ولا جَزْمَ فيها وللأفعال من ذلك الرفعُ والنصبُ والجزمُ ولا خفضَ فيها * بابُ معرفة عَلاماتِ الإعراب للرَّفْعِ اربعُ علامات الضَّمَّة والواوُ والأَلِفُ والنُّونُ فأَمّا الضمّة فتكون علامة للرّفع فى اربعةِ مواضعَ فى الاسم المُفْرَدِ وجَمْعِ التكسيرِ وجمعِ المؤنَّث السالمِ والفِعل المُضارِع الّذى لم يتّصلْ بآخره شىء وأمّا الواوُ فتكون علامة للرفعِ فى مَوْضِعَيْنِ فى جمعِ المذكَّر السالمِ وفى الأسماء الخمسةِ وهى أَبُوكَ وأَخُوكَ وحَمُوكَ وفُوكَ وذُو مالٍ واما الأَلِفُ فتكون علامةً للرفعِ فى تَثْنِيَةِ الأسماء خاصّةً واما النُّونُ فيكون علامةً للرفعِ فى الفِعْل المضارع اذا اتّصل به ضميرُ تثنية او ضميرُ جمع او ضميرُ المؤنَّثةِ المُخاطَبةِ * وللنَّصْبِ خمسُ علامات الفَتْحَةُ والأَلِفُ والكَسْرَةُ والياءُ وحَذْفُ النونِ فامّا الفَتْحة فتكون علامةً للنصبِ فى ثلاثةِ مَواضِعَ فى

الاسمِ المُفْرَد وجمعِ التَكْسِير وفى الفعلِ المضارعِ اذا دخل عليه ناصِبٌ ولم يتّصلْ بآخرِهِ شىء واما الالف فتكون علامةً للنصبِ فى الأسماء الخمسة نحو رَأَيْتُ أَبَاكَ وأَخَاكَ وما أشبه ذلك واما الكَسْرَةُ فتكون علامةً للمنصب فى جمعِ المؤنَّثِ السالمِ واما اليآء فتكون علامةً للمنصب فى التثنيَة والجمعِ واما حَذْفُ النونِ فيكون علامةً للنصب فى الأفعال الخمسة التى رَفْعُها بثباتِ النونِ * وللخَفْضِ ثلاث علاماتٍ الكسرةُ والياء والفتحةُ فاما الكسرةُ فتكون علامةً للخفض فى ثلاثة مواضعَ فى الاسم المُفْرَد المُنْصَرِف وفى جمعِ التكسير المُنصرف وفى جمع المؤنّث السالم واما اليآء فتكون علامةً للخفض فى ثلاثة مواضعَ فى الأسماء الخمسة وفى التثنيةِ والجمعِ واما الفتحةُ فتكون علامةً للخفض فى الاسم الذى لا ينصرف وللجَزْمِ علامتانِ السُكونُ والحَذْفُ فأمّا السكونُ فيكون علامةً للجزم فى الفِعل المُضارع الصحيحِ الآخِرِ واما الحذفُ فيكون علامةً للجزم فى الفعلِ

الْمُضارع الْمُعْتَلِّ الآخرِ وفى الأفعال التى رَفْعُها بثباتِ النونِ * فَصْلٌ الْمُعْرَباتُ قِسْمانِ قِسْمٌ يُعرَب بالحَرَكاتِ وقِسْمٌ يُعرب بالحُرُوفِ فالذى يُعرب بالحركات أربعةُ أنواعٍ الاسمُ الْمُفْرَد وجمعُ التكسير وجمعُ المؤنّثِ السالمُ والفعلُ المضارعُ الذى لم يتّصلْ بآخِرِهِ شىءٌ وكلُّها تُرفع بالضمّة وتُنصب بالفتحة وتُخفض بالكسرة وتُجزم بالسكون وخَرَجَ عن ذلك ثلاثةُ اشياء جمعُ المؤنّثِ السالمُ يُنصب بالكسرة والاسم الذى لا ينصرف يُخفض بالفتحة والفعلُ المضارعُ المعتلُّ الآخِرِ يُجزم بحذف آخِرِهِ * والذى يُعرب بالحروف أربعةُ أنواعٍ التثنيةُ وجمعُ المذكَّرِ السالمُ الاسماء الخمسة والأفعالُ الخمسة وهى يَفْعَلانِ وتَفْعَلانِ ويَفْعَلُونَ وتَفْعَلُونَ وتَفْعَلِينَ فأمّا التثنيةُ فتُرفع بالالفِ وتُنصب وتُخفض بالياء وأمّا جمعُ المذكّرِ السالمُ فيُرفع بالواوِ ويُنصب ويُخفض بالياء وامّا الاسماء الخمسة فتُرفع بالواوِ وتُنصب بالالفِ وتُخفض بالياء وامّا الافعال الخمسة فتُرفع بالنونِ وتُنصب وتُجزم بحَذْفِها * بابُ الأَفْعال الافعال ثلاثةٌ

ماضٍ ومُضَارِعٌ وأَمْرٌ نحو ضَرَبَ ويَضْرِبُ وٱضْرِبْ فالماضِى مفتوحُ الآخِرِ ابدًا والامرُ مجزومٌ ابدًا والمضارعُ ما كان فى اوّله احدى الزوائد الاربع يجمعها قولك أَنَيْتُ وهو مرفوعٌ ابدًا حتّى يَدخلَ عليه ناصبٌ او جازمٌ * فالنَّوَاصِبُ عشرةٌ وهى أَنْ ولَنْ وإذًا وكَىْ ولَامُ كَىْ ولَامُ الجُحُودِ وحَتَّى والجَوَابُ بالفاء والواوِ وأَوْ * والجَوَازِمُ ثمانيةَ عشر وهى لَمْ ولَمَّا وأَلَمْ وأَلَمَّا ولامُ الأمرِ والدُّعاء ولَا فى النَّهْىِ والدعاء وإنْ وما ومَنْ ومَهْمَا وإذَامَا وأَىٌّ ومَتَى وأَيَّانَ وأَيْنَ وأَنَّى وحَيْثُمَا وكَيْفَمَا وإذَا فى الشِعْرِ خاصّةً * باب مَرْفُوعاتِ الأَسماء المرفوعاتُ سبعةٌ الفاعلُ والمفعولُ الذى لم يُسَمَّ فاعلُه والمُبْتَدَأُ وخَبَرُه وٱسْمُ كَانَ وأَخَوَاتِها وخبرُ إنَّ وأَخَوَاتِها والتابعُ للمرفوعِ وهو اربعةُ اشياء النَّعْتُ والعَطْفُ والتَوْكِيدُ والبَدَلُ * باب الفاعِلِ الفاعلُ هو الاسمُ المرفوعُ المذكورُ قَبْلَه فِعْلُهُ وهو على قِسْمَيْنِ ظاهرٌ ومُضْمَرٌ فالظاهرُ نحو قولك قَامَ زَيْدٌ ويَقُومُ زَيْدٌ وقَامَ ٱلزَّيْدَانِ ويَقُومُ

ٱلزَّيْدَانِ وقَامَ ٱلزَّيْدُونَ ويقومُ ٱلزَّيْدُونَ وقَامَ أَخُوكَ ويَقُومُ أَخُوكَ والمُضْمَرُ اثنا عشر نحو قولك ضَرَبْتُ وضَرَبْنَا وضَرَبْتَ وضَرَبْتِ وضَرَبْتُمَا وضرَبْتُمْ وضرَبْتُنَّ وضرَبَ وضَرَبَتْ وضَرَبَا وضرَبُوا وضَرَبْنَ * باب المَفْعُول الذى لم يُسَمَّ فاعلُه وهو الاسمُ المرفوعُ الذى لم يُذْكَرْ معه فاعلُه فإنْ كان الفعلُ ماضِيًا ضُمَّ اوّلُه وكُسِرَ ما قبلَ آخِرِه وإنْ كان مضارعًا ضُمَّ اوّلُه وفُتِحَ ما قبلَ آخِرِه وهو على قِسْمَيْنِ ظاهرٌ ومُضْمَرٌ فالظاهرُ نحو قولك ضُرِبَ زَيْدٌ ويُضْرَبُ زيدٌ وأُكْرِمَ عَمْرٌو ويُكْرَمُ عمرٌو والمُضْمَرُ اثنا عشر نحو قولك ضُرِبْتُ وضُرِبْنَا وضُرِبْتَ وضُرِبْتِ وضُرِبْتُمَا وضُرِبْتُمْ وضُرِبْتُنَّ وضُرِبَ وضُرِبَتْ وضُرِبَا وضُرِبُوا وضُرِبْنَ * باب المُبْتَدَإ والخَبَرِ * المُبْتَدَأُ هو الاسمُ المرفوعُ العارِى عن العواملِ اللَّفْظِيَّةِ والخَبَرُ هو الاسمُ المرفوعُ المُسْنَدُ اليه نحو قولك زَيْدٌ قَائِمٌ والزَّيْدَانِ قَائِمَانِ والزَّيْدُونَ قَائِمُونَ والمُبْتَدَأُ قِسْمَانِ ظاهرٌ ومُضمَرٌ فالظاهرُ ما تقدّم ذكرُه والمضمرُ اثنا عشر وهى أَنَا ونَحْنُ وأَنْتَ وأَنْتِ وأَنْتُمَا

وَأَنْتُمْ وَأَنْتُنَّ وَهُوَ وَهِيَ وَهُمَا وَهُمْ وَهُنَّ نحو قولك أَنَا قَائِمٌ وَنَحْنُ قَائِمُونَ وما أَشْبَهَ ذلك * والخَبَرُ قِسْمانِ مُفْرَدٌ وَغَيْرُ مُفْرَدٍ فالمُفْرَدُ ما تقدّم ذكرُهُ وغيرُ المفردِ اربعة اشياءَ الجَارُّ والمَجْرُورُ والظَّرْفُ والفِعْلُ مع فَاعِلِهِ والمُبْتَدَأُ مع خَبَرِهِ نحو قولك زَيْدٌ فى الدَّارِ وَزَيْدٌ عِنْدَكَ وزيدٌ قَامَ أَبُوهُ وزيدٌ جارِيَتُهُ ذاهِبَةٌ *

بابُ العَوامِلِ الداخِلَةِ على المبتدإ والخبر وهى ثلاثة اشياءَ كَانَ وأَخَوَاتُها وإِنَّ وأَخَوَاتُها وظَنَنْتُ وأَخَوَاتُها فأمّا كَانَ واخواتُها فانّها تَرْفَعُ الاسمَ وتَنْصِبُ الخبرَ وهى كَانَ وأَمْسَى وأَصْبَحَ وأَضحى وظَلَّ وبَاتَ وصَارَ ولَيْسَ ومَا زَالَ ومَا انْفَكَّ ومَا فَتِئَ وما بَرِحَ ومَا دَامَ وما تَصَرَّفَ منها نحو كَانَ ويَكُونُ وكُنْ وأَصْبَحَ ويُصْبِحُ وأَصْبِحْ تقول كَانَ زَيْدٌ قَائِمًا ولَيْسَ عَمْرٌو شَاخِصًا وما اشبه ذلك * واما إِنَّ وأُخواتُها فإنّها تَنْصِبُ الاسمَ وتَرْفَعُ الخبرَ وهى إِنَّ وأَنَّ وكَأَنَّ ولٰكِنَّ ولَيْتَ ولَعَلَّ تقول إِنَّ زَيْدًا قائِمٌ ولَيْتَ عَمْرًا شَاخِصٌ وما اشبه ذلك ومَعْنَى إِنَّ وأَنَّ للتَوْكِيدِ وكَأَنَّ

للتَشْبِيهِ ولٰكِنَّ للاسْتِدْرَاكِ ولَيْتَ للتَمَنِّى ولَعَلَّ للتَرَجِّى والتَوَقُّعِ ✻ وامّا ظَنَنْتُ واخواتُها فانّها تَنْصِبُ الاسمَ والخبرَ على انّهما مَفْعُولان لها وهى ظَنَنْتُ وحَسِبْتُ وخِلْتُ وزَعَمْتُ ورَأَيْتُ وعَلِمْتُ ووَجَدْتُ وٱتَّخَذْتُ وجَعَلْتُ وسَمِعْتُ تقول ظَنَنْتُ زَيْدًا قَائِمًا وخِلْتُ عَمْرًا شَاخِصًا وما اشبه ذلك ✻ بابُ النَّعْتِ النعتُ تَابِعٌ للمَنْعُوتِ فى رَفْعِهِ ونَصْبِهِ وخَفْضِهِ وتَعْرِيفِهِ وتَنْكِيرِهِ تقول قَامَ زَيْدٌ ٱلْعَاقِلُ ورَأَيْتُ زَيْدًا ٱلْعَاقِلَ ومَرَرْتُ بِزَيْدٍ ٱلْعَاقِلِ ✻ والمَعْرِفَةُ خمسةُ اشياءَ الاسمُ المُضْمَرُ نحو أَنَا وأَنْتَ والاسمُ العَلَمُ نحو زَيْدٍ ومَكَّةَ والاسمُ المُبْهَمُ نحو هَذَا وهَؤُلَآءِ والاسمُ الذى فيه الأَلِفُ واللَّامُ نحوُ ٱلرَّجُلِ وٱلْغُلَامِ وما أُضِيفَ الى واحدٍ من هذه الاربعة ✻ والنَكِرَةُ كلُّ اسمٍ شائعٍ فى جِنْسِهِ لا يُخْتَصُّ به واحدٌ دون آخَرَ وتَقْرِيبُهُ كلُّ ما صَلَحَ دخولُ الالفِ واللامِ عليه نحو الرَّجُلِ والفَرَسِ ✻

بابُ العَطْفِ وحُرُوفُ العَطْفِ عشرةٌ وهى الوَاوُ والفَاءُ وثُمَّ وأَوْ وأَمْ وإِمَّا وبَلْ ولَا ولٰكِنْ وحَتَّى فى بعض

المواضع فإنْ عطفتَ بها على مرفوعٍ رفعتَ او على منصوبٍ نصبتَ او على مخفوضٍ خفضتَ او على مجزومٍ جزمتَ تقول قام زيدٌ وعمرٌو ورأيتُ زيدا وعمرا ومررتُ بزيدٍ وعمرٍو وزيدٌ لم يقمْ ولم يقعدْ * باب التوكيدِ التوكيدُ تابعٌ للمؤكَّدِ في رفعه ونصبه وخفضه وتعريفه وتنكيره ويكون بألفاظٍ معلومةٍ وهي النفسُ والعينُ وكلٌّ وأجمعُ وتوابعُ أجمعَ وهي أكتعُ وأبتعُ وأبصعُ تقول قام زيدٌ نفسُه ورأيتُ القومَ كلَّهم ومررتُ بالقومِ أجمعين * باب البدل اذا أُبدِلَ اسمٌ من اسمٍ او فعلٌ من فعلٍ تبعه في جميع إعرابه وهو على اربعةِ أقسامٍ بدلُ الشيءِ من الشيءِ وبدلُ البعضِ من الكلِّ وبدلُ الاشتمالِ وبدلُ الغلطِ نحو قولك قام زيدٌ أخوك وأكلتُ الرغيفَ ثلثَه ونفعني زيدٌ علمُه ورأيتُ زيدًا الفرسَ أردتَ أنْ تقولَ الفرسَ فغلطتَ فأبدلتَ زيدًا منه * باب منصوباتِ الأسماءِ المنصوباتُ خمسةَ عشرَ وهي المفعولُ به والمصدرُ وظرفُ الزمانِ وظرفُ المكانِ والحالُ والتمييزُ والمستثنى واسمُ لا

والمُنَادَى والمَفْعولُ من أجْلِهِ والمفعولُ مَعَهُ وخَبَرُ كانَ وأَخَواتِها واسمُ إنَّ وأَخَواتِها ومفعولَا ظَنَنْتُ واخواتها والتابعُ للمَنْصُوبِ وهو اربعةُ أشياء النَّعْتُ والعَطْفُ والتوكيدُ والبَدَلُ * بابُ المَفْعُولِ بِهِ وهو الاسمُ المنصوبُ الذى يَقَعُ به الفِعْلُ نحو قولك ضَرَبْتُ زَيْدًا ورَكِبْتُ الفَرَسَ وهو قِسْمَان ظاهِرٌ ومُضْمَرٌ فالظاهرُ ما تقدّم ذِكْرُهُ والمُضْمَرُ قِسْمانِ مُتَّصِلٌ ومُنْفَصِلٌ فالمتّصلُ اثنا عشر وهى ضَرَبَنِى وضَرَبَنا وضَرَبَكَ وضَرَبَكِ وضَرَبَكُمَا وضَرَبَكُمْ وضَرَبَكُنَّ وضَرَبَهُ وضَرَبَها وضَرَبَهُمَا وضَرَبَهُمْ وضَرَبَهُنَّ والمنفصلُ اثنا عشر وهى إِيَّاىَ وإِيَّانَا وإِيَّاكَ وإِيَّاكِ وإِيَّاكُمَا وإِيَّاكُمْ وإِيَّاكُنَّ وإِيَّاهُ وإِيَّاهَا وإِيَّاهُمَا وإِيَّاهُمْ وإِيَّاهُنَّ *

بابُ المَصْدَرِ المصدرُ هو الاسمُ المنصوبُ الذى يَجِىءُ ثالِثًا فى تَصْرِيفِ الفِعْلِ نحو قولك ضَرَبَ يَضْرِبُ ضَرْبًا وهو على قِسْمَيْنِ لَفْظِىٌّ ومَعْنَوِىٌّ فإنْ وافَقَ لَفْظَ فِعْلِهِ فهو لفظىٌّ نحو جَلَسْتُ جُلُوسًا وقَعَدْتُ قُعُودًا وقُمْتُ قِيَامًا وإنْ وافق مَعْنَى فِعْلِهِ دونَ لَفْظِهِ فهو مَعْنَوِىٌّ

نحو جَلَسْتُ قُعودًا وقُمْتُ وُقوفًا وما اشبه ذلك ❊ بابُ ظَرْفِ الزَّمانِ وظَرْفِ المَكانِ ظَرْفُ الزمانِ هو اسمُ الزمانِ المنصوبُ بتَقْديرِ فِي نحو اليَوْمَ واللَّيْلَةَ وغُدْوَةً وبُكْرَةً وسَحَرًا وغَدًا وعَتَمَةً وصَباحًا ومَسَآءً وأَبَدًا وأَمَدًا وحِينًا وما اشبه ذلك ❊ وظَرْفُ المكانِ هو اسمُ المكانِ المنصوبُ بتَقْديرِ فِي نحو أَمَامَ وخَلْفَ وقُدَّامَ ووَرَآءَ وفَوْقَ وتَحْتَ وعِنْدَ ومَعَ وإِزَآءَ وتِلْقَآءَ وحِذَآءَ وثَمَّ وهُنَا وما اشبه ذلك ❊ بابُ الحَالِ الحالُ هو الاسمُ المنصوبُ المُفَسِّرُ لِمَا ٱنْبَهَمَ من الهيْئات نحو قولك جَآءَ زَيْدٌ رَاكِبًا ورَكِبْتُ الفَرَسَ مُسْرَجًا ولَقِيتُ عَبْدَ اللّٰهِ رَاكِبًا وما اشبه ذلك ولا يكون الحالُ إِلّا نَكِرَةً ولا يكون إِلَّا بعد تَمَامِ الكلامِ ولا يكون صاحبُها إِلَّا مَعْرِفَةً ❊ بابُ التَّمْيِيزِ التمييزُ هو الاسمُ المنصوبُ المُفَسِّرُ لِما ٱنْبَهَمَ من الذَّوَاتِ نحو قولك تَصَبَّبَ زَيْدٌ عَرَقًا وطَابَ مُحَمَّدٌ نَفْسًا وتَفَقَّأَ بَكْرٌ شَحْمًا وٱشْتَرَيْتُ عِشْرِينَ غُلَامًا ومَلَكْتُ تِسْعِينَ نَعْجَةً وزيْدٌ أَكْرَمُ مِنْكَ أَبًا وأَجْمَلُ مِنْكَ وَجْهًا ولا يكون

إلّا بعد تَمامِ الكلامِ ولا يكون إلّا نَكِرَةً * بابُ الِاسْتِثْنَآء وحُرُوفُ الاستثناء ثمانيةٌ وهى إلّا وغَيْرٌ وسِوًى وسُوًى وسَوَآءٌ وخَلَا وعَدَا وحَاشَى فالمُسْتَثْنَى بِإلّا يُنْصَبُ إذا كان الكلامُ تامًّا مُوجَبًا نحو قولك قامَ القَوْمُ إلّا زَيْدًا وخَرَجَ النَّاسُ إلّا عَمْرًا وإنْ كان الكلامُ مَنْفِيًّا تامًّا جاز فيه البَدَلُ والنصبُ على الاستثناء نحو قولك ما قَامَ أَحَدٌ إلّا زَيْدٌ وإلّا زَيْدًا وإن كان الكلامُ ناقصًا كان على حَسَب العَوَامِلِ نحو قولك ما قَامَ إلّا زَيْدٌ وما رَأَيْتُ إلّا زَيْدًا وما مَرَرْتُ إلّا بِزَيْدٍ وأَمَّا المستثنَى بغَيْرٍ وسِوًى وسواءٍ فمجرورٌ لا غيرُ والمستثنَى بخَلَا وعَدَا وحَاشَى يجوز نصبُه وجرُّه نحو قولك قام القَوْمُ خَلَا زيدًا وزيدٍ وعَدَا عمرًا وعَمْرٍو * بابُ لَا اِعْلَمْ أَنّ لَا تَنصِبُ النَكِرَاتِ بغيرِ تَنْوِينٍ اذا باشرتْ النكرةَ ولم تَتَكَرَّرْ نحو لا رَجُلَ فِي الدَّارِ فإن لم تُباشِرْها وَجَبَ الرفعُ والتنوينُ ووجب تَكْرَارُ لَا نحو لَا فِي الدَّارِ رَجُلٌ ولَا اَمرَأَةٌ وإن تَكَرَّرَتْ لَا جاز إعمالُها وإلغاؤُها نحو

لَا رَجُلَ فِى الدَّارِ وَلَا امْرَأَةَ وَإِنْ شِئْتَ قُلْتَ لَا رَجُلٌ فِى الدَّارِ وَلَا امْرَأَةٌ * بَابُ الْمُنَادَى الْمُنَادَى خَمْسَةُ أَنْوَاعٍ الْمُفْرَدُ الْعَلَمُ وَالنَّكِرَةُ الْمَقْصُودَةُ وَالنَّكِرَةُ غَيْرُ الْمَقْصُودَةِ وَالْمُضَافُ وَالْمُشَبَّهُ بِالْمُضَافِ فَأَمَّا الْمُفْرَدُ الْعَلَمُ وَالنَّكِرَةُ الْمَقْصُودَةُ فَيُبْنَيَانِ عَلَى الضَّمِّ مِنْ غَيْرِ تَنْوِينٍ نَحْوَ يَا زَيْدُ وَيَا رَجُلُ[1] وَالثَّلَاثَةُ الْبَاقِيَةُ[2] مَنْصُوبَةٌ لَا غَيْرُ * بَابُ الْمَفْعُولِ مِنْ أَجْلِهِ وَهُوَ الِاسْمُ الْمَنْصُوبُ الَّذِى يُذْكَرُ بَيَانًا لِسَبَبِ وُقُوعِ الْفِعْلِ نَحْوَ قَوْلِكَ قَامَ زَيْدٌ إِجْلَالًا لِعَمْرٍو وَقَصَدْتُكَ ٱبْتِغَآءَ مَعْرُوفِكَ * بَابُ الْمَفْعُولِ مَعَهُ وَهُوَ الِاسْمُ الْمَنْصُوبُ الَّذِى يُذْكَرُ لِبَيَانِ مَنْ فُعِلَ مَعَهُ الْفِعْلُ نَحْوَ قَوْلِكَ جَآءَ الْأَمِيرُ وَالْجَيْشَ وَٱسْتَوَى الْمَآءُ وَالْخَشَبَةَ * وَأَمَّا خَبَرُ كَانَ وَأَخَوَاتِهَا وَاسْمُ إِنَّ وَأَخَوَاتِهَا فَقَدْ تَقَدَّمَ ذِكْرُهُمَا فِى الْمَرْفُوعَاتِ وَكَذٰلِكَ التَّوَابِعُ قَدْ تَقَدَّمَتْ هُنَاكَ * بَابُ مَخْفُوضَاتِ الْأَسْمَاءِ الْمَخْفُوضَاتُ ثَلَاثَةٌ مَخْفُوضٌ بِالْحَرْفِ وَمَخْفُوضٌ

[1] تُرِيدُ بِهِ رَجُلًا مُعَيَّنًا

[2] وَهِىَ نَحْوَ يَا رَجُلًا تُرِيدُ بِهِ رَجُلًا غَيْرَ مُعَيَّنٍ وَيَا عَبْدَ اللّٰهِ وَيَا طَالِعًا جَبَلًا

بالإضافَة وتابعٌ للمَخفوضِ فأمّا المخفوض بالحرْف فهو ما يُخْفَضُ بمِنْ وإلَى وعَنْ وعَلَى وفِي ورُبَّ والبآء والكافِ واللامِ وبحُروفِ القَسَمِ وهى الوَاوْ والبآء والتآء وبِواوِ رُبَّ وبِمُذْ ومُنْذُ وأمّا ما يُخفض بالإضافةِ فنحو غُلامُ زَيْدٍ وهو على قسْمَيْنِ ما يُقَدَّرُ باللّام وما يُقَدَّرُ بِمِنْ فالذى يُقدَّر باللام نحو غُلَامُ زيدٍ والذى يُقدَّر بمِنْ نحو ثَوْبُ خَزٍّ وبابُ ساجٍ وخاتَمُ حَديدٍ والله اعلمُ ☼

GLOSSAR ‖ GLOSSARY.

Abkürzungen ‖ Abbreviations.

A. H. = Jahr der Flucht ‖ *Year of the Flight* (beg. 16 VII 622).
acc. = Accusativ ‖ *accusative.*
adv. = Adverbium ‖ *adverb.*
art. = Artikel ‖ *article.*
c. d. acc. = mit zwei Accusativen ‖ *with two accusatives.*
coll. = Collectivum ‖ *collective noun.* (§ [illegible]).
conj. = Conjunction ‖ *conjunction.*
dim. = Diminutivum ‖ *diminutive* (§ [illegible]).
du. = Dual ‖ *dual.*
elat. = Elativum ‖ *elative* (§ [illegible]).
energ. = Energicus ‖ *energetic mood* (§ 51).
f. = Femininum ‖ *feminine.*
gen. = Genetiv ‖ *genitive.*
Gramm. = Grammatischer terminus technicus ‖ *grammatical technical term.*
imp. = Imperfect ‖ *imperfect.*
inf. = Infinitivus ‖ *infinitive.*
juss. = Jussivus ‖ *jussive.*
m. = Masculinum ‖ *masculine.*
NA = Nordarabisch ‖ *North-Arabian.*
n. pr. = nomen proprium ‖ *proper name.*
n. rel. = nomen relativum (§ 65).
n. unit. = nomen unitatis (§ 73c).
part. = Partikel ‖ *particle* (§ 94—96).
pass. = Passiv ‖ *passive.*
perf. = Perfect ‖ *perfect.*
pl. = Plural ‖ *plural.*
præp. = Præposition ‖ *preposition.*
pron. = Pronomen ‖ *pronoun.*
relat. = Relativum ‖ *relative pronoun* (§ 14).
SA = Südarabisch ‖ *South-Arabian.*
sing. = Singular ‖ *singular.*
suff. = Suffix ‖ *suffix.*
trib. = Stamm ‖ *tribe.*
voc. = Vocativ ‖ *vocative.*

أَ *part. interrog.* § 95a ‖ *whether?*
أَ — أَمْ ob — oder? ‖ *whether — or?*
أَلَا warum nicht? ‖ *why not?* [illegible]

أَلَا وَإِنَّ, أَلَا إِنَّ wahrlich! ‖ *verily!*
أَلَمْ v. لَمْ. — أَلَمَّا v. لَمَّا
آبَسَكْ Dorf in Ahwáz ‖ *village in Ahwáz.*

اَلأَبْوَاءُ Ortschaft bei Medina ‖ *village near Medina.* 12

أَبَى *imp.* يَأْبَى nicht wollen, sich weigern ‖ *not to wish, to refuse.* — *c.* عَلَى Jmdm (etwas) verweigern, abschlagen ‖ *to refuse anyone anything.*

أَتَى *imp. i, imperat.* اِيتِ *c.* فَأْتِ فَ (§ 38 a n), *c. acc.* kommen, gehen zu ‖ *to come, come to.* — *c. acc. pers. et* بِ *r.* Jmdm etw. bringen ‖ *to bring a. to anyone.* — *c.* عَلَى über Jmd. kommen (Jahre); gelangen zu ‖ *to come upon anyone (years)*; *to come to, arrive at.* — IV. *c. d. acc.* geben, ausstatten mit etwas, verleihen ‖ *to give, furnish with, confer upon.*

أَثَاثٌ *coll.* Hausgeräth, Möbel ‖ *household utensils, furniture.*

أَثَرٌ *pl.* آثَارٌ Spur, Fussstapfe, Zeichen, Abzeichen ‖ *trace, footstep, mark, sign.*

أَجَا Name e. Gebirgszugs in Centralarabien ‖ *name of a mountain-range in Central Arabia.*

أَجَرَ *imp. u. c. acc.* belohnen; um Lohn dienen ‖ *to reward,* 116

آصَفُ *n. pr. m.* Asaph.

أَبَدًا stets, immer, in Ewigkeit, nach einer Negation je, jemals ‖ *always, forever, after a negat.* — *ever.*

إِبْرَاهِيمُ *n. pr. m.* = Abraham.

أَبَرْقُبَاذُ Stadt im südl. Babylonien ‖ *town in southern Babylonia* (erobert ‖ *taken* ‖ A. H. 14 — A. D. 635). 49, 7

أَبَرْوِيزُ persischer König ‖ *a King of Persia.* (A. D. 590—628).

أَبط V *c. acc. vel* بِ unter die Achselhöhle thun ‖ *to put under the armpit.*

تَأَبَّطَ شَرًّا *n. pr. m.* eines vorislamischen Dichters ‖ *a pre-islamic poet.*

إِبْطٌ Achselhöhle ‖ *armpit.*

إِبِلٌ *coll. f.* Kamele ‖ *camels.*

إِبْنٌ v. بَنَى.

أَبَانُ *n. pr. m.*

أبو

أَبٌ (§ 90a) *s. c.* أَبُو (*acc.* أَبَا *gen.* أَبِى *voc.* أَبَتِ) Vater ‖ *father.* — *du.* أَبَوَانِ Eltern ‖ *parents.* — *pl.* آبَاءٌ Väter, Vorfahren ‖ *fathers, ancestors.*

to serve for hire. — X Jmdn dingen, um Lohn dingen ‖ *to hire anyone.*

أَجْرٌ Lohn, Belohnung ‖ *wages, reward.*

كِتَابُ ٱلْأَجُرُّومِيَّةِ so genannt nach dem Verfasser ‖ *so called after the author* ‖ Muḥammed ibn Dā'ūd eṣ-Ṣanhāǵī Ibn Aǵurrūm († A. H. 723 = A.D. 1323).

أَجَلٌ Frist, Termin, Tod ‖ *term, appointed time, death.*

مِنْ أَجْلِ, لِأَجْلِ wegen ‖ *because of.*

أَجْنَادِينَ, أَجْنَادَيْنِ Ort in Palästina, wo die Muslime die Byzantiner schlugen ‖ *village in Palestine, where the Muslims fought a decisive battle against the Byzantines.* (A. H. 13 = A. D. 634).

أَحَدٌ fem. إِحْدَى (§ 133) einer, eine, irgend einer ‖ *one, any one.*

أَحَدَ عَشَرَ, إِحْدَى عَشْرَةَ 12.

يَوْمُ ٱلْأَحَدِ, ٱلْأَحَدُ Sonntag ‖ *Sunday.*

وَاحِدٌ v. وحد.

أُحُدٌ m. Berg nördlich von Medina, bei dem Muḥammed von den Mekkanern geschlagen wurde ‖ *a mountain to the north of Medina, near which Muḥammed was defeated by the Meccans.*

أَخَذَ imp. u. inf. أَخْذٌ nehmen, packen, erfassen, ergreifen, einfangen, festnehmen ‖ *take, take hold of, seize, catch.* — c. بِ etwas fassen ‖ *to take hold of anything.*

أَخَذَ ٱلْبَيْعَةَ لَهُ عَلَى ٱلنَّاسِ er nahm die Huldigung der Leute für ihn entgegen ‖ *he took the oath of allegiance from the people for him.*

أَخَذَ حَقَّ ٱللّٰهِ مِنْهُ er brachte die von Gott bestimmte Strafe an ihm zur Ausführung ‖ *he executed upon him the punishment decreed by God.*

أَخَذَ عَلَيْهِ ٱلطَّرِيقَ Jmdm den Weg versperren ‖ *to block up anyone's path.*

أَخَذَ نَحْوَ, أَخَذَ طَرِيقَ er schlug den Weg ein nach . . . ‖ *he took the road to . . .* — VIII c. d. acc. machen, für sich nehmen (als, zum) ‖ *to*

make, constitute, take for oneself (as).

آخر V zurücktreten | *to draw back, retreat.*

آخِرٌ letzter, zweiter | *last, second.*

آخِرٌ *f.* آخِرَةٌ *pl.* أَوَاخِرُ der die, das Letzte, Ende; Auslaut, Endconsonant, Endradical | *last, end, furthest end, final consonant or radical of a word.*

اَلْآخِرَةُ die jenseitige Welt | *the other, next world.*

آخَرُ *f.* أُخْرَى anderer | *other.*

أخا *imp. u III c.* بَيْنَ in Bruderschaft mit einander verbinden | *to unite together in brotherhood.*

أَخٌ *s. c.* أَخُو (*acc.* أَخَا, *gen.* أَخِي) *pl.* إِخْوَةٌ .إِخْوَانٌ § 90a. c). Bruder | *brother.*

أُخْتٌ *f.* أَخَوَاتٌ (§ 90 d) Schwester | *sister.*

ادب II *inf.* تَأْدِيبٌ erziehen | *to educate.*

أَدَبٌ gute Erziehung, Bildung | *good breeding, education.*

أَدِيمٌ Leder, bes. gegerbtes | *leather, esp. tanned.*

آدَمُ von dunkler Gesichtsfarbe | *dark-complexioned.*

إِدَاوَةٌ Wassergefäss aus Häuten | *water-vessel made of skins.*

أدى *II* ausliefern, übergeben | *to deliver up, surrender.*

إِذْ *adv.* mit folg. Verbum: da! | *with following verb: lo! behold!* — *conj.* da, weil; da, als | *since, because, when.*

إِذَا *adv.* mit folgendem Nomen: da (plötzlich)! | *with following noun: there! (lo!)*

إِذَا هُوَ siehe! es war .. | *lo! it was ...*

إِذَا بِ da kam ... eig. da *(trat Verbindung ein)* mit. | *lo! there came .... (lit. there took place a connection with.*

إِذَا *conj. c. perf. vel imp. vel juss.* (§ 158a) als, da, wenn, wann | *when; if.*

إِذَا مَا *c. juss.* wann immer | *whenever.*

إِذًا *adv.* dann, in diesem Falle | *then, in this case.* — *conj. c. subj.* id.

أَذِنَ *imp. a. c.* لِ *pers. et* فِي *r.*

Jmdm etwas erlauben ‖ *to give anyone permission to ...* — IV c. acc. pers. et بِ r. benachrichtigen, aufmerksam machen auf ‖ *to inform, apprize anyone of.* — X c. فِي Jmdn um Erlaubniss bitten zu ... ‖ *to ask of anyone permission to ...* — c. عَلَى Jmdn um Erlaubniss bitten, ihn zu besuchen ‖ *to ask of anyone permission to visit him.*

أُذُنٌ *pl.* آذَانٌ Ohr ‖ *ear.*

أَذَانٌ Ruf zum Gebet ‖ *call to prayer.*

مُؤَذِّنٌ Gebetsrufer ‖ *one who chants the call to prayer, the Muezzin.*

مَأْرِبُ Distrikt in Südarabien ‖ *a district in Southern Arabia.*

أَرَّجَانُ Stadt im südl. Ahwáz ‖ *town in southern Ahwáz.*

تَارِيخٌ *pl.* تَوَارِيخُ Chronik, Geschichtswerk; Aera, Zeitrechnung ‖ *chronicle, history; era.*

أَلْأُرْدُنُّ Jordan, Jordandistrict.

أَرْضٌ Erde; Land, Boden, Gegend ‖ *earth, land, ground, region.*

أَرَضَةٌ Holzwurm ‖ *wood-fretter.*

أَرْوَى *n. pr. f.*

أَزْدٌ *n. pr. trib.* (SA.).

أَلْأَزْدُ *coll.* — *n. rel.* أَزْدِيٌّ.

إِزَآءَ *praep.* (*inf. III*) gegenüber ‖ *opposite.*

أَسَدٌ *n. pr. trib.* (NA.)

أَسَرَ binden, gefangen nehmen ‖ *to bind, take prisoner.* — X sich gefangen nehmen lassen ‖ *to submit to be taken prisoner.*

أَسِفَ *imp. a* sehr trauern ‖ *to grieve much.*

إِسْمٌ v. سمو.

أَسْمَآءُ *n. pr. f.* ١١٤,١

أسا V sich trösten, sich ein Beispiel nehmen ‖ *to be consoled, to take example by.*

ذَاتُ آلْإِصَادِ Name einer Quelle ‖ *name of a well.*

إِصْطَخْرُ Stadt im südwestlichen Persien, in der Nähe von Schiraz ‖ *city in south-western Persia near Shiraz.*

اصل X ausrotten, vernichten ‖ *to extirpate, eradicate.* ١٥٦,٩

أُفْقٌ Horizont ‖ *horizon.*

مَأْفُونٌ dumm, eitel ‖ *stupid, vain.* ١٥١,٩

اكد *v.* وكد.

أُكَافٌ Eselssattel ‖ *ass's saddle.*

أَكَلَ *imp. u* essen ‖ *to eat.*

أَلْ (§ 13 d) der Artikel ‖ *the article.*

أَلَّا = أَنْ لَا (§ 100) dass nicht ‖ *that not;* nach أَقْسَمَ = dass ‖ *after* اقسم = *that.*

لِئَلَّا *conj.* § 100.

إِلَّا (= إِنْ لَا) (§ 151) ausser, wenn nicht; mit vorhergehender Negation: nur, bis; beim Schwur: nur ‖ *except; unless; if not; with preceding negative: only, till; (in an oath: only).*

اَلَّذِى *f.* اَلَّتِى *pl. m.* اَلَّذِينَ *pl. f.* اَللَّوَاتِى *pron. relat.* (§ 14 a, § 154—155) derjenige welcher ‖ *who; that, which.*

أَلِفَ *imp. a. c. acc.* in Freundschaft verbunden sein mit … ‖ *to be united in friendship with …*

إِلْفٌ Freundschaft ‖ *friendship.*

أَلْفٌ *pl.* آلَافٌ tausend ‖ *thousand.*

أَلِفٌ (§ 1 a) Name des Buchstabens ا ‖ *name of the letter* ا.

اَلْأَلِفُ وَٱللَّامُ (§ 79 b, 118) Gramm. Artikel ‖ *the article.*

اَلْمُؤَلَّفَةُ قُلُوبُهُمْ (§ 142) deren Herzen durch Güte gewonnen wurden; Bezeichnung gewisser arab. Häuptlinge, die vom Propheten durch Geld zum Islam bekehrt worden ‖ *they, whose hearts were gained by beneficence; certain Arabian chiefs, who were converted to Islam by the Prophet by bribes.*

أَلَنْجُوجٌ Art Aloeholz ‖ *a kind of aloes-wood.*

إِلٰهٌ ein Gott ‖ *god.*

اَللّٰهُ *ex* اَلْ *et* إِلٰهٌ (§ 5 n. a.) Gott, Allah ‖ *God, Allah.*

اَللّٰهُمَّ o Gott! ‖ *o God!*

إِلَى *præp.* gegen, in der Richtung nach, nach, zu; gegenüber; für; bis, bis zu ‖ *to, towards, in the direction of; opposite; for; until, till.*

اَلْأَمْرُ إِلَيْكَ du hast zu befehlen ‖ *it is for thee to command.*

إِلَى أَنْ bis ‖ *until.*

أَلْيَةٌ Steiss, Hinterer ‖ *buttocks.*

أَمْ *part. interrog.* oder ‖ *or. cfr.* أ.

أَمَّ *imp. u. c. acc.* sich nach etwas richten, die Richtung einschlagen nach ‖ *to direct one's course by, to go in the direction of.*

أُمٌّ *pl.* أُمَّهَاتٌ (§ 90g) Mutter; *pl.* weibliche Vorfahren ‖ *mother; pl. female ancestors.*

أُمَّةٌ Religionsgemeinde; Volk, Schaar, Haufen ‖ *religious community, people; number of people.*

أَمَامَ *praep.* vor ‖ *before.*

إِمَامٌ *pl.* أَئِمَّةٌ Vorsteher, Anführer (bes. im religiösen Sinne) ‖ *Imam, chief, leader (esp. in a religious sense).*

أَمَّا *part. c. seq.* فَ was . . . betrifft ‖ *as to, as regards.*

إِمَّا oder ‖ *or.*

أَمَدًا eine Zeit lang ‖ *for a time.*

أَمَرَ *imp. u c. acc.* befehlen, heissen ‖ *to order, command.* — *c.* بِ etw. befehlen, kommen lassen; einen Befehl ertheilen wegen ‖ *to command anything; to order to be brought; to give an order respecting.* — *c. acc. pers. et* بِ *r.* Jmdm. etwas befehlen ‖ *to order anyone to do anything.* — *c.* لِ *pers. et* بِ *r.* befehlen, dass Jmdm. etwas gegeben werde ‖ *to command that anything should be given to anyone.* — *II* zum Befehlshaber ernennen ‖ *to appoint as commander.* — *VIII* befehlen ‖ *to command.* — *c.* بِ sich berathschlagen über oder gegen Jmdn. ‖ *to take counsel, deliberate about or against.*

أَمْرٌ *pl.* أُمُورٌ Befehl, Macht; Imperativ; Sache, Angelegenheit, Geschäft ‖ *command, power; imperative mood; thing, affair, business.* — عَنْ أَمْرِهِ von ihm aus ‖ *from him.*

إِمَارَةٌ Regierung ‖ *government.*

دَارُ ٱلْإِمَارَةِ Regierungsgebäude, Palast ‖ *Government house, palace.* 96,14

أَمِيرٌ *pl.* أُمَرَآءُ Befehlshaber, Fürst, Statthalter ‖ *commander, prince, governor.*

أَمِيرُ ٱلْمُؤْمِنِينَ Fürst der

Gläubigen = Chalife | *Prince of the True Believers, Caliph.*

أَمْسِ gestern | *yesterday.*

بِٱلْأَمْسِ gestern, am gestrigen, vorigen Tag | *yesterday, on the previous day.*

أَمِنَ *imp. a* in Sicherheit sein, sich für sicher halten | *to be in safety, to think oneself safe. — c. acc.* Jmdm trauen, | *to trust anyone — IV* glauben, (religiös) sicher machen | *to believe, (in a religious sense) to make safe.*

أَمَانٌ Sicherheit, Gnade | *security, quarter.*

أَمَانَةٌ anvertrautes Gut | *a trust committed to one.*

أَمِينٌ zuverlässig, treu | *trustworthy, true, faithful.*

آمِنَةُ *n. pr. f.*

مُؤْمِنٌ Gläubiger | *believer.*

أَمَةٌ *pl.* إِمَآءٌ Sklavin, Magd | *slave-girl, maid.*

أُمَيَّةُ *n. pr. m.* Stammvater der Omayyaden | *ancestor of the dynasty of the Omayyads.*

بَنُو أُمَيَّةَ Omayyaden | *the Omayyads* (cfr. Appendix I).

أَنْ *conj.* (§ 100, 148 b c), dass | *that.*

لِأَنْ § 100.

أَنَّ *part.* (96 d, 147, 148 a) dass | *that.*

ذٰلِكَ أَنَّ (§ 148 b n.) das geschah, weil | *that was because.*

كَأَنَّ *v.* كَ.

لِأَنَّ *v.* لِ.

إِنْ *conj.* § 159—160 wenn, wenn auch | *if, even though.*

إِنْ كَانَ هٰذَا وَإِلَّا wenn das geschieht (so ist's gut), und wenn nicht — | *if this happens (well and good), and if not* — (cfr. § 160 c. n.).

فَإِنْ wenn nun | *if, now.*

لَئِنْ wahrlich wenn | *verily, if.*

— إِنَّمَا إِنَّ p. 133, 2.

إِنْ *negation.* p. 134, 4; 138, 3.

إِنَّ *part.* (§ 96 d, 147) siehe! wahrlich! fürwahr! (oft kaum zu übersetzen) | *lo! verily! (often to be left untranslated).*

فَإِنَّ *conj.* denn | *for.*

أَنَا *pron.* ich | *I.*

الأَنْبَارُ Stadt im nördl. Babylonien ‖ town in northern Babylonia.

أَنْتَ f. أَنْتِ du ‖ thou.

أَنْتُمَا du. ihr Beide ‖ ye two.

أَنْتُمْ f. أَنْتُنَّ ihr ‖ ye.

أَنَّثَ II weiblich machen, die Weiber nachahmen ‖ to make feminine; to imitate women.

تَأْنِيثٌ Genus, das Femininum ‖ the feminine gender.

مُؤَنَّثٌ f. مُؤَنَّثَةٌ feminin ‖ of the feminine gender.

أَنِسَ imp. a v. بِ intim werden mit ‖ to become intimate with. — IV bemerken ‖ to perceive.

إِنْسٌ coll. Menschengeschlecht, die Menschen ‖ human beings, mankind.

إِنْسَانٌ pl. أَنَاسٌ st. نَاسٌ Mensch ‖ human being, man.

نَاسٌ coll. (§ 90 b) Menschen, Leute ‖ human beings, people. indef. — Einige ‖ some.

أَنْفٌ Nase ‖ nose.

آنِفًا eben, soeben ‖ just now.

إِنَّمَا part. nur, aber ‖ only, but.

أَنُوشَرْوَانُ n. pr. m. e. persischen Königs ‖ a King of Persia (A. D. 531—579).

أَنَى imp. i herankommen, reif werden ‖ to approach, to become mature, ripe.

إِنَاءٌ pl. آنِيَةٌ Gefäss ‖ vessel.

أَنَّى conj. wo? ‖ where?

أَهْلٌ coll., pl. أَهْلُونَ (§ 153) Angehörige, Familie, Leute, Einwohner ‖ kinsmen, family, people, inhabitants.

أَهْلُ بَيْتٍ Familienangehörige ‖ members of a family.

أَهْلُ ٱلْمُفَاخَرَةِ ruhmredige Leute ‖ vainglorious people.

أَهْلُ ٱلنَّارِ im Höllenfeuer befindlich, des Höllenfeuers würdig ‖ people who are in hell, who are worthy of hell.

الأَهْوَازُ District östlich vom unteren Tigris bis zu dem persischen Gebirge, auch die Hauptstadt desselben ‖ district east of the lower Tigris up to the Persian mountains; also the capital of this district.

أَوْ *conj.* oder | *or.* — *c. subj.* (§ 100) oder, wenn nicht, ausser dass, bis | *or, if not, unless.*

أَوْسٌ *n. pr. trib.* (SA) (*Medina*) — *n. rel.* أَوْسِيٌّ.

آفَةٌ Unglück | *misfortune.*

آلٌ Familie, Angehörige | *family, kinsfolk.*

أَوَّلُ *f.* أُولَى Erster (mit folgendem Genetiv oder als Adjectiv; *determ.* auch: Anfang), Früherer; Anfangsconsonant | *first, (with following genitive or as adjective; determ. also: beginning), earlier; first consonant of a word.*

أُولَئِكَ *v.* ذٰلِكَ.

أُولُو *v.* ذُو.

أوى *III* gastfreundlich aufnehmen | *to show hospitality to.*

أَيْ das heisst, das will sagen, nämlich | *that is, that is to say, namely.*

أَيٌّ *pron. interrog. et relat.* (§ 14c) welcher? | *which, what; indef.* welcher auch | *whichever.*

أَيَّمَا *indef.* welcher auch | *whoever, whichever.*

إِيَّا (§ 54) Accusativzeichen | *sign of accusative.*

إِيَّاكَ أَنْ hüte dich davor dass ... | *beware thou of ...*

آيَةٌ *pl.* آيَاتٌ *et* آيٌ Koranvers; Zeichen, Wunder | *verse of the Korân; sign, miracle.*

إِيَاسٌ *n. pr. m.*

أَيْنَ *part.* wo? | *where?* — إِلَى أَيْنَ wohin? | *whither?* — مِنْ أَيْنَ woher? | *whence?* — أَيْنَ هُوَ عَنْ was hat er mit ... zu thun? | *what has he to do with ...?* — *conj. c. juss.* § 160.

اَلْآنَ nun, jetzt | *now, at the present time.*

أَيَّانَ *conj.* wann | *when.* — *c. juss.* § 160.

أَيْضًا *part.* ebenfalls, ebenso, wiederum | *also, too, likewise, again.*

أَيُّهَا Ausrufungspartikel | *interjection, vocative particle.*

بِ *praep.* (§ 95b), in, an, mit, durch, vermittelst (Verbindung, Begleitung und Mittel); um (Preis); wegen; mit Verben bezeichnet es das feste Anhalten der Handlung am Object (§ 115) | *in, at, by, with, through, by means of (connec-*

tion, accompaniment and instrument; for (price); because of; with verbs it denotes that the action expressed by the verb is closely connected with the object (§ 115). — إِذَا هُوَ بِ da war .... | *lo! he was* .... —
17, 2 مَا هٰذَا بِ er ist nicht .... | *he is not* .... — عَلَيَّ بِهِ (her) zu mir mit ihm! bringt ihn mir her | *bring him here to me!*

قَبْلَ — بِ . بَعْدَ — بِ nach —, vor —, um so und so viel Zeit | *after* —, *before* — *by so much time.*

بِ Schwurpartikel, bei | *particle of asseveration, by.*

بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ (ich schwöre) bei der Gnade die du mir erwiesen hast | (*I swear*) *by the favour which thou hast shown to me.* p. 133, 16.

بَـآءٌ Name des Buchstaben ب, der Präposition und Schwurpartikel | *name of the letter* ب, *of the preposition and particle of asseveration.*

بَابِلْيُون römisches Kastell in Kairo | *Roman fort in Cairo* (*Babylon*).

بِئْرٌ *f.*, *pl.* أَبْآرٌ (آبَارٌ) Cisterne, Brunnen | *cistern, well.*

بَأْسٌ Stärke, Tapferkeit | *strength, courage.*

بُؤْسٌ Unglück | *misfortune, calamity.*

بِئْسَ § 51.

ذُو بَتَعٍ *n. pr. m.* e. sagenhaften Königs von Ḥimjar | *a legendary king of Ḥimyar.*

أَبْتَعُ Verstärkung zu | *corroborative to* | أَجْمَعُ.

بَجِيلَة *n. pr. trib.* (SA).

بَحْدَلٌ *n. pr. m.*

بَحْرٌ *pl.* بِحَارٌ Meer | *sea, ocean.*

107 أَلْبَحْرَيْنِ Gegend an der Ostküste Arabiens | *region on the east coast of Arabia.*

بُحَيْرَة *n. pr. m.*

بَخِيلٌ geizig | *niggardly, stingy.*

بُدٌّ Mittel einer Sache zu entgehen | *way out of a thing.*

لَا بُدَّ مِنْ es ist kein Ausweg von | *there is no getting out of.*

إِنْ كَانَ لَا بُدَّ مِنْ ذٰلِكَ wenn es gar nicht anders geht | *if there be no other way of doing it.*

بَدَأَ *imp. a. c.* بِ den Anfang machen mit | *to begin with.* — *VIII c. acc. pers. et* بِ *r.* mit einer Sache Jmdm gegenüber den Anfang machen, unternehmen | *to begin doing anything with regard to anyone, to anticipate, to begin, to undertake.*

مُبْتَدَأٌ (§ 139 sqq.) Subject eines Nominalsatzes | *subject of a nominal sentence.*

بَدَرَ *imp. u. c. acc.* zuvorkommen | *to anticipate, get ahead of.* — *III* eilen | *to make haste.*

بَدْرٌ *n. pr. m.*, Brunnen zwischen Mekka und Medina | *well between Mecca and Medina.*

بدل *IV c. acc. et* مِنْ etw. an die Stelle von etwas anderem setzen, substituieren | *to put one thing in the place of another, to substitute.*

بَدَلٌ *Gramm.* Permutativum, Substitution | *permutative, substitution.*

بَدَنٌ Körper | *body.*

بَدَنَةٌ *pl.* بُدُنٌ Kamel das zum Opfer bestimmt ist | *a camel intended for sacrifice.*

بَدَا *imp. u. c.* لِ Jmdm einfallen | *to occur to anyone.* — *IV c. acc. vel.* بِ hervortreten lassen, entdecken, zeigen | *to make to come forth, to make appear, to discover, show.*

بَذَلَ *imp. u vel i. inf.* بَذْلٌ freigebig sein, spenden, verschwenden | *to give freely, bountifully, to lavish.*

بَرٌّ Festland | *land (opp. to sea).*

بِرٌّ Pietät (gegen Eltern) | *dutiful feeling and behaviour towards one's parents, filial piety.*

أَبَرُّ *elat. c.* بِ pietätvollst gegen . . . | *more, most, dutiful towards* . . .

بَرَأَ *imp. a vel u.* بَرِئَ *imp. a. c.* مِنْ genesen von | *to be cured, recover from.* — *V c.* مِنْ sich lossagen von | *to renounce.*

بَرِىءٌ *pl.* بُرَآءُ ,بُرَآءٌ *c.* مِنْ frei, los von | *free, quit of.*

اَلْبَرَاجِمُ *n. pr. trib.* (NA).

بَرِحَ *imp. a. c. neg.* nicht aufhören zu . . . | *not to cease to* . . .

أَبْرَحُ *elat.* schwer, arg *(comp. et superl.)* | *more, most, severe.*

برد V sich erfrischen ‖ *to refresh oneself.*

بُرْدٌ pl. بُرُودٌ weites Gewand ‖ *wide garment.*

بَرْذَعَة Satteldecke ‖ *saddle-cloth.*

بِرْذَوْنٌ Klepper, Reisepferd ‖ *horse for travelling, jade.*

بَرَزَ *imp. u, c.* إِلَى zu Jmdm hervorkommen ‖ *to come out to anyone.*

أَبْرَشُ gesprenkelt ‖ *piebald.*

بَرَصٌ Aussatz ‖ *leprosy.*

أَبْرَصُ aussätzig ‖ *leprous.*

اَلْأَبْرَصُ *n. pr. m.*

اِبْنُ بَرَّاقٍ *n. pr. m.*

بَرَكَ *imp. u* niederknieen ‖ *to kneel down.* — *III* segnen ‖ *to bless.*

مُبَارَكٌ heilig ‖ *holy, blessed.*

بُرَكٌ Feigling ‖ *coward.*

برنس *II* sich mit einem Burnus bekleiden ‖ *to cloth oneself with a burnus.*

بُرْنُسٌ *pl.* بَرَانِسُ langer Mantel, besonders von den Pietisten getragen ‖ *a long cloak, worn especially by the Pietists.*

بُرْهَانٌ Beweis, Zeichen ‖ *proof, sign.*

بَسُوسُ *n. pr. f.*

بُسْتَانٌ Garten, Baumgarten ‖ *garden, orchard.*

بَسَطَ *imp. u* ausbreiten, herrichten, belegen ‖ *to spread out, extend, prepare.*

بسم *V* lächeln ‖ *to smile.*

بَشَّاشٌ freundlich ‖ *pleasant.*

بشر *II c. acc. pers. et* بِ *r.* Jmdm etw. als frohe Botschaft ankündigen ‖ *to announce to anyone the glad tidings, that.* — *III c. acc.* in unmittelbarer Berührung stehen mit, unmittelbar neben . . . . . . stehen, leiten, besorgen ‖ *to stand in juxta-position with . . . . . . to conduct, manage.* — *IV* froh sein, sich freuen, guten Muthes sein ‖ *to be glad, rejoice, to be of good cheer.* — *X c.* بِ sich über eine frohe Botschaft freuen ‖ *to rejoice at glad tidings.*

بَشَرٌ *sing. et coll.* Mensch, Menschen ‖ *human being, men.*

بِشَارَةٌ frohe Botschaft, Ankündigung einer fr. B. ‖ *glad tidings, announcement of glad tidings.*

بَشِيرٌ Bote, bes. Träger einer frohen Botschaft ‖ *messenger, envoy, esp. bearer of glad tidings. — n. pr. m.*

بَصُرَ *imp. u,* بَصِرَ *imp. a, c.* بِ erblicken, anschauen, merken auf ‖ *to look at, perceive, pay attention to.*

بَصَرٌ Blick ‖ *look, glance.*

بَصِيرَةٌ *pl.* بَصَائِرُ Beweis ‖ *proof.*

اَلْبَصْرَةُ Name e. Stadt nahe an der Euphratmündung ‖ *name of a city near the mouth of the Euphrates.*

أَبْصَعُ Verstärkung zu أَجْمَعُ ‖ *corroborative to* أَجْمَعُ.

بِضْعٌ *f.* بِضْعَةٌ unbestimmtes Zahlwort gew. = irgend eine Zahl von 3 bis 9 ‖ *indefinite noun of number, usually = any number from 3 to 9.*

بَطُؤَ *imp. u* zu spät kommen ‖ *to come too late. — IV* Jmdn aufhalten ‖ *to detain. — X* meinen, dass Jmd zu langsam ist oder dass etwas zu spät kommt ‖ *to think that anyone is too slow or that something comes too late.*

بَطْحَاءُ weites Bett eines Wildbaches ‖ *wide bed of a watercourse. — c. art.* id. bei Mecca ‖ *id. near Mecca.*

بَطَشَ *imp. i, c.* بِ mit Gewalt angreifen, packen ‖ *to take hold of forcibly, seize.*

بطل *IV* ungültig machen, für ungültig erklären; abschaffen ‖ *to annul, cancel, abolish.*

بَطَلٌ *pl.* أَبْطَالٌ tapfer, Krieger ‖ *courageous, warrior.*

بَاطِلٌ eitel, nichtig, falsch, unrecht ‖ *vain, worthless, false, wrong.*

بطن *X* einen vollen Bauch haben ‖ *to have a full stomach.*

بَطْنٌ Bauch; Grund (eines Thals); Unterabtheilung eines Stammes ‖ *belly; bottom (of a valley), subdivision of a tribe.*

بَاطِنٌ unterster Theil, Inneres ‖ *lower part; interior, inside.*

بَعَثَ *imp. a. c.* إِلَى *pers. et acc. vel* بِ *r.* schicken ‖ *to send. — c.* إِلَى zu Jmdn schicken; (Soldaten) ausschicken gegen

to send to, to send out (*soldiers*) *against.* — *pass.* gesandt werden, den Ruf als Propheten bekommen ‖ *to be sent, to receive a call as a prophet.*

بَعْثٌ *pl.* بُعُوثٌ Militärdienst; Truppen ‖ *military service; troops* — *c.* إِلَى id. gegen ‖ *id. against.*

مَبْعَثٌ Sendung (e. Propheten) ‖ *the mission, call* (*of a Prophet*).

بَعُدَ *imp. u vel* بَعِدَ *imp. a* fern sein ‖ *to be distant, far off.* — *IV* entfernen, Entfernung eintreten lassen ‖ *to remove, cause to be distant.*

بَعْدُ *adv.* hernach, mit vorhergehendem Negativ: noch ‖ *afterwards, after this; with preceding negative* = *yet.*

أَمَّا بَعْدُ was das Weitere anbelangt; in Briefen Uebergangsformel von der Einleitung zu dem eigentlichen Inhalt ‖ *as to what comes afterwards; in letters a formula of transition from the introduction to the subject of the communication.*

بَعْدَ *praep.* nach (hinter), nach dem Weggang, nach dem Tode von ...... ‖ *after, after the departure, after the death of.*

بَعْدَ أَنْ nachdem ‖ *after that.*

مِنْ بَعْدِ nach; nach dem Tode von ‖ *after, after the death of.*

مِنْ بَعْدِ مَا. بَعْدَ مَا *conj.* nachdem ‖ *after that.*

بَعِيدٌ *elat.* أَبْعَدُ fern; ferne stehend ‖ *distant, far off.*

بَعِيرٌ Kamel ‖ *camel.*

بَعْضٌ *c. gen. vel* مِنْ (§ 133) Theil, Stück; etwas; Einer, Einige von ... ‖ *portion, piece; some; one of ...*

بَعْضٌ — بَعْضًا einander ‖ *one another.*

بغض *IV* مَا أَبْغَضَهُ إِلَيَّ (§ 52) wie verhasst ist es mir ‖ *how hateful it is to me.* — *VI* einander hassen ‖ *to hate one another.*

بَغْلٌ *f.* بَغْلَةٌ Maulthier ‖ *mule.*

بغى *VII c.* لِ *pers.* erforderlich sein für ‖ *to be necessary to.* — *VIII* wünschen, suchen,

nachgehen, verlangen suchen | *to wish, desire, seek, to go after, to try to get.*

بَقَرَ *imp. u* aufschlitzen | *to slit open.*

بَقَرٌ *coll.* Kühe | *cows.*

بُقْعَةٌ Tiefland, tiefliegender Landstrich | *lowland, low-lying district.*

اَلْبَقِيعُ *n. pr.* Begräbnissort in Medina | *burying-ground in Medina.*

بَقَّالٌ Gemüsehändler | *greengrocer.*

بَقِىَ *imp. a. inf.* بَقَآءٌ (§ 117) bleiben, übrig sein, am Leben bleiben | *to remain, remain over, remain alive.* — *IV* übrig lassen | *to leave, leave over.*

بَقِيَّةٌ Rest, das Uebrige | *rest, remainder.*

بَكْرٌ *n. pr. m.; n. pr. trib.* (NA).

أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِى قُحَافَةَ *n. pr. m.* der erste Chalife | *the first Caliph:* AH. 11—13 = AD. 632—634.

بِكْرٌ Jungfrau | *virgin.*

بُكْرَةٌ der frühe Morgen | *the early morning.*

بُكَيْرٌ *n. pr. m.*

بَكَى *imp. i. inf.* بُكَآءٌ weinen | *to weep.* — *IV* weinen machen | *to cause to weep.*

بَلْ *part.* aber, vielmehr, nein, sondern | *but, moreover, nay, on the contrary.*

بَلَدٌ *pl.* بِلَادٌ, بُلْدَانٌ Land, Ortschaft, Stadt | *land, village, town.* — *Plur. coll.* بِلَادٌ Land | *country.*

بَلَغَ *imp. u. c. acc.* erreichen, zu Jmdm gelangen (e. Kunde), zu Ohren kommen; den Höhepunkt erreichen | *to reach, arrive at, come to one's knowledge; to reach the highest point.* — *II* erreichen machen | *to cause to reach, attain to.*

بِلْقِيسُ *n. pr. f.* Königin von Saba | *queen of Sheba.*

بَلَا *imp. u* prüfen | *to prove, test.*

بَلَآءٌ Prüfung | *trial.*

لَهُ عِنْدِى بَلَآءٌ حَسَنٌ ich bin ihm e. Wohlthat schuldig | *I owe him a favour.*

بَلَى *part.* freilich, doch gewiss | *of course, but certainly.*

بِمَ (*ex* بِمَا) womit? | *wherewith?*

بَنَى *imp. i. inf.* بِنَآءٌ, بُنْيَانٌ

bauen, erbauen ‖ *to build.* — *c. acc. et* عَلَى *Gramm.* indeclinabel machen, als ind. behandeln durch Anfügen oder Abschneiden eines Endvocals. ‖ *to make indeclinable, treat as indeclinable by affixing or cutting off a final vowel.* — *VIII c.* بِ die Ehe vollziehen mit ‖ *to consummate marriage with.*

اِبْنٌ (§ 90b) *pl.* أَبْنَآءٌ. بَنُونَ (bes. in Stammesnamen ‖ *esp. in tribal names*) Sohn ‖ *son*; بْنٌ § 6f § 84. — *pl. c. suff.* 1. *sing.* بَنِىَّ (§ 82b). — *demin.* بُنَىٌّ (§ 66. § 82a n).

اِبْنُ ثَلَاثِ سِنِينَ (§ 133) drei Jahre alt ‖ *three years old.*

اِبْنَةٌ بِنْتٌ *pl.* بَنَاتٌ (§ 90i) Tochter ‖ *daughter.*

مَبْهُوتٌ *partic. pass.* erstaunt, bestürzt ‖ *amazed, confounded.*

بهم VII unbestimmt, zweifelhaft sein ‖ *to be indefinite, doubtful.*

مُبْهَمٌ *Gramm.* Demonstrativum ‖ *demonstrative pronoun.*

بَابٌ *pl.* أَبْوَابٌ Thor, Thüre; Kapitel, Abschnitt ‖ *gate, door; chapter, section.*

بَالَ *med.* و harnen ‖ *to urinate.*

بَاتَ *med.* ى werden ‖ *to become.* — *c.* عَلَى die Nacht über bleiben bei ‖ *to stay over night with.*

بَيْتٌ *pl.* أَبْيَاتٌ. بُيُوتٌ Gebäude, Haus, Zimmer ‖ *building, house, room.*

بَيْتُ ٱللّٰهِ = ٱلْبَيْتُ der Tempel zu Mecca ‖ *the Temple in Mecca.*

بَيْتُ ٱلْمَقْدِسِ v. قدس.

بَيْضَةٌ eiserner Helm ‖ *iron helmet.* 112,13

بَيَاضٌ Weisse, weisse Farbe ‖ *whiteness, white colour.* 15,14

أَبْيَضُ *f.* بَيْضَآءُ weiss ‖ *white.*

باع *med.* ى III *c. acc. rei* لِ huldigen (dem Chalifen oder dessen Stellvertreter) ‖ *to swear allegiance to (the Caliph or his representative).* — *c. acc. pers. et* عَلَى *r.* Jmdm einen Eid leisten in Bezug auf eine Sache, etwas zu thun, den Huldigungseid unter einer Bedingung, auf Grund eines Vorbehalts leisten ‖ *to swear an oath to anyone respecting . . ., or to do a thing,* 97,7 87,13

to swear the oath of allegiance under a condition, or reservation. — *VI* kaufen u. verkaufen, handeln ‖ *to buy and sell, barter.* — *c.* عَلَى e. Bündniss mit einander machen wegen etw. ‖ *to make a covenant with one another respecting.*

بَيْعَةٌ (= *inf. III*) Huldigung; Unterwerfung ‖ *act of swearing allegiance to, homage; submission.*

بَانَ *med.* ى getrennt werden ‖ *to become separated.* — *IV* klar sein, einleuchten ‖ *to be clear, evident.* — *X* klar, deutlich sein ‖ *to be clear, evident.*

بَيْنَ *praep.* zwischen, unter ‖ *between, among.*

مِنْ بَيْنِ aus der Zahl .... ‖ *from among.*

بَيْنَ يَدَيْ eig. zwischen den Händen von ... — vor ‖ *lit. between the hands of — before ...*

مِنْ بَيْنِ أَيْدِيكُمْ von euch weg ‖ *away from you.*

بَيْنَمَا *conj.* mit Nominalsatz: während ‖ *with a nominal sentence: while, whilst.*

بَيَانٌ *inf.* Erklärung, Darlegung; Explicativ ‖ *explanation, exposition; explicative.*

بَيِّنٌ klar, deutlich ‖ *clear, evident.*

بَيِّنَةٌ Zeugniss, Beweis ‖ *proof, evidence.*

مُبِينٌ klar, deutlich ‖ *clear, evident.*

بَيْنُونُ Name einer Burg in Südarabien ‖ *name of a castle in Southern Arabia.*

تَ Schwurpartikel: bei ‖ *particle of asseveration: by.*

تَآءٌ Name des Buchstaben ت und der Schwurpartikel تَ ‖ *name of the letter* ت, *and of the particle* تَ.

تَابُوتٌ *m.* Sarg ‖ *coffin.*

تَبَّ *X* gut eingerichtet sein, in guter Ordnung sein ‖ *to be well arranged, in good order.*

تَبِعَ *imp. a, c. acc.* folgen, nachfolgen ‖ *to follow, follow after.* — *IV c. d. acc.* Jmdm etw. nachfolgen lassen, ihn verfolgen mit ‖ *to make anything follow anyone, to pursue him with ...* — *VI* aufeinander folgen ‖ *to follow one after*

the other. — *VIII c. acc.* folgen, verfolgen, suchen nach ‖ *to follow, pursue, search after.*

تَابِعٌ *pl.* تَوَابِعُ *Gramm.* Apposition ‖ *apposition.*

تُبَّعٌ Titel der Könige von Jemen ‖ *title of the Kings of Yemen.*

تَبُوكُ Ort halbwegs zwischen Medina und Jerusalem ‖ *village half-way between Medina and Jerusalem.*

تِجَارَةٌ Handel ‖ *trade, commerce.*

تَحْتَ *praep.* unter, unterhalb ‖ *under, underneath, beneath.*

مِنْ تَحْتِ id.

كَانَتْ تَحْتَهُ sie war mit ihm verheirathet ‖ *she was married to him.*

تَخْمٌ Grenze, Bezirk ‖ *boundary, district.*

تَدْمُرُ Tadmor, Palmyra in Syrien ‖ *Tadmor, Palmyra in Syria.*

تِرْبٌ Altersgenosse ‖ *companion of the same age.*

تَرْجُمَانٌ Dolmetscher ‖ *interpreter.*

تَرَكَ *imp. u. inf.* تَرْكٌ hinterlassen, verlassen, lassen, zurücklassen, sein lassen, aufgeben; zu etwas machen und in demselben Zustand lassen ‖ *to leave behind, to leave, let, to give up, to leave alone; to make anything to be . . . and to leave it so.* — *III* lassen, sein lassen ‖ *to leave, let alone.*

تِسْعٌ *fem.* تِسْعَةٌ neun ‖ *nine.*

تِسْعَ عَشْرَةَ neunzehn ‖ *nineteen.*

تِسْعُمِائَةٍ neunhundert ‖ *nine hundred.*

تِسْعُونَ neunzig ‖ *ninety.*

تَغْلِبُ *n. pr. trib.* (NA). — *n. rel.* تَغْلِبِىٌّ.

تَلِفَ *imp. a.* zu Grunde gehen, sterben ‖ *to perish, die.*

تِلْكَ *v.* ذٰلِكَ.

تَلَا *imp. u, c. acc. r. et* عَلَى *pers.* hersagen, erzählen ‖ *to recite, relate.*

تَمَّ *impf. i, inf.* تَمَامٌ vollendet, vollständig sein ‖ *to be completed.* — *IV* vollenden, zu Ende führen, voll machen ‖ *to complete, accomplish.*

تَامٌّ vollendet, vollständig ‖ *complete.*

تَتِمَّةٌ Ende | *end.*

تَمِيمٌ *n. pr. trib.* (NA). — *n. rel.* تَمِيمِىٌّ.

تَمْرٌ *coll.* Datteln | *dates.*

تُهَمَةٌ *v.* وهم.

تِهَامَةُ Name des Küstenstrichs von Südwestarabien | *name of the coast region of South-western Arabia.*

تَابَ *med.* و. *c.* مِنْ bereuen, reuig zurückkehren | *to repent, to return repentant.*

تَوْبَةٌ Reue | *repentance.*

تَاجٌ *pl.* تِيجَانٌ Krone, Diadem | *crown, diadem.*

تَيْمٌ *n. pr. m.*

مُتَيَّمٌ liebeskrank, Sklave der Liebe | *love-sick, slave of love.*

ثَأْرٌ Blutrache | *blood-revenge.*

ثَبَتَ *imp. u. inf.* ثَبَاتٌ feststehen, bleiben | *to stand fast, be established, to remain.* — *IV* feststellen, bestätigen, fest machen | *to establish, appoint, to confirm, to make fast.*

ثَابِتٌ *n. pr. m.*

مُثْبَتٌ festgestellt, feststehend | *established, fixed.*

ثَخِينٌ *elat.* أَثْخَنُ dick, hart, schwer | *thick, hard, heavy.*

ثَعْلَبَةُ *n. pr. m.; n. pr. trib.*

اَلثَّعْلَبِىُّ = Abû Isḥâk Aḥmed ibn Muḥammed († A. H. 427 = A. D. 1035/6).

ثَقَبَ *imp. u* durchbohren | *to perforate.*

ثَقْبٌ *inf.* Loch, Höhlung | *hole, cavity.*

ثقف *III inf.* ثِقَافٌ sich mit Jmdm messen, ihn in Klugheit zu überbieten suchen | *to vie with anyone, strive to surpass him in sagacity.*

ثَقِيفٌ *n. pr. trib.* (NA) (Ṭâ'if) *n. rel.* ثَقَفِىٌّ.

ثَقُلَ *imp. u* schwer sein (v. Gewicht) | *to be heavy (of a weight).* — *c.* عَلَى schwer sein (v. Gewicht) für | *to be heavy on.* — *II et IV caus.*

ثِقْلٌ. ثِقَلٌ Schwere | *weight.*

ثَقِيلٌ schwer, schwer krank | *heavy, very ill.*

ثَكِلَ *imp. a. c. acc. pers.* ein Kind durch den Tod verlieren (von einer Mutter) | *to be bereft of a child (of a mother).*

ثَلَاثٌ *f.* ثَلَاثَةٌ drei | *three.*

ثَلَاثًا dreimal, während dreier Tage | *thrice, during three days.*

ثَلَاثَ عَشْرَةَ. ثَلَاثَةَ عَشَرَ dreizehn | *thirteen.*

ثَلَاثُمِائَةٍ dreihundert | *three hundred.*

ثَلَاثُونَ dreissig | *thirty.*

يَوْمُ ٱلثَّلَاثَآءِ. ثَلَاثَآءُ 2 Dienstag | *Tuesday.*

ثُلُثٌ Drittel | *a third.*

ثَالِثٌ dritter | *third.* — ثَالِثَةٌ p. 86.11 der dritte Tag | *the third day.*

ثُمَّ *adv.* hernach, hierauf | *then, thereupon.*

ثَمَّ *adv.* dort | *there.*

ثَمُودُ N. eines alten Volkes, das nach der Sage von Gott vernichtet wurde | *n. of an ancient people, who were according to legend destroyed by God.*

ثَمَانٍ *fem.* ثَمَانِيَةٌ acht | *eight.*

ثَمَانِيَةَ عَشَرَ achtzehn | *eighteen.*

ثَمَانُونَ achtzig | *eighty.*

ثَمِينٌ kostbar | *valuable.*

ثنى *IV c.* عَلَى loben, preisen | *to praise, extol.* — *X* eine Ausnahme machen | *to make an exception, to except.*

ثِنْيٌ *pl.* أَثْنَآءُ 2 Windung | *curve, winding.*

فِي أَثْنَآءِ ٱلطَّرِيقِ unterwegs | *on the way.*

ثَنَآءٌ 2 Lob, Ruf | *praise, fame.*

اِثْنَانِ *f.* اِثْنَتَانِ zwei | *two.*

اِثْنَا عَشَرَ. اِثْنَتَا عَشْرَةَ zwölf | *twelve.*

يَوْمُ ٱلِٱثْنَيْنِ Montag | *Monday.*

ثَانٍ zweiter | *second.*

ٱلثَّانِيَةَ zum zweiten Male | *the second time.*

تَثْنِيَةٌ *Gramm.* Dual | *dual.*

اِسْتِثْنَآءٌ 2 (§ 151) *Gramm.* Ausnahme | *exception.*

مُسْتَثْنًى *Gramm.* ausgenommen, das Ausgenommene | *excepted, what is excepted.*

ثَوْبٌ Kleid | *garment.*

ثَارَ *med.* و aufspringen, springen | *to jump up, spring; c.* عَلَى gegen Jmdn | *against anyone.*

ٱلْجَابِيَةُ Ortschaft südlich von

Damascus | *village to the south of Damascus.*

جُبَّة grosser Rock | *large garment.*

جَبَذَ *imp. i* an sich ziehen | *to draw, pull towards one.*

جبر V sich übermüthig betragen | *to behave proudly, overbearingly.*

جَبَّار gewaltthätig | *tyrannical.*

جَابِر *n. pr. m.*

جِبْرِيل *n. pr. m.* Gabriel.

جَبَل *pl.* جِبَال Berg | *mountain.*

اَلْجِبَال Persien und Medien | *Persia and Media.*

جَبَلَة *n. pr. n.*

جَبَى *imp. i, c. acc.* die Kopfsteuer erheben von | *to collect the poll-tax from.*

جُثَّة Körper | *body.*

جُحُود *inf. I* Verneinung | *negation.*

جَحْدَر *n. pr. m.*

جَحْدَم *n. pr. m.*

جَحِيم Feuer; Höllenfeuer | *fire; hell-fire.*

جَدَّ *imp. i vel u* sich anstrengen | *to exert oneself.* — *II* erneuern, neu machen | *to renew, make new.*

جِدّ Eifer, Anstrengung | *zeal, strenuousness, exertion.*

جَدْر Mauer | *wall.* — *c. art.* die Mauer um die Ka'ba | *the wall around the Ka'ba.*

جُدَرِيّ Pocken | *small-pox.*

جذب *III c. acc.* mit Jmdm im Ziehen wetteifern | *to strive with anyone in pulling.* — *VIII* an sich ziehen, packen | *to draw towards one, pull, seize.*

جَذَع *n. pr. m.*

جُذَام *n. pr. trib.* (SA). — *n. rel.* جُذَامِيّ.

جَذِيمَة *n. pr. m.*

مَجْذُوم Einer der mit Elephantiasis behaftet ist | *one who is smitten with elephantiasis.*

جَذْوَة brennendes Scheit | *firebrand.*

جَرَّ *imp. u* ziehen, schleppen | *to draw, draw along, drag.* — *Gramm.* in den Genetiv setzen | *to put in the genitive case.*

جَرّ Genetivcasus | *genitive.*

جَارّ ein Wort, durch welches ein Nomen in den Genetiv gesetzt wird = Präposition

a word, by which a noun is put in the genitive — preposition.

مَجْرُورٌ ein durch eine Präposition in den Genetiv gesetztes Nomen ‖ *a noun which is put in the genitive by a preposition.*

جِرَابٌ Sack, Reise-Sack ‖ *sack, travelling-bag.*

جَرَحَ imp. a verwunden ‖ *to wound.*

اَلْجَرَّاحُ *n. pr. m.*

جرع V schlucken, schlürfen ‖ *to swallow, sip.*

جرم *IV* sündigen ‖ *to commit a sin.*

جُرْهُمُ *n. pr. trib.* (Mekka).

جَرَى imp. i laufen; fliessen; geschehen; in Umlauf sein ‖ *to run; flow; to happen, take place; to be current.* — *IV* caus.

جَارِيَةٌ *pl.* جَوَارٍ Mädchen, Sclavin; schnell laufend (Planet) ‖ *girl, slave-girl; swiftly running (planet).*

مَجْرًى Lauf, Bahn ‖ *course.*

جَزُورٌ *f. pl.* جُزُرٌ Schlachtkamelin ‖ *a she-camel intended for slaughter.*

اَلْجَزِيرَةُ das obere Mesopotamien ‖ *Upper Mesopotamia.*

جَزِعَ *imp. a. inf.* جَزَعٌ, *c.* عَلَى traurig sein, trauern über ‖ *to be sad, mournful about.*

جَزَمَ *imp. i Gramm.* vocallos machen, (Ende des Worts) apocopieren ‖ *to cut off, to make a letter of the end of a word quiescent, vowelless.*

جَزْمٌ (§ 3c) *inf. Gramm.* Abschneiden; Vocallosigkeit der Verbalendung (im Jussiv und Imperativ) ‖ *cutting off; state of quiescence, of being without a vowel (of the final consonant in the jussive and imperative).*

جَازِمٌ *pl.* جَوَازِمُ *Gramm.* etwas was die Vocallosigkeit des Wortendes bewirkt ‖ *a word which causes the final consonant of a word to be quiescent.*

مَجْزُومٌ *Gramm.* apocopiert ‖ *apocopated, having the final vowel cut off.*

جَزَى *imp. i. c. d. acc.* belohnen ‖ *to recompense, reward.* — *III* جَازَاهُ خَيْرًا er bat, dass Gott

ihn belohnen möchte | *he prayed that God might reward him.* — *IV* belohnen | *to reward.*

جِزْيَةٌ Bodensteuer der freien Nicht-Muslime | *ground-tax of free non-Muslims.*

جَسَّاسٌ *n. pr. m.*

جَسَدٌ Körper | *body.*

جِسْرٌ Brücke | *bridge.*

جِسْمٌ Körper | *body.*

مُجَاشِعٌ *n. pr. m.*

جَعْدٌ gekräuseltes Haar habend | *having curly hair.*

اَلْجِعْرَانَةُ Brunnen zwischen Ṭâ'if und Mekka | *a well between Ṭâ'if and Mecca.*

جَعَلَ *imp. a* hinsetzen, stellen; widmen; beginnen | *to place, put, set; to devote; to begin.* — *c. impf.* (§ 99 n. a.) er fing an zu . . . | *he began to.* — *c. d. acc.* machen zu etwas | *to make anything to be . . .* — *c. acc. et.* لِ geben, verleihen | *to give, present with.* — *c. acc. et.* مِنْ machen aus etwas | *to make of something.* — *c.* عَلَى auflegen (Abgaben) | *to impose (tribute).*

جَفَّ *II* trocknen | *to dry, make dry.*

جَفْنٌ *pl.* جُفُونٌ Schwertscheide | *scabbard.*

جَفْنَةُ *n. pr. m.*

جَفَا *imp. u* dick, grob sein | *to be thick, coarse.*

جَافٍ grob | *rough.*

جَلَّ *imp. i* gewaltig, erhaben sein | *to be mighty, exalted* (cfr. عَزَّ) — *IV c. acc.* Jmdm Ehre erweisen | *to show honour to anyone.*

أَجَلُّ *elat.*, *pl.* جُلٌّ die Meisten | *the most.*

جلد *VIII* mit einander kämpfen | *to fight with one another.*

جِلْدٌ Haut, Fell | *skin, hide.*

جَلَسَ *imp. i, inf.* جُلُوسٌ sitzen, sich setzen | *to sit down, seat oneself, sit.*

مَجْلِسٌ *pl.* مَجَالِسُ Sitzplatz, Sitzung, Rath, Sitzungssaal, Audienzsaal | *seat, session, council; council-chamber, audience-chamber.*

جِلْفٌ roh | *rude.*

جلا *imp. u IV* aus-, wegtreiben | *to drive forth, expel.*

جَلُولَآءُ District im Nord-Osten

von Bagdad ‖ *district to the north-east of Bagdad.* — Schlacht von ‖ *battle of* A. H. 16 = A. D. 637.

جُمَادَى Name des 5. und 6. Monats ‖ *name of the fifth and sixth months.*

جَمَعَ *imp.* a versammeln, zusammenbringen, vereinigen, umfassen ‖ *to bring together, assemble, unite, comprise.* — *c. acc. et* عَلَى versammeln zu … ‖ *to assemble for …* — *c. d.* بَيْنَ beide zusammen vor sich kommen lassen ‖ *to summon both together to one's presence.* — *II* versammeln, zusammenbringen ‖ *to collect, bring together.* — *IV* أَجْمَعَ رَأْيَهُ عَلَى *vel* أَجْمَعَ عَلَى *vel* أَجْمَعَ رَأْيَهُ عَلَى seinen Entschluss auf etwas richten, beschliessen ‖ *to resolve, determine upon …* — V *c.* إِلَى — *VIII c.* إِلَى. — *VIII* geordnet werden ‖ *to become arranged.* — *c.* بِ *vel* إِلَى *vel* مَعَ sich versammeln, zusammenkommen, sich vereinigen mit ‖ *to be assembled, come together, unite with.* — *c.* عَلَى einig werden über etwas, übereinkommen ‖ *to be agreed, decide upon.*

جَمْعٌ *pl.* جُمُوعٌ Schar, Bande ‖ *multitude, number of people, troop.* — *Gramm.* Plural ‖ *plural.*

جَمْعُ ٱلتَّكْسِيرِ (§§ 75, 87—89) gebrochener Plural ‖ *broken plural.*

اَلْجَمْعُ السَّالِمُ (§§ 75, 76, 81 d, 82 b, 83) der äussere (gesunde) Plural ‖ *the outer (sound) plural.*

جُمْعَةٌ Vereinigung ‖ *union.* اَلْجُمْعَةُ , يَوْمُ ٱلْجُمْعَةِ Freitag ‖ *Friday.*

جَمَاعَةٌ Anzahl, Menge, Versammlung, Gemeinschaft ‖ *number, multitude, assembly, community.*

جَمِيعٌ alle, Gesammtheit ‖ *all, totality.*

جَمِيعًا zusammen, insgesammt ‖ *together, all together.*

أَجْمَعُ alle ‖ *all.* — بِأَجْمَعِهِمْ insgesammt ‖ *all together.*

اِجْتِمَاعٌ *inf. VIII* Verbindung ‖ *union, connection.*

أجمل IV schön, gut handeln ‖ to act handsomely, well.

جُمْلَةٌ Gesammtheit, Gefolge ‖ totality, sum, retinue, suite.

جَمَالٌ Schönheit, Eleganz ‖ beauty, elegance.

جَمِيلٌ elat. أَجْمَلُ schön ‖ beautiful.

جِنٌّ coll. Dämonen ‖ demons.

جِنِّيٌّ zu den Dämonen gehörig, Dämon ‖ belonging to, of, the demons, demon.

جُنُونٌ Verrücktheit ‖ insanity.

جَانٌّ Dämon, Schlange ‖ demon, serpent.

مَجْنُونٌ von Dämonen besessen, verrückt ‖ possessed by demons, insane.

جَنَّةٌ pl. جِنَانٌ Baumgarten ‖ orchard.

اَلْجَنَّةُ Paradies ‖ Paradise.

جنب II c. d. acc. Jmdn von e. Anderen entfernen, beseitigen ‖ to remove anyone from another, put him aside.

عَنْ جُنُبٍ von ferne ‖ from afar.

جَانِبٌ pl. جَوَانِبُ Seite; Gegend ‖ side; region.

فِي جَانِبِ, إِلَى جَانِبِ zur Seite von ‖ at the side of.

جَنَاحٌ pl. أَجْنِحَةٌ Flügel; Arm ‖ wing; arm.

جُنْدٌ pl. أَجْنَادٌ, جُنُودٌ Heer; Heerhaufe, Truppenkörper ‖ army, body of troops.

جُنْدُبٌ n. pr. m.

جِنْسٌ Genus, Gattung ‖ genus, species, kind.

جنى VIII einsammeln ‖ to gather.

جهد III inf. جِهَادٌ c. acc. bekämpfen, bes. den heiligen Krieg gegen Ungläubige führen ‖ to fight with, esp. to wage war against unbelievers. — IV anspornen ‖ to incite, urge on.

جهز V c. لِ r. sich ausrüsten, rüsten zu etwas ‖ to equip, prepare oneself for.

جَهِلَ imp. a unwissend sein ‖ to be ignorant. — VI sich unwissend stellen ‖ to feign ignorance.

جَاهِلِيَّةٌ Zustand der Unwissenheit, Heidenthum ‖ condition of ignorance, time of paganism (§ 65 b).

جاب med. و IV c. acc. pers.

antworten ‖ *to answer.* — *c.* بِ *r.* eine zustimmende Antwort geben. Jmdm etw. zusagen ‖ *to give a favourable answer, to grant a request.* — *c. acc. pers. et* إِلَى *r.* Antwort, Gehör geben, einwilligen, Jmdm etwas zusagen ‖ *to give answer, ear to, to consent, comply with anyone's request.*

جَوَابٌ Antwort ‖ *answer.* — *Gramm.* Nachsatz ‖ *apodosis.* اَلْجَوَابُ بِالْفَاءِ وَالْوَاوِ *cfr.* فَ *et* وَ *c. subj.* § 100.

جَادَ *med.* و freigebig sein ‖ *to be generous.*

جَادَ بِنَفْسِهِ in den letzten Zügen sein ‖ *to be at the last gasp.*

جُودٌ *inf. I* Wohlthun, Freigebigkeit ‖ *beneficence, generosity.*

جَوَادٌ schnelles Rennpferd ‖ *swift race-horse.*

جار *med.* و *VI* einander benachbart sein ‖ *to be neighbours to one another.*

جِوَارٌ *inf. III* Schutz ‖ *protection.*

جَازَ *med.* و. *c. acc.* vorbeigehen, passieren, hinausgehen über ‖ *to go past, pass, go by; to exceed.* — *c.* عَلَى zulässig, erlaubt sein ‖ *to be permitted, allowable.* — *IV c. acc.* reichlich beschenken ‖ *to give rich presents to.* — *VI* gegenseitig das Maass überschreiten ‖ *to exceed the proper bounds toward one another.*

جَاعَ *med.* و hungrig sein ‖ *to be hungry.*

مَجَاعَةٌ Hungersnoth ‖ *famine.*

جَوْفٌ Bauch, Inneres, Centrum ‖ *belly, inside, centre.*

جَوْهَرٌ *pl.* جَوَاهِرُ Edelstein ‖ *jewel.*

جَاءَ *med.* ى kommen, herankommen; vorkommen ‖ *to come, to come on; to occur.* — *c. acc. vel* إِلَى kommen zu (*c.* إِلَى mehr = hineingehen zu). — (auch v. e. Nachricht) ‖ *to come to* (*c.* إِلَى *rather* = *to go in to.* — (*also of a report*). — *c.* بِ bringen (auch eine Nachricht) ‖ *to bring* (*also of news*). — *c.* فِي kommen wegen ‖ *to come for, about.*

جَيْبٌ Busen, Busen des Kleides ‖ *bosom, bosom of a garment.*

جِيرُفْتُ Stadt in Kermân | *town in Kermân.*

جَيْشٌ *pl.* جُيُوشٌ Heer | *army.*

حبّ *IV* lieben, wünschen, mögen | *to love, desire, wish.*

حُبٌّ Liebe | *love.* — *c. gen. vel acc.* Liebe zu . . . . | *love for . . . .*

أَحَبُّ ٱلْأَمْرِ *elat.* أَحَبُّ إِلَيْنَا das Liebste wäre uns | *we should like best . . . .*

ٱلْحُبَابُ *n. pr. m.*

حِبَرَةٌ *pl.* حِبَرٌ Art schönes weites Gewand | *a kind of wide and handsome garment.*

حَبَسَ *imp. i, inf.* حَبْسٌ gefangen nehmen, einsperren | *to take prisoner, imprison.* — *c. acc. r. et* عَلَى *pers.* Etwas für Jmdn behalten, es auf ihn beschränken | *to keep anything for anyone, to restrict it to him.* — *VIII* zurückhalten | *to detain.*

حَبْسٌ Gefängniss | *prison.*

اَلْحَبَشَةُ *coll.* Abessinier | *Abessinians.*

حَبْلٌ Seil | *rope.*

حَبْلُ ٱلْعَاتِقِ Muskel zwischen dem Hals und dem Schulterblatt | *muscle between the neck and the shoulder-blade.*

حَتْفٌ Tod | *death.*

مَاتَ حَتْفَ أَنْفِهِ er starb eines natürlichen Todes | *he died a natural death.*

حَتَّى *conj. c. perf.* (§ 152 n. c.) bis, sodass, mit dem Zwecke dass; bisweilen mit „schliesslich" zu übersetzen | *until; so that; in order that; sometimes to be translated "finally".* — *c. subj.* (§ 100) damit, um zu . . . | *that, in order to . . .*

حَجَّ *imp. u* die Pilgerreise nach Mekka machen | *to make the pilgrimage to Mecca.*

حَجَّ بِٱلنَّاسِ er war Anführer der Pilgerfahrt | *he led the Pilgrimage.*

حَجٌّ *inf.* Pilgerfahrt | *pilgrimage to Mecca.*

حِجَّةٌ *pl.* حِجَجٌ eine Pilgerreise nach Mekka; Jahr | *a pilgrimage to Mecca; year.*

ذُو ٱلْحِجَّةِ der zwölfte Monat | *the twelfth month.*

حُجَّةٌ guter Grund, Entschuldigungsgrund | *good reason, ground of excuse.*

حَاجٌّ *sing. et coll.* Mekka-Pilger ‖ *Pilgrim to Mecca.*

حَجَّاجٌ *n. pr. m.*

اَلْحَجَّاجُ بْنُ يُوسُفَ اَلثَّقَفِىُّ Statthalter des Abdulmelik und des Welîd über 'Irâḳ ‖ *viceroy of Abdulmelik and Welîd over 'Irâḳ* (A. H. 75—95 = A. D. 694—714).

حِجَابٌ Vorhang, Schleier ‖ *curtain, veil.*

حَاجِبٌ Kammerherr; Augenbraue ‖ *chamberlain; eye-brow.* — *n. pr. m.*

حِجْرٌ Busen, Schutz ‖ *bosom, protection.*

حَجَرٌ (*sing. etiam coll.*) *pl.* حِجَارَةٌ Stein ‖ *stone.* — *c. art.* der schwarze Stein von Mekka ‖ *the Black Stone of Mecca.*

حُجْرَةٌ Gemach, Zimmer ‖ *apartment, room.*

حَجَزَ *imp. u vel i, c. acc.* hindern, abhalten ‖ *to withhold, restrain.* — *c.* بَيْنَ auseinanderhalten, trennen ‖ *to separate.*

اَلْحِجَازُ Gebiet, in welchem Mekka und Medina liegen ‖ *province in which Mecca and Medina are situated.*

حَدَّ *imp. u* festsetzen, bestimmen ‖ *to fix, determine.*

حَدٌّ *pl.* حُدُودٌ Gesetz, Strafgesetz, gesetzliche Strafe ‖ *law, ordinance, legal punishment.*

حَدِيدٌ Eisen ‖ *iron.*

حَدَّادٌ Schmied ‖ *smith, blacksmith.*

حَدَثَ *imp. u* geschehen ‖ *to happen, take place.* — *II c. acc. pers. et* عَنْ *r.* benachrichtigen, erzählen ‖ *to inform, relate, tell.* — *IV* geschehen machen, einführen ‖ *to make to be, originate.* — *V* reden, sich unterhalten ‖ *to talk together, converse.* — *VI* sich unterhalten, ein Gespräch führen mit einander ‖ *to converse with one another.*

حَدَثٌ *pl.* أَحْدَاثٌ Geschehniss, Neuerung ‖ *occurrence, innovation.*

حَدِيثٌ Geschichte, Erzählung, Bericht; mündliche Ueberlieferung von Aussprüchen des Propheten, Tradition

‖ *story, tale, relation; oral tradition of the Prophet's sayings, tradition.*

أُحْدُوثَةٌ *pl.* أَحَادِيثُ Geschichte, Erzählung, eitles Märchen ‖ *story, tale, vain legend.*

حَدَرَ *imp. u. inf.* حَدْرٌ herunterlaufen lassen ‖ *to let flow or run down.*

حدق *IV c.* بِ umringen ‖ *to surround.*

حَذِرَ *imp. a. c. acc.* sich in Acht nehmen vor, fürchten ‖ *to be on one's guard against, to fear.*

حَذَفَ *imp. i. inf.* حَذْفٌ auslassen, weglassen ‖ *to leave out, omit.*

حُذَيْفَةُ *n. pr. m.*

حَذَا *imp. u* Maass für e. Schuh nehmen. Sandalensohlen ausschneiden ‖ *to take measure for a shoe, to cut out sandals.*

حِذَآءَ *praep.* (*inf. III*) gegenüber ‖ *opposite.*

حَرٌّ Hitze, Brand ‖ *heat, burning, fire.*

أَحَرُّ *elat.* heisser, heissest ‖ *hotter, hottest.*

حَرَّةٌ Steinwüste ‖ *stony desert.*

اَلْحَرَّةُ Wüste östlich von Medina ‖ *desert to the east of Medina.* — Schlacht von Ḥarra ‖ *battle of Ḥarra* A. H. 63 = A. D. 682.

حَرِيرٌ Seide ‖ *silk.*

حَرُورَآءُ e. Dorf bei Kûfa ‖ *a village near Kûfa.*

اَلْحَرُورِيَّةُ Name der Chawârig ‖ *name of the Ch.*

حرب *III inf.* مُحَارَبَةٌ bekriegen, Krieg führen ‖ *to war against, wage war.*

حَرْبٌ Krieg, Schlacht ‖ *war, battle.*

حَرْبٌ *n. pr. m.*

آلُ حَرْبٍ = die Nachkommen des ‖ *the descendants of* ‖ Ḥarb ibn Umayya, cfr. Appendix I.

بَنُو حَرْبٍ id.

مِحْرَابٌ Gebetsnische, Platz des Vorbeters ‖ *niche in a mosque, towards which the worshippers turn their faces in praying, place of the Imam.*

اَلْحَارِثُ (اَلْحَرِثُ) *n. pr. m.* — *n. pr. trib.*

حَارِثَةُ *n. pr. m.*

بَنُو حَارِثَةَ Familie in Medina, die in der Schlacht von Harra die Verräther spielten | *family in Medina, who acted as traitors in the battle of Harra.*

حَرَسٌ *coll.* Leibgarde | *body-guard.*

حَارِسٌ *pl.* حُرَّاسٌ Wächter. Aufseher | *guard, overseer.*

حرض II *c. acc. et* عَلَى anspornen zu, aufreizen gegen | *to incite, to urge on against . . .*

حَرَفَ *imp. u vel. i* verändern | *to alter.*

حَرْفٌ *pl.* حُرُوفٌ *Gramm.* Buchstabe, Consonant | *letter, consonant* (opp. حَرَكَةٌ). — id. *vel* حَرْفٌ جَاءَ لِمَعْنًى (§ 94—96) Partikel, (die gebraucht wird, um [den Nominibus und Verbis] einen bestimmten Sinn zu geben) | *particle, (which is used to give (to the nouns and verbs) a particular meaning.*

حرق II verbrennen | *to burn up.* — IV brennen, verbrennen, versengen | *to burn, singe.* — VIII verbrannt werden | *to be burned.*

حَرِيقٌ Brand | *burning.*

مُحَرِّقٌ *n. pr. m.*

حرك II bewegen, schütteln | *to set in motion, move, shake.*

حَرَكَةٌ Bewegung | *motion.* — *Gramm.* Vocal | *vowel* (opp. حَرْفٌ).

حَرُمَ *imp. u, c.* عَلَى für Jmdn unerlaubt, gesetzlich verwehrt sein | *to be forbidden to, unlawful for (in a legal sense).*

حَرَمَ *imp. i,* حَرِمَ *imp. a. c. d. acc.* Jmdm etwas verweigern, vorenthalten | *to refuse anyone anything, deny.* — *pass. c.* مِنْ *pers.* Jmdm vorenthalten sein | *to be denied to anyone.* — II für ungesetzlich, unerlaubt erklären | *to declare to be forbidden, unlawful.* — *c.* عَلَى *pers. et acc. r.* Jmdm etwas verbieten, ihn von etw. abhalten | *to forbid anyone anything, withhold him from it.*

حَرَمٌ heiliges Gebiet, Tempelbezirk von Mekka | *sacred territory, district of the temple of Mecca.*

حُرْمَةٌ Heiliges | *sacred*

thing. — *pl.* حُرَمٌ Weib, Frau | *woman, wife.* — *pl.* حُرُمَاتٌ die heiligen Stätten, die Ka'ba etc. | *the holy places, the Ka'ba etc.*

حَرَامٌ Verbotenes; heilig | *forbidden thing; sacred.*

اَلشَّهْرُ ٱلْحَرَامُ der heilige Monat | *the sacred month* (Ḏû-l-Ḥigga).

اَلْمُحَرَّمُ der erste Monat | *the first month.*

حَزَّ *imp. u* abschneiden | *to cut off.* — *VIII id.*

حِزَامٌ *n. pr. m.*

حَازِمٌ *elat.* أَحْزَمُ klug, vorsichtig, entschlossen | *intelligent, prudent, firm.*

حَزِنَ *imp. a, inf.* حَزَنٌ bekümmert, betrübt sein, sich bekümmern | *to be troubled, distressed, sad; to distress oneself.* — *IV* bekümmern | *to trouble, distress.*

حَزْنٌ harter Wüstenboden, der höher liegt als der Sand | *hard ground in the desert, which lies higher than the sand.*

حَزِينٌ bekümmert | *distressed.*

حسّ *IV c.* بِ etw. bemerken, gewahr werden | *to perceive, be aware of.*

حَسَّانُ *n. pr. m.*

حَسِبَ *imp. i, c. acc.* für etwas halten | *to think anything to be.*

عَلَى حَسَبِ nach Maassgabe, gemäss | *according to.*

حَسَرَ *imp. u vel. i* wegnehmen, abnehmen | *to take away, remove.*

حسن *IV* schön machen; schön handeln; können | *to make beautiful; to do, act well, to be able to do.*

حُسْنٌ Schönheit | *beauty.*

حَسَنٌ *elat.* أَحْسَنُ schön, gut | *beautiful, good.*

اَلْحَسَنُ *n. pr. m.*

اَلْحُسَيْنُ *n. pr. m.*

حَشْدٌ *pl.* حُشُودٌ Armee, Rekrut | *army, recruit.*

حَشَرَ *imp. u vel i* versammeln, zusammenbringen | *to assemble, bring together.*

حَشَمٌ *coll.* Begleiter, Diener | *followers, servants.*

حَاشَى *part.* ausser | *except.*

حَصَبَ *imp. i vel u* mit kleinen Steinen bewerfen ‖ *to pelt with small stones.*

حَصْبَآءُ Kieselsteine ‖ *pebbles.*

حَصَرَ *imp. u vel i* einschliessen ‖ *to shut in.* — *III* belagern ‖ *to besiege.*

حصن *IV* (gesetzlich) heirathen ‖ *to marry (legally).* — *V* sich verschanzen ‖ *to entrench, fortify oneself.*

حِصْنٌ *pl.* حُصُونٌ Festung, Burg ‖ *fortress, castle.*

حِصْنٌ *n. pr. m.*

حُصَيْنٌ *n. pr. m.*

حصا *IV* aufzählen ‖ *to enumerate.*

حَصًى *coll.* kleine Steine, Kiesel ‖ *small stones, pebbles.*

حَضَّ *imp. u. c. acc. et* عَلَى aufreizen gegen ‖ *to incite against.*

حَضَرَ *imp. u* da sein, gegenwärtig sein ‖ *to be there, be present.* — *c. acc.* gegenwärtig sein bei . . . .; an Jmdn herantreten (vom Tode) ‖ *to be present with or at . . . .; to approach anyone (of death).* — *IV* herbeibringen, vor sich kommen lassen, hervorbringen ‖ *to bring, to cause to be brought before one, to bring forth.* — *VIII c. acc.* an Jmdn herantreten (vom Tode) ‖ *to approach anyone (of death).* — *pass.* dem Tode nahe sein ‖ *to be at the point of death.*

حَاضِرَةٌ Gebiet um eine Stadt ‖ *district, region around a town (opp.* بَادِيَةٌ*).*

حَاضِنَةٌ Amme ‖ *nurse.*

حَظٌّ Glück ‖ *good fortune.*

حَفَرَ *imp. i* graben ‖ *to dig, dig out.* — *VIII* für sich graben ‖ *to dig for oneself.*

حَافِرٌ Klaue ‖ *hoof.*

حَفْصٌ *n. pr. m.*

حَفْصَةُ *n. pr. f.*

حَفِظَ *imp. a* in Obacht nehmen, hüten ‖ *to take care of, guard.* — *VIII c.* بِ *r.* Acht geben auf ‖ *to pay attention to, regard.*

حفى *V c.* بِ Jmdm Ehre, Freundlichkeit erweisen ‖ *to show anyone honour or kindness.*

حَقٌّ Wahrheit, Gewissheit, Gebühr, Recht, Bestimmtes ‖

truth, certainty, due, right, appointed portion.

بِحَقِّ ٱللّٰهِ so wahr Gott lebt ‖ *as God liveth!*

بِٱلْحَقِّ p. 132. 5. indem wir die Wahrheit reden ‖ *speaking the truth.*

بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ p. 136. 13. ohne Berechtigung ‖ *without right, unjustly.*

حَقِيقٌ *elat.* أَحَقُّ ein Recht habend ‖ *having a right.* — *c.* بِ *r.* würdig (einer Sache), passend ‖ *worthy of, suitable.*

حُقَّةٌ Büchse ‖ *box.*

حَقَنَ *imp. u. vel i* zurückhalten, schonen ‖ *to keep back, to spare, save.*

حَكَمَ *imp. u. c.* بَيْنَ *pers.* entscheiden zwischen ‖ *to decide between.* — *c.* فِي ein Urtheil abgeben über, entscheiden über ‖ *to give judgment about, decide concerning.* — *II* als Schiedsrichter einsetzen ‖ *to appoint as an arbitrator.* — *III c. acc. et* إِلَى Jmdn vor den Richter fordern ‖ *to summon anyone before a judge.* — *VIII* beschliessen, bestimmen ‖ *to decide, ordain.*

حُكْمٌ Weisheit, Urtheil, Richterspruch, Schiedsspruch ‖ *wisdom, judgment, decision.*

حِكْمَةٌ Weisheit ‖ *wisdom.*

حَكَمٌ Richter, Schiedsrichter ‖ *judge, arbitrator, umpire.*

حُكُومَةٌ Richterspruch ‖ *judicial decision.*

اَلْحَكَمُ *n. pr. m.* — *n. pr. trib.* — *n. rel.* حَكَمِيٌّ.

حَكَى *imp. i* erzählen ‖ *to relate.*

حَلَّ *imp. u* lösen ‖ *to loose, unbind.* — *imp. i* erlaubt sein ‖ *to be permitted, lawful.* — *IV* für erlaubt erklären, erlauben; absteigen machen ‖ *to declare to be lawful, to permit; to make to alight.* — *X c. acc.* für erlaubt ansehen ‖ *to regard as lawful, permitted.*

مَحَلٌّ Absteigeort ‖ *place of alighting.*

أَحَلَّهُ مَحَلَّ فُلَانٍ er gab ihm die gleiche Stellung wie ‖ *he gave him the same position as.*

حُلَّةٌ *pl.* حُلَلٌ Art schönes, weites

Gewand ‖ *kind of wide and handsome garment.*

حلب V fliessen, zufliessen ‖ *to flow, flow to.*

حَلَفَ *imp. i. c.* بِ schwören ‖ *to swear.* — *III c. acc.* e. Bund eingehen mit ‖ *to make a covenant with.*

حَلِيفٌ Bundesgenosse ‖ *confederate.*

حَلَقَ *imp. i. inf.* تَحْلَاقٌ rasiren ‖ *to shave.* — *II* rasiren, scheeren ‖ *to shave, shear.*

حَلِيمٌ *elat.* أَحْلَمُ sanftmüthig, gnädig ‖ *forbearing, clement.*

حَلِيمَةُ *n. pr. f.*

حُلْوٌ *f.* حُلْوَةٌ süss, angenehm ‖ *sweet, pleasant.*

حَلَاوَةٌ Süssigkeit ‖ *sweetness.*

حَمِدَ *imp. a* loben, preisen ‖ *to praise, extol.*

حَمْدٌ Lob, Dank, Preis ‖ *praise, thanks.*

مُحَمَّدٌ *n. pr. m.* Muḥammed (der Gepriesene) ‖ *the praised one.*

حِمَارٌ Esel ‖ *ass.*

حُمْرَانُ *n. pr. m.*

أَحْمَرُ *n. pr. trib.; n. rel.* أَحْمَرِيٌّ

حِمْيَرُ Himjar, Volk in Südarabien ‖ *Himyar, a people of Southern Arabia.*

خَطٌّ ٱلْحِمْيَرِيَّةِ Schrift der Himjariten ‖ *writing, character of the Himyarites.*

حِمْصُ Homs (Emesa), Stadt in Syrien ‖ *a town in Syria.*

حَمَلَ *imp. i. inf.* حَمْلٌ aufladen, tragen; davontragen; auf sich nehmen; erhalten; bewegen ‖ *to take up, bear, carry; to carry off, to take upon oneself; to receive; to move.* — *c. acc. pers. et* عَلَى *r.* aufsitzen machen, lassen; zu etw. bringen, bewegen, antreiben, anspornen zu ‖ *to mount anyone on, cause him to mount; to bring anyone to anything, to urge, incite, move to.* — *c.* عَلَى e. Attacke machen gegen, angreifen ‖ *to attack, charge upon.* — *c.* بِ schwanger werden mit ‖ *to become pregnant with.* — *VIII* aufladen, tragen, wegtragen ‖ *to take up, bear, carry, to carry away.*

حَامِلٌ *f* schwanger ‖ *pregnant.*

حُمْلَانٌ *coll.* Kamele, die zum Tragen von Geschenken etc. bestimmt sind ‖ *camels intended to carry presents etc.*

حَمَلٌ *n. pr. m.*

حَمٌ *s. c.* حَمُو (§ 90 a) Schwiegervater ‖ *father-in-law.*

حَمِىَ *imp. a* heiss werden; zornig werden ‖ *to become hot; to become angry.*

حَمِيَّةٌ Sorge um Wahrung des Rechts, Indignation ‖ *care for the defence of right, indignation.*

حَامٍ *pl.* حُمَاةٌ Beschützer, ‖ *defender.*

عَلَى حَامِيَةٍ zur Vertheidigung ‖ *in defence.*

حُنَيْنٌ Hunein, Thal und Ort bei Mekka ‖ *valley and hamlet near Mecca.*

حَنْظَلَةُ *n. pr. m.*; حـ بْنُ ٱلرَّاهِبِ Gefährte des Propheten, getödtet in der Schlacht von Ohod, dessen Leichnam von den Engeln gewaschen wurde ‖ *a companion of the Prophet, killed in the battle of Ohod, whose body was said to have been washed by angels.*

حُنَيْفٌ *n. pr. m.*

حَنِيفَةُ *n. pr. trib.* (NA).

أَبُو حَنِيفَةَ ٱلدِّينَوَرِيُّ Geschichtsschreiber ‖ *historian* († A. H. 282 vel 290 = A. D. 895 vel 903).

اَلْأَحْنَفُ بْنُ قَيْسٍ Oberhaupt des Stammes Temîm in Basra ‖ *chief of the tribe of Temîm in Basra.*

اَلْحَنْفَاءُ *n. pr.* e. Pferdes ‖ *n. of a horse.*

حَنَقٌ Aerger, Wuth ‖ *anger, rage.*

حِنْوٌ Thalbiegung ‖ *bend of a valley.*

حاج *med.* و VIII *c.* إِلَى bedürfen, nöthig haben ‖ *to want, have need of.*

حَاجَةٌ Sache, Angelegenheit ‖ *thing, affair.* — *c.* بِ Bedürfniss nach, Bedürfniss; das, was jemand bedarf ‖ *want, need, desire for; what one has need of.*

أَحْوَجُ *elat.* bedürftiger ‖ *more in need of.*

أحور Augen habend, in denen das Schwarze und das Weisse stark hervortreten ‖ *having eyes in which the black and the white are strongly marked.*

حَوْرَانُ Gebirgsgegend südlich von Damascus ‖ *mountainous district to the south of Damascus.*

حُوَّارَيْنِ. حُوَّارِينَ Ortschaft in d. Nähe von Palmyra ‖ *village near Palmyra.*

حاز *med.* و VII sich abwenden, abziehen ‖ *to turn away, go away.*

حاط *med.* و IV *c.* بِ *r.*, herumgeben, umzingeln; erforschen, wissen ‖ *to go around, surround; to comprehend, know.*

حَائِطٌ *pl.* حِيطَانٌ Wand, Mauer ‖ *wall.*

حَالَ *med.* و vorbeigehen, über Jmdn kommen ‖ *to pass by, pass over one.* — *c.* بَيْنَ dazwischen kommen ‖ *to come between.* — *II* umwenden ‖ *to turn around.* — *c. acc. et* إِلَى etw. einem Andern übergeben ‖ *to hand over anything to anyone.* — *c. acc. et* عَنْ *et* إِلَى etw. aus einer Sprache in eine andere übersetzen ‖ *to translate anything from one language into another.* — *V c.* إِلَى sich wegwenden, wegbegeben zu ‖ *to turn away, go away to* ... — *VIII c.* بِ Mittel suchen zu .... *to seek means to* .... — *c.* فِي Scharfsinn, List anwenden um zu .. ‖ *to exercise ingenuity, cunning, in order to.* — *c.* عَلَى e. List anwenden gegen ‖ *to practice artifice against.*

حَوْلٌ Jahr ‖ *year.*

حَوْلَ *praep.* ringsum ‖ *around.*

حَالٌ Zustand, Lage, Sachlage ‖ *condition, position, condition of affairs.* — *Gramm.* (§ 113b, 157) Zustandsnomen oder Satz ‖ *noun or sentence denoting a state.*

حِيلَةٌ List ‖ *wile, subtlety.*

أَحْوَلُ schielend ‖ *squinting.*

حَيَّ *imp.* يَحَيُّ *vel* يَحْيَا (§ 49c) leben ‖ *to live.* — *IV* ins Leben bringen, am Leben bewahren ‖ *to bring to life; to keep alive.* — *X* (§ 49c) *c.*

مِنْ sich schämen, scheuen vor | *to be ashamed of, shy of.* — *c.* لِ sich schämen wegen | *to be ashamed of oneself because of.* — *c. acc.* am Leben lassen | *to let live, spare.*

حَيٌّ lebendig, lebend; Stamm | *living, alive; tribe.*

حَيَآءٌ Scham, sich schämen | *shame, shyness, being ashamed of oneself.*

حَيَاةٌ ,حَيٰوةٌ Leben, Lebensdauer | *life, lifetime.*

حَيْثُ *conj.* wo, wohin | *where, whither.*

حَيْثُمَا *conj.* wo immer | *wherever.* — *c. juss.* (§ 160).

حَارَ *med.* ى *imp. a* verwirrt sein | *to be perplexed.*

اَلْحِيرَةُ Stadt am Euphrat, unweit Babylon | *a town on the Euphrates, not far from Babylon.*

اَلْحِيَارُ Ort in Syrien | *place in Syria.*

حَيْسٌ e. Art Kuchenteig aus Datteln und Butter | *a kind of cake-dough made of dates and butter.*

حَاصَ *med.* ى.

مَحِيصٌ Zufluchtsort | *place of refuge.*

حِينٌ Zeit | *time.*

حِينًا *adv.* zu einer Zeit, eine Weile | *at one time, for a time.*

حِينَ *conj.* zur Zeit als, als, da; wenn | *at the time that, when; if.*

حَيْوَةُ *n. pr. m.*

خَبَّابٌ *n. pr. m.*

خَبَرَ *IV c. d. acc. vel c. acc. pers. et* بِ *r.* benachrichtigen, erzählen | *to tell, inform, relate.* — *VIII* prüfen, erproben | *to prove, test.*

خَبَرٌ *pl.* أَخْبَارٌ Kunde, Nachricht, Geschichte, Angelegenheit | *story, account, tale, report, history; affair.* — *Gramm.* (§ 139 sqq.) Prädikat eines Nominalsatzes | *predicate of a nominal sentence.*

خَبَرُ إِنَّ § 147 a.

خَبَزَ *imp. i* Brot machen, backen | *to make bread, bake.*

خُبْزٌ Brotfladen, Brot | *bread, loaf.*

خِبَآءٌ Zelt ‖ *tent.*

خَتَمَ *imp. i. inf.* خَتْمٌ besiegeln, versiegeln ‖ *to seal, seal up.*

خَاتَمٌ Siegel, Siegelring ‖ *seal, signet-ring.* — *c. art.* — Staatssiegel ‖ *State Seal.*

خَيْثَمَة *n. pr. m. et f.*

خَدَّ *imp. u. inf.* خَدٌّ graben, eine Grube machen ‖ *to dig, dig a trench.*

خَدِيجَةُ *n. pr. f.*

خَدَعَ *imp. a* betrügen ‖ *to deceive.*

خَدِيعَةٌ, خَدْعَة Betrug ‖ *deception.*

خَدَمٌ Dienerschaft ‖ *servants.*

خَادِمٌ *m. et f.* Diener ‖ *servant.*

خِدْمَة Dienst, Dienstverrichtung ‖ *service, performance of service.*

خَذَلَ *imp. u, c. acc.* im Stich lassen, verlassen ‖ *to desert, leave anyone.*

خَرَّ *imp. i* sich niederwerfen, fallen ‖ *to throw oneself down, fall down.*

اَلْخُرَيْبَة ein Ort in der Nähe von Baṣra ‖ *a village near Baṣra.*

خَرَجَ *imp. u, inf.* خُرُوجٌ herausgehen, hervorgehn, ausziehen, abreisen, aufbrechen, ausgehen (ins Publikum), auftreten (e. Prophet) ‖ *to go out, go forth, depart, to go away; to come, come out (into public); to appear (a prophet).* — *c.* عَنْ austreten aus, eine Ausnahme machen von ‖ *to depart (from a rule), to be an exception to.* — *c.* عَلَى *vel* إِلَى ausziehen gegen ‖ *to go forth against.* — *c.* بِ *r. et* إِلَى *pers.* hinausbringen zu ‖ *to bring out to.* — *IV* hervorziehen, herausführen, herausbringen, herausgeben, austreiben ‖ *to draw out, bring out, give up, draw forth, drive out.* — *X* herausholen ‖ *to bring out.*

خَرَاجٌ Steuer eines Sclaven, Kopfsteuer freier Nichtmuslimen ‖ *tax on a slave, poll-tax of free non-Muslims.*

خَارِجَ *praep.* ausserhalb ‖ *outside of.*

خَارِجًا مِنْ, خَارِجًا عَنْ

خَارِجَةُ *n. pr. m.*

خَوَارِجُ *pl., sing.* خَارِجِىٌّ Name einer Sekte im frühen Islâm, die die freie Wählbarkeit des Chalifen behaupteten ‖ *name of a sect in early Islâm, who held the doctrine that the Caliph must be elected.*

خَرَزٌ *n. unit.* خَرَزَةٌ kleine Muschel, Edelstein ‖ *small shell, precious stone.*

خُرَاسَانُ Provinz des nördl.-östl. Persien ‖ *province of North-eastern Persia.*

خرط *VIII* das Schwert aus der Scheide ziehen ‖ *to draw a sword from its scabbard.*

خرق *VII* ein Loch bekommen, sich spalten ‖ *to be perforated, cleft.*

خَزٌّ Seide ‖ *silk.*

اَلْخَازِرُ Fluss bei Arbela ‖ *river near Arbela.*

خَزْرَجٌ *n. pr. trib.* (SA)(Medina).

خزع *VII c.* عَنْ sich trennen von ‖ *to separate oneself from.*

خُزَاعَةُ *n. pr. trib.* (SA).

n. rel. خُزَاعِىٌّ.

خُزَيْمَةُ *n. pr. m.*; *n. pr. trib.* (NA).

مَخْزُومٌ *n. pr. trib.* (NA).

n. rel. مَخْزُومِىٌّ.

خِزَانَةٌ *pl.* خَزَائِنُ Magazin, Arsenal ‖ *magazine, arsenal.*

خَازِنٌ Schatzmeister ‖ *treasurer.*

خَشَبٌ *coll.* Holz, Gebälk ‖ *wood, timbers.*

خَشَبَةٌ Holzpfosten ‖ *wood, wooden post.*

خَشِنٌ rauh, grob ‖ *rough, coarse.*

خَشِىَ *imp. a* fürchten ‖ *to fear, be afraid of.*

خصّ *VIII* speciell bezeichnet werden ‖ *to be particularized.*

خَاصٌّ *elat.* أَخَصُّ *c.* بِ besonders intim mit ‖ *specially intimate with.*

خَاصَّةً vornehmlich, besonders ‖ *particularly, especially.*

خَصْلَةٌ *pl.* خِصَالٌ Ding, Sache ‖ *thing.*

خُضْرَةٌ Grün, Gemüsepflanzen ‖ *verdure, vegetables.*

خُضْرِىٌّ dunkelgrün ‖ *dark green.*

خَضَعَ *imp. a* sich beugen, (den Kopf) hangen lassen ‖ *to bow down, let (the head) hang.*

خطّ Schrift, Schriftart ‖ *writing, mode of writing, written characters.*

خطِئَ *imp. a* sündigen ‖ *to sin.*

خَطأٌ Versehen ‖ *error, mistake.*

خَطَبَ *imp. u. c. acc. pers.* Jmdm eine Ansprache, Predigt halten; freien, zur Ehe begehren, um (e. Frau) anhalten ‖ *to make a speech, allocution to, to give a sermon; to woo, demand in marriage (a woman).* — *c. acc. et* إِلَى *vel* عَلَى *vel* مِنْ um (e. Frau) anhalten bei .... ‖ *to demand a woman in marriage of* ... — *c. acc. et* لِ um sie anhalten für ‖ *to demand her in marriage for.* — *c. acc., c.* عَلَى *et c.* إِلَى um sie anhalten für — bei ‖ *to demand her in marriage of .... for.* — *III c. acc. pers. et* بِ *r.* anreden, sagen zu ‖ *to address anyone, to say to.*

خَطْبٌ Sache, Angelegenheit ‖ *affair.*

خِطْبَةٌ *inf. I* das Anhalten um e. Frau, Freien ‖ *wooing, demanding a woman in marriage.*

خُطْبَةٌ Anrede, Predigt ‖ *allocution, speech, sermon.*

اَلْخَطَّابُ *n. pr. m.*

مُخَاطَبٌ angeredet; *addressed, spoken to.* — *Gramm.* zweite Person ‖ *second person.*

خَطَرٌ Wette, Einsatz ‖ *wager, stake.*

اَلْخَطَّارُ *n. pr. e.* Pferdes ‖ *n. of a horse.*

خَفَّ *imp. i* leicht sein ‖ *to be light.* — *IV* es leicht haben, wenig Gepäck haben ‖ *to be lightly burdened or encumbered.*

خَفِيفٌ leicht; karg ‖ *light; scant.*

خَفَضَ *imp. i Gramm.* in den Genetiv setzen ‖ *to put in the genitive case.*

خَفْضٌ (§ 76—77) *Gramm.* Genetivcasus ‖ *genitive case.*

مَخْفُوضٌ *pl.* مَخْفُوضَاتٌ *Gramm.* ein Wort das im Genetiv steht ‖ *a noun standing in the genitive case.*

خَفَقَ *imp. i vel u, inf.* خَفَقَانٌ zittern, aufgeregt sein (v. Her-

zen) ‖ *to tremble, palpitate* (*heart*).

خلّ *IV* c. بِ r. unterlassen, seine Pflicht nicht thun in einer Sache ‖ *to neglect, not do one's duty in a matter.*

خَالِدٌ *n. pr. m.*

خَالِدُ بْنُ ٱلْوَلِيدِ berühmter Feldherr und Eroberer unter den beiden ersten Chalifen ‖ *celebrated general and conqueror under the two first Caliphs.*

خُوَيْلِدٌ *n. pr. m.*

خَلَصَ *imp. u.* c. لِ kommen zu ‖ *to come to.* — *II* frei ziehen lassen, hineinlassen ‖ *to let go free, to let in.*

خلط *VIII* in Verwirrung sein ‖ *to be in confusion.*

خَلَعَ *imp. a, inf.* خَلْعٌ *c. acc.* sich lossagen vom Gehorsam, Treue gegen einen Fürsten ablegen ‖ *to repudiate, to revolt from, throw off allegiance to.* — *c. acc. et* عَنْ *r.* abziehen, ausziehen, absetzen, aus dem Amt entfernen ‖ *to pull off, pull out, to depose, remove from office.* — *VII c.* مِنْ abdanken ‖ *to abdicate.* — *VIII* herausziehen, entfernen ‖ *to pull out, remove.*

خلف *II* zurücklassen, hinterlassen ‖ *to leave behind.* — خَلَّفَهُ عَلَى كَذَا er liess ihn in solchem Zustande ‖ *he left him in such and such a state.* — *III inf.* خِلَافٌ *c. acc.* Jmdm widersprechen, gegen Jmdn handeln, Widerstand leisten, abfallen ‖ *to contradict, act in opposition to, to oppose, to revolt.* — *V c.* عَنْ zurückbleiben von, wegbleiben von ‖ *to keep back from, stay away from.* — *VIII* wechseln (Schläge) ‖ *to exchange* (*blows*). — *c.* إِلَى hin- und hergehen zu, wiederholt besuchen ‖ *to go to and fro to, visit repeatedly.* — *c.* فِى *r.* verschieden, verschiedener Meinung, uneinig sein über, wegen ‖ *to differ, differ in opinion from, to disagree with regard to, to be at variance regarding.* — *c.* عَلَى sich widersetzen ‖ *to oppose, resist.* — *X c.* عَلَى zum Nachfolger, Chalifen ernennen über ‖ *to*

appoint as successor. Caliph over. — pass. nachfolgen als Chalife ‖ to succeed as Caliph.

خَلْفٌ pl. خُلُوفٌ d. Hintere ‖ the hind part.

حَيٌّ خُلُوفٌ ein Stamm, dessen Männer gerade abwesend sind ‖ a tribe of which the men are absent.

خَلْفَ praep. hinter — her, hinten nach ‖ behind, after.

مِن خَلْفِ id.

خَلَفٌ Nachkomme ‖ successor, progeny.

خِلَافٌ inf. III q. v. — Gegentheil ‖ the opposite of anything.

خِلَافَةٌ Chalifat, Regierung eines Chalifen ‖ Caliphate, reign of a Caliph.

خَلِيفَةٌ pl. خُلَفَآءُ Chalife ‖ Caliph.

اِخْتِلَافٌ inf. VIII Abwechslung, Verschiedenheit ‖ change, alternation, difference. 94,7

خَلَقَ imp. u erschaffen, bilden ‖ to create, form. — II mit
57,4 خَلُوقٌ (einem Parfüm aus Safran) parfümiren ‖ to anoint with the perfume called خَلُوقٌ. — IV (e. Kleid) abtragen ‖ to wear out (a garment). 35,15

خَلْقٌ coll. Leute ‖ people.

خُلْقٌ pl. أَخْلَاقٌ Naturanlage, geistige Eigenschaft, Character ‖ natural parts, mental characteristics, character.

خَلَا imp. u (§ 117) leer sein, vergangen sein (v. d. Zeit), allein sein ‖ to be empty, to be past (of time), to be alone. — II c. عَنْ von Jmdm lassen, ihn allein lassen ‖ to desist from, to leave alone, abandon. 63,
— c. لِ pers. et عَنْ r. Jmdm 105
etw. frei lassen ‖ to leave anything free to anyone.
— خَلَّى سَبِيلَهُ er liess ihn 76
frei gehen ‖ he let him go free. — IV leer, einsam machen ‖ to make empty, lonely.

خَالٍ leer ‖ empty.

خَلَا part. ausser ‖ except.

خمر VIII durchsäuert, gar werden ‖ to become fermented.

خَمْرٌ gegohrenes Getränk, Wein ‖ fermented drink, wine.

خِمَارٌ Frauenschleier | *a woman's veil.*

خَمْسٌ *f.* خَمْسَةٌ fünf | *five.*

خَمْسَةَ عَشَرَ fünfzehn | *fifteen.*

خَمْسُ مِائَةٍ fünfhundert | *five hundred.*

خَمْسُونَ fünfzig | *fifty.*

يَوْمُ ٱلْخَمِيسِ Donnerstag | *Thursday.*

خنث *II* weiberähnlich, weich machen | *to make effeminate, soft.*

خَنْجَرٌ Dolchmesser | *dagger.*

خَنْدَقٌ Graben | *ditch.*

يَوْمُ ٱلْخَنْدَقِ eine siegreiche Schlacht Muḥammeds gegen die Ḳuraischiten, in der die Truppen des Ersteren hinter einem um die Stadt Medina gelegenen Graben verschanzt waren | *a victorious battle of Muḥammed against the Ḳuraishites, in which the troops of the former were intrenched behind a ditch which ran around the city of Medina.*

خَنَسَ *imp. u vel i* rückwärts gehen | *to go backwards.*

ٱلْخُنَّسُ (*pl. v.* خَانِسٌ) die Planeten (eig. die Rückwärtsgehenden) | *the Planets (i. e. the retrograding).*

ٱلْأَخْنَسُ *n. pr. m.*

ٱلْخَوَرْنَقُ Name e. Schlosses bei Ḥira | *name of a castle near Ḥîra.*

خَاضَ *med.* و durchwaten | *to wade through.*

خَافَ *pro* خَوِفَ *med.* و (§ 42 d, 44) *imp. a* fürchten, sich fürchten | *to fear, be afraid.* — *c. acc. vel* مِنْ sich fürchten vor | *to be afraid of.* — *c.* عَلَى für Jmdn fürchten | *to fear for.* — *IV c. acc.* Furcht einflössen | *to frighten.*

خَوْفٌ Furcht | *fear.*

خَوَلٌ *coll.* (*et sing.*) Sklaven, Diener, Anhänger | *slaves, servants, dependents.*

خَالٌ *pl.* أَخْوَالٌ Onkel mütterlicherseits | *maternal uncle.*

خَالَةٌ Tante mütterlicherseits | *maternal aunt.*

خَيْبَرُ e. Stadt nördlich von Medina, von Juden bewohnt, die von Muḥammed belagert und erobert wurde | *a town to*

the north of Medina, inhabited by Jews, which was besieged and taken by Muhammed.

خار *med.* ى *II c. d. acc.* Jmdm etw. zur Wahl stellen ‖ *to give anyone a choice.* — *VIII* wählen, für sich auswählen ‖ *to choose, choose for oneself.* — *c. acc. et* عَلَى Jmdm den Vorzug über einen Anderen geben ‖ *to choose anyone in preference to another.*

خَيْرٌ (*elat. id.* (§ 63b n)) gut, Gutes, Wohlfahrt; mit folg. Genetiv = der, das Beste ‖ *good, prosperity; with foll. genitive = the best.*

اَلْمُخْتَارُ *n. pr. m.*

خَيْطٌ Faden ‖ *thread.*

خَالَ *med.* ى *imp. a* (1. *pers. sing.* إِخَالُ, أَخَالُ) meinen ‖ *to think, imagine, suppose.*

خَيْلٌ *coll.* Pferde; Reiterei ‖ *horses, cavalry.*

خَيَالٌ Traumgesicht ‖ *dream-vision.*

خَيَالَةٌ Traumgesicht ‖ *dream-vision.*

تَخْيِيلٌ (*inf. II*) *pl.* تَخَايِيلُ Phantasmagorie ‖ *phantasmagoria.*

خَيْمَةٌ *pl.* خِيَامٌ Zelt ‖ *tent.*

دُئِلٌ *n. pr. trib.; n. rel.* دُئِلِيٌّ.

دَابَّةٌ *pl.* دَوَابُّ Last-, Reitthier ‖ *beast of burden, animal for riding.*

دِيبَاجٌ Brocat ‖ *brocade.*

دبر *IV* rückwärts gehen, sich zurückziehen ‖ *to go backwards, retreat.*

دُبْرٌ, دُبُرٌ Hintertheil ‖ *hinder-part.*

دَاحِسٌ *n. pr.* e. Pferdes ‖ *n. of a horse.*

دَخَلَ *imp. u, inf.* دُخُولٌ *c. acc. vel* إِلَى *vel* فِي (§ 107) hineingehen in, eintreten, einziehen in; anbrechen (e. Jahr) ‖ *to come on, to enter, enter into, go into; to begin* (*of a year*). — *c.* بِ *vel* عَلَى hineingehen zu (s. Frau) ‖ *to go in to one's wife*). — *c.* عَلَى über einen kommen, eintreten bei, hinzutreten zu ‖ *to come upon, come in to anyone.* — *Gramm.* vortreten vor ‖ *to be prefixed to.* — *c.* عَلَى *pers. et acc. r.* in (das Land) Jmds einfallen ‖

to invade (anyone's country). — IV c. d. acc. hineinbringen in . . . ‖ to bring in, insert in . . . — c. acc. et عَلَى vel إِلَى hineinführen zu ‖ to bring anyone in to.

دَاخِلٌ innerhalb, innen befindlich ‖ inside of, within.

دُرٌّ coll. (n. unit. دُرَّةٌ) Perlen ‖ pearls.

دَرَأَ imp. a wegstossen, abwenden z. B. die Strafe ‖ to push away, avert (a punishment).

دِرْعٌ pl. دُرُوعٌ Panzer ‖ coat of mail.

درك IV erreichen, erfassen ‖ to reach, overtake, attain, come upon, seize.

اِسْتِدْرَاكٌ Zurücknahme, Einschränkung ‖ retraction, restriction.

مُدْرِكَةُ n. pr. trib. (NA).

دَارِمٌ n. pr. trib. (NA).

دِرْهَمٌ Drachme, Silberstück ‖ drachma, piece of silver.

دَرَى imp. i wissen ‖ to know. — III schmeicheln, umzustimmen suchen ‖ to flatter, endeavour to bring round (to one's own opinion). — IV c. acc. Jmdn wissen machen, anzeigen ‖ to make anyone to know, notify.

دَسْتُ مَيْسَانَ District im südl. Babylonien ‖ district in southern Babylonia — (erobert ‖ conquered A. H. 14 — A. D. 635).

دَعَا imp. u (§ 116) rufen, einladen, berufen, herbeirufen, herbeirufen lassen, auffordern, nennen ‖ to call, call in, to cause to be called in, to invite, summon, to name. — c. بِ anrufen, nach Jmdm oder etwas schicken, kommen lassen ‖ to call upon; to send for anyone, or anything, to cause to be brought. — c. acc. et إِلَى Jmdn antreiben, verleiten zu, einladen, auffordern zu ‖ to urge, call upon, induce, invite, exhort to. — c. لِ vel إِلَى beten für Jmdn, ihn im öffentlichen Gebet als Herrscher nennen, oder anerkennen, seine Partei ergreifen ‖ to pray for anyone, to name or acknowledge him as sovereign in the public prayers, to side with him. — دَعَا إِلَى نَفْسِهِ er forderte

auf, dass man ihn als Chalifen anerkenne ‖ *he demanded to be acknowledged as Caliph.* — VIII beanspruchen, behaupten ‖ *to claim, assert.*

دَعَاةٌ Bitte ‖ *prayer, request.*

دَعْوَى *f.* Beanspruchen ‖ *claim, claiming.*

دفّ X in gute Verfassung kommen ‖ *to become rightly arranged, be in good order.*

دَفَعَ *imp. a. inf.* دَفْعٌ stossen, zurückweisen ‖ *to push, repulse, reject.* — *c. acc. r. et* إِلَى *pers.* Jmdm etwas übergeben, ausliefern ‖ *to give, deliver up to.* — *c.* عَنْ vertheidigen ‖ *to defend.* — *c. acc. pers. et* عَنْ *r.* Jmdm etw. nicht glauben wollen, es ihm gegenüber läugnen ‖ *not to believe something said by anyone, to deny it to his face.* — *III c. acc.* widersprechen ‖ *to contradict.*

دَفَنَ *imp. i. inf.* دَفْنٌ begraben ‖ *to bury.*

مَدْفَنٌ Begräbnissplatz ‖ *place of burial.*

دَلَّ *imp. u. c. acc. et* عَلَى Jmdn hinführen zu, ihm den Weg zeigen zu . . .. Jmdn weisen, führen zu etwas; Beweis erbringen für ‖ *to direct, indicate lead, guide to . . .. to adduce as proof for . . .*

دَلَّ بِحُجَّةٍ durch einen triftigen Grund einen Beweis liefern ‖ *to prove by means of a valid argument.*

دَلِيلٌ Zeichen, Kennzeichen ‖ *sign, indication.* — *c.* عَلَى Führer, Wegweiser zu ‖ *guide, one who guides to.*

دلا IV *c.* بِ vorbringen (einen Rechtsgrund vor Gericht) ‖ *to adduce (a plea in court).*

دَمٌ *pl.* دِمَآءٌ Blut ‖ *blood.*

دِمَشْقُ Damascus.

دَنَا *imp. u. c.* مِنْ nahe kommen ‖ *to approach, come near to.* — IV *c. acc. et* مِنْ nahe bringen ‖ *to bring near.*

أَدْنَى *f.* دُنْيَا *pl.* أَدَانٍ näher, am nächsten, *pl.* die nächsten Theile ‖ *nearer, nearest; pl. the nearest parts.*

اَلدُّنْيَا *f.* Welt; irdische Dinge; irdischer Besitz ‖ *world; earthly things; earthly possessions.*

دَهْرٌ Zeit, Zeitalter ‖ *time, age.*

دَهْرًا eine Zeit lang ‖ *for a time.*

دهن *III* sanftmüthig behandeln und zu überlisten suchen ‖ *to treat with gentleness and to endeavour to beguile.*

دَهَى *imp. a, c. acc.* Jmdm zustossen. geschehen ‖ *to befall anyone, happen to him.*

دُودٌ *n. unit.* دُودَةٌ Wurm ‖ *worm.*

دَاوُدُ (Dâ'ûdu) *n. pr. m.* David.

دَارَ *med.* و herumgehen ‖ *to go around.* — *c.* بَيْنَ von e. Unterhaltung zwischen zwei Leuten ‖ *said of a conversation between two persons.* *IV* sich drehen machen, fliegen machen ‖ *to make to fly.*

دَارٌ *pl.* دُورٌ, دِيَارٌ Wohnstätte. Wohnraum. Haus, Hof. Gehöfte; Paradies, Himmel ‖ *dwelling, house, mansion, court; Paradise, Heaven.*

دَائِرَةٌ Unglück. Niederlage ‖ *misfortune, defeat.*

دُولَةٌ *pl.* دُوَلٌ etwas was abwechselnd genommen wird ‖ *a thing taken by turns.*

دَوْلَةٌ Dynastie ‖ *dynasty.*

اَلدَّوْلَابُ Dorf in Ahwâz ‖ *a village in Ahwâz.*

دَامَ *med.* و bleiben, dauern ‖ *to continue, stay* (§ 110). — مَا دَامَ so lange als er bleibt ‖ *as long as he remains.* — *III* etwas immer fort thun ‖ *to continue, keep on doing.*

دُومَةُ ٱلْجَنْدَلِ Kastell im nördlichen Central-Arabien ‖ *fortress in Northern Central Arabia.*

دُونَ *praep.* herwärts, unterhalb, vor, geringer als, näher zu, mit Ausschluss von, ohne, ausser ‖ *on this side of, below, before, less than, nearer to, with the exception of, without, except, besides, to the exclusion of.*

دُونَهُ p. 73, 12 = ehe er zu ihm gelangt ‖ *before he gets to him.*

لَا هُوَ دُونَ رَجُلٍ يُرْغَبُ عَنْهُ p. 116, 14 er ist nicht etwa ein Mann, gegen den man e. Abneigung haben könnte ‖ *he is not exactly a man, towards whom one would have an aversion.*

دُون — مِنْ دُونِ.

دِيكٌ Hahn | *cock.*

دَانَ *med.* ى. *c.* بِ einer Religion angehören | *to follow a religion.* — *c.* لِ gehorchen, unterthan werden | *to obey, become subject to.*

دَيْنٌ Schuld | *debt.*

دِينٌ *pl.* أَدْيَانٌ Religion, Religionsform; Gericht | *religion, form of religion; judgment.*

دِينَارٌ (§ 90k) Denar, Goldstück | *denarius, gold-piece.*

دِينَوَرِيٌّ aus der Stadt Dinawar im nördl. Persien | *of the town D. in Northern Persia.*

دِيوَانٌ *pl* دَوَاوِينُ Register, Steuerregister, Verwaltungsacten, Liste der Militärpflichtigen | *register, tax register, government list, list of those subject to military service.*

ذَا *pron.* (§ 13a) dies | *this.*

مَا ذَا (§ 15) was? | *what?*

ذَاتٌ v. ذُو.

ذَاكَ *pron.* (§ 13c) jener | *that.*

ذُؤَيْبٌ *n. pr. m.*

ذَبَحَ *imp. a. inf.* ذَبْحٌ tödten, schlachten, in Stücke schneiden | *to kill, slaughter, cut in pieces.* — *II* id.

ذُبْيَانُ *n. pr. trib.* (NA); *n. rel.* ذُبْيَانِيٌّ.

ذُرِّيَّةٌ Nachkommenschaft | *offspring.*

ذَرِيحٌ *n. pr. m.*

ذَرْعٌ Macht, Stärke | *might, power.*

ذِرَاعٌ Elle | *ell, cubit.*

ذَكَرَ *imp. u* denken an, sich erinnern, erwähnen, nennen, aussprechen, erzählen | *to remember, think of, mention, name, relate.* — *V* sich erinnern, denken an, sich ermahnen lassen | *to remember, think of, to be admonished.* — *VI c. acc.* mit einander besprechen | *to confer with one another about.* — *VIII* sich erinnern, in sich gehen | *to remember, reflect.*

ذِكْرٌ *inf. I* Erwähnung, Erinnerung, Warnung, Erzählung | *mention, recollection, reminding, warning, tale, story.*

ذِكْرَى *f.* Andenken | *memory, remembrance.*

مَذْكُورٌ berühmt, der Nennung werth | *celebrated, worthy to be mentioned.*

مُذَكَّرٌ masculin | *of the masculine gender.*

ذلّ *IV* demüthigen, zu Boden drücken | *to humble, abase, crush to earth.* — *V c.* لِ sich unterwerfen, sich demüthigen, sich gefügig zeigen | *to submit, humble oneself, to be submissive.*

ذَلِيلٌ *pl.* أَذِلَّةٌ gedemüthigt | *humbled.*

ذٰلِكَ *f.* تِلْكَ *pl.* أُولٰئِكَ *pron.* (§ 13 c) jener, jenes; der, die, das | *that, those.*

كَذٰلِكَ so, auf diese Weise, ebenso, in gleicher Weise | *thus, in this wise, in like manner.*

ذَمَّ *imp. u* tadeln, rügen | *to blame, censure.*

ذَمِيمٌ *elat.* أَذَمُّ tadelnswerth | *deserving blame.*

ذمر *V* aufgeregt, mit sich selbst unzufrieden sein | *to be excited, discontented with oneself.*

ذَنْبٌ Vergehen | *crime, wrongdoing, sin.*

ذَنَبٌ Schwanz | *tail.*

ذَهَبَ *med. a, inf.* ذَهَابٌ fortgehen, weggehen, sich betragen | *to go, go away, to conduct oneself.* — *c.* بِ wegnehmen, wegtragen | *to take away, carry away.* — *c.* بِنَفْسِهِ sich in Selbstbewunderung ergehen | *to indulge in self-admiration.* — *c.* إِلَى *r.* einer Ansicht, Handlungsweise folgen | *to follow an opinion, belief, mode of conduct, to be of opinion.*

ذَهَبَتْ مَثَلًا (§ 138) es ging in ein Sprichwort über | *it passed into a proverb.*

ذَهَبٌ Gold | *gold.*

مَذْهَبٌ Gang, Handlungsweise | *course, manner of acting.* — *c.* عَنْ Ausweg von, Abgehen von | *way of getting out of, escape from.*

ذُهْلٌ *n. pr. trib.*

ذُو *gen.* ذِى *acc.* ذَا *f.* ذَاتٌ *pl.* أُولُو (§ 90 l. 133) *c. gen.* Inhaber, Besitzer von .... einer von ... | *owner, possessor of ..., one of ...*

ذَاتٌ *pl.* ذَوَاتٌ Wesen, in-

ture, wesentliche Eigenschaft, Sache von . . . ‖ peculiar nature, essence, affair of . . .

ذاد med. و treiben (Vieh), zurücktreiben ‖ to drive (cattle), to drive away, back.

ذاع med. ى sich verbreiten, bekannt werden ‖ to spread, become known. 79, 10

رأس pl. رُؤُوس m. et f. Kopf ‖ head.

رَئِيس Anführer, Häuptling ‖ leader, chief.

رَأَى imp. يَرَى (§ 49 b) sehen, erblicken, ansehen, der Meinung sein, glauben, rathen, für richtig halten, meinen ‖ to see, look at, perceive, to be of opinion, to judge, think right. — c. d. acc. Jmdn für etw. ansehen, finden ‖ find, think anyone to be (something). — IV c. d. acc. أَرَى zeigen ‖ to show.

رَأْىٌ inf. Meinung, Ansicht, Einsicht, Rath, Entschluss, richtige Einsicht, Lehre ‖ opinion, insight, advice, decision, right view, doctrine.

رَايَةٌ pl. رَايَاتٌ Fahne ‖ flag.

رَبٌّ pl. أَرْبَابٌ Herr, Gott ‖ Lord: God.

رَبِّى = رَبِ (§ 12 e).

رُبَّ mancher ‖ many a.

وَاوُ رُبَّ ein mit رُبَّ gleichbedeutendes وَ ‖ a وَ having the same meaning as رُبَّ.

رَبِحَ imp. a e. Profit machen ‖ to make a profit. 115, 8

رِبَاحٌ n. pr. m.

رَبَطَ imp. i vel u binden, festbinden ‖ to bind, bind fast.

رَبَطَ عَلَى قَلْبِهِ (Gott) hat sein Herz gestärkt, mit Geduld befestigt ‖ God has strengthened his heart, made it firm with patience.

أَرْبَعٌ f. أَرْبَعَةٌ vier ‖ four.

أَرْبَعُونَ vierzig ‖ forty.

يَوْمُ ٱلْأَرْبَعَاء. ٱلْأَرْبِعَاء Mittwoch ‖ Wednesday.

رَبِيعٌ Name des dritten und vierten Monats ‖ name of the third and fourth months.

رَبِيعَةُ n. pr. m.; n. pr. trib. (XA).

أَبُو رَبِيعَةَ n. pr. m.

ربا II aufziehen, erziehen ‖ to bring up, educate. 117, 4

رَجَّ *imp. u* bewegen, erschüttern | *to shake, convulse.*

رَجَبٌ der 7. Monat | *the 7th month.*

رَجْرَاجَةٌ Armee, die hin- und herwogt, hastig bewegt ist | *army that sways to and fro, is in a state of violent commotion.*

رِجْسٌ schmutzig | *dirty.*

رَجَعَ *imp. i. inf.* رُجُوعٌ umkehren, zurückkehren; antworten | *to turn back, return; to give answer.* — *IV* zurückführen | *to bring back.*

رَجْعَةٌ Rückkehr | *return.*

رجل *V* vom Pferde absteigen | *to dismount from one's horse.*

رِجْلٌ *f., pl.* أَرْجُلٌ Fuss, Bein | *foot, leg.*

رَجُلٌ *pl.* رِجَالٌ Mann | *man.*

رَاجِلٌ Fusssoldat | *foot-soldier.*

رَجَّالَةٌ *coll.* Fusssoldaten | *foot-soldiers.*

رَجِيمٌ gesteinigt; verflucht | *stoned, accursed.*

رَجَا *imp. u* hoffen, erhoffen | *to hope, hope for.* — *V* id. — *VIII c.* لِ erhoffen | *to hope for.*

رَجَآءٌ Hoffnung | *hope.* — *n. pr. m.*

رُحْبٌ Geräumigkeit | *ampleness.*

رُحْبًا بِكَ willkommen! | *welcome!*

رَحَبَةٌ offener Platz | *open space of ground.*

رَحَلَ *imp. a* abreisen, weggehen | *to go, journey away.* — *VIII* abreisen, aufbrechen | *to depart, start on a journey.*

رَحْلٌ Kamelsattel | *camel's saddle.*

رَاحِلَةٌ *pl.* رَوَاحِلُ Reitkamelin | *female riding camel.*

رَحِيلٌ Abreise, Reisen, Reise | *departure, travelling, journey.*

مُرَحَّلٌ (Stoff) mit Figuren von Kamelsatteln geziert | *(cloth) ornamented with figures of a camel's saddle.*

رَحِمَ *imp. a, c. acc. pers.* Mitleid mit Jmdm haben | *to have pity on anyone.*

رَحِمٌ Verwandtschaft | *relationship.*

رَحْمَة Barmherzigkeit ‖ *pity, compassion.*

رَحِيمٌ barmherzig, gnädig ‖ *compassionate, merciful.*

اَلرَّحْمٰنُ der Erbarmer, d. h. Gott ‖ *the Compassionate i. e. God.*

رَحًى *f.* Mühle ‖ *mill.*

رَحَى ٱلْحَرْبِ die Mühle des Kampfs, Kampfgewühl; Unglück ‖ *the mill of battle, the thick of the fight; misfortune.*

رَحَا بِطَانٍ Name e. Ortschaft ‖ *name of a place.*

رَخُوَ *imp. u. vel* رَخِيَ *imp. a* schlaff sein ‖ *to be lax.* — *IV* schlaff machen, hängen lassen ‖ *to make lax, to let hang down.* — *VI* nachlassen, loslassen; nachlässig sein ‖ *to leave off, desist from; to be remiss.*

رَخَآءٌ Freiheit von Sorge, Glück ‖ *freedom from care, happiness.*

رُخَآءٌ sanft (vom Wind) ‖ *gentle, soft (of wind).*

رَدَّ *imp. u. inf.* رَدٌّ. مَرَدٌّ *c. acc.* zurückbringen, zurückschicken, zurückweisen, zurücktreiben, zurückverlegen, zurückgeben, erwidern ‖ *to bring back, send back, turn back, repulse, refuse, to move back, to give back, to answer.* — *c. acc. pers. et* بِ *r.* Jmdn mit etwas wegschicken, ihn mit der gewährten Bitte entlassen, ihm etwas gewähren ‖ *to send anyone away with, to dismiss him having granted his request, to grant.* — *c. acc. pers. et* عَنْ *r.* Jmdn von etwas abbringen, abwenden ‖ *to turn anyone away from, make him desist from.* — *c. acc. r. et* إِلَى *pers.* Jmdm etw. zurückgeben ‖ *to give back, return to.* — *c. acc. r. et* عَلَى *pers.* Jmdm etwas zurückgeben, ihm etwas (e. Wort) wiederholen, ihm zur Antwort geben ‖ *to give a thing back to anyone, to repeat (a word) to anyone, to give as answer.* — *VIII* sich zurückwenden, sich wenden, vom Glauben abfallen ‖ *to turn back, to turn, to apostatize.*

قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ bevor dein [auf einen Gegen-

stand geworfener] Blick wieder zu dir zurückgekehrt ist ‖ *before thy glance [cast upon an object] has returned to thee.*

رِدْءٌ Helfer; Unterstützung ‖ *aider; help, support.*

ردع VIII zurückgehalten werden ‖ *to be restrained.*

رِدَآءٌ Oberkleid ‖ *outer garment.*

رَزَقَ *imp. u. c. d. acc.* beschenken, ausstatten mit ‖ *to give, grant, endow with.* — X um Unterhalt, Gaben bitten ‖ *to ask for means of subsistence, gifts.*

رِزْقٌ Lebensunterhalt, Nahrung, Unterhalt; Vortheil ‖ *sustenance, food, means of subsistence; advantage.*

رَاسِبٌ *n. pr. trib.* (SA). — *n. rel.* رَاسِبِيٌّ.

رسل IV *c. acc. rel* بِ *r. et* إِلَى *pers.* schicken ‖ *to send.*

رَسَلٌ *pl.* أَرْسَالٌ einzelne Abtheilung ‖ *a single company.*

رِسَالَةٌ *pl.* رَسَائِلُ Brief, Staatsbrief ‖ *letter, letter of state.*

رَسُولٌ *pl.* رُسُلٌ Bote, Gesandter, Apostel ‖ *messenger, envoy, apostle.*

رَسُولٌ — مُرْسَلٌ.

رَصَدٌ *sing. et coll.* Wache, Aufpasser ‖ *watch, guard, spy.*

رصع II besetzen, einlegen ‖ *to set (jewels).*

رضع IV e. Kind säugen ‖ *to give suck, nurse.*

رَضِيعٌ Milchbruder ‖ *foster-brother.*

مُرْضِعٌ, مُرْضِعَةٌ *pl.* مَرَاضِعُ Säugeamme ‖ *wet-nurse.*

رَضِيَ *imp. a, inf.* مَرْضَاةٌ, *c. acc. vel* بِ zufrieden sein, sich zufrieden geben, Gefallen haben an ‖ *to be content, acquiesce in, be pleased with.*

رَضِيَ ٱللّٰهُ عَنْهُ Gott hab' ihn selig! ‖ *may God be pleased with him, grant him salvation!*

رِضْوَانٌ Wohlgefallen, Gunst ‖ *favour, approval.*

رعد VIII in Zittern gerathen ‖ *to tremble, quake.*

رَعَى *imp. a* hüten ‖ *to guard, tend.*

رَاعٍ *pl.* رُعَاةٌ, رِعَآءٌ Hirte ‖ *herdsman, shepherd.*

رَعِيَّةٌ pl. رَعَايَا (sing. coll.) Unterthanen || subjects, people.

رَغِبَ imp. a, inf. رَغْبَةٌ c. فِي heftig begehren || to desire eagerly. — c. عَنْ das heftige Begehren nach etwas aufgeben, etwas verabscheuen, eine Abneigung haben gegen || to cease desiring eagerly, to abstain from, to have an aversion towards. — II c. acc. pers. et فِي r. Jmdn auf Etw. begierig machen || to make anyone eager after, desirous for.

رَغِيفٌ Fladen, Brotlaib || cake, loaf.

رَفَعَ imp. a emporheben, erheben (Stimme); abheben, aufheben, wegthun || to raise up, exalt; raise (voice); to take up, lift, take away, put away, remove. — Gramm. in den Nominativ oder Indicativ setzen || to put in the nominative case or the indicative mood. — VIII sich erheben, emporschwingen; aufgehen, hoch, kostbar sein; weit vorgerückt sein (vom Tage) || to rise, rise up, soar aloft; to go up, to be high, valuable; to be advanced (said of a day).

رَفْعٌ Gramm. Nominativcasus u. Indicativ des Verbums || the nominative case of nouns and indicative mood of verbs.

مَرْفُوعٌ pl. مَرْفُوعَاتٌ Gramm. was im رَفْعٌ steht || a noun in the nominative or a verb in the indicative.

رَقَّ imp. i schwach, schwachen Muthes werden || to become weak, weak-hearted. — c. لِ sich Jmdes erbarmen || to have pity on. 82,2. 117,6

رقب V ausschauen, ausspähen, sich in Acht nehmen || to look about, around, to take care.

رَقَدَ imp. u schlafen || to sleep.

رَقْدَةٌ Schlaf || sleep.

أَرْقَطُ n. pr. m. أُرَيْقِطُ n. pr. m.

رَقَعَ imp. a flicken || to mend, patch. II id.

رُقْعَةٌ Flicken, Einsatzstück || patching, patch.

أَرْقَمُ n. pr. m.

رُقَيَّةُ n. pr. f. Tochter Muḥammeds || daughter of Muḥammed.

رَكِبَ *imp. a* besteigen, reiten, aufsitzen, auf einem Reitthier sitzen; eintreten in, sich begeben auf ‖ *to mount a horse, ride, to sit upon a horse; to enter into, upon.* — *c.* إِلَى reiten nach ‖ *to ride to.* — *VIII = I.*

رِكَابٌ *coll.* Reitthiere ‖ *animals for riding.* —

رَاكِبٌ *pl.* رُكْبَانٌ Reiter ‖ *horsemen.*

مُرَكَّبٌ zusammengesetzt ‖ *composed* (*of two or more words*).

مَرْكَزٌ *pl.* مَرَاكِزُ Standort, Stellung (v. Truppen) ‖ *station, position* (*of troops*).

رَكَضَ *imp. u* gallopiren ‖ *to urge on, make to gallop.*

رَكْعَةٌ einmalige Beugung beim Gebet (jedes Gebet ist mit einer bestimmten Anzahl von Körperbeugungen verbunden) ‖ *a single act of bowing in prayer.* (*For every prayer there is appointed a certain fixed number of bowings*).

رُكْنٌ Ecke, Winkel ‖ *corner, angle.* — *c. art.* Ecke der Ka'ba, wo sich der schwarze Stein befindet ‖ *corner of the Ka'ba, in which is inserted the Black Stone.*

رَكْوَةٌ Wassergefäss aus Leder ‖ *water-vessel made of leather.*

رَكِيَّةٌ *pl.* رَكَايَا Cisterne, in welcher Wasser ist ‖ *cistern containing water.*

رُمْحٌ *pl.* رِمَاحٌ Lanze ‖ *spear.*

رَمَادَةٌ Verderben ‖ *destruction.*

رَمَضَانُ der 9. (Fasten-)Monat ‖ *the ninth (fasting-month.*

رَمَقٌ letzter Lebensfunke, letzter Athemzug ‖ *last spark of life, last breath.*

اَلرُّمَيْلَةُ Name e. Ortes bei Nahrawân ‖ *name of a place near Nahrawân.*

رَمَى *imp. i, c. acc. pers. et* بِ *r.* werfen, bewerfen, mit Pfeil oder Lanze schiessen auf ‖ *to throw, throw at, pelt, to shoot an arrow at, throw a lance at.* — *c.* بِ etw. wegwerfen, von sich werfen ‖ *to throw away.* — *pass. c.* بِ *r.* Jmdm dargeboten werden ‖ *to be offered, thrown in any-one's way.*

رَنَّحَ V taumeln ‖ *to reel, stagger.*

رَهَبٌ *inf.* Furcht ‖ *fear.*

مِنَ ٱلرَّهَبِ p. 135. 16 von der Furcht hinweg ‖ *away from fear.*

رَهَجٌ Staubwolke ‖ *cloud of dust.*

رَهْطٌ Stamm bes. nähere Verwandte. Familie ‖ *tribe. esp. near kinsfolk. family.*

مَرْجُ رَاهِطٍ Ebene im Osten von Damascus ‖ *plain to the east of Damascus.*

رهن *VI* e. Wette mit einander eingehen ‖ *to lay a wager with one another.*

رَهْنٌ Pfand ‖ *pledge.*

رَاثَ *med.* و stallen. misten ‖ *to dung.*

رَاحَ *med.* و am Abend zurückkehren ‖ *to return at nightfall.* — c. بِ a. A. zurückbringen ‖ *to bring back at nightfall.*

رِيحٌ (*pro* رِوْحٌ) *f., pl.* رِيَاحٌ Wind ‖ *wind.*

رَوْحٌ *n. pr. m.*

راد *med.* و *IV c. acc.* wollen. wünschen. hinstreben auf. zu; wohin wollen (gehen) wollen; meinen ‖ *to wish. want. intend; to want to go anywhere; to mean.* — *VIII* suchen. aussuchen ‖ *to seek after, seek out.*

رَائِدٌ *pl.* رُوَّادٌ Kundschafter, der nach e. Lagerplatz ausgeschickt wird ‖ *scout sent out to find a camping-place.*

مُرَادٌ *n. pr. trib.* (SA); *n. rel.* مُرَادِيٌّ.

رَوْعَةٌ Furcht, Schreck ‖ *fear, fright.*

رَاغَ *med.* و sich drehen, nach rechts und links wenden ‖ *to turn away, turn this way and that.*

رِوَاقٌ Zelt ‖ *tent.*

رَامَ *med.* و. *c. acc.* nach etw. streben ‖ *to seek after, desire.*

اَلرُّومُ die Römer, Byzantiner ‖ *Romans. Greeks of the Byzantine empire.* — *n. rel.* رُومِيٌّ.

اَلرُّومِيَّةُ die griechische Sprache ‖ *the Greek language.*

رَوَى *imp. i* überliefern, berichten. vortragen ‖ *to transmit. relate (of a tradition), to recite.*

رِوَايَةٌ Ueberlieferung, Nachricht ‖ *tradition, report.*

رَاوٍ *pl.* رُوَاةٌ Ueberlieferer, Einer der mündliche Ueberlieferungen weiter erzählt ‖ *a relater of traditions, traditionist.*

رَوِىَ *imp. a* den Durst löschen ‖ *to quench one's thirst.*

رَوِيٌّ durstlöschend (vom Wasser) ‖ *quenching thirst (water).*

اَلرَّيُّ Rai (Rhagæ, Teheran).

اَلرَّيَّانُ *n. pr. m.*

رَامَ *med.* ى *c. acc.* weggehen von, verlassen ‖ *to go away from, leave.*

زَادُوِيَه *n. pr. m.*

اَلزَّبَّآءُ *n. pr. f.* — Zenobia.

زَبُورٌ heilige Schrift, Psalter ‖ *Holy Writ, Scripture; the Book of Psalms.*

اَلزُّبَيْرُ *n. pr. m.*

اَلزُّبَيْرُ بْنُ ٱلْعَوَّامِ Genosse Muhammeds ‖ *a companion of Muhammed.*

زُبَيْرِيٌّ der Parthei des Abdallah ibn ez-Zubair zugehörig ‖ *belonging to the party of Abdallah ibn ez-Zubair.*

زُجَاجٌ *n. unit.* زُجَاجَةٌ Glas, Glasstücke ‖ *glass, pieces of glass.*

زَجَرَ *imp. u* Jmdn anfahren, einen Verweis ertheilen ‖ *to chide, reprove, reprimand, rebuke.*

زَحَفَ *imp. a, c.* عَلَى marschiren auf ‖ *to march against.*

زِحَامٌ Gedränge ‖ *crowd, crush.*

زُرَارَةُ *n. pr. m.*

أَبُو زُرْعَةَ *n. pr. m.*

اَلْأَزْرَقُ (der Blaue ‖ *blue*). — *n. pr. m.*

أَزْرَقِيٌّ *pl.* أَزَارِقَةٌ e. Sekte der Ḫawâriǵ ‖ *a sect of the Ḫawâriǵ.*

زَعْفَرَانٌ Safran ‖ *saffron.*

زَعَمَ *imp. u* behaupten ‖ *to assert.* — *c. d. acc.* Jmdn für etw. halten ‖ *to think anyone to be.*

زَعِيمٌ *pl.* زُعَمَآءُ Sprecher, Häuptling ‖ *spokesman, chieftain.*

زَفَّ *imp. u, c. acc. et* إِلَى eine Braut ins Haus ihres Mannes geleiten ‖ *to conduct a bride to the house or tent of her husband.*

زُفَرُ *n. pr. m.*

زِقٌّ Schlauch ‖ *skin, wine-skin.*

زُقَاقٌ *pl.* أَزِقَّةٌ Gasse ‖ *by-street, lane.* 21,17

زَكَاةٌ Almosen, Armensteuer ‖ *alms, poor-rate.*

زلف *IV* nahe bringen ‖ *to bring near, cause to approach.*

زمع *IV c.* عَلَى sich entschliessen, entschlossen sein etwas zu thun ‖ *to determine, resolve upon doing.*

زَمْعَةُ *n. pr. m.*

زَمَنٌ Zeit; Regierungszeit ‖ *time; reign.*

زَمَانٌ Zeit, Zeitalter ‖ *time, age.* — زَمَانًا eine Zeit lang ‖ *for a time.*

زِنْبَاعٌ *n. pr. m.*

اَلزَّنْدَقَةُ Manichäismus; Freidenkerei, Communismus ‖ *Manichæism; free-thinking, communism.*

زِنًى Ehebruch ‖ *adultery.* 63,8

زَهِدَ *imp. a* sich enthalten, verabscheuen ‖ *to abstain from, shun, abhor.* — *II c. acc. pers. et* فِي *r.* Jmdm etwas verleiden ‖ *to cause anyone to be disgusted with, abhor.*

زُهْدٌ Mässigkeit, Abstinenz ‖ *temperance, abstinence.*

زَاهِدٌ *elat.* أَزْهَدُ mässig, leidenschaftslos ‖ *temperate, without passions.* 51,16

زُهْرَةُ *n. pr. trib.* (NA.). 38,10.13

زُهَيْرٌ *n. pr. m.*

زَهِقَ *imp. a* sich als nichts erweisen ‖ *to come to nought.*

زُهُوقٌ sich nichtig erweisend ‖ *coming to nought, vain.*

زَهَا *imp. u* emporschiessen, schön gedeihen, schönen Wuchs erreichen ‖ *to shoot up, thrive well, attain full growth.*

زُهَآءٌ Anzahl ‖ *number.* 103,3

اَلزَّوْبَعَةُ Name eines Unholds ‖ *name of a demon.*

زاج *med.* و *II c. d. acc., vel c. acc. et* بِ *vel* مِنْ verheiraten mit ‖ *to marry anyone to.* — mit dem Körper verbinden (bei der Auferstehung) ‖ *to unite with the body (at the resurrection).* — *V c. acc.* heiraten ‖ *to marry.*

زَوْجٌ Gatte, Gattin ‖ *husband, spouse, wife, consort.*

زَوْجَةٌ Gemahlin ‖ *wife.*

زاد *med.* و *II c. d. acc.* Jmdn mit

Reisevorrath versehen; Jmdm etw. mit auf die Reise geben ‖ *to furnish with provisions for a journey; to give anyone anything to take with him on a journey.*

زَادٌ Reisevorrath ‖ *provisions for a journey.*

زَارَ *med.* و, *c. acc.* besuchen ‖ *to visit.*

زَالَ *med.* و, *imp. a, inf.* زَوَالٌ, 1 *p.* زُلْتُ (§ 44. 99 n. a, 110) *c. acc.* aufhören (etwas zu sein oder irgendwo zu bleiben. bes. negativ) ‖ *to cease being anything or remaining anywhere (esp. in a negative sense).* — مَا زَالَ بِ *c.* عَنْ weggehen von. verlassen ‖ *to go away from, to leave.* — *IV* entfernen. wegtreiben ‖ *to remove, drive away.*

زَوَالٌ *inf. I.* — Mittag oder Nachmittag ‖ *noon, afternoon.*

زوى *V* تَزَيَّا *et* تَزَيَّى (ex تَزَوَّى) sich im Aeusseren nach etwas richten. sich kleiden ‖ *to assume the guise of, to dress oneself as.*

زِيٌّ Aussehen. Kleidung ‖ *outward appearance, dress.*

زَاوِيَةٌ *pl.* زَوَايَا Ecke, Winkel ‖ *corner, angle.*

زَادَ *med.* ى, *c.* فِي *vel c. d. acc.* mehr geben. zufügen ‖ *to give more, add to.* — *VIII* zunehmen ‖ *to increase.*

زَيْدٌ *n. pr. m.*

زِيَادٌ *n. pr. m.*

زَائِدَةٌ *pl.* زَوَائِدُ *Gramm.* Zusatz-, nicht wurzelhafter Consonant ‖ *increment, consonant which does not belong to the root of a word* (§ 16 a).

مَزِيدٌ *inf.* Zunahme ‖ *increase.*

يَزِيدُ *n. pr. m.*

يَزِيدُ بْنُ مُعَاوِيَةَ der zweite omajjadische Chalife ‖ *the second Omayyad Caliph.* (A. H. 60—64 = A. D. 679—683).

زان *med.* ى *II* Jmdm etwas als schön vorstellen ‖ *to make a thing seem good or beautiful to anyone.*

زَيْنَبُ *n. pr. f.*

سَ *part. des Futurums* ‖ *prefix of the future tense* (§ 99 a. n. b).

سَابَاطُ Dorf in der Nähe d. alten Ctesiphon ‖ *village near the ancient Ctesiphon.*

سَابُورُ Stadt im westl. Persien | town in western Persia.

سَاجٌ Teckholz | teak.

سَائِرٌ übrig, alle | remaining, rest, all.

سَأَلَ imp. a, inf. سُؤَالٌ c. acc. fragen, befragen, sich erbitten; anbetteln | to ask, demand, question; to beg alms of. — c. d. acc. Jmdn um etwas bitten | to ask, beg anyone for, to. — c. acc. pers. et عَنْ r. Jmdn nach etw. fragen | to ask anyone about, ask after.

سَبَّ imp. u schmähen || to revile. — VI einander schmähen || to revile one another.

سُبَّةٌ Schmach, Schande | disgrace, shame.

سَبَبٌ Ursache, Grund, Veranlassung | cause, ground, reason, occasion.

بِسَبَبِ wegen | because of.

سَبَأ Saba, Stadt und District in Südarabien | Sheba, town and district in Southern Arabia.

يَوْمُ ٱلسَّبْتِ ٱلسَّبْتُ Sabbath, Sonnabend | Sabbath, Saturday.

سُبْحَانَ ٱللّٰهِ das Lob Gottes (erkläre ich) || Glory to God!

سَبْعٌ f. سَبْعَةٌ sieben || seven.

سَبْعَ عَشْرَةَ siebzehn || seventeen.

سَبْعِمَائَةٍ siebenhundert || seven hundred.

سَبْعُونَ siebzig || seventy.

سَبُعٌ pl. سِبَاعٌ Raubthier || beast of prey.

سَبَقَ imp. i, inf. سَبْقٌ c. acc. Jmdm zuvorkommen, im Rennen siegen, voran sein || to get ahead of any one, to win a race, to be ahead.

سَابِقَةٌ Vorrang | precedence.

سَبِيلٌ m. vel. f. Weg, richtiger Weg | way, right way.

مَا لَهُ إِلَيْهَا سَبِيلٌ er hat keine Möglichkeit zu ihr zu gelangen, sie zu erlangen || there is no possibility of his getting to her, obtaining her.

سَبَى imp. i gefangen wegschleppen | to carry away as prisoner.

سَبْيٌ coll. Kriegsgefangene | prisoners of war.

سِتٌّ *f.* **سِتَّةٌ** sechs || *six.*

سِتِّمِائَةٍ sechshundert || *six hundred.*

سِتُّونَ sechzig || *sixty.*

سَتَرَ *imp. u vel i* verstecken || *to hide, conceal.* — *VIII* reflex.

سِتْرٌ *pl.* **أَسْتَارٌ** Gardine || *curtain.*

سَجَدَ *imp. u. c.* لِ. sich niederwerfen vor, anbeten (προσκυνεῖν) || *to prostrate oneself before, worship* (προσκυνεῖν).

سُجُودٌ Prosternation || *prostration.*

مَسْجِدٌ Moschee || *mosque.*

سَجَرَ *imp. u* füllen, überfüllen || *to fill, fill to overflowing* — *II* id.

سِجْنٌ Gefängniss || *prison.*

سَجَّانٌ Gefängnisswärter || *gaoler.*

سِحْرٌ Zauber, Zauberei || *enchantment, magic.*

سَحَرٌ die Zeit vor Tagesanbruch || *the time just before daybreak.*

سخر *II* unterwerfen || *to subdue.*

سَدَّ *imp. u* verstopfen, versperren || *to stop up, obstruct.*

سُدَّةٌ Vorhalle || *vestibule.*

سَرَّ *imp. u, c. acc.* erfreuen, Freude machen || *to rejoice, give pleasure to, please.* — *pass. c.* بِ sich erfreuen an || *to take pleasure with.* — *IV* geheimhalten || *to keep secret.*

سِرٌّ *pl.* **أَسْرَارٌ** Geheimniss || *secret.* — سِرًّا im Geheimen || *secretly.*

سُرَّةٌ Nabel || *navel.*

سَرِيرٌ Thron, Lager || *throne, couch.*

سرج *IV* satteln || *to saddle.*

سَرْجٌ Sattel || *saddle.*

اِبْنُ أَبِى سَرْحٍ *n. pr. m.* (عَبْدُ ٱللّٰهِ بْنُ سَعْدِ بْنُ أَبِى سَرْحٍ).

سَرْحُونُ *n. pr. m.*

سُرَادِقٌ Zelt || *tent.*

سرع *IV* eilig sein, in Eile sein || *to hurry, hasten.* — *c.* فِى es schnell machen mit || *to be quick with regard to.*

سَرِيعٌ *elat.* **أَسْرَعُ** schnell, behende || *quick, swift.*

سرى *IV c.* ب bei Nacht reisen lassen ‖ *to cause to travel by night.*

اَلسَّرَاةُ Gebirge zwischen Mekka und Yemen ‖ *mountains between Mecca and Yemen.*

سَعْدٌ *n. pr. m.; n. pr. trib.* (N. A.).

سَعْدُ بْنُ أَبِى وَقَّاصٍ berühmter Feldherr des Chalifen Omar ‖ *celebrated general of the Caliph Omar.*

سَاعِدٌ *pl.* سَوَاعِدُ Vorderarm ‖ *fore-arm.*

سَاعِدَةُ *n. pr. trib.*

سَعِيدٌ *n. pr. m.*

مَسْعُودٌ *n. pr. m.*

أَبُو ٱلْحَسَنِ عَلِىُّ ٱلْمَسْعُودِىُّ بْنُ ٱلْحُسَيْنِ *n. pr. m.* Verfasser mehrerer historischer Werke ‖ *author of various historical works* († A. H. 345 *vel* 346 = A. D. 956 *vel* 957).

سَعَرَ *imp. a* anzünden ‖ *to light, set fire to.* — *II id.*

سعف *IV c. acc. pers. et* بِ *r.* Jmdn in einer Sache unterstützen, die von ihm gewünschte Sache ausführen ‖ *to aid anyone to do anything, to accomplish what he desires.*

سَعَى *imp. a* laufen ‖ *to run.* — *c.* فِى sich anstrengen zu ‖ *to strive to.* — *VI* herumgehen, herumlaufen ‖ *to go, run about.*

سفر *IV c. acc. et* عَنْ etwas, was vor einer Sache ist, entfernen (auch ohne Object) ‖ *to remove something which is in front of another thing, to uncover (also without an object).*

سِفْرٌ *pl.* أَسْفَارٌ Buch ‖ *book.*

سَفَرٌ Reise ‖ *journey.*

سَفَكَ *imp. u* vergiessen ‖ *to pour out, shed.*

سُفْلَى *f.* أَسْفَلُ *elat.* سَافِلٌ niedrig *elat.* unterer ‖ *low elat. lower, under.*

سُفْيَانُ *n. pr. m.*

أَبُو سُفْيَانَ Vater des Chalifen Mu'âwiya I. ‖ *father of the Caliph Mu'âwiya I.*

سَقَطَ *imp. u* fallen, niederfallen ‖ *to fall, fall down.* — *VI* in einzelnen Stücken nach und nach herunter fallen ‖ *to fall down in consecutive portions, piece by piece.*

سَقْفٌ Dach ‖ *roof, ceiling.* 89,17

سَقِيفَةٌ Theil einer Strasse der mit einem Dache überdeckt ist ‖ *portion of a street covered by a roof.*

سَقَى *imp. i, c. d. acc.* zu trinken geben, (Heerde) tränken ‖ *to give to drink, to water (a herd).* — *IV c. d. acc.*, einschenken ‖ *to pour out wine or water for, serve to.* — *VIII* Wasser ziehen ‖ *to draw water.* — *X* um einen Trunk bitten ‖ *to ask for a drink.* 92,11

سِكَّةٌ Strasse ‖ *street.*

سَكِرَ *imp. a* betrunken werden, sein ‖ *to be, become drunk.*

سَكْرَانُ betrunken ‖ *drunk.* — *n. pr. m.*

سَكْسَكٌ *n. pr. trib., pl.* سَكَاسِكُ (SA); *n. rel.* سَكْسَكِيٌّ.

سَكَنَ *imp. u inf.* سُكُونٌ ruhig, beruhigt werden; wohnen, bewohnen ‖ *to become quiet; to dwell, inhabit.*

سُكُونٌ (§ 3 c) Vocallosigkeit, das Zeichen ـْ ‖ *state of being without a vowel, the sign* ـْ.

سَاكِنٌ Bewohner; *Gramm.* ruhend, vocallos (Consonant) ‖ *inhabitant; quiescent, without a vowel* (opp. حَرَكَةٌ).

سُكَيْنَةُ *n. pr. f.*

مَسْكِنُ *n. pr.* Ort in Babylonien ‖ *village in Babylonia.*

مِسْكِينٌ arm ‖ *poor, needy.*

سلّ *VIII* (e. Schwert) ziehen ‖ *to draw (a sword).*

سَلَبَ *imp. u, c. d. a.* Jmdm etw. gewaltsam abnehmen ‖ *to take away from anyone by force, to strip him of.*

سِلَاحٌ Waffe, Waffen ‖ *arm, weapon, weapons.*

سَلِيحٌ *n. pr. trib.*

سِلْحِينُ Name einer Burg in Süd-Arabien ‖ *name of a castle in Southern Arabia.*

سَلَخَ *imp. a vel u* abhäuten, abrinden ‖ *to skin, flay, peel.*

سلط *II* zum Herrscher machen, einsetzen ‖ *to appoint as ruler.*

سُلْطَانٌ Macht, Gewalt, Herrschaft, Regierung; Vollmacht; (plausible) Entschuldigung ‖ *might, authority,*

rule, government, reign, power; plausible excuse, plea.

سَلَكَ *imp. u* betreten, entlang reisen ‖ *to enter, travel along in.* — *c. acc. obj. et* فِى *loc. vel c. acc. obj. et* بِ *instr.* hinein- oder durchgehen machen, durchbohren, hineinthun ‖ *to make to go in or through, insert, pierce through.*

سَلِمَ *imp. a* sicher, unversehrt, gesund sein ‖ *to be safe, unharmed, sound.* — *II c. acc. r. et* إِلَى *pers.* übergeben ‖ *to deliver to.* — *c.* عَلَى grüssen, begrüssen; Wohlfahrt, Heil spenden ‖ *to greet; to grant safety, prosperity to.* — *IV* ausliefern; verlassen ‖ *to deliver up; to desert.* — *c.* لِلّٰهِ: sich Gott ergeben erklären; Muslim werden ‖ *to declare oneself resigned to God; to become a Moslem.*

سَلَامٌ Gruss; Unversehrtheit, Wohlfahrt, Heil ‖ *greeting; immunity, welfare, safety, peace.*

سَلَامَةٌ Sicherheit ‖ *safety.*

إِسْلَامٌ *inf. IV* die Religion des Islâm, das Zeitalter des Islâm ‖ *religion of Islam, the age of Islam.*

إِسْلَامِىٌّ dem Islâm angehörig ‖ *Islamitic.*

مُسْلِمٌ Muslim ‖ *Moslem.* — *n. pr. m.*

مُسْلِمُ بْنُ عَقِيلِ بْنِ أَبِى طَالِبٍ cf. Appendix I.

مُسَيْلِمَةُ *n. pr. m.* ein falscher Prophet zur Zeit des Abû Bekr ‖ *a false prophet in the reign of Abû Bekr.*

سُلَيْمٌ *n. pr. trib.* (NA) — *n. rel.* سُلَمِىٌّ.

أَسْلَمُ *n. pr. m.*

سَلْمَى Name e. Gebirgszuges in Centralarabien ‖ *name of a mountain-range in Central Arabia.*

سَلْمَانُ *n. pr. m.*

سُلَيْمَانُ *n. pr. m.* Salomo ‖ *Solomon.*

سَلَا *imp. u* vergessen ‖ *to forget.* — *IV caus.*

سِلَى Ortschaft in Ahwâz ‖ *village in Ahwâz.*

سَمَّ *imp. u* Gift in etwas thun; vergiften ‖ *to put poison into, poison.*

سَمٌّ Gift ‖ *poison.*

سَمَاحَةٌ *inf.* Munifizenz ‖ *munificence.*

أَسْمَرُ bräunlich ‖ *brownish.*

سَمِعَ *imp. a, inf.* سَمْعٌ *c. acc.* hören ‖ *to hear.* — *c. acc. r. et* مِنْ *pers.* von Jmdm etw. hören ‖ *to hear a thing from anyone.* — *c.* بِ von etw. hören ‖ *to hear about a thing.* — *c.* إِلَى Jmdm zuhören ‖ *to listen to anyone.* — *c. d. acc.* hören, dass Jmd etw. ist ‖ *to hear that anyone is anything.* — *VIII* horchen ‖ *to listen.* — *c.* عَلَى horchen auf, belauschen ‖ *to hearken, listen to.*

اَلسَّمْعُ وَالطَّاعَةُ „Hören ist Gehorchen" ‖ "*to hear is to obey*".

سَمَاعٌ Kunde vom Hörensagen ‖ *hearsay report.*

أَسْمَعُ *elat.* mit dem schärfsten Gehör begabt ‖ *gifted with the sharpest sense of hearing.*

سَمَكٌ *coll.* Fische ‖ *fish.*

سَمَلْقَةُ *n. pr. m.*

سَمِينٌ *elat.* أَسْمَنُ fett ‖ *fat.*

سما *II c. d. acc. vel c. acc. et* بِ nennen, benennen ‖ *to call, name, mention.* — *II c. acc. et* إِلَى Jmdn einem Anderen zusagen ‖ *to promise anyone to another.*

اِسْمٌ *pl.* أَسْمَآءٌ Name ‖ *name.* — *Gramm.* Nomen, Substantivum; Subject eines Nominalsatzes ‖ *noun, substantive; subject of a nominal sentence* (§ 139).

بِسْمِ § 6 f.

اِسْمُ كَانَ (§ 110) Subject von كَانَ ‖ *the subject of the verb* كَانَ.

سَمَآءٌ Himmel ‖ *heaven, sky.*

سِنٌّ *f.* Zahn; Alter (Lebensalter), Mannesalter ‖ *tooth; age, mature age.*

سُنَّةٌ *pl.* سُنَنٌ Anordnung, Verordnung, Tradition ‖ *ordinance, institution, tradition.*

سِنَانٌ Lanze ‖ *spear.* — *n. pr. m.*

أَسَنُّ *elat.* älterer, ältester ‖ *elder, eldest.*

سند *IV* stützen, die Richtig-

kelt eines Ausspruchs von Muhammed durch Anführung einer ununterbrochenen Reihe von Gewährsmännern belegen ‖ *to support, prop up; to authenticate a traditional saying of Muhammed by adducing an unbroken series of persons who have handed it down one from another.* — *c. acc. et* إِلَى etw. anlehnen, stützen gegen ‖ *to lean, prop up a thing against.* — *Gramm.* anlehnen an (vom Anlehnen des Subjects eines Nominalsatzes an sein Prädicat) ‖ *to put the subject of a nominal sentence into syntactical connexion with its predicate.* — *c. acc. et* عَلَى anlehnen gegen etw. ‖ *to prop, lean up against anything.* — *VI c.* إِلَى sich stützen, lehnen auf ‖ *to prop oneself up, lean against.*

مُسْنَدٌ gestützt, Name der himjaritischen Schrift ‖ *propped up, name of the Himyaritic written character.*

سَنَةٌ *pl.* سِنُونَ (§ 76 b. 90 m) Jahr ‖ *year.*

سَنِيٌّ hoch, vorzüglich ‖ *high, exalted, excellent.*

سَهْلٌ sandiger Boden der Wüste ‖ *sandy soil of the desert.*

سَهْلًا § 113 c.

سُهَيْلٌ der Stern Canopus ‖ *the star Canopus.*

أَسْهَلُ *elat. c.* عَلَى leichter für ‖ *easier for.*

سَهْمٌ Pfeil ‖ *arrow.*

سَهَا *imp. u* zerstreut sein, geistesabwesend sein, nicht Acht geben ‖ *to be absent-minded, not to pay attention to.*

سَآءَ *med* و schlecht sein ‖ *to be bad, evil.* — *c. acc.* Jmdm Leid anthun, ihn schmerzen ‖ *to give pain to.* — *IV* schlecht machen ‖ *to make bad, evil.*

سُوءٌ Böses, Schädigung, Schaden, böse Absicht ‖ *evil, wickedness, injury; evil intention.*

سَوْآءَةً لَكَ Schande sei Dir! ‖ *shame upon thee!*

سَيِّئٌ bös, schlecht ‖ *bad, evil.*

سَاحَ *med.* و herumwandern ‖ *to wander about.*

ساد *med.* و *IX* schwarz sein ‖ *to be black.*

سَوْدَةُ *n. pr. f.*

اَلسَّوَادُ Babylonien ‖ *Babylonia.*

سَيِّدٌ Herr, Gebieter, Häuptling ‖ *lord, master, chieftain.*

أَسْوَدُ *f.* سَوْدَآءُ schwarz, dunkelfarbig ‖ *black, dark-coloured.*

اَلْأَسْوَدُ بْنُ كَعْبٍ ٱلْعَنْسِيُّ

e. falscher Prophet in Südarabien ‖ *a false Prophet in Southern Arabia.*

أَبُو ٱلْأَسْوَدِ *n. pr. m.*

أَسَاوِدَةٌ *pl.* Hausgeräth ‖ *house-utensils.*

سار *med.* و. V. *c.* عَلَى einsteigen bei . . . ‖ *to ascend to, climb up to . . .*

سُورَةٌ Sûre, Kapitel des Korân ‖ *surah, chapter of the Korân.*

سِوَارٌ *pl.* أَسَاوِرُ Armband ‖ *bracelet.*

سَوْطٌ Peitsche ‖ *whip, scourge.*

سَاعَةٌ Stunde, Weile ‖ *hour, while.* — اَلسَّاعَةَ (§ 118 a) jetzt, sofort ‖ *now, at once, this instant.*

سَوْفَ (§ 99 a, n. b) Futurpartikel ‖ *prefix of the future tense.*

سَاقَ *med.* و treiben (Vieh u. dgl.) ‖ *to drive (cattle etc.).* — *c.* إِلَى *pers. et acc. r.* übergeben, einhändigen, zustellen ‖ *to deliver, hand over, give to.*

سُوقٌ *pl.* أَسْوَاقٌ Markt, Gasse; Jahrmarkt ‖ *market, street; fair.*

سَاقٌ *f.* Schenkel (bes. Unterschenkel), Wade ‖ *leg, shank, esp. shin, calf of leg.*

سوى *II* eben machen ‖ *to make even, smooth.* — *VIII* gleichmässig sein, gleich sein, ‖ *to be uniform, equal.* — p. 133, 9: aufrecht stehen = stark werden ‖ *to stand upright = to become strong.*

سُوًى, سِوًى *praep.* ausser, neben, ein Anderer als ‖ *except, besides, another than.*

سَوَآءٌ Gleichheit; ausser ‖ *equality; except.*

سَوَآءُ ٱلسَّبِيلِ der richtige (ebene) Weg ‖ *the even, true way.*

سَارَ *med.* ى, reisen, ziehen ‖ *to go, travel, proceed, go on;* — *II* weggehen machen, entfernen ‖ *to cause to go away, remove.*

سِيرَةٌ Lebenswandel, Benehmen ‖ *course of life, conduct.*

سَيَّارَةٌ *coll.* Reisegesellschaft; herumziehend ‖ *company of travellers; roving about.*

مَسِيرٌ *inf. I* Reisen, Ziehen; Reise ‖ *travelling, journey.*

مَسِيرَةٌ Wegdistanz ‖ *space traversed in journeying.*

سَيْفٌ *pl.* أَسْيَافٌ, سُيُوفٌ Schwert, Säbel ‖ *sword, sabre.*

سَيْلٌ Fluth, Ueberschwemmung ‖ *flood, torrent, deluge.*

سِينٌ Name des Buchstaben س und der Futurpartikel سَ ‖ *name of the letter* س *and of the future-prefix* سَ.

شَاةٌ Schaf ‖ *a sheep.*

اَلشَّأْمُ Syrien; Damascus ‖ *Syria; Damascus.*

شَبَّ *II inf.* تَشْبِيبٌ *c.* بِ e. Anspielung auf die Geliebte am Anfang eines Gedichtes machen ‖ *to allude to a sweetheart at the beginning of a poem.* 15,11

شَبِيبٌ *n. pr. m.*

شِبْرٌ Spanne ‖ *span.*

شَبَهَ *II* ähnlich machen *c. acc. et* بِ vergleichen ‖ *to cause to resemble, liken, compare.* — *IV c. acc.* ähneln, ähnlich sein, gleichen ‖ *to resemble, be like, similar to.* — *V c.* بِ ähnlich zu werden streben, nachahmen ‖ *to seek to resemble, imitate.*

(مَالِكُ) ٱلْأَشْتَرُ *n. pr. m.*

شَتَمَ *imp. i vel u* schimpfen, schmähen ‖ *to revile, abuse.* 24,11

شَجَرٌ *n. unit.* شَجَرَةٌ Baum, Strauch ‖ *tree, shrub.*

أَشْجَعُ *n. pr. trib.* (NA). 74,12

شحط *V* besudelt sein ‖ *to be besmeared, soiled.* 73,3

شَحْمٌ Fett ‖ *fat.*

شَخَصَ *imp. a* die Augen auf etwas richten, hinstreben, direct reisen, weg-, fortgehen, -reisen || *to gaze fixedly at; to go forth, travel, go away.*

شَدَّ *imp. u* schnüren, binden; stark machen || *to tie, bind fast; strengthen. — c.* عَلَى (*i. e.* اَلسَّرْجَ) satteln || *to saddle. — c.* عَلَى e. Angriff machen auf, auf Jmdn losstürzen || *to make an attack upon, to rush upon. — VIII* heftig, stark werden || *to become vehement, strong.*

شِدَّةٌ Heftigkeit, Unglück || *vehemence, misfortune.*

شَدِيدٌ *elat.* أَشَدُّ stark; heftig, thatkräftig, mächtig || *strong, vehement, great, energetic, powerful.*

أَشُدٌّ das kräftige Mannesalter || *period of manhood, manly strength.*

أَشْدَقُ weite Mundwinkel habend; beredt || *wide in the corners of the mouth; eloquent.*

شَرٌّ Böses, Unheil, Krieg || *evil, woe, war.* — schlimm, schlecht || *bad, evil.* (*elat.* id. § 63 b n).

شَرِبَ *imp. a, inf.* شُرْبٌ trinken || *to drink.*

شَرْبَةٌ Getränk; Medizin || *drink; medicine.*

شَرَابٌ starkes Getränk, Wein || *strong drink, wine.*

شُرَيْحٌ *n. pr. m.*

شُرَحْبِيلُ *n. pr. m.* p. 98, 10 = 109, 15.

شِرْذِمَةٌ kleiner Haufen Leute || *small number of people.*

شَرَطَ *imp. i et u. c. acc. r. et* لِ *pers.* bedingen, als Bedingung auferlegen || *to impose as a condition upon, to stipulate.*

شَرْطٌ *pl.* شُرُوطٌ Bedingung || *stipulation, condition.*

شُرَطٌ . شُرْطَةٌ Leibgarde || *body-guard.*

شُرَطِيٌّ Soldat der Leibgarde || *soldier of the body-guard.*

شَرَعَ *imp. a, c.* فِي hineingehen in || *to go into.*

شرف *IV* hoch sein, emporragen || *to be high, prominent.*

— *c.* عَلَى sich Jmdm zeigen; auf etw. herabschauen, etw. anblicken, angesichts von Jmdm kommen ‖ *to show oneself to; to look down upon, to look at, to come within view of.*

شَرِيفٌ *pl.* أَشْرَافٌ edel, adlig, angesehen ‖ *high-born, noble, eminent.*

شَرِيقٌ *n. pr. m.*

شرك *VIII c.* فِي Theil haben an ‖ *to have a share in.*

مُشْرِكٌ *partic. IV* Götzendiener, Heide ‖ *idolater, heathen.*

شرى *VIII* kaufen, erhandeln um ‖ *to buy, purchase.*

شَاطِئٌ Rand, Thalseite ‖ *side of a valley.*

شَطْرٌ Hälfte ‖ *half.*

شُعْبَةُ *n. pr. m.*

شَعْبَانُ der achte Monat ‖ *the eighth month.*

الأَشْعَثُ *n. pr. m.*

شَعَرَ *imp. u* wissen ‖ *to know.*

شِعْرٌ Gedicht, Dichtung, Verse ‖ *poem; verses.*

شَعْرٌ *nom. unit.* شَعْرَةٌ Haar ‖ *hair.*

شِعَارٌ Losung ‖ *watchword.* 81,9

شَعِيرٌ Gerste ‖ *barley.*

شَاعِرٌ Dichter ‖ *poet.* 115,9

أَشْعَرُ *f.* شَعْرَآءُ stark behaart ‖ *hairy.*

أَشْعَرُ *n. pr. trib.* (SA); *n. rel.* أَشْعَرِيٌّ.

شعل *IV* anzünden ‖ *to set fire to, light.*

شَغَلَ *imp. a, c. acc. et* عَنْ (§ 116). abhalten von, beanspruchen zu Ungunsten von ‖ *to occupy, divert from.* — *VIII c.* بِ beschäftigt sein, sich beschäftigen mit ‖ *to busy oneself, be occupied, with.*

مَشْغُولٌ *pl.* مَشَاغِيلُ beschäftigt ‖ *occupied.*

شَفَةٌ Lippe ‖ *lip.*

شَفَى *imp. i* heilen ‖ *to heal.* 74,8

شَقَّ *imp. u* spalten ‖ *to split, cleave.* — *c.* عَلَى hart behandeln, hart sein gegen ‖ *to treat harshly, be hard upon.* — *III inf.* شِقَاقٌ *c. acc.* Jmdm zuwiderhandeln, befeinden ‖ *to oppose, act inimically towards.*

شَقِىٌّ unglücklich || *unfortunate.*

شَكٌّ Zweifel || *doubt.*

شَكَرَ *imp. u* danken, dankbar sein || *to thank, be thankful.*

شَكَا *imp. u, c.* إِلَى *pers. et acc. r.* Jmdm eine Sache klagen || *to complain to anyone of.* — *VI c. acc.* mit einander klagen über || *to lament with one another about.* — *VIII* krank sein || *to be ill.*

شَكْوَى *f.* Klage || *complaint, lamentation.*

أَبُو شَمِرٍ *n. pr. m.*

شَمْسٌ Sonne || *sun.*

شَمَعٌ *coll.* Kerzen, Wachs || *wax-candles.*

شمل *VIII* sich einhüllen || *to wrap oneself in.* — *c.* عَلَى die Kleidung über etwas schlagen || *to wrap one's garments around anything.*

شَمْلَةٌ Art Hemd, grosses Umschlagtuch || *kind of shirt, large wrapper.*

شِمَالٌ links || *left, left hand.*

اِشْتِمَالٌ *inf. VIII* Umfassen || *comprising.*

شَنَارٌ Schimpf, Schande || *shame, disgrace.*

شَنْفٌ *pl.* شُنُوفٌ Ohrgehänge || *ear-ring, pendant.*

شَهِدَ *imp. a* gegenwärtig sein, Zeugniss ablegen || *to be present, to give testimony, testify.* — *c.* بِ etwas bezeugen || *to testify to.* — *c.* عَلَى Zeugniss ablegen gegen . . ., sich überzeugen, wie es steht mit . . ., || *to testify against . . .; to convince oneself with regard to . . .* — *c. acc.* bei Jmdm sein, gegenwärtig sein bei || *to be with anyone; to be present at.* — *III c. acc.* sehen, Augenzeuge werden, zugegen sein bei || *to see, be an eye-witness of, to be present at.* — *IV c. d. acc.* Jmdn Zeuge einer Sache werden lassen || *to make anyone a witness to anything.*

شَهَادَةٌ Zeugniss || *testimony.*

شَاهِدٌ *pl.* شُهُودٌ Zeuge || *witness.*

شَهَرَ *imp. a* bekannt, berühmt machen || *to make known, celebrated.*

شَهْرٌ pl. أَشْهُرٌ . شُهُورٌ Monat ‖ *month.*

شَهَقَ *imp. a et i* tief seufzen ‖ *to sigh deeply.*

أَشْهَلُ *f.* شَهْلَآءُ mit blauschwarzen Augen ‖ *having dark-blue eyes.*

شهيا *II c. acc. et* بِ gierig machen nach ‖ *to cause to desire eagerly.*

شار *med.* و *IV. c.* عَلَى Jmdm einen guten Rath geben ‖ *to give anyone good advice.* — *c.* عَلَى *pers. et* بِ *r.* Jmdm den Rath geben, zu ‖ *to advise anyone to.* — *VI c.* فِي sich berathen über .... ‖ *to take counsel, deliberate about* ... — *X c. acc. pers. et* فِي *r.* Jmdn um Rath fragen wegen e. Sache ‖ *to ask anyone's advice about.*

شَارَةٌ Erscheinung, Aussehen ‖ *outward appearance.*

شاف *med.* و *V c.* نَحْوَ ausschauen nach, begehren ‖ *to look out for, to desire.*

شَوْكَةٌ (eig. Dorn) Tapferkeit, Kraft ‖ (*lit. thorn*) *courage, strength.*

شَوَّالُ der 10te Monat ‖ *the* 10*th month.*

شَوَى *imp. i* braten ‖ *to roast.*

شَآءَ *med.* ى, *imp. a* wollen, wünschen ‖ *to will, wish.*

شَيْءٌ pl. أَشْيَآءُ Sache, Ding, Etwas; *c. neg.* Nichts ‖ *thing, something; c. neg. nothing.*

شَيْئًا etwas, ein wenig ‖ *some, a little.*

شَيْبَانُ *n. pr. trib.* (NA). — *n. rel.* شَيْبَانِىٌّ.

شَيْخٌ Greis, Ältester, Häuptling ‖ *old man; elder, chief.*

شاد *med.* ى *II* bepflastern, hoch bauen ‖ *to plaster over, build high.*

شَيْطَانٌ pl. شَيَاطِينُ Teufel, Satan ‖ *devil, Satan.*

شَاعَ *med.* ى bekannt, verbreitet werden, ruchbar werden ‖ *to become known, spread, divulged.* — *II c. acc.* e. Gast bei seiner Abreise das Geleit geben ‖ *to go forth with a guest on the occasion of his departure, to escort.*

شِيعَةٌ pl. شِيَعٌ Partei, Sekte ‖ *party, sect.*

شَائِعٌ c. فِى allgemein, allgemein zukommend ‖ *general, common to.*

شِيمَةٌ pl. شِيَمٌ Characteranlage, angeborene Sitte ‖ *nature, character, innate disposition, habit.*

صَبَّ *imp. u, inf.* صَبٌّ ausgiessen, giessen ‖ *to pour, pour out.* — V fliessen, überfliessen ‖ *to flow, overflow.*

صبح IV Morgen werden, früh aufstehen, in den frühen Morgen eintreten ‖ *to enter upon the time of the early morning, to rise early.* — *c. acc.* (§ 110) früh, bald etwas werden, dann überh. werden, sein ‖ *to become anything early, soon; to be, become.* — VIII einen Frühtrunk nehmen ‖ *to take an early drink.*

صُبْحٌ Tagesanbruch ‖ *daybreak.*

صَبَاحٌ früher Morgen ‖ *early morning.*

صَبِيحَةٌ Tagesanbruch, Morgen ‖ *day-break, morning.*

صَبَرَ *imp. i* geduldig sein, ausharren, standhaft sein ‖ *to be patient, enduring; to stand fast.* — *c.* لِ Jmdm Stand halten ‖ *to hold one's ground against.*

صَبْرٌ Geduld ‖ *patience.*

قُتِلَ صَبْرًا er wurde getödtet, nachdem er gefangen war ‖ *he was killed after having been taken prisoner* (§ 113 n. c.).

مُصَبَّغَةٌ farbiges Kleid ‖ *dyed garment.*

صَبِىٌّ pl. صِبْيَانٌ Knabe, Jüngling ‖ *boy, youth.*

صَحِيحٌ pl. صِحَاحٌ *elat.* أَصَحُّ richtig, korrekt, wahr ‖ *right, correct, true.* — *Gramm.* mit starkem Radical ‖ *having strong radicals* (§ 39 sqq.).

صَحِبَ *imp. a, c. acc.* Genosse sein, begleiten ‖ *to be a companion, to accompany.* — X *c. acc.* Jmdn zum Genossen machen, zu seiner Seite hinüberzuziehen suchen ‖ *to take as a companion; to seek to bring anyone over to one's side.*

صَحَابَةٌ (quasiplural von صَاحِبٌ) Genossen des Pro-

pheten ‖ *Companions of the Prophet.*

صَاحِبٌ *pl.* أَصْحَابٌ (§ 133) ein Mensch, zu dem man in einer nahen Beziehung steht: Genosse, Gefährte, Anhänger, Freund; Herr, Gebieter; Mann, Besitzer von ....., ergeben (einer Sache) ‖ *a man to whom one stands in close relation: companion, adherent; friend; lord, master, man, owner of ....., possessor of, addicted to.*

أَصْحَابُ ٱلْبَرَانِسِ Pietisten ‖ *Pietists.*

أَصْحَابُ ٱلْحَدِيثِ die Traditionisten ‖ *traditionists.*

صَاحِبُ ٱلْحَالِ Nomen, von dem ein Zustandssatz abhängt ‖ *a noun upon which a sentence denoting a state is dependent* (§ 157).

صَاحِبُ مَكْسٍ Zöllner ‖ *tax-gatherer.*

صحر IV in die Wüste, ins flache Land hinaus kommen ‖ *to come out into the desert, into the plain.*

صَحْرَاءُ Wüste ‖ *desert.*

صَحِيفَةٌ *pl.* صُحُفٌ Blatt (e. Buches), Brief ‖ *leaf of a book, epistle, letter.*

مُصْحَفٌ *pl.* مَصَاحِفُ Codex, Abschrift, Koranexemplar ‖ *manuscript, codex, copy of the Koran.*

صَحْنٌ Teller, Schüssel; Hofraum, Hof ‖ *plate, dish; court, court-yard.*

صَحَا *imp. u* nüchtern werden ‖ *to become sober.*

صَخْرٌ grosser Stein ‖ *big stone.* — صَخْرُ بْنُ حَرْبٍ *n. pr. m.* — v. Appendix I.

صَدَّ *imp. u* wegkehren, abspenstig machen, wegtreiben von ‖ *to turn away from, alienate, to drive away from.*

صَدَرَ *imp. u* hinaufsteigen (vom Tränkplatz); zurückkehren ‖ *to come up, ascend (from a watering-place); to return.*

صَدْرٌ *pl.* صُدُورٌ Brust, vorderster Theil, Ehrenplatz ‖ *breast, front part, place of honour.*

دَفَعَ فِي صَدْرِهِ er verwarf sein Zeugniss ‖ *he rejected his testimony.*

مَصْدَرٌ *Gramm.* (§ 109) Infinitiv | *infinitive.*

صدع *VII* bersten, gespalten werden | *to split, become cleft, cracked.* 89,17

صَدَقَ *imp. u* die Wahrheit reden | *to speak the truth.* — *c. acc. pers. et* عَنْ *r.* Jmdm die Wahrheit sagen über … | *to tell anyone the truth about …* — *II* beglaubigen, für wahr erklären | *to corroborate, declare to be true.*

صِدْقٌ *inf. I* Wahrhaftigkeit | *truth, veracity.*

صِدِّيقٌ Wahrheitsredner; Beiname des Chalifen Abû Bekr | *one who speaks the truth; cognomen of the Caliph Abû Bekr.*

صَرَّ *imp. u* zusammenschnüren, packen | *to tie together, tie up.*

صُرَّةٌ *pl.* صُرَرٌ Geldpacket, Beutel | *purse.*

صَرْحٌ Prunkgemach; Thurm | *state-room; tower.*

صَرَخَ *imp. u* laut rufen, schreien, um Hülfe rufen | *to call out, call loudly, to call for help.* — *X* Jmdn um Hülfe anrufen | *to call to anyone for help.*

صِرَاطٌ Weg | *way, road.*

صَرَعَ *imp. a* niederwerfen, auf den Boden werfen | *to throw down, on the ground.*

صَرَفَ *imp. i. inf.* صَرْفٌ wegwenden, entfernen, absetzen | *to turn away, remove, depose.* — *c. acc. et* بِ eine Geldsorte statt einer andern geben, wechseln | *to give one coin in exchange for another, change.* — *V Gramm.* flectirt werden | *to be inflected.* — *VII c.* إِلَى sich abwenden nach, zurückkehren zu | *to turn away to, to return to ..* — *c.* عَنْ weggehen von, sich abwenden von, ablassen, abziehen | *to go or turn away from, to leave, to go away.* — *Gramm.* vollständig als Triptoton flectirt werden | *to be completely inflected* (*as triptote*) (§ 77 a).

اَلِاسْمُ ٱلَّذِى لَا يَنْصَرِفُ *Gramm.* Diptoton | *diptote* (§ 77 b).

تَصْرِيفٌ *Gramm.* Flexion

(Paradigma) | *inflexion* (*paradigm*).

اِسْمٌ مُنْصَرِفٌ *Gramm.* Triptoton | *triptote* (§ 77 a).

صَرَامَة Tapferkeit, Kraft | *courage, vigor, strength.*

صَرِيمٌ *n. pr. trib.*; *n. rel.* صَرِيمِيّ.

صِرْوَاحُ Name einer Burg in Südarabien | *name of a castle in Southern Arabia.*

مُصْعَبٌ *n. pr. m.*

صَعِدَ *imp. a. c. acc.* besteigen, hinaufsteigen | *to ascend, go up.* — *IV caus.*

صَغُرَ *imp. u* klein sein; mit Schimpf bedeckt sein | *to be small; to be covered with ignominy.*

صَغِيرٌ *elat.* أَصْغَرُ klein, jung | *small, little, young.*

صَفَّ *imp. u* in e. Reihe aufstellen | *to place in a row.* — *VI, VIII* sich reihen, in Reihen stellen | *to stand, place themselves in rows, ranks.*

صَفٌّ *pl.* صُفُوفٌ Reihe; Schlachtreihe | *row, line of battle.*

صَفَرُ der zweite Monat | *the second month.*

أَبُو صُفْرَةَ *n. pr. m.*

أَصْفَرُ gelb | *yellow.*

صَفُّورِيَة Sepphoris, Ort in Galilea | *village in Galilee.*

صِفِّينُ Ortschaft am Mittleren Euphrat | *village on the Middle Euphrates.*

مُصْطَفَى *n. pr. m.* (= erwählt | = *chosen*).

صَلَبَ *imp. i* kreuzigen, kreuzigen lassen | *to crucify, cause to be crucified.*

صلت *IV* (das Schwert) ziehen | *to draw* (*one's sword*).

صَلَحَ *imp. u rel a* gut, fromm sein; gut, passend, richtig sein | *to be good, pious; to be good, right, suitable.* — *III c. acc. pers.* (*et* عَلَى *r.*) Frieden machen mit (unter der Bedingung) | *to make peace with* (*on condition of*). — *IV* Frieden machen | *to make peace.* — *c. acc. pers.* Jmdm Gedeihen geben | *to make to thrive, grant prosperity to.* — *c.* مِنْ in bessern Stand setzen | *to put in better order, condition.* — *VIII* mit einander Frieden machen | *to make peace with one another.*

صُلْحٌ Frieden. Uebereinkunft mit | *peace, agreement with.* — صُلْحًا (§ 109 n) durch Uebergabe, Capitulation | *by surrender, capitulation.*

صَلَاحٌ *inf.* rechter Zustand. Gesundheit | *good condition, health.*

صلعم § 11.

صَلِفٌ *elat.* أَصْلَفُ renommistisch, stolz | *boastful, proud.*

بَنُو ٱلْمُصْطَلِقِ *n. pr. trib.* Stamm, der von Muḥammed besiegt wurde | *a tribe conquered by Muhammed* (SA).

صلا *II* beten, den Gottesdienst verrichten. — *c.* بِ vorbeten | *to pray, perform one's devotions; to lead ... in prayer.* — *c.* عَلَى segnen; beten über e. Todten | *to bless; to pray over (a dead person).*

صَلَوةٌ, صَلَاةٌ Gottesdienst, Gebet | *divine service, prayer.*

صَلَاةُ ٱلْمُقِيمِ verkürztes Gebet desjenigen, der sich während einer Reise irgendwo aufhält | *shortened prayer of one who stops anywhere during a journey* (cfr. قَصَرَ).

مُصَلًّى Ort des Gebets | *place of prayer.*

صَلِيَ *imp. a* gebrannt werden, leiden | *to be burned, to suffer.* — *VIII* sich erwärmen | *to warm oneself.*

صَمٌّ *elat.* صَمَّاءُ taub | *deaf.*

صَنَعَ *imp. a* thun, machen, anfertigen | *to do, make, fabricate, construct.*

مَصْنَعَةٌ *pl.* مَصَانِعُ Burg | *castle.*

صَنْعَاءُ grosse Stadt in Yemen | *a large town in Yemen.*

صَنَمٌ *pl.* أَصْنَامٌ Götzenbild | *idol.*

صاب *med.* و *II c. acc.* Jmdm Recht geben, seine volle Zustimmung ertheilen | *to declare anyone to be in the right, to give him one's full assent.* — *IV c. acc. pers.* treffen, über Jmdn kommen | *to hit, smite, to befall, come upon.* — *c. acc.* od بِ *r.* erreichen, erlangen; begehen, Jmdm zu Theil werden | *to attain to, obtain; to commit, to have happen to*

one. — *pass.* getödtet werden ‖ *to be killed.*

صَوْتٌ Stimme, Lärm ‖ *voice, noise.*

صاخ *med.* و *IV* horchen ‖ *to listen.*

صُورَةٌ Figur, Gestalt ‖ *figure, form.*

صُوفٌ Wolle ‖ *wool.*

صَاحَ *med.* ى *inf.* صِيَاحٌ schreien, laut rufen ‖ *to cry out, shout.* — *c.* بِ Jmdm zurufen ‖ *to call out to anyone.* — *c.* عَلَى laut tadeln ‖ *to scold.*

صَادَ *med.* ى *imp. i. a* jagen, erjagen, erbeuten ‖ *to hunt, chase, catch.*

صَارَ *med.* ى *c. acc.* etwas werden, sein ‖ *to become, to be.* (§ 110.) — *c.* لِ in den Besitz Jmdes gelangen ‖ *to come into anyone's possession.* — *c.* إِلَى kommen, gehen zu … bis zu ‖ *to come, go to* … *as far as.* — *c.* فِي kommen in, gelangen in ‖ *to come into, get into.* — *c.* مَعَ Partei ergreifen für ‖ *to side with.* — *II* Jmdn werden lassen, sein lassen, bringen lassen ‖ *to make to become, to make to be, to make to bring.*

صَيْقَلٌ *pl.* صَيَاقِلَةٌ Schwertfeger ‖ *sword-smith, one who polishes swords.*

ضجع *VIII* auf der Seite liegen ‖ *to lie on one's side.*

ضَحِكَ *imp. a* lachen ‖ *to laugh.*

اَلضَّحَّاكُ *n. pr. m.*

اَلضَّحَّاكُ بْنُ قَيْسٍ ٱلْفِهْرِيُّ Gouverneur von Damascus ‖ *governor of Damascus.*

ضحا *IV* in den Morgen eintreten, werden ‖ *to enter upon the morning, to become.*

ضرّ *VIII* nöthigen, bedrängen ‖ *to force, constrain, oppress.*

ضَرِيرٌ blind ‖ *blind.*

ضَرَبَ *imp. i* schlagen, abschlagen; besprengen; aufschlagen (e. Zelt, Vorhang) ‖ *to beat, strike, smite, strike off; to sprinkle; to pitch (a tent), put up (a curtain).* — ضَرَبَ عُنُقَهُ (§ 17 n. b) Jmdm den Kopf abschlagen ‖ *to cut off anyone's head.* — *c.* عَلَى *pers. et acc. r.* auferlegen ‖ *to impose upon.* — *c.* عَلَى et بِ auf etwas schlagen mit ‖ *to*

beat anything with, to strike upon anything with. — ضَرَبَ بِهِ ٱلْأَرْضَ er warf ihn zu Boden | *he threw him on the ground.* — *VI* einander schlagen | *to strike one another.* — *VIII* in Bestürzung, Verwirrung gerathen, bestürzt, aufgeregt werden, einander schlagen | *to be agitated, disordered, confused, to strike one another.* — *c.* عَلَى sich empören gegen | *to rebel, mutiny against.*

ضَرْبٌ *inf. I.* — Art, Sorte | *species, kind.*

ضَرْبَةٌ *n. unit.* einmaliges Schlagen, Hieb | *a single act of striking, blow.*

ضرط *II* fecit ut crepitum ventris emitteret.

ضَرْعٌ Euter | *udder.*

مُضَارِعٌ *Gramm.* Imperfectum | *imperfect tense.*

ضَعُفَ *imp. u* schwach sein | *to be weak.* — *X* für schwach halten und unterdrücken | *to look upon as weak and to oppress.*

ضِعْفٌ *pl.* أَضْعَافٌ das Doppelte | *the double number.*

ضَعِيفٌ *pl.* ضُعَفَآءُ schwach | *weak.*

ضَلَّ *imp. i* irren | *to err.* — *IV* irren machen, verführen | *to make to err, seduce.*

ضَمَّ *imp. u. inf.* ضَمٌّ, *c. acc. et* إِلَى beigeben, zugesellen | *to conjoin with, associate with.* — ضَمَّهُ إِلَيْهِ p. 135, 16 er zog ihn zu sich zurück, zog ihn an sich | *he drew it back to himself, drew it unto himself.* — *Gramm. c. acc.* mit dem Vokal ضَمَّةٌ versehen | *to pronounce or write a consonant with the vowel* ضَمَّةٌ. — *VII c.* إِلَى zugesellt werden | *to be attached, joined to.*

ضَمَّةٌ *Gramm.* der Vokal ـُ | *the vowel* ـُ § 3 a).

ضَمِيرٌ, مُضْمَرٌ *Gramm.* Pronomen | *pronoun.*

مِضْمَارٌ Trainir-Zeit eines Pferdes | *time during which a horse is trained for a race.*

ضَنِينٌ c. عَلَى zurückhaltend, geizend mit | keeping back, niggardly with.

مُضْنًى abgemagert | lean, emaciated.

ضَاعَ med. ى untergehen, verloren gehen | to perish, be lost.

ضَيْعَةٌ pl. ضِيَاعٌ Landgut | estate, country-seat.

ضَافَ med. ى. IV c. acc. et إِلَى Gramm. ein Nomen im stat. constr. an seinen Genetiv anlehnen | to annex a noun in the construct state to its genitive.

ضَيْفٌ Gast | guest.

ضِيَافَةٌ Bewirthung | entertaining a guest.

إِضَافَةٌ Gramm. Annexion, Verbindung eines Status constr. mit einem Genetiv | annexion, joining a noun in the construct state to a genitive.

ضَاقَ med. ى eng sein | to be narrow.

ضَاقَ ذَرْعًا c. بِ r. in die Enge kommen mit einer Sache, in Noth gerathen durch sie | to be driven to straits by, to get into difficulty through.

ضِيقٌ Enge, Noth | straitness, distress, misery.

طَأْطَأَ senken | to lower, hold down.

أَبُو جَعْفَرٍ مُحَمَّدُ (بْنُ) اَلطَّبَرِيّ (جَرِيرٍ) berühmter Geschichtsschreiber | celebrated historian (A. H. 224—310 = A. D. 839—923).

طَبَرِيَّةُ Tiberias.

طَبَعَ imp. a, c. acc. obj. et بِ materiæ auf etw. drücken | to press upon.

طَحَنَ imp. a mahlen | to grind (corn).

طِرْبَالٌ hohe Mauer | high wall.

طَرَحَ imp. a werfen, hinwerfen | to throw, throw down.

طَرَدَ imp. u. inf. طَرْدٌ wegtreiben, jagen | to drive away, hunt.

طرف V c. plötzlichen Einfall machen | to make a sudden attack.

طَرْفٌ Blick, Blicken | look, glance.

طَرَفٌ *pl.* أَطْرَافٌ Theil, Ende, Spitze; Gegend | *portion, end, point, extremity; district, region.*

فِي ٱلْأَطْرَافِ وَٱلْجَوَانِبِ in allen Gegenden zerstreut | *scattered about in different regions.*

طَرَفَةُ *n. pr. m.* e. vorislam. Dichters | *a preislam. poet.*

مُطْرَفٌ Beiname e. Mannes (der Elegante) | *nickname of a man (the elegant one).*

طَرَقَ *imp. u* bei Nacht zu Jmdm kommen | *to come to anyone by night.*

يَطْرُقُ عَلَيْهَا بَابَهَا er klopfte bei ihr an | *he knocked at her door.*

طَرِيقٌ Weg | *way, road.*

طَرِيقَةٌ Weg, Handlungsweise | *way, manner of acting.*

طسم Vorzeichen der 28ten Sûre | *Signature of the 28th Surah.*

طَعِمَ *imp. a* speisen, essen | *to feed upon, eat.* — *IV* speisen, bewirthen | *to feed, give to eat, entertain.*

طَعَامٌ Speise, Speisung, Mahl, Gericht | *food, dish, meal.*

مَطْعَمٌ Essen | *eating, food.*

مُطْعِمٌ *n. pr. m.*

طَعَنَ *imp. u vel a* schlagen, Jmdm einen Hieb, Stich versetzen, verwunden, erdolchen | *to strike, smite, to give a blow or thrust, to wound, to stab.* — *pass. etiam* — er wurde von der Pest überfallen | *he was attacked by the plague.* — *VIII* sich einander Lanzenstiche geben | *to give one another spear-thrusts.*

طَعْنَةٌ Hieb, Stich | *blow, thrust.*

طَاعُونٌ Seuche, Pest | *epidemic, plague.*

طَاغِيَةٌ Tyrann | *tyrant.*

طَفِئَ *imp. a* ausgelöscht werden | *to be extinguished.* — *IV* auslöschen | *to extinguish.*

طَلَبَ *imp. u, inf.* طَلَبٌ *c. acc.* suchen, aufsuchen, nachgehen, folgen, verfolgen, verlangen nach, begehren | *to seek, search for, follow, pursue, look up,*

desire, wish. — c. مِنْ Jmdn um etwas bitten | to ask anyone for. — طَلَبَ دَمَهُ. طَلَبَ بِثَأْرِهِ einen Ermordeten zu rächen suchen | to seek to avenge the blood of a murdered man. — III c. acc. et بِ von Jmdm etwas fordern | to demand anything from anyone.

طَلِبَةٌ Begehr, Wunsch | desire, wish.

أَبُو طَالِبٍ n. pr. m. Onkel des Propheten | the uncle of the Prophet.

طَلْحَةُ n. pr. m. e. Genosse Muhammeds | a Companion of Muhammed.

طَلَعَ imp. u aufstehen, aufgehen (v. d. Sonne) | to rise up, rise (of the sun). — c. acc. besteigen, aufsteigen auf | to ascend, climb up on. — VIII c. إِلَى hinaufsteigen zu | to ascend to. — c. عَلَى zuschauen, sehen | to look at, see.

طَلَّقَ II c. acc. sich scheiden von e. Frau | to divorce one's wife. — IV befreien, frei gehn lassen | to liberate, set free. — VII weggehen, fortgehen, abreisen | to go away, depart.

طَلْقٌ offen, freundlich | of open countenance, pleasant.

طَلَقٌ pl. أَطْلَاقٌ der einzelne Lauf (beim Wettlauf) | a single heat (in a race).

طَلَاقٌ = inf. II Scheidung von einer Frau | divorce (from a wife).

طَمِعَ imp. a, inf. طَمَعٌ, c. فِي r. heftig begehren, Lust haben nach, nach etwas trachten, streben | to desire eagerly, covet, strive after.

اِطْمَأَنَّ § 28 n.) ruhig, beruhigt werden | to become at rest, tranquil. — c. إِلَى beruhigt werden, indem man auf etw. vertraut | to become at rest by trusting to anything.

طَهُرَ imp. u rein sein | to be clean.

طَاهِرٌ n. pr. m.

مِطْهَرَةٌ ledernes Wassergefäss (zur Abwaschung) |

water-vessel made of leather (for ablutions).

طَوْرٌ Zeit, Maass, Grenze, Lage ‖ *time, measure, limit, condition.*

طُورٌ Berg ‖ *mountain.*

طَاعَ *med.* و, *c.* لِ gehorchen, willfährig sein ‖ *to obey, comply with.* — *IV c. acc.* gehorchen ‖ *to obey.*

طَاعَةٌ Gehorsam, Unterwürfigkeit ‖ *obedience, submission.*

مُطِيعٌ *n. pr. m.*

طَافَ *med.* و, *c.* بِ um etw. herumgehen ‖ *to go around anything.*

اَلطَّائِفُ Stadt südlich v. Mekka ‖ *town to the South of Mecca.*

طَائِفَةٌ Theil, Abtheilung, Schar ‖ *portion, division, part, multitude.*

طَوْقٌ *pl.* أَطْوَاقٌ Halskette ‖ *necklace.*

طَاقَةٌ *c.* بِ Macht, Möglichkeit etwas auszurichten ‖ *might, power, ability to do anything.*

طَالَ *med.* و lang sein, zu lang sein, lange dauern ‖ *to be long, to be too long, to last long.* — قَدْ طَالَمَا es ist schon lange, dass ‖ *it is already a long time that.* — *III inf.* مُطَاوَلَةٌ *c. acc.* Jmdm gegenüber zögern, ihn lange hinhalten ‖ *to delay, defer with anyone.* — *IV* es lange machen, lange bei etwas verweilen, lange Zeit etwas thun ‖ *to make long, to remain a long time at, to go on doing for a long time.*

طُولٌ Länge, Ausdehnung der Länge oder der Zeit nach, Höhe (der Statur) ‖ *length, extent in point of length or time, height (in stature).*

طُولَ مَا *conj.* so lange als ‖ *as long as.*

طَوِيلٌ lang ‖ *long.*

طَوَى *imp. i* falten, verbergen; (eine Cisterne) einfassen, zumauern ‖ *to fold, conceal; to wall in (a cistern).*

طَيِّئٌ *n. pr. trib.* (SA).

طَابَ *med.* ى fröhlich, froh sein.

gut, herrlich sein, angenehm sein ‖ *to be joyful, good, splendid, pleasant.* — *II* parfümiren ‖ *to perfume.*

طَيِّبٌ in guter Verfassung, zufrieden, glücklich ‖ *in good condition, content, happy.*

اَلطَّيِّبُ *n. pr. m.*

طَارَ *med.* ى fliegen ‖ *to fly.* — *X pass.* zum Wegfliegen gebracht werden, in Verwirrung gerathen ‖ *to be made to fly away, to be flurried.*

طَيْرٌ *pl.* طُيُورٌ (*sing. etiam coll.*) Vogel ‖ *bird.*

طَائِرٌ Omen, Glück ‖ *omen, luck.*

طِينٌ Lehm ‖ *clay.*

أَوْقِدْ لِى عَلَى ٱلطِّينِ p. 136, 11 brenne mir Lehm zu Ziegeln ‖ *burn clay into bricks for me.*

ظِئْرٌ *pl.* أَظْآرٌ Pflegevater oder -mutter ‖ *foster-father or foster-mother.*

ظَبْىٌ *f.* ظَبْيَةٌ *pl.* ظِبَآءٌ Gazelle ‖ *gazelle.*

ظَبْيَانُ *n. pr. m.*

ظَرْفٌ *Gramm.* adverbielle Orts- oder Zeitbestimmung ‖ *an adverb of time or place.*

ظَفِرَ *imp. a* siegen ‖ *to conquer.*

ظَلَّ *imp. a* werden ‖ *to become.* — *IV c. acc. et* مِنْ beschatten, bedecken, beschirmen vor ‖ *to shade, cover, protect from.*

ظِلٌّ Schatten ‖ *shade, shadow.*

ظَلَمَ *imp. i* ungerecht behandeln, schädigen, ungerecht sein; Unrecht thun, Uebles thun ‖ *to treat unjustly, to injure; to be unjust, do evil.*

ظُلْمَةٌ Dunkelheit, Finsterniss ‖ *darkness, obscurity.*

ظَلْمَآءُ *f.* (*sine m.*) finster ‖ *dark, obscure.*

ظَنَّ *imp. u* meinen ‖ *to think, suppose.* — *c. d. acc.* Jmdn für etw. halten ‖ *to take anyone to be.*

ظِنَّةٌ Vermuthung, Verdacht ‖ *conjecture, suspicion.*

ظَهَرَ *imp. a. inf.* ظُهُورٌ sich zeigen, an den Tag kommen, erscheinen, auftreten ‖ *to appear, come to light, to make its appearance.* — *c.* لِ Jmdm

erscheinen, zu Jmdm heraus- kommen | *to appear to, come out to anyone.* — *IV* erscheinen lassen, zeigen; vorgeben, auftreten lassen, anfangen etw. zu thun, mit etw. öffentlich hervortreten | *to make to appear, to show; to pretend, to begin doing a thing, to come out publicly with.*

ظَهْرٌ Rücken, oberer Theil | *back, upper portion.*

عَلَى ٱلظَّهْرِ auf dem Landwege | *by land.*

ظَهِيرٌ Helfer | *aider, helper.*

ظَاهِرٌ äusserer | *exterior.* — *Gramm.* nomen substantivum opp. ضَمِيرٌ ,مُضْمَرٌ | *noun substantive.* — فِي ظَاهِرِ ausserhalb | *outside of.*

عَادٌ Name eines alten Volkes, das nach der Sage von Gott vernichtet wurde | *name of an ancient people, who were according to legend destroyed by God.*

عَبَآءَةٌ Mantel | *mantle, cloak.*

عَبَدَ *imp. u* dienen, anbeten, verehren | *to worship, pray to, adore.*

عَبْدٌ *pl.* عِبَادٌ ,عَبِيدٌ Sclave, Diener, Knecht | *slave, servant.*

عِبَادَةٌ Anbetung | *worship.*

عِبَادِيٌّ Christ | *Christian.*

عَبْدُ رَبِّهِ *n. pr. m.*

اِبْنُ عَبْدِ رَبِّهِ Geschichtschreiber | *historian* † 328 = A. D. 940.

عَبْدُ ٱلرَّحْمٰنِ *n. pr. m.*

عَبْدُ ٱلْعُزَّى *n. pr. m.*

عَبْدُ ٱللّٰهِ *n. pr. m.* (Verehrer Allahs | *worshipper of Allah*).

أَبُو بَكْرٍ عَبْدُ ٱللّٰهِ بْنُ ٱلزُّبَيْرِ بْنِ ٱلْعَوَّامِ Gegenchalife in Mecca | *opposition Caliph in Mecca* (A. H. 64—73 = A. D. 683—692).

عَبْدُ ٱللّٰهِ بْنُ عَبَّاسٍ Vetter ʿAli's | *cousin of ʿAlî.*

عَبْدُ ٱلْمُطَّلِبِ *n. pr. m.* Grossvater des Propheten | *grandfather of the Prophet.*

عَبْدُ ٱلْمَلِكِ بْنُ مَرْوَانَ *n. pr. m.* der fünfte omajjadische Chalife | *fifth Omayyad Caliph* (A. H. 65—86 = A. D. 684—705).

عَبْدُ مَنَافٍ *n. pr. trib.* (NA).

عُبَيْدٌ n. pr. m.

أَبُو عُبَيْدٍ n. pr. m.

عُبَيْدُ ٱللّٰهِ بْنُ زِيَادٍ Statthalter von | governor of | Baṣra (A. H. 55—60 = A. D. 674—679). Irâk (A. H. 60—64 = 679—684). — † A. H. 67 = A. D. 686.

عُبَيْدَةُ n. pr. m.

أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ ٱلْجَرَّاحِ v. p. 52, 7.

عُبَّادٌ n. pr. m.

عَبْسٌ n. pr. trib. (NA); n. rel. عَبْسِىٌّ.

عُبَيْسٌ n. pr. m.

ٱلْعَبَّاسُ. عَبَّاسٌ n. pr. m.

عتب III c. acc. pers. et عَلَى r. Jmdn tadeln wegen | to blame anyone for.

عُتْبَةُ n. pr. m.

عتق IV freilassen | to set free.

عِتْقٌ Adel, hoher Rang | nobility, high rank.

عَتِيقٌ befreit, edel, alt | free, noble, old. — n. pr. m.

مُحَمَّدٌ ٱبْنُ أَبِي عَتِيقٍ ٱبْنُ عَبْدِ ٱلرَّحْمٰنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ ٱلصِّدِّيقِ.

عَاتِقٌ Schulter, Ort an der Schulter wo das Schwertgehenk aufliegt | shoulder, part of the shoulder on which the sword-belt is hung.

عَتَمَةٌ die erste Nachtwache | first watch of the night.

عَثَرَ imp. u stolpern, straucheln | to stumble, trip.

عُثْمَانُ n. pr. m.

عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ der dritte Chalife | the third Caliph. (A. H. 24—35 = A. D. 644—655).

عُثْمَانُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ Vetter des Chalifen Jesíd. Statthalter von Medina | cousin of the Caliph Yezíd, governor of Medina.

عَجِبَ imp. i, inf. عَجَبٌ, c. مِنْ sich über etwas wundern | to be astonished at. — c. بِ stolz sein auf | to be proud of. — IV c. acc. in Bewunderung setzen | to astonish, fill with admiration.

عَجِيبٌ wunderbar, erstaunlich | wonderful, astonishing.

عَجِيبَةٌ pl. عَجَائِبُ Wunderding, Wunder | wonderful thing, marvel.

عَجَلَةٌ Eile | haste, hurry.

عَجَمٌ *coll.* Barbaren, bes. Perser | *barbarians, esp. Persians.*

عَجَنَ *imp. i* kneten | *to knead.*

عَجِينٌ Brotteig | *dough.*

عدّ *IV* bereit machen, bereiten | *to make ready, prepare.* — *X c.* لِ *vel* بِ sich fertig machen, sich vorbereiten für ... oder mit | *to make oneself ready, to prepare oneself for or with.*

عَدَدٌ Zahl | *number.*

عِدَّةٌ Menge, Zahl, Anzahl | *number, multitude.* — Von einer Witwe oder Geschiedenen: der Zeitraum nach dem Tode ihres Mannes oder ihrer Scheidung, vor dessen Ablaufen sie nicht wieder heiraten darf | *of a widow or divorced woman: the period after her husband's death or her divorce, before the expiration of which she may not marry again.*

عُدَّةٌ *pl.* عُدَدٌ Ausrüstung, Kriegsgeräth | *accoutrement, implements of war.*

مَعَدٌّ *n. pr. trib.* (NA).

عَدَسٌ *n. pr. m.*

عَدَلَ *imp. i, c. acc.* gleichwerthig sein, Jmdm gewachsen sein | *to be of equal value with, to be the equal of.* — *c.* إِلَى zurückkehren zu, abbiegen nach | *to return to, to turn aside towards.* — *VIII* eben-, mittelmässig gross sein | *to be of medium stature.*

عدم *IV* arm machen; arm werden | *to make poor; to become poor.*

مُعْدِمٌ arm | *poor, needy.*

عَدْنَانُ *n. pr. trib.* (NA).

عَدَا *imp. u, inf.* عَدْوٌ laufen | *to run.* — *inf.* عُدْوَانٌ *c.* عَلَى ungerecht sein gegen | *to be unjust towards.* — *V c. acc.* überschreiten, hinausgehen über | *to go beyond, exceed.* — *VIII c.* عَلَى feindselig handeln gegen | *to act inimically against.*

عَدَا *part.* ausser | *except.*

عَدُوٌّ (*sing. et coll.*) *pl.* أَعْدَآءٌ Feind | *enemy.*

عَدِيٌّ *n. pr. m.* — *n. pr. trib.; n. rel.* عَدَوِيٌّ.

أَعْدَى der am Besten laufen kann | *one who excels in running.*

عذب II peinigen, strafen ‖ *to punish, torture.*

عَذَابٌ Peinigung, Strafe ‖ *punishment, torture.*

عذر VIII c. إِلَى sich Jmdm gegenüber entschuldigen ‖ *to excuse oneself to.*

عُذْرَةُ *n. pr. trib.* (SA). — *n. rel.* عُذْرِيٌّ.

عَذَلَ *imp. u vel i* tadeln ‖ *to blame.*

عرب IV *inf.* إِعْرَابٌ *Gramm.* Nomina und Verba mittelst der Endungen ـُ ـَ ـِ ـْ flectiren ‖ *to inflect, decline, nouns and verbs by means of the endings* ـُ ـَ ـِ ـْ.

ٱلْعَرَبُ *coll.* Araber ‖ *the Arabs.*

ٱلْعَرَبِيَّةُ die arabische Sprache ‖ *the Arabic language.*

أَعْرَابِيٌّ Beduine ‖ *Bedouin.*

مُعْرَبَاتٌ *Gramm.* flectirbare Wörter ‖ *words capable of being inflected, declined.*

ٱلْعَرْجُ Berg südlich von Medina ‖ *mountain to the South of Medina.*

أَعْرَجُ lahm ‖ *lame.*

عَرْشٌ Thron, Thronsessel mit Baldachin ‖ *throne, a canopied throne.*

ٱلْعَرْشُ GottesThron ‖ *God's throne.*

عَرَضَ *imp. i. c.* لِ *pers.* in die Quere kommen, passieren ‖ *to come across one, occur, happen.* — *c. acc. r. et* عَلَى *pers.* Jmdm etwas darbieten, antragen ‖ *to offer to anyone, propose.* — III *c. acc.* Jmdm gegenüber einhergehn (wird gesagt, wenn Einer einen Weg nimmt und der Andere einen anderen, aber so dass sie beide zusammentreffen) ‖ *to go along opposite anyone (said of two persons, who take opposite sides of the way, but so that they both meet in the end).* — V entgegentreten ‖ *to advance, come towards.* — VIII *c. acc.* entgegengehen, angreifen ‖ *to go towards, attack.*

عَرْضٌ Breite, Ausdehnung der Breite nach ‖ *breadth, extent with regard to breadth.*

عُرْضَةٌ eine passende, würdige Sache für ‖ *something that is worthy of, suitable for.*

عَارِضٌ Zufall, Ereigniss ‖ *accident, occurrence.*

عَرْعَرٌ Cypressen ‖ *cypresses.*

عَرَفَ *imp. i* kennen, erkennen, erfahren, wissen ‖ *to know, recognize, perceive, experience.* — *II c. acc. et* بِ Jmdn mit etw. bekannt machen ‖ *to acquaint anyone with.*

عُرْفٌ *pl.* أَعْرَافٌ Kamm auf dem Kopfe eines Vogels ‖ *comb on the head of a bird.*

عَرَفَةُ Berg bei Mecca, welcher am 9ten Du-l-ḥiǵǵa von den Pilgern besucht wird ‖ *mountain near Mecca, visited by the Pilgrims on the 9th of Du-l ḥiǵǵa.* ٢٥, ١٦

عَرِيفٌ Oberster, Fürst ‖ *chief, prince.*

تَعْرِيفٌ *inf. II Gramm.* Determination durch den Artikel etc. ‖ *determination of a noun by means of the article etc.* (§ 79).

مَعْرِفَةٌ Kenntniss, das Erkennen ‖ *knowledge, perception.* — *Gramm.* determinirtes Nomen, determinirt ‖ *determinate, determinate noun.* (§ 79).

مَعْرُوفٌ *partic. pass.* Wohlthat, Geschenk ‖ *benefit, gift.*

عَرَقٌ Schweiss ‖ *sweat, perspiration.*

اَلْعِرَاقُ Name der Landschaft, die im Alterthum Babylonien hiess ‖ *name of the district corresponding to ancient Babylonia.*

اَلْعِرَاقَانِ = Kûfa et Basra.

عَرِمٌ Damm (e. Stromes) ‖ *dam (of a stream).*

سَيْلُ ٱلْعَرِمِ Dammbruch in Südarabien, wodurch die Einwohner veranlasst wurden, nach dem Norden auszuwandern ‖ *the bursting of a dyke in South-Arabia, which caused the inhabitants to emigrate to the north.*

عُرْوَةُ *n. pr. m.* ‖ ٥

عَرِىَ *imp. a. c.* عَنْ nackt sein, frei sein von etwas ‖ *to be naked, denuded, free, exempt from.*

عَزَّ *imp. i* stark, mächtig sein (oft parenthetisch nach اَللّٰهُ = er ist mächtig) ‖ *to be strong, mighty (often parenthetically after* اَللّٰهُ *= he is mighty).*

عَزِيزٌ *elat.* أَعَزُّ stark, mächtig ‖ *strong, mighty.* — أَعَزُّ c. عَلَى werthvoller, theurer für Jmdn ‖ *more valuable, dearer to.*

اَلْعُزَّى Name einer Göttin der vorislamitischen Araber, bes. der Ḳuraischiten ‖ *name of a goddess of the pre-islamitic Arabs, esp. of the Ḳuraishites.*

عَزَلَ *imp. i. inf.* عَزْلٌ *c. acc. et* عَنْ absetzen ‖ *to depose, remove from an office.* — *VIII c. acc.* sich entfernen von ‖ *to withdraw from.*

عَزَمَ *imp. i, inf.* عَزْمٌ. *c.* عَلَى beschliessen, sich entschliessen zu etwas ‖ *to decide, resolve upon.* — *c.* عَلَى *pers. et* بِ *r.* Jmdn beschwören etwas zu thun ‖ *to adjure anyone to do something.*

عَسْعَسَ dunkel werden ‖ *to become obscured.*

عَسْكَرَ d. Lager aufschlagen ‖ *to encamp.*

عَسْكَرٌ *pl.* عَسَاكِرُ Heerhaufe, Heer, Heerlager, pl. Truppen ‖ *army, camp; pl. troops.*

مُعَسْكَرٌ Heerlager ‖ *camp of an army.*

عَسَى *part.* vielleicht ‖ *perhaps.*

عَشْرٌ *f.* عَشَرَةٌ zehn ‖ *ten.*

عَشَرَ. عَشْرَةَ in Composition (11—19) (§ 91).

عِشْرُونَ zwanzig ‖ *twenty.*

عُشَرَاءُ *pl.* عِشَارٌ eine Kamelin die zehn Monate trächtig ist ‖ *a she-camel that has been pregnant ten months.*

عَشِيرَةٌ Stamm, Stammgenossen ‖ *tribe, kinsfolk.*

عَاشُورَاءُ Fest am zehnten Tag des Monats Muḥarram; urspr. das jüdische Versöhnungsfest ‖ *festival on the tenth day of the month Muḥarram; orig. the Jewish Feast of Atonement.*

مَعْشَرٌ Versammlung, Gesammtheit ‖ *assembly, totality.*

عصب *II c. acc.* Jmdm e. Turban, Kopfbinde anlegen ‖ *to put a fillet or turban round anyone's head.*

عَصْرٌ Vesperzeit, etwa 2 Stunden vor Sonnenuntergang; Zeit-

alter || *late afternoon, about two hours before sunset; generation, age.*

عَصًا Stock, Stab || *stick, staff.*

عَصَى *imp. i, inf.* عِصْيَانٌ *c. acc.* widerstehen, nicht gehorchen || *to rebel against, disobey. — c. acc. r. et* لِ *pers.* Jmdm gegenüber in einer Sache ungehorsam sein, ihm etwas verweigern || *to be disobedient to anyone with regard to, to refuse him anything.*

اَلْعَاصِ (اَلْعَاصِى) *n. pr. m.*

أَبُو ٱلْعَاصِ *n. pr. m.*

عَضُدٌ Arm, spec. Oberarm || *arm, esp. the upper arm.*

عِضَادَةٌ Thürpfosten || *door-post.*

عَطِشَ *imp. a, inf.* عَطَشٌ durstig werden, sein || *to be (become) thirsty.*

عَطَفَ *imp. i, c. acc.* Jmdn wohlgesinnt machen, günstig stimmen || *to make to be favourably inclined. — c.* عَلَى Jmdm zugethan sein || *to be favourably inclined towards anyone. — c.* عَلَى *et* بِ *Gramm.* anlehnen an, copuliren mit || *to annex to, copulate.*

عَطْفٌ *Gramm.* Copulativum || *copulative.*

عطل *II* allein, ohne Hirten, lassen || *to leave alone, without a shepherd.*

عطا *IV c. d. acc.* Jmdm etw. geben, beschenken || *to give presents to, to give a thing to anyone.*

عَظُمَ *imp. u* gross, mächtig werden || *to become great, mighty. — c.* عَلَى Jmdm sehr lästig sein || *to be very disagreeable to, to annoy. — II* ehren, preisen || *to honour, venerate, extol. — IV c. acc.* ehren, ehrfurchtsvoll behandeln || *to honour, treat with honour.*

عَظِيمٌ *elat.* أَعْظَمُ gross, herrlich, gewaltig || *great, mighty, glorious.*

عَفَّ *imp. i* keusch sein || *to be chaste.*

عَفَّانُ *n. pr. m.*

عَفْرَآءُ *n. pr. f.*

عُفَيْبُرٌ *vel* عِفْيَرٌ (?) Name eines Vogels || *name of a bird.*

يَعْفُورٌ id.

عِفْرِيتٌ böser, geschickter Dämon ‖ *evil, clever demon.*

عَفَا *imp. u, c.* عَنْ *pers.* Jmdm verzeihen ‖ *to forgive, pardon.*

عقب *II* zurückkehren ‖ *to go back, return.* — *IV intrans.* Nachkommenschaft hinterlassen ‖ *to leave offspring.* — *VIII* auf einem Reitthier abwechselnd reiten ‖ *to ride upon an animal in turns.*

عَقِبٌ Nachkommenschaft ‖ *offspring.* 57, 15

عَقَبَةٌ Anstieg eines Berges, Pass ‖ *mountain-road, pass.*

عُقْبَةُ *n. pr. m.*

عُقَابٌ eine Art Adler, Seeadler ‖ *species of eagle, sea-eagle.*

عُقُوبَةٌ Strafe ‖ *punishment.*

عَاقِبَةٌ Folge, Belohnung, Ausgang, Strafe ‖ *consequence, reward, end, punishment.*

عَقْدٌ Bündniss ‖ *alliance, treaty.*

عَقَلَ *imp. i vel* عَقِلَ *imp. a* bei Verstand, Besinnung sein ‖ *to be of sound mind, to be conscious.*

عَقْلٌ Verstandeskraft, Vernunft, Klugheit ‖ *understanding, reason, intelligence.*

عَاقِلٌ verständig ‖ *intelligent.*

عِقَالٌ *n. pr. m.* 115, 10

عَقِيلٌ *n. pr. m.*

عُقَيْلٌ *n. pr. trib.* (NA).

عَكٌّ *n. pr. trib.* (NA).

عَكَّا Acco, St. Jean d'Acre.

عُكَاظُ berühmter Jahrmarktsort bei Mekka ‖ *place near Mecca, where a celebrated yearly fair was held.*

عَكَفَ *imp. u vel i, inf.* عُكُوفٌ Jmdn zurückhalten, abhalten ‖ *to hold anyone back, debar him.* — *inf.* عُكُوفٌ *c.* عَلَى an etw. haften, ausschliesslich zugethan sein ‖ *to adhere, be devoted to.* — *VIII* sich in der Moschee aufhalten um Gottesdienst zu verrichten ‖ *to remain in the mosque for the purpose of performing religious services.* 74, 15

علّ *VIII* krank sein ‖ *to be ill.*

عِلَّةٌ Krankheit ‖ *illness.*

مُعْتَلٌّ (§ 39) schwach-radicalig ‖ *having a weak radical.*

علج *III* etwas behandeln, sich

mit etwas anstrengen ‖ *to treat, manage, labour at, exercise skill upon.*

عِلْجٌ Barbar ‖ *barbarian.*

عَلَفٌ *pl.* عُلُوفَةٌ Futter ‖ *fodder.*

عَلْقَمَةُ *n. pr. m.*

عَلِمَ *imp. a. inf.* عِلْمٌ erkennen, wissen, kennen, einsehen ‖ *to perceive, know.* — *c.* بِ um etwas wissen ‖ *to be aware of.* — *c. d. acc.* Jmdn als etw. kennen ‖ *to know anyone as.* — *IV c. d. acc.* Jmdn mit etw. bekannt machen, ihn davon benachrichtigen ‖ *to make known to, notify to.*

عِلْمٌ *inf. I* Wissen, Können; Wissenschaft ‖ *knowledge, science.*

عَلَمٌ Zeichen, etwas wodurch ein Ding kenntlich, erkennbar ist: Eigenname ‖ *sign, something whereby a thing can be recognized; proper name.*

عَلَامَةٌ *pl. san.* Zeichen, Kennzeichen ‖ *sign, token, badge.*

عَالِمٌ *pl.* عُلَمَآءُ *elat.* أَعْلَمُ, wissend; Gelehrter ‖ *knowing, having knowledge of; a learned man.*

عَالَمٌ Geschöpf ‖ *creature.* — *pl.* اَلْعَالَمُونَ die Geschöpfe, die Welten, Universum ‖ *the created beings, the worlds, universe.*

مَعْلُومٌ bekannt ‖ *known, well-known.*

عَلَا *imp. u* hoch sein ‖ *to be high, elevated.* — *c.* عَلَى sich überheben, stolz, übermüthig sein gegen ‖ *to be proud, behave proudly, insolently to.* — *c. acc.* aufsteigen auf ‖ *to mount upon.* — عَلَاهُ بِٱلسَّوْطِ er schlug mit der Geisel auf ihn ‖ *he struck him with the whip.* — *VI* hoch erhaben sein, bes. von Gott ‖ *to be exalted, esp. of God.* (§ 98 b). — *imperat.* تَعَالَ erwohlan ‖ *now then! come on!*

عَالٍ *elat.* أَعْلَى laut ‖ *loud.*

عَلِيٌّ *elat.* أَعْلَى *fem.* عُلْيَا hoch, laut (*elat.* oberer) ‖ *high, loud.* (*elat. upper*). — *n. pr. m.*

عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ Schwiegersohn Muḥammeds, d. vierte Chalife ‖ *Muḥammed's son-*

in-law, the fourth Caliph (A.H. 35—40 = A. D. 655—660).

عَلَى *praep.* über, auf Grund von, auf, bei, an; gegen (contra), auch v. e. Schuld; zu; nach, gemäss, nach; auf Grund von, wegen; auf Grund von, durch || *over, upon, on; on the basis, ground of; at, by, against; to, towards, against (also of a debt); according to, in accordance with, because of, through, by.*

عَلَى أَنَّ auf Grund dessen dass; weil || *on the ground that; because.*

عَلَى أَنْ unter der Bedingung dass .... || *on the condition that ...*

عَلَى شُرُوطٍ unter gewissen Bedingungen || *on certain conditions.*

لَا تَكُنْ إِلَّا عَلَى sei nur im Zustande von ... || *be only in the condition of ...*

عَلَى ذٰلِكَ so || *thus.*

عَلَيْكَ ٱلسَّلَامُ Heil (sei) dir! || *Hail to thee!*

عَلَيْكَ بِ dir kommt zu; nimm! || *thou hast the right to ...; take! ...*

لَكَ عَلَيَّ أَنْ mir liegt es ob dir gegenüber dass ... || *I owe it to thee to ...*

لَيْسَتْ عَلَيْهِ عَجَلَةٌ er hat keine Eile || *he has no need to hurry.*

إِنَّا عَلَى شَيْءٍ wir befinden uns in ... || *we are in ...*

عَلَى ٱسْتِحْيَاءٍ p. 134, 15 voller Scham || *shame-faced.*

عَلَى ٱلْحَقِّ im Recht || *in the right.*

هُوَ عَلَى قِسْمَيْنِ es zerfällt in zwei Abtheilungen || *it forms two divisions.*

عَلَى حِينِ zur Zeit von ... || *at the time of ...*

هِيَ عَلَى ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ sie ist drei Tagereisen entfernt || *it is three days journey distant.*

عَلَيَّ بِهِ v. بِ.

عَلَى مَا = عَلَامَ.

عَلَيْهِ ٱلسَّلَامُ = عم (§ 11).

عَمَّ *imp. u* allgemein, umfassend werden, sein; überhand nehmen || *to be (become) universal, comprehensive; to increase.*

عَمٌّ Onkel von der väterlichen Seite ‖ *uncle on the father's side.*

عَمَّةٌ Schwester des Vaters, Tante ‖ *father's sister, aunt on the father's side.*

عِمَامَةٌ Turban ‖ *turban.*

عَامَّةٌ die Allgemeinheit, das Volk, Gesammtheit ‖ *the commonalty, the people, totality.*

عَمَدَ *imp. i., c.* إِلَى sich begeben nach . . . ., sich an etwas machen, etwas hernehmen ‖ *to betake oneself to, go to, have recourse to, to take.*

عمر VIII den bei der Pilgerfahrt vorgeschriebenen Gang um die Ka'ba machen ‖ *to make the prescribed circuit around the Ka'ba during the pilgrimage.*

عَمْرٌو *n. pr. m.* (§ 90 n).

عَمْرُو بْنُ سَعِيدٍ ٱلْأَشْدَقُ Vetter Abdulmaliks ‖ *cousin of the Caliph Abdulmalik.*

عَمْرُو بْنُ ٱلْعَاصِ der Eroberer Egyptens ‖ *the conqueror of Egypt.* († A. H. 43 = A. D. 663).

عُمَرُ *n. pr. m.*

عُمَرُ بْنُ ٱلْخَطَّابِ der zweite Chalife ‖ *the second Caliph.* (A. H. 13—24 = A. D. 634—644).

عُمَيْرٌ *n. pr. m.*

عَامِرٌ *n. pr. m.*

مَعْمَرٌ *n. pr. m.*

عُمْقٌ Tiefe, Distanz in die Tiefe ‖ *depth, depth at which anything lies.*

عَمِلَ *imp. a* machen, anfertigen, herrichten ‖ *to make, do, perform, construct.* — *c.* عَلَى sich vornehmen, beschliessen zu thun ‖ *to resolve, decide to do.* — *IV inf.* إِعْمَالٌ *Gramm.* machen, dass ein Wort auf ein anderes eine Rection ausübt ‖ *to make one word govern another word syntactically.* — X gebrauchen ‖ *to use.* — *c. acc. et* فِي Jmdn zu etwas verwenden ‖ *to employ anyone for.* — *c. acc. et* عَلَى zum Statthalter machen über ‖ *to make anyone governor over.*

عَمَلٌ *pl.* أَعْمَالٌ Arbeit, Handlung, Werk, That, Hand-

work: Territorium. Provinz. Statthalterschaft ‖ *work, deed, action, handicraft; territory, province, vice-royalty.*

عَامِلٌ pl. عُمَّالٌ Angestellter, Statthalter ‖ *governor, vice-roy.* — *Gramm. pl.* عَوَامِلُ ein Wort das auf ein anderes eine Rection ausübt ‖ *a word that governs another syntactically.*

عُمَانُ Oman, Provinz des südöstlichen Arabien ‖ *province in South-eastern Arabia.*

عَمِيَ *imp. a* blind werden, sein ‖ *to be (become) blind.*

أَعْمَى *f.* عَمْيَاءُ blind ‖ *blind.*

عَمْوَاسُ Ortschaft in Palestina ‖ *village in Palestine* ‖ = Emmaus.

عَنْ *praep.* von — weg, über, in Betreff, nach (nach Aussage von) ‖ *from, away from, about, concerning, according to.*

عَنْ يَمِينٍ auf der rechten Hand ‖ *on the right hand.*

عَنْ أَمْرِهِ p. 124, 7 von ihm aus ‖ *coming from him.*

عَنْبَرٌ Ambra ‖ *ambergris.*

اَلْعَنْبَرُ *n. pr. trib.* (NA).

عِنْدَ *praep.* bei (franz. chez); neben, mit, in Gegenwart von, bei, in der Meinung von ‖ *at, near, with, in, in the presence, in the opinion of.*

عِنْدَ ذٰلِكَ unter diesen Umständen, hierbei ‖ *under these circumstances, then.*

مِنْ عِنْدِ von Seiten (franz. de chez) ‖ *from.*

مِنْ عِنْدِهِ von seiner Gegenwart weg ‖ *from his presence.*

فَمِنْ عِنْدِكَ p. 135, 4 so geschieht das aus deinem eigenen Antriebe, so sollst du das aus freien Stücken thun ‖ *then that shall be of thine own free-will, thou shalt do it of thine own accord.*

مَا عِنْدَكَ was meinst du? ‖ *what do you think?*

عُنَيْزَةُ Stadt in Central-Arabien ‖ *town in Central Arabia.*

عَنْسٌ *n. pr. trib.* (SA; Yemen). *n. rel.* عَنْسِيٌّ.

عنق III *inf.* مُعَانَقَةٌ umhalsen, umarmen (auch vom Handgemenge) ‖ *to embrace (also of men fighting).*

عُنُق, عُنْق *pl.* أَعْنَاق Hals ‖ *neck.*

عَنَى *imp. i* meinen, von etwas sprechen ‖ *to mean, speak of.*

مَعْنًى Sinn, Bedeutung ‖ *sense, meaning.*

مَعْنَوِيّ der Bedeutung, dem Sinne nach ‖ *according to the sense, meaning.*

عَهِدَ *imp. a. c.* إِلَى Jmdm e. Auftrag geben, ihn zum Nachfolger ernennen ‖ *to enjoin anyone, appoint him successor.* — *VI c.* عَلَى mit einander ein Bündniss schliessen um etw. zu thun ‖ *to make a covenant with one another to do a thing.*

عَهْدٌ *pl.* عُهُودٌ Versprechen, Vertrag ‖ *promise, covenant.*

عاج *med.* و *IX* krumm sein ‖ *to be crooked, curved.*

عَادَ *med.* و zurückkehren, etwas wiederthun ‖ *to return, to repeat, do again* (§ 110). — *IV c.* عَلَى *pers. et acc. r.* Jmdm etw. wiederholen, Jmdm (e. Sache) wieder vorbringen, zurückbringen, ihm etwas hinterbringen ‖ *to bring a thing back to anyone, to report it to him.*

عُودٌ Aloëholz ‖ *aloes-wood.*

عَادَةٌ Gewohnheit, gewöhnliche Handlungsweise ‖ *habit, custom, wont, ordinary manner of acting.*

عَاذَ *med.* و Zuflucht nehmen ‖ *to seek refuge.* — *X c.* بِ *pers. et* مِنْ *r.* um Schutz suchen, bitten, vor etw.; sagen: أَعُوذُ بِٱللّٰهِ „ich nehme meine Zuflucht zu Gott (vor)“ ‖ *to seek, ask for protection from, to say "I seek protection with God (from)".*

عار *med.* و *II* verschütten (e. Brunnen) ‖ *to dry up, stop up (a well).*

أَعْوَرُ einäugig ‖ *one-eyed.*

عَوْسَجَةُ *n. pr. m.*

عَوْفٌ *n. pr. m.*

عَامٌ *pl.* أَعْوَامٌ Jahr ‖ *year.*

عان *med.* و *IV c. acc. et* عَلَى unterstützen gegen ‖ *to aid against.* — *X* sich helfen, aufhelfen ‖ *to help, help one's self.* — *c. acc.* um Hilfe bitten ‖ *to ask for help.* — *c.*

ب *pers. et* عَلَى *r.* Jmdn um Hilfe bitten gegen ‖ *to ask anyone's help against.*

مُعَاوِيَةُ *n. pr. m. et n. pr. trib.*

مُعَاوِيَةُ بْنُ أَبِى سُفْيَانَ der erste omajjadische Chalife ‖ *the first Omayyad Caliph.* (A. H. 40—60 = A. D. 660—679) cfr. Appendix I.

مُعَاوِيَةُ بْنُ يَزِيدَ dritter omajjadischer Chalife ‖ *third Omayyad Caliph* (A. H. 64 = A. D. 683).

عَارٌ Schande, Schmach ‖ *shame, disgrace.*

عِيرٌ Karavane ‖ *caravan.*

عَاشَ *med.* ى leben ‖ *to live.*

عَيْشٌ Leben ‖ *life.*

عَائِشَةُ *n. pr. f.*

عِيَالٌ Familie ‖ *family.*

عان *med.* ى III *inf.* عِيَانٌ mit eigenen Augen sehen ‖ *to see with one's own eyes.*

عَيْنٌ *f.*, *pl.* أَعْيُنٌ Auge; selbst ‖ *eye; self.* — *pl.* عُيُونٌ Quelle ‖ *well, spring.*

عَيْنُ أُبَاغَ Ort am mittleren Euphrat ‖ *a place on the middle Euphrates.*

عَيْنُ ٱلتَّمْرِ Ortschaft bei Anbâr ‖ *village near Anbâr.*

مُعَيَّنٌ spezialisirt, bestimmt ‖ *particularised, determined.*

عُيَيْنَةُ *n. pr. m.*

ٱلْغَبْرَآءُ *n. pr. f.* e. Stute ‖ *n. of a mare.*

غَدَرَ *imp. i vel u* treulos handeln ‖ *to act perfidiously.*

غَدَا *imp. u* (am Morgen) gehen ‖ *to go (in the morning).* — *c.* عَلَى (am M.) gehen zu ‖ *to go to (in the m.).* — V frühstücken, einen Imbiss nehmen ‖ *to breakfast, take an early meal.*

غَدٌ der morgige Tag ‖ *the morrow.*

مِنْ غَدٍ, غَدًا morgen ‖ *to-morrow.*

مِنَ ٱلْغَدِ, بِٱلْغَدِ am folgenden Tage ‖ *the next day.*

غَدَاةٌ früher Morgen ‖ *early morning.* — p. 76, 7 = صَلَاةُ ٱلْغَدَاةِ.

غُدْوَةٌ der frühe Morgen ‖ *the early morning.*

غَرَّ *imp. u* betrügen ‖ *to deceive.*

غِرَّةٌ Unachtsamkeit, Augen-

blick der U. ‖ *negligence, moment of n.*

غُرَّةٌ Anbruch, Anfang (e. Monats) ‖ *first, beginning (of a month).*

غَرَبَ *imp. u* untergehen (v. d. Sonne) ‖ *to go down, set (of the sun).*

غَرِيبٌ fremd, Fremdling ‖ *strange, stranger.*

مَغْرِبٌ Westen ‖ *the West.*

غرا *II* bestreichen, beschmieren ‖ *to daub, smear.*

اَلْغَرِيَّانِ zwei Gebäude von Ḥîra ‖ *two buildings in Ḥîra.*

غَزَا *imp. u. c. acc.* einen Beutezug, Kriegszug machen gegen, plündern ‖ *to make a raid upon, warlike expedition against, to plunder.* — *IV c. d. acc.* (ein Heer) gegen Jmdn ausschicken ‖ *to send (troops) out against anyone.*

غَزَاةٌ Beutezug, Kriegszug ‖ *raid, warlike expedition.*

غَسَّانُ *n. pr. trib.* (SA). (Syria) *n. rel.* غَسَّانِىٌّ.

غَسَلَ *imp. i, inf.* غَسْلٌ waschen ‖ *to wash.*

غَسِيلٌ gewaschen ‖ *washed.*

غَشِىَ *imp. a, c. acc.* plötzlich über Jmdn kommen ‖ *to come suddenly upon.* — *c.* عَلَى bedecken ‖ *to cover.*

غُشِىَ عَلَيْهِ § 104 b) er wurde ohnmächtig ‖ *he fainted, swooned.*

غَشْىٌ *inf.* Ohnmacht ‖ *faintness, swoon.*

غَاشِيَةٌ *pl.* غَوَاشٍ Satteldecke ‖ *saddle-cover.*

غَصَّ *imp. u vel a* vollgestopft sein ‖ *to be choked up with.*

غَضٌّ frisch ‖ *fresh.*

غَضِبَ *imp. a* zornig werden, zürnen ‖ *to be (become) angry.* — *c.* عَلَى Jmdm zürnen ‖ *to be angry with.*

غَضَبٌ Zorn ‖ *anger, wrath.*

غَضِبٌ zornig ‖ *angry.*

غَطَّ *imp. i* schnarchen, schwer athmen ‖ *to snore, breathe heavily.*

غَطَفَانُ *n. pr. trib.* (NA).

غِطَآءٌ Deckel ‖ *cover, lid.*

غَفَرَ *imp. i. c.* لِ Jmdm vergeben, verzeihen ‖ *to pardon, forgive.*

غَفُورٌ Verzeiher, Vergeber ‖ *forgiving, one who forgives.*

غَفْلَةٌ Nichtaufpassen, Unacht-

samkeit ‖ *heedlessness, inadvertence.*

غِلَالَةٌ *pl.* غَلَائِلُ Unterkleid ‖ *under-garment.*

غَلَبَ *imp. i. c. acc.* überwinden, besiegen ‖ *to overcome, conquer.* — *c.* عَلَى sich etw. bemächtigen ‖ *to take possession of.* — *c. acc. pers. et* عَلَى *r.* Jmdm etw. mit Gewalt abnehmen, berauben ‖ *to take from anyone by force, to rob of . . .* — V *c.* عَلَى Macht gewinnen über, sich bemächtigen ‖ *to gain the mastery over, take possession of.*

غَالِبٌ *elat.* أَغْلَبُ siegend, überwiegend ‖ *conquering, predominant.*

غَالِبٌ *n. pr. trib.* (NA).

غَلَسٌ Dunkel der Nacht, wenn die Morgendämmerung beginnt ‖ *obscurity of night, just before daybreak.*

غَلِطَ *imp. a* irren, sich irren ‖ *to err.*

غَلَطٌ Irrthum ‖ *error.*

غلظ IV grob, rauh machen; grob sein ‖ *to make rough, harsh; to be rough.*

غِلْظَةٌ Rauheit, Härte ‖ *roughness, harshness.*

غلق II *et* IV verriegeln, schliessen ‖ *to bolt, lock.*

غُلَامٌ *pl.* غِلْمَانٌ Jüngling, Knabe, Knappe, Sclave ‖ *youth, page, slave.*

غَلْوَةٌ Pfeilschussweite ‖ *distance of a bow-shot.*

غَالٍ hoch, theuer, von hohem Preise ‖ *high, dear, high-priced.*

غِمْدٌ Schwertscheide ‖ *scabbard.*

غَمَسَ *imp. i* eintauchen ‖ *to dip in.*

غمى IV *pass.* أُغْمِيَ عَلَيْهِ er fiel in Ohnmacht ‖ *he swooned.* (§ 104 b).

غَنَمٌ *coll.* Schafe ‖ *sheep.*

غَنِيمَةٌ *pl.* غَنَائِمُ Beute ‖ *spoil, plunder.*

غَنِيَ *imp. a. c.* عَنْ reich sein, etwas entbehren können ‖ *to be rich, not to have need of.* II singen ‖ *to sing.* — IV reich machen ‖ *to make rich.* — *c. acc. et* عَنْ *r.* machen, dass Jmd etwas entbehren kann; ihn dessen überheben ‖ *to make anyone not to have need of, to relieve him of . . .*

غَنَآءٌ Reichthum ‖ *wealth, freedom from want.*

33,7 لَهُ فِيهِ غَنَآءٌ عَنْهُ er hat darin Grund, es entbehren zu können ‖ *he has in that a reason for doing without it.*

غِنَآءٌ Gesang, Kunst des Gesangs ‖ *song, art of singing.*

غَنِيٌّ reich ‖ *rich, wealthy.*

أُغْنِيَةٌ, إِغْنِيَّةٌ *pl.* أَغَانٍ, أَغَانِيُّ Gesang, Melodie ‖ *song, melody.*

كِتَابُ ٱلْأَغَانِى ein Werk des ‖ *a work by* Abû-l-Faraǵ ʿAli ibnu-l-Ḥusein el-Iṣfahânî (A. H. 284—356 — A. D. 897—976).

مُغَنٍّ Sänger ‖ *singer.*

غاث *med* و X. *c. acc. et* عَلَى Jmdn zur Hilfe rufen gegen ‖ *to demand aid of anyone against.*

غار *med.* و *IV. c.* عَلَى e. Raubzug machen gegen ‖ *to make a raid upon.* — *VI* gegen einander Raubzüge machen ‖ *to make raids upon one another.* 36,15

مُغَارٌ Ort bis wohin e. Raubzug gemacht wird ‖ *place to which a raid is made.*

غُولٌ Dämon ‖ *demon, ghoul.*

غَايَةٌ Ziel ‖ *goal.*

غَوِيٌّ irrend, vom rechten Wege abirrend ‖ *erring, deviating from the true path.*

غَابَ *med.* ى abwesend sein ‖ *to be absent.*

غَيْبٌ Verborgenes ‖ *concealed, secret.*

غار *med.* ى *II. inf.* تَغْيِيرٌ, *c. acc. et* مِنْ ändern, verändern in ‖ *to change, alter to.*

غَيْرٌ (§ 133) Anderssein (als) ausser, ein anderer, etwas anderes als, kein, (*privativ. vor Subst.*): nicht, Un —, In — ‖ *other than, another than, except, beside; not; before nouns: not, un-, in-.*

لَا غَيْرُ nicht anders ‖ *not otherwise.*

مِنْ غَيْرِ, بِغَيْرِ ohne ‖ *without.*

غَيْرَةٌ Indignation ‖ *indignation.*

اَلْمُغِيرَةُ *n. pr. m.*

غاظ *med.* ى VIII. *c.* مِنْ sich ärgern, in Zorn gerathen über ‖ *to be angry, enraged against.* 102,5

غِيلَةً auf hinterlistige Weise, unvorhergesehen ‖ *in an artful, deceitful manner, unawares.*

فَ *conj.* (§ 152) dann, da, und; so, sodass, denn; leitet meist ein neues Subject ein ‖ *then, and, so that, for; usually introduces a new subject.* — im Nachsatz ‖ *in apodosi* (§ 161). — *c. subj.* (§ 100) so dass ‖ *so that.* 77,6

فَإِنَّ denn ‖ *for* (§ 152).

فَآءٌ Name des Buchstaben und der Conjunction فَ ‖ *name of the letter and the conjunction* فَ.

فُؤَادٌ Herz ‖ *heart.*

فَتِئَ *imp. a. c. neg.* aufhören ‖ *to cease to.*

فَتَحَ *imp. a* öffnen; einnehmen (e. Stadt), erobern ‖ *to open; to take (a town), conquer.* — *Gramm.* mit فَتْحَةٌ versehen (e. Consonanten) ‖ *to write or pronounce a consonant with the vowel a.* — *c. acc. r. et* عَلَى *pers.* Jmdm etwas öffnen = Jmdm den Sieg verleihen über . . . ‖ *to open to anyone — to grant him the victory over . . .* — VII sich öffnen ‖ *to be opened.*

فَتْحٌ *pl.* فُتُوحٌ Sieg, Eroberung ‖ *victory, conquest.* 115,2

فَتْحَةٌ der Vocal ـَ ‖ *the vowel* ـَ (§ 3a).

فَاتِحَةٌ Beginn, Anfang ‖ *beginning, opening.*

مِفْتَاحٌ *pl.* مَفَاتِيحُ Schlüssel ‖ *key.*

فتش *II* durchsuchen ‖ *to search through.* 42,16

فَاتِكٌ *pl.* فُتَّاكٌ Meuchelmörder ‖ *assassin.*

فِتْنَةٌ *pl.* فِتَنٌ Aufstand, Bürgerkrieg ‖ *rebellion, civil war.*

فتا *imp. u IV, c. acc. pers. et* فِي *r.* Jmdm Aufschluss geben über ‖ *to explain, give counsel to about.*

فَتًى *du.* فَتَيَانِ *pl.* فِتْيَانٌ Junger Mann, Ritter ‖ *young man; knight.*

فُتُوَّةٌ jugendliches Benehmen, Leichtsinn ‖ *youthful behaviour, levity.*

اَلْفُجَاءَةُ *n. pr. m.*

فَجَرَ *imp. u* sich vergehen, Schändlichkeiten treiben ‖ *to transgress, commit disgraceful deeds.*

اَلْفِجَارُ Name verschiedener Schlachten ‖ *name of various battles* (p. 34—35).

فخر *III* sich gegen Jmdn brüsten, prahlen ‖ *to give oneself airs toward anyone, boast.*

فَرَّ *imp. i, inf.* فِرَارٌ fliehen ‖ *to flee.*

فَرِحَ *imp. a. c.* بِ *r.* sich freuen über ‖ *to be glad, rejoice at.*

فرد *VII* allein sein, abseits gehen ‖ *to be alone, go apart.*

مُفْرَدٌ *Gramm.* Einzelwort; Singular ‖ *single word; singular.*

فَرَسٌ Pferd, bes. von edler Rasse ‖ *horse, esp. of pure breed.*

فِرَاسَةٌ Klugheit, gute Intuition ‖ *cleverness, insight, intuition.*

فَارِسٌ *pl.* فُرْسَانٌ Reiter ‖ *horseman.*

فَارِسُ Persien ‖ *Persia.* — *n. rel.* فَارِسِيٌّ.

اَلْفَارِسِيَّةُ die persische Sprache ‖ *the Persian language.*

فَرْسَخٌ *pl.* فَرَاسِخُ Parasange, Meile ‖ *parasang, about four miles.*

فِرَاشٌ *pl.* فُرُشٌ Teppich ‖ *carpet.*

فَرَضَ *imp. i* festsetzen, vorschreiben ‖ *to appoint, prescribe.* — *VIII c. acc. r. et* عَلَى *pers.* Jmdm etw. als Pflicht auferlegen ‖ *to make anything obligatory upon anyone.*

فَرْضٌ *pl.* فُرُوضٌ Gesetz, Gebot ‖ *law, decree.*

فِرْعَوْنُ Pharao ‖ *Pharaoh.*

فَرَغَ *imp. u, c.* مِنْ leer sein, fertig sein mit etwas ‖ *to be empty, to get through with, finish.*

فَارِغٌ leer (leer von Verstand) ‖ *empty, void (of intellect).*

فَرَقَ *imp. u. c.* بَيْنَ trennen, scheiden ‖ *to separate, distinguish.* — *II* auseinandergehen lassen ‖ *to make to disperse.* — *c. acc. r. et* عَنْ *pers.* machen, dass Jmd etwas verlässt ‖ *to make*

anyone leave ... — III inf. فِرَاق مُفَارَقَة c. acc. sich trennen von, getrennt sein | to separate oneself from; to be separated. — V sich zerstreuen | to be dispersed. — VIII sich theilen, spalten | to be divided, split.

فِرْقَة Theil, Partei | portion, party.

فِرَاق inf. III Trennung | separation.

فَرِيق Partei, Theil | party, portion.

فَارُوق Einer der zwischen Wahrem und Falschem unterscheidet | one who makes a distinction between what is true and what is false.

اَلْفَرْقَدَانِ zwei Sterne um den Pol | two stars near the Pole.

فرى VIII eine Lüge schmieden | to concoct a lie.

فَزَارَة n. pr. trib. (XXI?)

فَزِعَ imp. a. c. مِنْ erschrecken, sich fürchten vor | to be frightened, afraid of, to fear. — c. إِلَى erschrocken hinfliehen zu | to fly to in fright.

فَسَدَ imp. u schlecht, verdorben werden | to become evil, corrupt. — IV Böses thun | to do evil.

فَسَادٌ böses Thun, Unthat | evil-doing.

فسر II erklären | to explain.

فُسْطَاط Zelt | tent. 89,11

فَسَقَ imp. u ungesetzliche Handlungen begehen | to commit unlawful acts.

فِسْقٌ inf. böse, unmoralische Handlungsweise | evil, immoral conduct, transgression.

فشا IV c. acc. et إِلَى offenkundig machen, verrathen | to reveal, divulge, spread.

فَصِيحٌ elat. أَفْصَحُ beredt | eloquent.

فصل VII getrennt werden, weggehen | to be separated, to go away.

فَصْلٌ Abschnitt | section.

فَصِيلٌ junges, eben entwöhntes Kamel | young camel just weaned.

مُنْفَصِلٌ getrennt | separate, distinct.

فِضَّةٌ Silber | *silver.*

فَضَحَ *imp. a, c. acc. et* مِنْ. Einen beschämen vor Jmdm. blamiren vor Jmdm | *to put anyone to shame, disgrace him in the eyes of.*

فضل V *c.* بِ *r.* ein Hauskleid tragen | *to wear a house-garment.*

فَضْلٌ Vorzüglichkeit. Freigebigkeit | *excellence. liberality.*

فَضْلَةٌ Ueberfluss | *superfluity.* — ما فِىَّ فَضْلَةٌ لِذٰلِكَ — p. 125. 17 es ist in mir kein Ueberfluss dazu — ich kann es nicht mehr thun | *I cannot do it any more.*

فَاضِلٌ *elat.* أَفْضَلُ vorzüglich | *excellent.*

اَلْمُفَضَّلُ *n. pr. m.*

فَاطِمَةُ *n. pr. f.* Tochter Muḥammeds | *daughter of Muḥammed.*

فَعَلَ *imp. a* thun. machen. handeln | *to do, act, make.*

فِعْلٌ *pl.* أَفْعَالٌ That. Handlung. Handlungsweise | *deed, action. manner of acting.* — *Gramm.* Verbum; *pl.* auch Verbalformen | *verb; pl. also verbal forms.*

فَاعِلٌ *Gramm.* Agens, Subject eines Verbalsatzes | *subject of a verbal sentence* (§ 135 sqq.).

مَفْعُولٌ *Gramm.* Object eines Verbalsatzes | *object of a verbal sentence.*

اَلْمَفْعُولُ بِهِ (§ 105 sqq.) *Gramm.* das directe Object eines Verbums | *the direct object of a verb.*

اَلْمَفْعُولُ مِنْ أَجْلِهِ (§ 113 d) *Gramm.* Accusativ des Beweggrunds | *accusative of motive.*

اَلْمَفْعُولُ مَعَهُ (§ 112) *Gramm.* Accusativ der Begleitung | *accusative of accompaniment.*

اَلْمَفْعُولُ ٱلَّذِى لَمْ يُسَمَّ فَاعِلُهُ (§ 137 a) *Gramm.*

أَفْعًى *pl.* أَفَاعٍ Viper | *viper.*

فقأ V platzen. bersten | *to burst. burst open.*

فقد V *c. acc.* vermissen. nach Jmdm fragen | *to miss, to inquire after.*

فَقِيرٌ *c.* لِ bedürftig nach, nöthig habend ‖ *needy, having need of.*

فقم *VI* grosse Dimensionen annehmen, an Grösse oder Ausdehnung zunehmen ‖ *to become great, formidable.*

فكّ *VII c.* مِنْ sich befreien, los werden, aufhören ‖ *to free oneself, get rid of, to cease.* — *c. neg.* nicht aufhören zu ‖ *not to cease to.*

فَكَرَ *imp. u vel i, c.* فِي nachdenken über ‖ *to think about.*

فِكْرَةٌ Nachdenken über, sich in Gedanken beschäftigen mit ‖ *thinking about, occupying one's mind with.*

فَاكِهَةٌ *pl.* فَوَاكِهُ Baumfrucht ‖ *fruit of a tree.*

فَلَّ *imp. u* stumpf machen, zu Schanden werden lassen ‖ *to make dull, blunt, to defeat, confound.*

فلت *IV* entkommen ‖ *to escape.*

فلح *IV* gedeihen ‖ *to prosper.*

فَلْسٌ Kupfermünze, Heller ‖ *copper coin = half a farthing.*

فِلَسْطِينُ Palästina ‖ *Palestine.*

فُلَانٌ der und der ‖ *such and such a one, so and so.*

فَمٌ *s. c.* فُو *acc.* فَا *gen.* فِي (§ 90 o) Mund ‖ *mouth.*

فَنَآءٌ Vergänglichkeit ‖ *perishableness, transitoriness.*

فِهْرٌ *n. pr. trib.* (SA); etiam = قُرَيْشٌ (NA). — *n. rel.* فِهْرِيٌّ.

فُهَيْرَةُ *n. pr. m.*

فَهِمَ *imp. a* verstehen, merken ‖ *to understand, perceive.* — *V* verstehen; zu verstehen, gut aufzufassen streben ‖ *to understand, to endeavour to understand, comprehend.*

فَهْمٌ *n. pr. m.; n. pr. trib.* (SA); *n. rel.* فَهْمِيٌّ.

فَاتَ *med.* و vorbeigehen, entgehen ‖ *to pass by, elapse.* — *c. acc.* Jmdm entgehen, über ihn hinausgehen ‖ *to escape from, outgo, pass by.*

فَوْجٌ *pl.* أَفْوَاجٌ Menge, Schaar ‖ *number, multitude.*

فَوْرٌ gegenwärtiger Augenblick ‖ *present moment.*

مِنْ فَوْرِهِ im Augenblick, sofort ‖ *at once.*

فاق *med.* و *IV* wieder zu sich kommen, genesen | *to come to oneself, recover.*

فَوْقَ *praep.* oberhalb, über | *over, above.*

مِنْ فَوْقِ von oberhalb | *from above.*

فُوهٌ (§ 90 o) Mund | *mouth.*

فِي *praep.* in, an, bei, unter, in Begleitung von, auf (Weg); im Verhältniss, Vergleich zu; über, in Bezug auf, wegen, in der Zahl von | *in, into, at, on, with, among, in the company of, on (a way); relatively to, in comparison with, about, with regard to, because of, to the number of.*

فَآءَ *med.* ى zurückkehren | *to return.*

فَيْءٌ Nachmittagsschatten | *afternoon shade.*

فاد *med.* ى *IV* nützen | *to benefit.*

مُفِيدٌ einen vollständigen Sinn gebend | *giving a complete sense.*

فَيْرُوزُ *n. pr. m.*

فَاضَ *med.* ى fliessen; entfliehen (Seele) | *to flow; to depart (soul).*

فِيلٌ *pl.* فِيَلَةٌ Elefant | *elephant.*

عَامُ ٱلْفِيلِ A. D. 570. In diesem Jahre zog Abraha, König von Yemen, gegen Mecca; in seinem Heere war ein Elefant | *In this year Abraha, king of Yemen, invaded Mecca, having in his army an elephant.*

قَابُوسُ *n. pr. m.*

قَارٌ Pech | *pitch.*

ذُو قَارٍ Brunnen bei Kûfa | *a well near Kûfa.* — Schlacht von | *battle of* | *circa* A. D. 606.

قُبَّةٌ Zelt | *tent.*

قَبَحَ *imp. a* zum Abscheu machen | *to make anything an abomination.* — *II id.*

قُبْحٌ Abscheulichkeit | *abominableness.*

قَبِيحٌ *elat.* أَقْبَحُ schlecht, abscheulich | *evil, abominable.*

قُبَاذُ *n. pr. m.* eines persischen Königs | *a king of Persia.* A. D. 488—531.

قَبْرٌ Grab | *grave.*

أَبُو قُبَيْس Berg bei Mekka ‖ *mountain near Mecca.*

قَبِيصَةُ *n. pr. m.*

قَبَضَ *imp. i* packen, nehmen ‖ *to seize, take.*

قَبَضَهُ ٱللّٰهُ Gott nahm ihn zu sich ‖ *God took him unto himself.* — *pass.* sterben ‖ *to die.*

قُبْضَةٌ Handvoll ‖ *handful.*

قِبْطِيٌّ Kopte ‖ *Copt.*

قَبِلَ *imp. a* annehmen; gehorchen ‖ *to accept; to obey.* — *III* gegenüber etw. sein ‖ *to be opposite to.* — *IV* herankommen, des Weges kommen; beginnen ‖ *to come, come along, come towards; to begin.* — *c.* عَلَى auf Jmdn zugehen ‖ *to go up to anyone.* — *c.* بِ bringen ‖ *to bring.* — *X c. acc.* gegenüber sein, entgegengehen ‖ *to be opposite to; to march against.*

قَبْلَ *praep.* vor (zeitlich), bevor ‖ *before, ere.* — مِنْ قَبْلِ id.

مِنْ قَبْلُ *adv.* vorher, früher ‖ *before, sooner.*

قِبَلٌ *c.* بِ Entgegenstehen, Widerstandskraft gegen ‖ *opposing, power of resistance to.*

قِبَلَ *praep.* in Gegenwart von, bei, im Bereich von ‖ *in presence of, within the competence of.*

مِنْ قِبَلِ *praep.* von, von Seiten ‖ *from.*

قِبْلَةٌ Richtung, nach der man sich während des Gebets wendet ‖ *direction towards which one turns during prayer.*

قَبُولٌ *inf. I* Annehmen, günstige Annahme ‖ *acceptance, favourable reception.*

قَابِلٌ das nächste Jahr ‖ *the next year.*

مِنْ قَابِلٍ id.

قَبَاءٌ *pl.* أَقْبِيَةٌ Männerrock, weiter Rock ‖ *man's coat, wide garment.*

قُبَاءُ Ortschaft im Süden von Medina ‖ *village to the south of Medina.*

قُتَيْبَةُ *n. pr. m.*

أَبُو مُحَمَّدٍ عَبْدُ) اِبْنُ قُتَيْبَةَ (آللّٰهِ بْنُ مُسْلِمٍ Geschichtsschreiber | *historian* (A. H. 213—276 = A. D. 828—885).

قَتَلَ *imp. u. inf.* قَتْلٌ tödten, hinrichten | *to kill, execute.* — *III inf.* قِتَالٌ *c. acc.* Jmdn bekämpfen, kämpfen | *to combat, fight anyone.* — *c.* عَنْ kämpfen, indem man den Feind von Jmdm abwehrt, beschirmen | *to fight the enemy and repel him from anyone, to shield.* — *VIII* mit einander kämpfen | *to fight with one another.*

قَتِيلٌ *pl.* قَتْلَى getödtet | *killed.*

قَاتِلٌ *pl.* قَتَلَةٌ Mörder | *murderer.*

مَقْتَلٌ Tödtung | *a killing.*

مُقَاتِلٌ Streiter, Soldat | *fighter, soldier.*

أَبُو قُحَافَةَ *n. pr. m.*

قحم *IV c. acc. et* عَلَى Jmdn hineinführen, hineinlassen gegen | *to introduce, let anyone in against.* — *VIII c. acc. et* عَلَى sich hineindrängen in . . . gegen . . . | *to push oneself into . . . against . . .*

قَدْ *part.* (§§ 98 e, 99 d., n. b).

قَدَحٌ Trinkgefäss | *drinking-cup.*

قَدَرَ *imp. i* (§ 99 n. a) können | *to be able.* — *c.* عَلَى über etw. Macht haben, können; im Stande sein, etwas zu thun | *to have power over, power to do anything; to be able to.* — *II* Jmdm ein bestimmtes Maass, bestimmte Fähigkeiten zutheilen; supponiren | *to apportion to anyone a fixed measure of anything, to give ability, power to; to mean or make anything to be understood or supplied.* — *IV c. acc. et* عَلَى Jmdn mächtiger machen als . . . | *to make more powerful than.*

قَدْرٌ Anzahl, Menge, Maass | *number, amount; measure.*

قُدْرَةٌ Macht, Allmacht | *might, power, omnipotence.*

تَقْدِيرٌ virtuelle Ergänzung, Supposition | *virtual, implied meaning, implication, supplying.*

تَقْدِيرًا virtuell, gedacht | *virtually, by implication.*

مِقْدَارٌ Maass. Competenz. Anzahl ‖ measure, competence. number.

أَلْقَادِسِيَّةُ Ortschaft unweit von Kúfa ‖ village near Kúfa.

مَقْدِسٌ Heiligthum ‖ sanctuary. بَيْتُ ٱلْمَقْدِسِ (vel بَيْتُ ٱلْمُقَدَّسِ = ٱلْبَيْتُ ٱلْمُقَدَّسُ, ٱلْمُقَدَّسُ das heilige Haus) Heiligthum, Tempel in Jerusalem. Jerusalem ‖ (the sacred house), sanctuary. Temple in Jerusalem. Jerusalem.

قَدِمَ imp. a. inf. قُدُومٌ. مَقْدَمٌ. c. acc. vel عَلَى vel إِلَى kommen. herankommen, gelangen zu ‖ to come, come on, advance, to arrive at. — II ernennen, vorschlagen, zum Anführer machen; vorangehen machen. aussenden; zuerst thun ‖ to appoint. propose; to appoint as a leader; to make to go on. send out; to do first. — V vorangehen. gegen etwas hinschreiten ‖ to precede, go before, advance towards. ٤٦, ١٠

قَدَمٌ f. Fuss ‖ foot.

قُدَّامَ praep. vor ‖ before, erc.

قَدِيمٌ pl. قُدَمَآءُ alt, früher dagewesen ‖ old, ancient, former.

مُقَدَّمَةٌ Vorhut e. Armee ‖ vanguard of an army. ١٠٤, ١٤

قَرَّ (قَرِرْتُ) imp. a vel (قَرَرْتُ) imp. i verharren ‖ to become settled, to stay, continue. — قَرَّتْ عَيْنُهُ sein Auge wurde kühl, i. e. er wurde froh ‖ his eye became cool, i. e. he was glad. — IV c. acc. pers. et عَلَى r. festmachen, bestätigen in ‖ to establish, confirm in. — c. لِ pers. et بِ r. Jmdm etw. zugeben. eingestehen ‖ to confess, admit a thing to anyone. — X feststehen. stehen ‖ to stand fast, be established. ٤١, ٩

قُرَّةٌ: قُرَّةُ عَيْنٍ Kühlung = Erfrischung des Auges = Freude ‖ coolness = refreshment of the eye = joy.

قَارُورَةٌ pl. قَوَارِيرُ Glasstück ‖ piece of glass. ١٢

قَرَأَ imp. a lesen, lesen können ‖

to read, be able to read. — c. عَلَى *pers. et acc. r.* Jmdm etw. vorlesen ‖ *to read aloud to anyone.*

قُرْآنٌ Korân oder ein Stück desselben ‖ *the Korân, or a portion of it.*

قَارِئٌ *pl.* قُرَّآءُ Koranleser. Bezeichnung einer Klasse besonders frommer Leute ‖ *Reader of the Korân, designation of a class of particularly pious people.*

قَرُبَ *imp. u*, c. مِنْ nahe sein, nahe kommen, sich nähern ‖ *to be near, come near, approach.* — *II denom.* darbringen (Opfer) ‖ *to offer up (a sacrifice).* — *III c. acc.* nahe sein an ‖ *to be near to.*

قُرْبٌ Nähe ‖ *proximity.*

قِرْبَةٌ *pl.* قِرَبٌ Wasserschlauch (gew. aus einem Ziegenfell bestehend) ‖ *water-skin (usually made of a goat's skin).* 63,10

قَرَابَةٌ Blutsverwandtschaft, Verwandtschaft, Verwandte ‖ *blood-relationship, relations.*

قَرِيبٌ *elat.* أَقْرَبُ c. مِنْ nahe, nahestehend, in der Nähe von, sich nähernd; verwandt mit ‖ *near, approaching to; related to.*

تَقْرِيبٌ *inf. II* nothwendige Folge ‖ *necessary consequence.*

قِرْدٌ Affe ‖ *monkey.*

قُرْزُلٌ e. grosses Pferd ‖ *a large horse.*

قُرَيْشٌ Stamm Kuraisch, Kuraischiten ‖ *the tribe of Kuraish, Kuraishites.* — *n. rel.* قُرَشِيٌّ.

قُرْطٌ *pl.* أَقْرَاطٌ Ohrring ‖ *ear-ring.*

مِقْرَعَةٌ *pl.* مَقَارِعُ Peitsche ‖ *whip.* 70,13

قَرْنٌ *pl.* قُرُونٌ Stirnseite; vergangene Menschengeschlechter ‖ *side of forehead, temple; former generations of men.*

مُقَرِّنٌ *n. pr. m.*

قَرْيَةٌ *pl.* قُرًى Ortschaft ‖ *village.*

قَسَطَ *imp. i* ungerecht handeln ‖ *to act unjustly.*

قَاسِطٌ *n. pr. trib.* (NA).

قَسَمَ *imp. i* vertheilen ‖ *to divide, distribute.* — *IV* schwören ‖

to swear. — لَا أُقْسِمُ p. 137. 13 ich schwöre ‖ *I swear.* — *c.* عَلَى *pers. et* إِلَّا *r.* Jmdn beschwören etw. zu thun ‖ *to adjure anyone to do a thing.*

قِسْمٌ *pl.* أَقْسَامٌ Theil, Abtheilung ‖ *part, portion, section, division.*

قَسَمٌ Schwur ‖ *oath.*

اَلْقَاسِمُ *n. pr. m.*

قَصَّ *imp. u* schneiden, abschneiden ‖ *to cut, cut off.* — *c. acc. r. et* عَلَى *pers.* Jmdm etw. erzählen ‖ *to tell, relate to anyone.* — *c. acc.* Jmdm folgen ‖ *to follow anyone* — قَصَّ أَثَرَهُ seine Spur abschneiden ‖ *to cut off his footsteps.* — *III inf.* قِصَاصٌ Gleiches mit Gleichem vergelten ‖ *to retaliate with like for like.*

قِصَّةٌ *pl.* قِصَصٌ Erzählung, Hergang einer Sache ‖ *story, tale, narrative.*

قَصَصٌ id.

قَصَبٌ *coll.* Rohr, Schilf ‖ *reeds, canes.*

قَصَبَةٌ das Innere eines Brunnens) ‖ *the shaft, interior (of a well).*

قَصَّابٌ Schlächter, Scharfrichter ‖ *butcher, executioner.*

اَلْقُصَيْبَاتُ Ort in Central-Arabien ‖ *place in Central Arabia.*

قَصَدَ *imp. i, inf.* قَصْدٌ. *c. acc.* auf Jmdn losgehen, suchen, aufsuchen, sich hinbegeben zu, beabsichtigen (besonders) ‖ *to make for, go towards; to seek, seek with a purpose, to intend, purpose, mean particularly.*

قَصَرَ *imp. u* kürzen (das Gebet während einer Reise, indem man nur die Hälfte der vorgeschriebenen Verbeugungen macht) ‖ *to shorten (one's prayers during a journey, by performing only one half of the prescribed bowings).* — *VI* sich verkürzen, zusammenziehen ‖ *to make oneself short, contract.* — تَقَاصَرَتْ نَفْسُهُ sich gering vorkommen ‖ *to seem mean to oneself.*

قَصْرٌ *pl.* قُصُورٌ Schloss, Castell ‖ *palace, castle, fortress.*

قَصِيرٌ kurz ‖ *short.* — *n. pr. m.*

قَصْعَةٌ Platte, Schüssel ‖ *plate, dish.*

قُصَيٌّ Ahnherr des Stammes Ḳuraisch ‖ *ancestor of the Ḳuraish tribe.*

أَقْصَى *elat.* entferntester Theil, Ende ‖ *the remotest portion, end.*

قِضَةُ Bergpass in Central-Arabien ‖ *mountain-pass in Central Arabia.*

قَضَّ *VII* sich herunterlassen, -stürzen (vom Vogel) ‖ *to drop, dart down (of a bird).*

قَضِيبٌ Stab ‖ *rod, stick.*

قُضَاعَةُ *n. pr. trib.* (SA).

قَضَى *imp. i* beschliessen, festsetzen, richten, als Richter sitzen, vollziehen; eine Frist, Termin vollenden ‖ *to determine, decide, to judge, sit in judgment; to execute, perform; to fulfil a term.* — *c.* عَلَى tödten, erschlagen ‖ *to kill.* — *VII* fertig, zu Ende sein ‖ *to be finished, be at an end.*

قَضِيَّةٌ Sache, Ereigniss ‖ *affair, event.*

قَاضٍ Richter ‖ *judge.*

قَطُّ jemals, *c. neg.* niemals, nie ‖ *ever, c. neg. never.*

قَطِرَانٌ, قِطْرَانٌ Theer ‖ *tar.*

قَطَرِيٌّ *n. pr. m.*

قَطَعَ *imp. a* abhauen, schneiden, durchschneiden; entscheiden, beschliessen; passiren ‖ *to cut, cut off, cut through; to decide, determine; to pass through.* — قَطَعَ بَعْثًا عَلَيْهِمْ er befahl ihnen, Truppen zu stellen ‖ *he commanded them to furnish troops.* — *V* zerschnitten, zerhauen werden ‖ *to be cut, hacked to pieces.*

قَطِيفَةٌ *pl.* قَطَائِفُ Decke ‖ *coverlet.*

قَطَامِ *n. pr. f.*

قَعَدَ *imp. u, inf.* قُعُودٌ sich setzen, sitzen, unthätig sein ‖ *to seat oneself, to sit; to be in a state of inaction.* — *c.* لِ auflauern ‖ *to lie in wait for.*

ذُو ٱلْقَعْدَةِ der elfte Monat ‖ *the eleventh month.*

مُقْعَدٌ Krüppel ‖ *cripple.*

قُعَيْقِعَانُ Berg bei Mekka ‖ *mountain near Mecca.*

قَفًا Hinterkopf, Nacken ‖ *back part of the head and neck.*

قَلَّ *IV c.* مِنْ wenig machen, verringern ‖ *to make little, diminish.* — *c. acc.* tragen können ‖ *to be able to carry.*

قَلِيلٌ *pl.* قَلَائِلُ wenig, gering ‖ *little, few, small.*

قلب *II* umkehren, verändern ‖ *to turn over, change.* — *VII c.* إِلَى zurückkehren zu ‖ *to return to.*

قَلْبٌ *pl.* قُلُوبٌ Herz ‖ *heart.*

قلد *II c. d. acc.* Jmdn mit e. Amte bekleiden ‖ *to invest anyone with an office.*

قَمَطَ zusammenbinden Schlauch; versammelt sein ‖ *to tie up, bind a water-skin; to be assembled.*

قِنَّسْرِينُ Stadt im nördl. Syrien, südl. von Aleppo ‖ *town in Northern Syria, to the south of Aleppo* — Chalcis.

قنا *VIII* für sich erwerben, ankaufen ‖ *to buy, acquire.*

قَهَرَ *imp. a, inf.* قَهْرٌ unterjochen ‖ *to subjugate.*

قَادَ *med.* و, *c. acc.* führen, Anführer, Häuptling sein über ‖ *to lead, guide; to be a leader, chief, over.*

قَائِدٌ Führer (eines Blinden) ‖ *leader, guide (of a blind man).*

قَالَ *med.* و sagen, sprechen, erzählen, hersagen, oft = fragen ‖ *to say, speak, tell, relate; recite, often = to ask.* — *c.* لِ nennen ‖ *to call, name* § 146.

اَلَّذِى يُقَالُ لَهُ p. 36, 1 von dem gesagt wird ‖ *of whom is said.*

قَالَ لَهُ بِالرَّحْبِ وَالسَّعَةِ er hiess ihn willkommen ‖ *he bade him welcome.*

قَوْلٌ Rede, das Gesagte, Wort, Ausdruck, Redensart ‖ *speech, word, spoken word, expression.*

قَامَ *med.* و. *inf.* قِيَامٌ aufstehen, sich aufmachen, sich aufstellen,

sich erheben, stehen ‖ *to stand up, to get up, to rise, arise, to place oneself, to stand.* — *c.* لِ widerstehen ‖ *to withstand.* — لَمْ تَقُمْ لَهُ قَائِمَةٌ es konnte ihm nichts widerstehen ‖ *nothing was able to withstand him.* — *c.* إِلَى sich erheben und auf Jmdn losgehen (um ihn zu begrüssen) ‖ *to rise and go towards anyone (in order to salute him).* — *IV* feststellen, aufrecht erhalten; zur Durchführung bringen, leiten, in rechte Verfassung bringen; sich stellen, hintreten, verweilen, bleiben, leben, wohnen ‖ *to establish, maintain; to accomplish, perform, execute, conduct, to put into good order; to place oneself, to stand, stay, remain, dwell.* — *c. acc.* während (einer Zeit) bleiben ‖ *to remain (during).* — *c.* عَلَى bei einer Sache bleiben (fortfahren etw. zu thun); belagern ‖ *to keep on with, continue doing; to beleaguer, besiege.* — *X* aufrecht stehen, recht wandeln, in rechte Verfassung kommen ‖ *to stand upright, to become in a right state, to walk uprightly.*

قَوْمٌ *coll.* Leute, Angehörige, Volk ‖ *people, kinsfolk.* — *indef.* Einige ‖ *some.*

قَامَةٌ Statur, Wuchs, Gestalt ‖ *stature, build, form.*

قِيمَةٌ Werth ‖ *value.*

قِيَامٌ *inf. I* Feststehen, Ausdauer, Wachsein; seine Andacht verrichten ‖ *standing fast, endurance, being awake; performance of one's devotions.*

قِيَامَةٌ Auferstehung ‖ *resurrection from the dead.*

قَيِّمٌ Anführer ‖ *leader.*

قَائِمٌ Heft des Schwertes ‖ *sword-hilt.*

مَقَامٌ Platz ‖ *place.*

مُقَامٌ Bleiben, Verweilen; Ort, Zeit des Verweilens ‖ *staying, abiding; place, time of staying in a place.*

مُسْتَقِيمٌ gerade ‖ *straight.*

قُومِسُ Provinz im nördl. Persien ‖ *province in Northern Persia.*

قوِىَ *imp. a* stark sein ‖ *to be strong.* — *c.* عَلَى stark genug sein für ‖ *to be strong enough for.* — *II* stark machen ‖ *to make strong.* — *V c.* عَلَى stark werden, erstarken gegen ‖ *to become strong, acquire strength against.*

قُوَّةٌ (*c.* عَلَى) Kraft, Stärke, Macht ‖ *strength, might, power.*

قَوِىٌّ (*c.* عَلَى) stark, kräftig ‖ *strong, powerful.*

قاء *med.* ى *V* sich erbrechen ‖ *to vomit.*

قَيْسٌ *n. pr. m.*

قَيْسُ بْنُ عَيْلَانَ, قَيْسٌ *n. pr. trib.* (Syria) Hauptstamm der Nordaraber ‖ *chief tribe of the Northern Arabs.*

اَلْقَيْسِيَّةُ die Partei der Nord-Araber (vom Stamme Kais genannt) ‖ *the party of the North-Arabians* (*so called from the tribe of Ḳais*).

قَيْسَارِيَّةُ Stadt an der Küste von Palästina ‖ *town on the coast of Palestine* (= Caesarea) erobert ‖ *taken* A. H. 17 = A. D. 638.

قَيْصَرٌ Caesar, Bezeichnung der römischen Kaiser ‖ *designation of the Roman Emperors.*

قال *med.* ى *IV c. d. acc.* Jmdm etw. verzeihen ‖ *to forgive anyone anything.* 88,3

قَيْلٌ Häuptling, König ‖ *chieftain, king* ‖ (in Yemen).

قَيْنَةٌ Sklavin, Dienerin ‖ *maidservant, slave-girl.* 74, b

كَ (§ 95 f., § 145 b) — (eig. Subst.) Gleichheit, Maass, gleichwie, wie ‖ (*orig. a substantive*) *similitude, measure, like, as.*

كَأَنَّ (§ 147) (es ist) als ob … ‖ (*it is*) *as if.* — كَأَنَّمَا id.

كَذٰلِكَ v. ذٰلِكَ.

كَمَا v. كما.

كَ *suff.* 2 *sing. m.* — كِ *suff.* 2 *sing. f* (§ 12 b).

كَازَرُونُ Stadt im südwestlichen Persien ‖ *town in South-western Persia.*

كَافٌ Name des Buchstaben und der Vergleichungspartikel ك ‖ *name of the letter and of the particle of comparison* ك.

كبر *II inf.* تَكْبِيرٌ ausrufen 57, b

„Gott ist der Grösste" ‖ *to call out „God is the greatest One"* (اَللّٰهُ أَكْبَرُ). — V sich gross machen, stolz sein ‖ *to magnify oneself, be proud.* — X sich stolz benehmen ‖ *to act proudly.*

كَبِيرٌ *elat.* أَكْبَرُ gross, alt; Oberhaupt ‖ *great, big, old; head, chief.*

كَبْشٌ Widder ‖ *ram.*

اِبْنُ أَبِى كَبْشَةَ *n. pr. m.*

كَبَا *imp. u* straucheln, stolpern ‖ *to stumble, trip.*

كَتَبَ *imp. u* schreiben, schreiben können ‖ *to write, be able to write.* — كَتَبَ مَعَهُمْ كِتَابًا er schrieb ein Schreiben und gab's ihnen mit ‖ *he wrote a letter and sent it by them.* — *c.* إِلَى *pers.* (*et c. acc. vel* بِ *r.*) schreiben an . . ‖ *to write to . . .* — *III c. acc.* schreiben an . . . ‖ *to write to . . .*

كِتَابٌ *pl.* كُتُبٌ Schriftstück, Brief, Buch; Offenbarungsschrift, der Korân; Inschrift ‖ *document, letter, book; revealed writing, the Korân; inscription.*

كِتَابَةٌ Kanzleramt ‖ *secretaryship.*

كَاتِبٌ Kanzler ‖ *secretary.*

أَكْتَعُ Verstärkung zu أَجْمَعُ ‖ *corroborative to* أَجْمَعُ.

كَتَفَ *imp. i* Jmdm die Hände hinter dem Rücken binden ‖ *to bind anyone's hands behind his back.*

كَتِفٌ, كِتْفٌ Schulter ‖ *shoulder.*

كِتَافٌ Band, Fessel ‖ *thong, fetter.*

كَتَمَ *imp. u, inf.* كِتْمَانٌ geheimhalten, verbergen ‖ *to conceal, keep secret.* — *c. d. acc.* vor Jmdm etwas verbergen ‖ *to conceal from.*

كَثُرَ *imp. u* viel sein, viel werden ‖ *to be, become much, many, abundant.* — *c.* عَلَى sich vermehren gegen ‖ *to multiply against.* — *III* gerne viel haben wollen, Jmdn zu überbieten suchen ‖ *to desire much of anything, to seek to surpass anyone.*

كَثِيرٌ *elat.* أَكْثَرُ viel, reichlich, zahlreich (oft mehr substantivisch appositionell) ‖ *much, many, abundant, numerous (often used as a substantive in apposition)* (§ 120c.).

— (أَكْثَرُهُمْ) die Meisten von ihnen ‖ *the most of them.*

كدر VII dunkel werden ‖ *to become obscured.*

أُكَيْدِرُ (*dem. de* أَكْدَرُ) *n. pr. m.*

كدم III *inf.* مُكَادَمَةٌ beissen ‖ *to bite.*

كَذَا so, so und so ‖ *so, thus; such and such.*

كَذَبَ *imp. i* lügen ‖ *to lie, tell lies.* — II als Lügner erklären ‖ *to declare to be a liar.*

كَذَّابٌ Lügner ‖ *liar.*

كَرَّ *imp. u* zurückkehren ‖ *to return.* — *c.* عَلَى von Neuem angreifen ‖ *to make a fresh attack upon.* — II *inf.* تَكْرَارٌ *c. acc. pers. et* بِ *r.* Jmdm etw. wiederholen ‖ *to repeat anything to anyone.* — V wiederholt werden ‖ *to be repeated.*

كَرْبَلَاءُ Ortschaft bei Kûfa ‖ *village near Kûfa.*

كُرْدُوسٌ *coll., pl.* كَرَادِيسُ Abtheilung, Schwadron (cohors) ‖ *division, squadron.*

كُرْزٌ (كُرْزُ بْنُ جَابِرٍ ٱلْفِهْرِىُّ) e. Beduine, der e. Beutezug gegen Medina ausführte ‖ *a Bedouin, who made a raid upon Medina* (A. H. 2 = A. D. 623).

كُرَيْزٌ *n. pr. m.*

كُرْسِىٌّ Stuhl, Thron, Thronsessel ‖ *seat, chair, throne.*

كُرْكَانُ (*sic legendum est*) Ort im westl. Persien ‖ *town in Western Persia.*

كرم IV *c. acc. pers. et* بِ *r.* Jmdn Ehre erweisen, mit Ehren aufnehmen, beehren, beschenken mit ‖ *to show honour to, to receive with honour, to honour, make presents to.*

كَرَمٌ Liberalität, Freigebigkeit ‖ *liberality, generosity.*

كَرِيمٌ *elat.* أَكْرَمُ edel, hochansehnlich, edelgesinnt ‖ *noble, of noble character.*

كَرْمَانُ Provinz im südwestl. Persien; auch die Hauptstadt derselben | *province of South-western Persia; also the capital of the same.*

كَرِهَ *imp. a* nicht gern haben, etwas lieber nicht thun | *not to like, dislike, rather not do a thing.*

كَسَرَ *imp. i* zerbrechen | *to break.* *Gramm.* mit dem Vokal كَسْرَةٌ versehen | *to write or pronounce a consonant with the vowel* ـِ. — *II* zerbrechen | *to break in pieces.* — *V* zerbrochen werden | *to be broken.*

كَسْرَةٌ (§ 3 a) der Vokal ـِ | *the vowel* ـِ.

كِسْرَى Titel der persischen Könige | *title of the kings of Persia* = Chosroes.

كَسَا *imp. u* bekleiden, Kleid schenken | *to clothe, present a garment to.*

كِسْوَةٌ (*etiam coll.*) Kleid | *garment, clothes.*

كَشَطَ *imp. i.* abstreifen (Haut) | *to strip off (a hide).*

كَشَفَ *imp. i. c.* عَنْ abdecken, entblössen | *to uncover, lay bare.* — *VII* aufgedeckt, weggenommen werden | *to be uncovered, taken away.*

كَعْبٌ *n. pr. m.* — *n. pr. trib.* (NA). — *n. rel.* كَعْبِيٌّ.

اَلْكَعْبَةُ die Ka'ba, Tempel zu Mekka | *the Ka'ba, the Temple of Mecca.* 89,16

كَفَّ *imp. u. inf.* كَفٌّ, *c.* عَنْ sich zurückhalten | *to refrain, hold back.*

كفأ *III c. acc. pers. et* بِ *r.* Jmdm etw. vergelten | *to recompense anyone for.* — *VI* gleich sein, einander die Wage halten | *to be like, to be equally matched.*

كُفُوٌ ebenbürtig, ebenbürtige Partie | *equal, of equal birth or rank.*

كَفَرَ *imp. u* undankbar sein, verleugnen | *to be ungrateful, to deny.*

كُفْرٌ Unglauben | *unbelief.* 63,7

كَفَلَ *imp. u* besorgen, pflegen | *to take care of, tend.*

كَفَنٌ pl. أَكْفَانٌ weisses Leintuch ‖ *white linen cloth.*

كَفَى *imp. i. c. d. acc.* etwas an Jmdes Stelle thun, Jmdm etwas besorgen ‖ *to do anything in anyone's stead, to do anything for anyone.*

كُلٌّ (§ 119 b) Gesammtheit, das Ganze; vor determ. Subst.: alle; vor indeterm. Subst.: jeder ‖ *totality, the whole; before a determinate noun: all; before an indeterm. noun: each, every.*

كُلَّمَا (§ 159—160) *conj.* jedesmal dass, so oft ‖ *as often as, whenever.*

كِلَّةٌ Schleier, Vorhang gegen Mücken ‖ *mosquito-curtain.*

كَلَالَةٌ die Verwandten, Verwandtschaft ‖ *relations.*

مُكَلَّلٌ besetzt, geziert ‖ *ornamented.*

كَلَّا *part.* keineswegs ‖ *in no wise, on no account.*

كَلْبٌ Hund ‖ *dog.*

كَلْبٌ *n. pr. trib.* Hauptstamm der Südaraber in Syrien ‖ *chief tribe of the Southern Arabs in Syria; n. rel.* كَلْبِيٌّ.

كِلَابٌ *n. pr. trib.* (NA). — *n. rel.* كِلَابِيٌّ.

كُلَيْبٌ *n. pr. m.*

كُلْثُومٌ *n. pr. m.*

أُمُّ كُلْثُومٍ *n. pr. f.* Tochter Muhammeds ‖ *daughter of Muhammed.*

كَلَدَةُ *n. pr. m.*

كِلْسٌ Kalk ‖ *lime.*

ذو ٱلْكَلَاعِ *n. pr. m.* Name e. südarabischen Fürsten ‖ *name of a prince of Southern Arabia.*

اِبْنُ ذِى ٱلْكَلَاعِ *n. pr. m.* cfr. p. 98, 10 — 109, 15.

كلم II *c. acc. pers.* anreden, mit Jmdm reden ‖ *to speak to, converse with.* — V *c. acc.* sprechen, reden, Reden halten zu, mit einander reden ‖ *to speak, talk, make speeches to, converse with one another.*

كَلِمَةٌ pl. كَلِمٌ *Gramm.* Wort ‖ *word* (= λέξις).

كَلَامٌ Reden, Rede, (Redeweise) *speaking, speech, mode*

of expression. — *Gramm.* Satz ‖ (= λόγος) *sentence.*

كَمْ *adv.* wie viel? ‖ *how much?*

بِكَمْ um wie viel? ‖ *for how much?*

كَمَا (ك + مَا) (§ 118 c) wie ‖ *as, just as.*

كُمَا *suff.* 2 *pers. dual* (§ 12 b).

كَمْأَ *n. unit.* كَمْأَةٌ Trüffel ‖ *truffle.*

كمل *II* vollständig machen ‖ *to make complete.* — *VI* vollkommen werden, zur Vollendung gelangen ‖ *to be complete, perfect, attain to perfection.*

كَمَالٌ Vollkommenheit, Vollständigkeit ‖ *completeness, perfection.* 17.

كَامِلٌ *pl.* كَوَامِلُ vollständig, ganz ‖ *complete, whole.*

كَمِينٌ Hinterhalt ‖ *ambush.*

كَنَّ *imp. u* bedecken ‖ *to cover.*

كِنَانَةُ *n. pr. trib.* (NA). — *n. rel.* كِنَانِيٌّ.

كِنْدَةُ *n. pr. trib.* (SA). — *n. rel.* كِنْدِيٌّ.

كَنْدَةُ (*vel* كِنْدَةُ ?) أَبْوَابُ p. 81, 13: e. Theil von Kûfa ‖ *a part of Kûfa.*

كَنَسَ *imp. i vel u* sich verbergen ‖ *to conceal oneself.*

اَلْكُنَّسُ (*sing.* كَانِسٌ) die sich verbergenden (untergehenden) = die Planeten ‖ *the planets (they who conceal themselves = set).*

كُنَاسَةٌ Kehrichthaufen; ‖ *dust-heap.* — *c. art.* Name e. Quartiers in Kûfa ‖ *name of a part of Kûfa.*

كُنْهٌ Quantität ‖ *quantity.*

كَنَى *imp. i, c. acc. pers. et* بِ *r.* Jmdm einen Ehrennamen (كُنْيَةٌ) geben ‖ *to give a name of honour to anyone.*

كُنْيَةٌ Ehrenname, gebildet mit dem Namen des Sohnes u. vorgesetztem „Vater“ resp. „Mutter“ ‖ *name of honour, consisting of the name of a son, with “father” or “mother” prefixed.*

كُوَّةٌ Fensteröffnung ‖ *window.*

كَادَ (= كَوِدَ) *imp. a* nahe daran sein etwas zu thun; mit folgendem Imperfect: fast hätte er … ‖ *to be on the point of*

doing anything: with following imperfect = he almost . . .

كار med. u II einwickeln, zusammenwickeln, -winden ‖ to wrap up, wind up, together.

كُورَةٌ pl. كُوَرٌ Provinz ‖ province.

اَلْكُوفَةُ Stadt in der Nähe des alten Babylon ‖ a city near the site of ancient Babylon.

كَانَ med. و sein, existiren, geschehen, werden, stattfinden. Bisweilen ist das Perfect dieses Verbums mit unsrem Präsens zu übersetzen ‖ to be, exist, become, happen, occur, take place. The perfect has often the force of our present. — c. imp. (§ 96 c. u. b. c). pflegen zu . . ‖ to be in the habit of, he used to . . . — c. perf. — plusquamperfectum. (§ 98 f. § 99 u. b.). — c. acc. (§ 110) etwas sein ‖ to be something. — c. بِ etwas an Jmdm sein ‖ to be on, in connection with (cfr. § 144). — c. لِ angehören, Umschreibung für „haben" ‖ to belong to, circumlocution for the verb "to have". — c. لِ pers. et acc. r. Jmdm etwas sein ‖ to be something to someone. — c. عَلَى etwas gewohnt sein ‖ to be accustomed to. — كَانَ عَلَى رَأْيِهِ er war seiner Meinung, folgte seiner Ansicht ‖ he was of his opinion, held his view. — c. مِنْ gehören zu, Einer sein von ‖ to belong to, to be one of . . . — c. لِ und subj. können, im Stande sein zu ‖ to be able to.

مَكَانٌ Ort, Stelle, Ort oder Lage, in der sich Jmd befindet ‖ place, position in which anyone is. — مَكَانِى wer ich bin ‖ who I am. (p. 121, 6).

كَىْ. كَيْمَا conj. (§ 100) damit ‖ that, so that.

لِ = لَامُ كَىْ conj.

كَادَ med. ى. c. acc. überlisten, betrügen ‖ to circumvent, deceive. — c. عَلَى überlisten ‖ to overreach, outwit.

أَكْيَدُ elat. am listigsten ‖ most able to circumvent, artful.

مَكِيدَةٌ List, Betrug ‖ deceit, guile.

كَيْفَ *adv.* wie? | *how?* — *conj.* (§ 159—160) wie, wie auch | *how, however.*

كَيْفَمَا *conj.* wie auch immer | *however, in whatever manner* (§ 159—160).

لَ *part.* der Bekräftigung. „fürwahr" | *particle of asseveration* — *truly* (§ 95 g. § 147 b). — *c. energ.* § 102.

لَئِنْ wahrlich wenn | *truly if.*

لِ *conj. c. subj.* damit | *that, so that* (§ 100). — nach einer Negation | *after a negative* | = لَامُ ٱلْجُحُودِ. — *c. juss.* (لَامُ ٱلْأَمْرِ) = *imperativus* (§ 101 a); wenn auf Gott bezogen bed. es e. Bitte | *when it refers to God it expresses a wish* (= لَامُ ٱلدُّعَآءِ).

لِ *praep.* für, zu, gegen, auf Rechnung von; bezeichnet manchmal den reflexiven Dativ; Richtung nach (zu); bezeichnet die Angehörigkeit (= Dativ), umschreibt den Genetiv (§ 130) und d. Accusativ (§ 131—2), bezeichnet den Acc. nach e. تَمْيِيز oder حَال; bezeichnet den (Zweck, Grund) um — willen, wegen, in Folge von | *for, to against at the cost of; denotes sometimes the reflexive dative; direction towards; indicates the dative, and circumscribes the genitive* (§ 130) *and the accusative* (§ 131—2), *expresses the accusative after a* تَمْيِيز *or* حَال; *because of, on account of, in consequence of.* — Bei Zeitbestimmungen: in, bei, zu | *in dates, at, on, in:* z. B. | *e. g.* | لِلَيْلَةٍ بَقِيَتْ مِنْ رَجَب als noch eine Nacht vom (Monat) Regeb übrig war | *e. g. when one night remained of the month Rejeb* (§ 117).

مَا لِى وَلَكَ was habe ich mit dir zu thun? | *what have I to do with thee!*

أَنْتَ لَهُ du bist der Mann dafür | *thou art the man for it.* (?)

لِأَنَّ (§ 147) weil | *because.*

لَا *conj.* nicht | *not.* — *c. imp.* § 150 b. — *c. perf.* § 98 d. § 150 c. — *c. juss.* prohibitiv

§ 101 b (لَا فِي ٱلنَّهْيِ). — c. energ. § 102. — c. acc. § 111. — Auf Gott bezogen, bedeutet es keine Negation, sondern eine Bitte, dass etwas nicht geschehe (لَا ٱلدُّعَآءِ) ‖ when it refers to God, it expresses a wish that something may not occur. — p. 137. 13: c. لا أُقْسِمُ = ich schwöre ‖ I swear.

بِلَا praep. c. gen. ohne ‖ without.

لٰكِنْ. لَاكِنْ. وَلٰكِنْ conj. jedoch, aber, sondern ‖ but, though, however.

لٰكِنَّ. لَاكِنَّ. وَلٰكِنَّ part. id. (§ 147).

لَامٌ Name des Buchstaben ل und der Partikeln لِ. لَ ‖ name of the letter ل and particles لِ. لَ.

لِ = لَامُ ٱلْأَمْرِ conj. c. juss. (§ 101 a).

لِ = لَامُ ٱلْجُحُودِ conj. c. subj. nach einer Negation ‖ after a negation.

لِ = لَامُ ٱلدُّعَآءِ c. juss. (§ 101 a).

لِ = لَامُ كَيْ conj. c. subj. (§ 100).

مَلَكٌ pl. مَلَائِكَةٌ Engel ‖ angel.

لُؤْلُؤَةٌ n. pr. m. (Perle ‖ pearl.)

لأم VIII c. عَلَى sich anschliessen an, sich versammeln zu ‖ to join, to assemble together to. — X die Panzer anziehen, sich bewaffnen ‖ to put on armour, arm one's self. 107, 9

لُؤَيٌّ n. pr. trib. (NA).

لَبِثَ imp. a verweilen, zögern ‖ to remain, tarry. — c. neg. et حَتَّى nicht lange dauern, bis .... ‖ not to be long, before ....

لَبِيدٌ n. pr. m. e. vorislamitischen Dichters ‖ a pre-islamitic poet.

لَبِسَ imp. a, c. acc. anziehen (Kleid) ‖ to put on, clothe oneself with. — IV c. d. acc. bekleiden mit ‖ to clothe with.

لِبْسٌ Kleidung ‖ clothing, dress.

لِبَاسٌ id.

مَلْبَسٌ id.

لَبَنٌ Milch ‖ milk. 121, b

لَبِنٌ coll. (n. unit. لَبِنَةٌ) Backstein, Platten ‖ bricks, slabs.

لُبْنَى *n. pr. f.*

لثم V sich mit dem لِثَامٌ bedecken ‖ *to muffle one's mouth.*

لِثَامٌ Mundtuch ‖ *muffler for the mouth.*

لُجَّةٌ See ‖ *sea, lake.*

مُلْجِمٌ *n. pr. m.*

اَللَّجُونُ Legio, Ortschaft in Palästina ‖ *village in Palestine.*

لحّ IV c. عَلَى *pers. et* فِى *r.* Jmdn heftig zu e. Sache drängen, auf ihn eindringen ‖ *to importune, urge anyone to do anything.*

لَحِقَ *imp. a. c. acc.* erreichen, gelangen zu, einholen ‖ *to reach, arrive at, overtake.* — c. بِ einholen; sich begeben zu, gelangen zu; das Alter von ... erreichen ‖ *to overtake, to betake oneself to; to reach; to reach the age of.*

لَحْمٌ Fleisch ‖ *flesh, meat.*

لَحَّانٌ Einer, der Sprachfehler macht ‖ *one who is guilty of solecisms.*

لِحْيَةٌ Kinnbart ‖ *beard.*

بَنُو لِحْيَانَ *n. pr. trib.* (NA), Stamm, der Anhänger Muḥammeds ermordet hatte und gegen den Letzterer einen erfolglosen Kriegszug machte ‖ *tribe, who had murdered some followers of Muḥammed, and against whom the latter made an unsuccessful expedition.*

لَخْمٌ *n. pr. trib.* (SA).

لدّ V sich verwirrt nach rechts und links wenden ‖ *to turn to the right and left in perplexity.*

لَزِمَ *imp. a. c. acc.* an Jmdm haften, haften bleiben, bleiben in ...... bleiben bei ‖ *to cleave to, adhere, stick to, remain in, stay by.*

لِسَانٌ Zunge, Dialekt, Sprache ‖ *tongue, language, dialect.*

عَلَى لِسَانِ nach dem Ausspruch von ... ‖ *according to the saying of.*

لصق VIII c. بِ hangen an etwas ‖ *to be attached to, cleave to.*

لطف IV sanft, liebevoll behandeln; Höflichkeit erweisen ‖ *to treat kindly, in a loving manner; to show courtesy to.*

لَطِيفٌ gütig ‖ *kind.*

لَطَمَ *imp. i. c. acc.* Jmdn eine Ohrfeige geben, schlagen ‖ *to box the ears of; to strike, slap.*

لَطْمَةٌ Ohrfeige ‖ *box on the ears.*

لَعِبَ *imp. a* spielen ‖ *to play.* — *c.* بِ mit etw. spielen ‖ *to play with anything.*

لَعَلَّ *part.* (§ 147) vielleicht ‖ *perhaps.*

لَعَنَ *imp. a* verfluchen ‖ *to curse.*

لَعْنَةٌ Fluch ‖ *curse.*

لغا *IV inf.* إِلْغَآءٌ *Gramm.* die Rection eines Wortes auf ein anderes aufheben ‖ *to annul the syntactical government exerted by one word upon another.*

لفت *VIII* sich wenden ‖ *to turn round.*

لَفْظٌ *pl.* أَلْفَاظٌ Ausdruck, Lautgruppe, Wort (als Lautgruppe betrachtet) ‖ *expression, group of phonetic sounds, word (regarded as a group of phonetic sounds).*

لَفْظًا dem Wortlaut nach, dem Lautcomplexe nach ‖ *literally, phonetically.*

لَفْظِيٌّ dem Wortlaute nach, lautlich ausgedrückt ‖ *literally, verbally expressed.*

لقب *II c. acc. pers. et* بِ Jmdn mit einem Spitznamen nennen, zubenennen, einen Beinamen geben ‖ *to give a nickname, surname to.*

لَقَبٌ Spitzname, Beiname ‖ *nickname, surname.*

لقط *VIII* sammeln, auflesen, aufnehmen ‖ *to collect, gather, to take up.*

لَقِيَ *imp. a. c. acc.* Jmdn antreffen, finden, Jmdm begegnen, erfahren ‖ *to meet, find, reach, to experience.* — *IV c. acc. et* فِي werfen in, hineinthun in ‖ *to cast into, to put into.* — *c. acc. et* عَلَى werfen auf; hineinwerfen ‖ *to throw, cast, throw down, upon.* — *c. acc. et* إِلَى werfen, übergeben ‖ *to throw to, hand over to.* — *V* entgegenkommen, begegnen ‖ *to come forth to meet, to meet.* — *VIII c.* بِ zusammenstossen, sich begegnen

| to meet together. — X sich werfen, liegen | to throw oneself down, to lie.

تِلْقَآءَ praep. gegen — hin, gegenüber | towards, opposite.

لَمْ c. juss. (§ 101 c. § 150 a) negirt das Perfect | negatives the perfect.

أَلَمْ id. interrog.

لمّ IV c. بِ kommen zu, besuchen, bes. heimlich, versteckt | to come to, to visit, esp. secretly, covertly.

لِمَّةٌ pl. لِمَمٌ Seitenlocken | side-locks of hair.

لَمَّا conj. c. perf. nachdem, als | after that, when.

لَمَّا conj. c. juss. (§ 101 c) noch nicht | not yet.

أَلَمَّا id. interrog.

لمس VIII suchen, zu finden, erlangen suchen | to seek, try to find, get.

اَلْمُتَلَمِّسُ n. pr. m. e. vorislam. Dichters | a pre-islam. poet.

لَنْ conj. c. subj. (§ 100) negirt das Futurum | negatives the future.

لهب IV anzünden | to ignite, light.

لَهِثَ imp. a die Zunge heraushängen lassen | to let the tongue hang out.

لها IV c. acc. et عَنْ abhalten von, in Anspruch nehmen mit Ausschluss von etw. Anderem | to keep from, occupy anyone so as to divert him from something else.

مِلْهًى pl. مَلَاهٍ musikalisches Instrument | musical instrument.

لَوْ wenn (hypothetisch) leitet eine Bedingung ein, von der man annimmt, dass sie nicht eintritt | if, introduces a hypothetical conditional sentence.

لَوْلَا wenn nicht | if not.

لَوْلَا أَنْ wenn es nicht wäre, dass | if it were not that . . .

لَوْحٌ pl. أَلْوَاحٌ Brett, Tafel | board, slab.

لَامَ med. و tadeln | to reproach, blame.

لان med. و II färben, bunt machen | to colour, variegate.

لَوْنٌ pl. أَلْوَانٌ Farbe; Art | colour, kind, species.

لِوَآءٌ Banner, Standarte | banner, standard.

لَيْتَ part. (§ 147) utinam, wäre doch | would that.

لَيْسَ (§ 50, 110, 144) nicht sein, nicht existiren | not to be, not to exist. — c. بِ nicht sein etwas | not to be something. — c. acc. id. — c. لِ umschreibt „nicht haben" | circumlocution for "not to have".

لَيْسَ لَكَ es kommt dir nicht zu | it is not for thee, thou must not.

لِيفٌ Fasern von Dattelpalmen | fibres of the date-palm.

لَيْلٌ n. unit. لَيْلَةٌ pl. لَيَالٍ (§ 80 p) Nacht | night.

لَيْلَةً bei Nacht | at night.

لَيْلَةٌ § 125.

مِنَ ٱللَّيْلِ in derselben Nacht | in the same night.

اَللَّيْلَةَ diese (heute) Nacht | to-night.

مَا interrog. was? | what? (§ 15) — mit der IV-Form des Verbums — Admirativform | with the IV-form of verbs — form of admiration (§ 52). — مَا ذَا was denn? | what then? (§ 15).

مَا pron. relat. (§ 14 b. § 154) was; dasjenige, was; etwas was | what; that which, something which.

مَا conj. c. perf. vel juss. (§ 159—160) wenn etwas | if anything.

مَا conj. c. verb. = inf. (§ 148 c).

مَا conj. c. perf. (§ 158 b) so lange als | as long as.

مَا negat. (§ 150 a b) nicht | not.

مَا هُوَ إِلَّا dies ist nichts als | this is nothing but.

مَا هُوَ بِ (§ 144) nicht ist er, es ... | he, it, is not ...

مَاحُوزُ n. pr. m.

مَارِيَةُ n. pr. f. — Maria | Mary.

مِائَةٌ (= mi'atun § 91) hundert | hundred.

مَتَى conj. wann, wenn | when, whenever. — c. juss. (§ 159).

مِثْلٌ Aehnliches, Gleiches, Gleichheit; der, das Gleiche | similitude, the same. — c. gen. einer, eines wie, etwas wie,

wie, dasselbe wie | *like, the same as, one like, ones like . . .. something like.*

مَثَلٌ Gleichniss, Sprichwort | *comparison, proverb.*

مَثَلُهُ مَثَلُ . . . (§ 155 n) er ist wie | *he is like.*

مَجُوسِيٌّ Magier, Anhänger der Religion Zoroasters | *Magian, follower of the religion of Zoroaster.*

اَلْمَجُوسِيَّةُ die Religion Zoroasters | *the religion of Zoroaster.*

مَجَنَ *imp. u. inf.* مُجُونٌ sorglos, leichtfertig sein | *to be careless, frivolous.*

مَدَّ *imp. u* ausstrecken | *to stretch out.* — مُدَّ عَيْنَيْكَ richte die Blicke! | *turn thine eyes!* — *IV c. acc. pers. et* بِ *r.* Jmdm unter die Arme greifen mit . . . .. mit Hilfstruppen unterstützen | *to help, assist anyone with, to send auxiliaries to his aid.*

مُدَّةٌ e. Zeitstrecke, eine Zeitlang, Dauer | *a period of time, a time.*

مَدِيدٌ hochgewachsen | *tall of stature.*

مدح *VIII* preisen, in e. Gedichte feiern | *to praise, celebrate in a poem.*

مَدِينَةٌ Stadt | *city.*

مَدِينَةُ ٱلنَّبِيِّ — اَلْمَدِينَةُ Medina | *Medina.*

اَلْمَدَائِنُ Ctesiphon am Tigris | *Ctesiphon on the Tigris.*

مَدْيَنُ Midian.

مُذْ v. مُنْذُ.

مَرَّ *imp. u. c.* بِ *vel* عَلَى vorbeigehen an | *to pass by.* — *c.* فِي hindurchgehen | *to pass through.* — *IV* vorbeigehen lassen (schwingen) | *to make pass by; to brandish.*

مَرٌّ e. Thal bei Mekka | *valley near Mecca.*

مَرَّةٌ *pl.* مِرَارٌ Mal | *time, point of time.* — مَرَّةً einmal | *once.*

مُرَّةُ *n. pr. m.* — *n. pr. trib.* (NA) — *n. rel.* مُرِّيٌّ.

مُرَارٌ eine bittere Pflanze | *a bitter plant.*

مَرَارَةٌ Bitterkeit | bitterness.

إِمْرُؤٌ Mann | man (§ 90 c).

إِمْرُؤُ ٱلْقَيْسِ n. pr. m.

إِمْرَأَةٌ c. art. أَلْمَرْأَةُ (§ 90 f) Frau, Gattin | woman, wife.

مَرْجٌ pl. مُرُوجٌ Wiese | meadow. — c. art. — مَرْجُ رَاهِطٍ.

مَرْجَانَةُ n. pr. f. Mutter des | mother of | 'Ubaidallah ibn Ziyâd.

مرد II glatt machen | to make smooth.

مَرِضَ imp. a krank sein, werden | to be (become) ill.

مَرَضٌ inf. Krankheit | illness.

مَرِيضٌ krank | ill, sick.

مِرْطٌ . Frauenkleid | woman's shirt.

مَرَقَ imp. u abtrünnig, Ketzer werden | to become perverted, heretical.

أَلْخَوَارِجُ = أَلْمَارِقُونَ.

مَرْمَرٌ Marmor | marble.

مَرْوَانُ n. pr. m.

مَرْوَانُ بْنُ ٱلْحَكَمِ vierter omaijadischer Chalife | fourth Omayyad Caliph. (A. H. 64—65 = A. D. 683—684), cfr. Appendix I.

مزق V zerrissen werden | to be rent, torn. 89,16

مُزَيْقِيَاءُ n. pr. m.

مُزَيْنَةُ n. pr. trib. (SA) — n. rel. مُزَنِيٌّ.

مَسَحَ imp. a abwischen | to wipe, sweep.

مِسْحٌ pl. مُسُوحٌ Sackgewand | sack-cloth.

مسك IV ergreifen, festnehmen | to seize, take hold of. — c. عَنْ sich zurückhalten von, ablassen von | to keep back from, to desist from. — VI sich zusammennehmen | to restrain oneself. — c. acc. fest packen | to seize hold of firmly.

مِسْكٌ Moschus | musk.

مسا IV (§ 110) in den Abend hineinkommen, spät etwas thun; werden | to enter into the evening, to do anything late; to become.

مَسَآءٌ Abend | evening.

مَشَى imp. i gehen, schreiten |

to go, go on, march. — c. إِلَى gehen zu; auf Jmdn losschreiten, angreifen | to go to; to go up to anyone, to attack.

مِصْرٌ pl. أَمْصَارٌ Landstrich Provinz. Stadt | district, province, city.

مِصْرُ Egypten | Egypt.

مُضَرُ n. pr. trib. (NA).

مَضَى imp. i, inf. مُضِيٌّ gehen, vorbeigehen, weggehen, weitergehen, früher dagewesen sein, vorübergehen (v. d. Zeit) | to go, go by, go away, go on, to have existed formerly, to pass by (of time).

مَاضٍ Gramm. Perfectum | perfect tense.

مَطَرٌ Regen, Regenguss | rain, shower.

مَعَ praep. mit, zusammen mit, in Begleitung von, bei, neben; trotz | with, together with, alongside of; in spite of.

مَعَ ذٰلِكَ dazu noch | in addition to that.

مَعًا zusammen | together.

مُعَيْطٌ n. pr. m.

مَعْنٌ n. pr. m.

مَكَّةُ Mekka | Mecca. — n. rel. مَكِّيٌّ.

مَكُثَ imp. u verweilen, bleiben, warten | to remain, tarry, wait.

مَكْرٌ List | craft, artfulness, stratagem.

مَكْسٌ Marktabgabe | market-tax.

مكن II c. acc. pers. et مِنْ r. in Besitz setzen von | to put in possession of. — c. لِ Macht geben | to give power to. — c. لِ pers. et فِي r. Jmdm festen Wohnsitz verleihen in . . . | to give anyone a settled dwelling-place in . . .

مَكِينٌ festen Rang innehabend | having a fixed rank.

مَلَأَ imp. a, c. acc. füllen | to fill. — c. acc. et مِنْ füllen mit etw. | to fill with.

مَلَأٌ coll. Aristocratie, Angesehene, Versammlung | aristocracy, nobles, assembly.

ملق V Jmdm schmeicheln, ihn zu besänftigen suchen | to flatter, seek to appease.

مَلَكَ *imp. i. c. acc.* besitzen; König sein, regieren, herrschen | *to possess; to be king, govern.* — *c.* عَلَى regieren über | *to reign over.* — *II* zum König machen | *to make king.*

مِلْكٌ Besitz | *possessions.*

مُلْكٌ Herrschaft, Reich, Regierung, Königswürde, Reichthum | *rule, government, empire, reign, royalty, wealth.*

مَلِكٌ *pl.* مُلُوكٌ König | *king.*

مَلِكَةٌ Königin | *queen.*

مَلِيكٌ Herr | *lord, master.* — *n. pr. m.* — *n. pr. trib.* (SA).

مَمْلَكَة Reich, Königreich | *empire, kingdom.*

مِمَّن = مِنْ + مَنْ (§ 5 n. b).

مَنْ *pron. interrog.* (§ 15) wer? | *who?*

مَنْ لِي بِ wer kann mir? | *who can . . . . . me.*

مَنْ *pron. relat.* (§ 14 b. § 154) wer, derjenige welcher, diejenigen welche, einer welcher | *who, he who, those who, one who.* — *conj.* (§ 159. 160) wenn Einer | *if anyone.*

مِنْ *praep.* (urspr. substantivum) — Theil, von (partitiv) Einer von (§ 114); gehörend zu, von, aus, (ex); vor; aus (Herkunft, Material) (§ 119a); ausgehend von (Ursache), durch, von, von Seiten, von — her, (Trennung, Ausgangspunkt), von — weg, (räumlich und zeitlich), entfernt von, vor, durch (Durchgangspunkt). Auch als مِنْ der Erklärung bei einem allgemeineren Begriff „nämlich" oder (mit folg. وَ) „sowohl, als auch"; bei der Negation verstärkend — an (§ 141) | *orig. a substantive* — *a portion, of* (*partitive*) (§ 114). — *belonging to, of, from, out of; of, from* (*origin*), *of* (*material*) (§ 119a); *emanating from* (*cause*), *by, on the part of; from* (*separation, point of departure both in space and in time*), *away from, distant from; through* (*transition*); *also as an explicative after a noun of general signification,* =

namely, or (with foll. و) "both — and"; placed after a negative, it increases its force (§ 141).

مِنْ — مِمْ, مِمَّا — مِمَّنْ § 121 b.

آلْعَنْهَا مِنْ رَآيَاتِ — aus der Zahl der — | — among —.

مَنَّ imp. u, c. عَلَى gnädig sein gegen. Jmdm Gnade erweisen, e. Wohlthat erweisen | to be gracious to, to show favour to, to confer a favour or benefit upon.

مَنْجَنِيقٌ pl. مَجَانِيقُ Wurfmaschine | catapult.

مُذْ, مُنْذُ conj. seit, seitdem | since, since the time that.

مَنَعَ imp. a. inf. مَنْعٌ abhalten, hindern | to restrain, hinder. — c. acc. pers. et مِنْ r. Jmdn zurückhalten, abhalten von; vertheidigen vor | to restrain, keep back from; to defend from. — c. d. acc. Jmdn hindern an ..., Jmdm etwas abschneiden, etw. verweigern, vorenthalten | to hinder from, to cut off anything from anyone, to refuse anyone, to keep from. — VIII c. عَنْ abgehalten werden, sich zurückhalten lassen, sich wehren, widerwillig sein, sich weigern | to be restrained, kept back, to defend oneself, to be reluctant, to refuse.

منى V wünschen | to wish.

مَنِيَّةٌ Schicksal, Tod | fate, death.

مِنًى Thal bei Mekka | valley near Mecca.

مَهْرٌ Brautsteuer, Mitgift | dowry, nuptial gift.

مهل IV ruhig lassen, warten lassen | to leave in peace, to let wait.

مَهْلًا sachte! langsam! | softly! slowly! (§ 113 c).

مَهْمَا conj. was auch immer | whatever, whatsoever. (§ 159) — c. juss. § 160.

مَهَاةٌ pl. مَهًا wilde Kuh | wild cow.

مَاتَ med. و sterben | to die. — IV tödten | to kill.

مَوْتٌ inf. I Tod | death.

مَيِّتٌ todt | dead.

مُوسَى n. pr. m. Mose | Moses.

أَبُو مُوسَى ٱلْأَشْعَرِيّ ein General des Chalifen Omar ‖ one of the Caliph Omar's generals.

مَالٌ pl. أَمْوَالٌ Besitz, Reichthum, Hab und Gut, Herde, Geld ‖ *property, wealth, possessions, flocks, money.*

بَيْتُ ٱلْمَالِ Schatzhaus ‖ *treasury.*

مَآءٌ (§ 90 q) Wasser; Brunnen, Quelle ‖ *water; well, spring.*

مَآءُ ٱلسَّمَآءِ *n. pr. f.* — Himmelswasser ‖ *water of heaven.*

مَيْدَانٌ freier Platz ‖ *open space.*

مَازَ *med.* ى II *c.* بَيْنَ unterscheiden (zwei Dinge) ‖ *to distinguish between.*

تَمْيِيزٌ *inf. II* (§ 113 c) Specification ‖ *specification.*

مَيْسَانُ Stadt und District im südl. Babylonien ‖ *town and district in Southern Babylonia* erobert ‖ *taken* A. H. 14 — A. D. 635. —Mesene, Maisan)

مَيْسُونُ *n. pr. f.*

مَالَ *med.* ى. *c.* إِلَى abweichen, sich neigen, hinstreben nach ‖ *to decline, incline, lean, strive towards.* — *c.* بِ abziehen mit ‖ *to go off with.* 97,11

نَاسٌ v. أنس.

نَبَأٌ Kunde, Bericht, Erzählung ‖ *account, report, narrative.*

نَبِيٌّ pl. أَنْبِيَآءُ, نَبِيُّونَ Prophet ‖ *Prophet.*

نُبُوَّةٌ Prophetenthum, Prophetenwürde ‖ *prophetic calling, dignity of a prophet.*

نَبَذَ *imp. i* werfen, wegwerfen ‖ *to throw, throw away.*

نُبْذَةٌ Theil, ausgewähltes Stück ‖ *portion, selection.*

مِنْبَرٌ pl. مَنَابِرُ Kanzel ‖ *pulpit.*

اَلنَّابِغَةُ *n. pr. m.* e. vorislamitischen Dichters ‖ *a pre-islamitic poet.*

نَبْلٌ *coll., n. unit.* نَبْلَةٌ Pfeile ‖ *arrows.* 90,6

مُنَبِّهٌ *n. pr. m.*

نَبَا *imp. u* abprallen ‖ *to recoil.* 89,10

نتج VI gebären ‖ *to bear, bring forth young.*

نَاتِلٌ *n. pr. m.* 95,

أَبُو نَاتِلٍ *n. pr. m.*

نَثَرَ *imp. u vel i* zerstreuen | *to scatter.* — نَثَرَ لَحْمَ وَجْنَتِهِ p. 81, 1 er schlug ihn so, dass das Fleisch seiner Wange abfiel | *he struck him so that the flesh of his cheek fell off.*

نَجَّارٌ Schreiner | *carpenter.*

نجز *III inf.* مُنَاجَزَةٌ bekämpfen | *to fight against.*

نَجِسٌ, نَجْسٌ unrein, schmutzig | *unclean, dirty.*

نَجْمٌ *pl.* نُجُومٌ Stern, Sternbild | *star, constellation.*

نَجَا *imp. u* frei werden, sich befreien, retten, gerettet sein | *to become free, to free oneself, escape, to be saved.* — *II* retten, befreien | *to save, free.* — *III inf.* مُنَاجَاةٌ *c. acc.* e. geheime Unterredung haben mit | *to have a secret conversation with.*

نَحَرَ *imp. a, inf.* نَحْرٌ die Kehle abschneiden, tödten, Kamele schlachten | *to cut the throat, kill, to slaughter camels.*

نَحْرٌ Kehle | *throat.*

يَوْمُ ٱلنَّحْرِ der dritte Tag der Pilgerfahrt, an dem die Opferthiere geschlachtet werden | *the third day of the pilgrimage, on which the sacrificial animals are killed* (= 10 Dû-l-Ḥiǧǧa).

نَحْنُ *pron.* wir | *we.*

نحا *imp. u* V auf die Seite gehen, sich zurückziehen | *to go aside, to retire.*

نَحْوٌ Richtung | *direction.* — *c. gen.* wie z. Beispiel | *as, for example.*

نَحْوَ *praep.* nach, in der Richtung nach; gegen, ungefähr | *towards, in the direction of;* (*of measure* =) *about.*

نَاحِيَةٌ *pl.* نَوَاحٍ Gegend | *region.*

نخب *VIII* auswählen | *to select, choose.*

ندب *VIII c.* لِ *r.* bereit sein etw. zu thun, wozu man aufgefordert worden, einer Aufforderung etw. zu thun Folge geben | *to be ready to do a thing which one has been called upon to perform, to respond to an invitation to do anything.*

نَدِمَ *imp. a. inf.* نَدَمٌ. *c.* عَلَى etw. bereuen | *to repent of.* — *III c. acc.* zum Zechgenossen haben | *to have as a drinking-companion.*

نَدِيمٌ *pl.* نُدَمَآءُ Zechgenosse | *boon-companion.*

ندا *imp. u III* ausrufen, ausrufen lassen | *to call out, to cause to be proclaimed.* — *c. acc.* Jmdm zurufen | *to call to.* — *c.* بِ ausrufen | *to proclaim.* — *VI* sich gegenseitig zurufen | *to call out to one another.*

مُنَادٍ öffentlicher Ausrufer, Herold | *public crier, herald.*

مُنَادًى angerufen | *called out.* — *Gramm.* Nomen im Vocativ | *a noun in the vocative.*

نَذِرَ *imp. a. c.* بِ von einer Sache wissen und sich davor in Acht nehmen | *to be aware of anything and to be on one's guard against it.*

اَلْمُنْذِرُ *n. pr. m.*

اَلْمُنْذِرُ بْنُ مَآءِ ٱلسَّمَآءِ p. 30, 12.

نِزَارٌ *n. pr. trib.* (NA).

نَزَعَ *imp. i* entfernen, ausziehen | *to remove, extract.* — *VI c.* فِي mit einander streiten über | *to dispute with one another about.* — *VIII* abziehen | *to draw off, retreat.*

نَزَلَ *imp. i. inf.* نُزُولٌ absteigen, heruntersteigen, hinabsteigen, sich niederlassen, lagern | *to alight, to come down, go down, dismount.* — *c. acc.* hinabsteigen, sich niederlassen bei, sich begeben in, wohnen in | *to descend to, to encamp near, to betake oneself to, alight at, in; to dwell in.* — *c.* بِ absteigen bei, kommen auf | *to alight in, at, to come upon.* — *c.* عَلَى herunterkommen zu; absteigen bei | *to come down to; to dismount at, at the house of.* — *c.* عَنْ hinabsteigen von | *to descend from.* — *c.* عَنْ *fem. et* لِ *alter.* seine Ansprüche auf seine Frau zu Gunsten eines Anderen aufgeben, sie ihm überlassen | *to relinquish one's right to one's wife in favour of another, to make her over to him.* — *IV* hinab-

schicken auf (Offenbarung) | *to send down to (a revelation).* — *c. acc. et* إِلَى Jmdm Gastfreundschaft gewähren, als Einwanderer aufnehmen | *to grant hospitality to, to receive as immigrants.*

مَنْزِلٌ *pl.* مَنَازِلُ Wohnstätte, Wohnung, Wohnraum; Station, Absteigeort | *dwelling, place of residence, apartment; station, place where one alights.*

نسب *VIII c.* لِ *pers. et acc. rei* فِي *r.* Jmdm seine Abstammung sagen | *to tell anyone one's lineage.*

نَسَبٌ Stammbaum, Abstammung | *lineage, descent, genealogy.* — *pl.* أَنْسَابٌ Verwandte, Stammgenossen | *relations, tribal kinsfolk.*

نَسَخَ *imp. a. inf.* نَسْخٌ abschreiben (abschreiben lassen) | *to copy (cause to be copied).* — *VIII* auslöschen | *to obliterate.*

نُسْخَةٌ Abschrift, Verzeichniss | *copy, transcript, list.*

نَسْرٌ Geier | *vulture.*

نَسُكَ *imp. u* fromm sein, die religiösen Gebräuche gewissenhaft erfüllen | *to be pious, to perform one's religious duties conscientiously.*

نُسْكٌ Religiosität | *religiousness.*

نَاسِكٌ *pl.* نُسَّاكٌ fromm, andächtig | *pious, devout.*

مَنْسِكٌ *pl.* مَنَاسِكُ Ceremonien bei der Wallfahrt | *ceremonies during the pilgrimage.*

نِسَآءٌ *coll.* Frauen, Weiber | *women.*

نَشِبَ *imp. a* stecken bleiben | *to stick fast.*

نَشَجَ *imp. i. inf.* نَشِيجٌ schluchzen | *to sob.*

نَشَدَ *imp. u. c. d. acc. et* إِلَّا Jmdn beschwören bei . . . dass | *to adjure anyone by . . . that.* — id. *c.* إِنْ dass nicht . . . | *that not . . .* — *III c. d. acc.* Jmdn bei (Gott) beschwören | *to adjure by (God).*

نَشَرَ *imp. u* ausbreiten, auseinanderfalten | *to spread out, unfold.* — *VIII c.* عَنْ (v. e.

Kunde verbreitet werden über Jmdn ‖ *to be spread (of news) about anyone.*

نَصَبَ *imp. u. inf.* نَصْبٌ aufstellen, stecken ‖ *to set up, erect, fix.* — *Gramm.* in den Accusativ, Subjunctiv setzen ‖ *to put a noun in the accusative or a verb in the subjunctive.*

نَصْبٌ *Gramm.* Accusativcasus, Subjunctiv ‖ *accusative, subjunctive.*

نَاصِبٌ *pl.* نَوَاصِبُ *Gramm.* ein Wort das bei einem Nomen oder Verbum den Accusativ oder Subjunctiv bewirkt ‖ *a word by which a noun or verb is put in the accusative or subjunctive.*

مَنْصُوبٌ *pl.* مَنْصُوبَاتٌ *Gramm.* was im نَصْبٌ steht ‖ *a noun or verb in the accusative or subjunctive.*

نَصَحَ *imp. a. c.* لِ für Jmdn gut sorgen, ihn gut behandeln, ihm gute Rathschläge geben ‖ *to take good care of, to treat well, to give good advice to.*

نَصَرَ *imp. u. c. acc.* helfen ‖ *to help, aid.* — *c.* عَلَى beistehen gegen ‖ *to aid, assist against.* — *V* Christ werden ‖ *to become a Christian.* — *VIII c.* مِنْ sich vertheidigen vor ‖ *to defend oneself against.* — *X c. acc.* Jmdn um Hülfe angehen, bitten ‖ *to demand help, succour from.* — *c.* بِ Jmdes Hülfe annehmen ‖ *to accept anyone's help.*

نَصْرٌ *inf. I;* Sieg ‖ *victory.* — *n. pr. m.* — *n. pr. trib.* (NA). *n. rel.* نَصْرِيٌّ.

نُصْرَةٌ Vertheidigung ‖ *defence.*

اَلنَّصْرَانِيَّةُ das Christenthum ‖ *Christianity.*

أَنْصَارٌ *pl.* Helfer Muḥammeds in Medina ‖ *"Helpers" of Muhammed in Medina.* — *n. rel.* أَنْصَارِيٌّ.

مَنْصُورٌ *n. pr. m.*

نِصْفٌ Hälfte, Mitte ‖ *half, middle.*

نَاصِيَةٌ *pl.* نَوَاصٍ Stirnlocke ‖ *forelock.*

اَلنَّضْرُ *n. pr. trib.* (NA).

نَطَقَ *imp. i. c.* بِ *r.* reden, sprechen ‖ *to speak, talk.*

نِطَاقٌ Gürtel ‖ *girdle.*

مِنْطَقَةٌ *pl.* مَنَاطِقُ Gürtel ‖ *girdle.*

نَظَرَ *imp. u. c. acc.* schauen, erblicken, sehen, zusehen, besehen ‖ *to look, behold, see, look at.* — *c.* إِلَى etwas ansehen, schauen, blicken nach; erblicken, überlegen ‖ *to look at, perceive, behold, consider.* — *III inf.* مُنَاظَرَةٌ *c. acc.* mit Jmdm disputiren ‖ *to discuss, dispute with anyone.*

نَظَرٌ *inf. I* Sehen, Anblicken ‖ *seeing, looking at, look.*

عَلَى نَظَرِهِ p. 128, 14 nach dem Augenscheine ‖ *by his eye.*

نَظِيرٌ ähnlich, gleich ‖ *like, equal.*

مَنْظَرٌ Blicken, Blick, Anblick, Ansehen ‖ *look, view, aspect, appearance, sight.*

نظم *VIII* durchbohren ‖ *to transfix, pierce.*

نَعْتٌ *Gramm.* Adjectivum, Beschreibung ‖ *adjective, description.*

مَنْعُوتٌ *Gramm.* Beschriebenes ‖ *described, noun with an adjective.*

نَعْجَةٌ Schaf ‖ *a sheep.*

نَعْلٌ pl. نِعَالٌ Schuh, Sandale; eiserner Beschlag am unteren Theile der Schwertscheide ‖ *shoe, sandal; piece of iron which covers the end of the scabbard.*

نعم *IV c.* عَلَى Jmdm Wohlthaten erweisen, gnädig sein ‖ *to be gracious to, grant favour to.*

نَعَمٌ *coll.* Heerden (Kameele und Schafe) ‖ *herds, flocks (of camels or sheep).*

نَعَمْ *part.* ja, ja freilich ‖ *yes, certainly.*

نِعْمَ s. 31.

نَعِيمٌ Freude, Glück, Segen ‖ *enjoyment, welfare, blessing.*

اَلنُّعْمَانُ *n. pr. m.*

اَلنُّعْمَانُ بْنُ ٱلْمُنْذِرِ p. 52, 1.

نَعَى *imp. i. c. acc. et* إِلَى den Tod des Einen dem Anderen mittheilen, anzeigen ‖ *to*

announce the death of one person to another.

نَفَرَ imp. i vel u fliehen ‖ to flee, fly.

نَفَرٌ eine Anzahl Leute (von drei bis zehn) ‖ a number of people (from three to ten).

نفس II c. عَنْ Jmdm nachlassen, ihm eine Ruhepause gewähren, ihn verschnaufen lassen ‖ to grant a respite to, to give one a rest. — V anbrechen (vom Tage) ‖ to break (of the dawn).

نَفْسٌ f., pl. أَنْفُسٌ ,نُفُوسٌ Seele, Geist, Sinn; selbst; Person, Einer ‖ soul, spirit, sense; self, person, one (§ 120).

قَتْلُ نَفْسٍ بِغَيْرِ نَفْسٍ die Tötung eines Lebens nicht für ein Leben, d. h. ohne dass ein Todtschlag stattgefunden hat ‖ killing one not for another, i. e. without there having been a murder committed.

نَفَعَ imp. a, c. acc. nützen ‖ to be of use, advantage, to. — VIII c. بِ Nutzen haben von ‖ to have advantage from.

مَنْفَعَةٌ pl. مَنَافِعُ Nutzen, nützl. Eigenschaften, Kenntnisse ‖ advantage, utility; useful acquirements, knowledge.

نَافِعٌ n. pr. m.

نفق III inf. نِفَاقٌ heucheln ‖ to act hypocritically. — IV ausgeben (Geld) ‖ to spend (money).

نَفَقَةٌ Ausgaben, Geld ‖ expenses, money.

نفل II c. d. acc. als Beute geben ‖ to give as spoil.

نُفَيْلٌ n. pr. m.

نَوْفَلٌ n. pr. m.

نَفَى imp. i, inf. نَفْيٌ verneinen ‖ to deny.

مَنْفِيٌّ Gramm. verneint, verneinend, negativ ‖ negatived, negation.

نَقَرَ imp. u picken, durchbohren ‖ to pick, peck, pierce.

نَقَّاشٌ Graveur, Steinhauer ‖ engraver, stone-cutter.

نَقَصَ imp. u, c. مِنْ wegnehmen von, verringern ‖ to take away from, diminish.

نَاقِصٌ unvollständig | incomplete.

نَقَضَ imp. u brechen, verletzen (Vertrag, Bedingungen) | to break, violate (compact, conditions).

نقل VII weggehen, sich wegbegeben | to go away, depart.

نَقَمَ imp. i. c. acc. pers. et مِنْ r. Jmdm etwas vorwerfen | to reproach anyone with.

نقى VIII auswählen | to select.

نَكَثَ imp. u vel i einen Vertrag brechen | to violate a covenant.

نَكَحَ imp. i vel a heiraten | to marry. — III = I. — IV c. d. acc. Jmdn verheiraten mit | to marry anyone to. — X = I. — heiraten wollen | to wish to marry.

نكر II unkenntlich machen | to disguise, make unrecognizable. — IV läugnen, verläugnen, befremdlich finden, tadeln | to deny, to deny knowing, to find strange, to find fault with. — c. acc. r. et عَلَى pers. Jmdm etwas übelnehmen | to be displeased with anyone for, to blame.

نَكِرَةٌ Gramm. indeterminirt, indeterminirtes Nomen | indeterminate, indeterminate noun.

تَنْكِيرٌ inf. II Gramm. Nichtdetermination (e. Nomens) | indetermination (of a noun). (§ 79).

مُنْكَرٌ unerhört, schrecklich | unheard of, terrible.

نَكَسَ imp. u. — pass. er wurde wieder krank, bekam einen Rückfall | he fell ill again, had a relapse.

نَكَصَ imp. i vel u, c. عَنْ sich zurückziehen, ablassen von | to draw back, desist from.

نَكِلَ imp. u, inf. نُكُولٌ c. عَنْ aus Furcht zurückweichen vor, sich zurückhalten von | to draw back from in fear, to keep oneself back from.

اَلنَّمِرُ n. pr. trib. (NA).

نُمَيْرٌ n. pr. m.

اَلنِّمْسُ n. pr. m.

نَهَاوَنْدُ Stadt im nordwestlichen Persien | town in North-western Persia.

مَنْهَجٌ Landstrasse ‖ *road.*

نَهْرٌ Fluss ‖ *river.*

نَهْرُ نُشْتَرَ: p. 104. 15 *rectius legendum est* نَهْرُ تِيرَى Ort in Ahwāz ‖ *village in Ahwāz.*

نَهَارٌ Tag ‖ *day.*

اَلنَّهْرَوَانُ Gebiet südöstlich von Bagdad ‖ *district to the south-east of Bagdad.*

نَهْشَلُ *n. pr. trib.* (NA); *n. rel.* نَهْشَلِيٌّ.

نهك *VIII* verletzen, entweihen ‖ *to violate, desecrate.*

نهى *VIII c. acc. rel.* إِلَى hingelangen zu, an ein Ende kommen ‖ *to arrive at, come to, to come to an end.*

نَهْيٌ (§ 101 b) *Gramm.* Verbot ‖ *prohibition.*

نِهَايَةٌ Aeusserstes ‖ *extremity, utmost.*

نَوْبَةٌ abwechselnder Wachendienst ‖ *turn, turn in standing guard.*

نَارٌ *f.* Feuer; Höllenfeuer ‖ *fire; Hell-fire.*

نُورٌ Licht ‖ *light.*

نَوْعٌ *pl.* أَنْوَاعٌ Art, Verschiedenes ‖ *kind, species, variety.*

نَيِّفٌ unbestimmte Zahl (von 1—10) ‖ *indefinite number (from 1—10).*

نَاقَةٌ weibliches Kamel ‖ *she-camel.*

نال *med.* و *VI c. acc.* nach etw. langen, es ergreifen ‖ *to reach after a thing, seize it.*

نَامَ *med.* و *imp. a* sich niederlegen, schlafen ‖ *to lie down, go to sleep, to sleep.*

نَوْمٌ *inf.* Schlaf ‖ *sleep.*

مَنَامٌ Schlaf ‖ *sleep.*

نُونٌ Name des Buchstaben ن ‖ *name of the letter* ن.

تَنْوِينٌ (§ 31 b) *Gramm.* Nunation ‖ *nunation.*

نِيَّةٌ — نوى Vorhaben, Absicht ‖ *intention, purpose.*

نَالَ *med.* ى *imp. a, c. acc. r. et* مِنْ *pers.* etw. von Jmdm erlangen ‖ *to obtain, get a thing from anyone.*

هٰؤُلَاءِ v. هٰذَا.

هَاتَانِ v. هٰذَا.

هَامَانُ *n. pr. m.* Vizier des Pharao ‖ *vizier of Pharaoh.*

هَبَّ *imp. u* wehen ‖ *to blow (wind).*

هَبَطَ *imp. u rel. i* sich herabstürzen (vom Vogel) ‖ *to dart down (of a bird).*

هَجَرَ *imp. u* verlassen, aufgeben, sich trennen von, sich lossagen von ‖ *to leave, give up, to separate one's self from, to renounce.* — *III inf.* مُهَاجَرَةٌ auswandern ‖ *to emigrate.*

هِجْرَةٌ Trennung, Auswanderung ‖ *separation, emigration.*

اَلْهِجْرَةُ die Flucht Muhammeds von Mekka nach Medina ‖ *Muhammed's flight from Mecca to Medina* (A. D. 622).

مُهَاجِرٌ Fluchtgenosse Muhammeds; die Ḥawāriǵ legten sich diese Bezeichnung bei ‖ *Companion of Muhammed in his flight; the Ḥawāriǵ applied this term to themselves.*

هَجَمَ *imp. i, c.* عَلَى sich auf Jmdn stürzen; einbrechen bei ‖ *to rush, hurl oneself upon; to break in upon.*

هَجِينٌ Reitkamel ‖ *riding-camel.*

هَدَرَ *imp. i* ungestraft oder ungerächt bleiben ‖ *to go for nothing, to remain unavenged.* — *inf.* هَدِيرٌ brüllen, tosen ‖ *to roar, rumble.*

اَلْهُدْهُدُ *n. pr. m.*

هُدْهُدٌ Wiedehopf ‖ *hoopoe.*

هَدَى *imp. i* führen, den richtigen Weg führen ‖ *to lead, guide, lead the right way.* — *VIII* den richtigen Weg gehen ‖ *to follow the right path.*

هَدْىٌ. هَدِىٌّ *coll.* Abgaben für den Tempel in Mekka ‖ *offerings for the Temple in Mecca.*

هُدًى richtige Leitung, rechte L. ‖ *true, right guidance.*

هَدِيَّةٌ *pl.* هَدَايَا Geschenk ‖ *gift, present.*

هٰذَا *f.* هٰذِهِ, *du.* هٰذَانِ *f.* هَاتَانِ, *pl.* هٰؤُلَاءِ *pron. demonstr.* (≈ 13b) dieser ‖ *this.*

هُذَيْلٌ *n. pr. trib.* (NA).

أَبُو هُرَيْرَةَ Name eines Gefährten Muhammeds ‖ *name of one of Muhammed's Companions.*

هَرَبَ *imp. u, inf.* هَرْبٌ fliehen ‖ *to fly, flee.*

هَرُونُ Aaron.

هَزَّ VIII sich hin- und herbewegen, zittern | *to move itself to and fro, shake, quiver.*

هَزَمَ *imp. i* in die Flucht schlagen | *to put to flight.* — *VII passiv.*

هَزِيمَةٌ Flucht | *flight.*

هَوَازِنُ *n. pr. trib.* (NA).

هِشَامٌ *n. pr. m.*

هَاشِمٌ *n. pr. m.*

بَنُو هَاشِمٍ cfr. Appendix I.

هُصَيْصٌ *n. pr. m.*

مَهْضُومٌ schlank | *slim, slender.*

هٰكَذَا *adv.* so | *so, thus.*

هَلْ Fragepartikel | *particle of interrogation.*

هَلْ لَكَ فِي *vel* هَلْ لَكَ أَنْ willst du nicht ...? hast du keine Lust zu ...? | *wilt thou not ...? hast thou no desire for ..., to ...?*

هُذَيْلٌ *n. pr. trib.*

اَلْمُهَلْهِلُ *n. pr. m.* vorislamit. Dichter | *a pre-islamitic poet.*

اَلْمُهَلَّبُ *n. pr. m.*

هَلَكَ *imp. i* zu Grunde gehen, sterben | *to perish, die.* — *IV* zu Grunde richten, vernichten, tödten | *to destroy, annihilate, kill.*

هَالِكٌ dem Untergange nahe | *on the point of perishing.*

هُمْ *pron.* 3 *m. pl.* sie | *they.*

هَمَّ *imp. u, c.* بِ *vel* عَلَى etwas zu thun im Sinne haben | *to intend doing a thing.*

هَمٌّ *inf.* I Sorge | *care, anxiety.*

هَامَّةٌ *pl.* هَوَامُّ Reptil | *reptile.*

هَمَّامٌ *n. pr. m.*

أَهَمُّ *c.* عَلَى wichtiger für, sorgenbringender für | *more important for, giving more anxiety to.*

هُمَا *pron.* 3 *du.* sie beide | *they two, both.*

هَمْدَانُ District in Südarabien | *a district in Southern Arabia.*

هَمَذَانُ Stadt im westlichen Persien | *city in Western Persia* — Ekbatana.

هُنَّ *pron.* 3 *f. pl.* sie | *they.*

هُنَا *adv.* hier | *here.*

هُنَاكَ *adv.* dort | *there.*

هَانِئٌ *n. pr. m.*

هِنْدٌ *n. pr. f.*

هُنَيْدَةُ Name einer Burg in Südarabien | *name of a castle in Southern Arabia.*

هٰهُنَا *adv.* hier, an diesem Orte | *here, in this place.*

هُوَ *pron.* 3 *m. sing.* er, es | *he, it.*

هَوْدَجٌ eine Art Sänfte, die auf dem Rücken eines Kamels befestigt wird, meist von Frauen auf Reisen benützt | *a kind of sedan-chair which is fixed on the back of a camel, chiefly employed by women in travelling.*

هار *med.* و VIII einstürzen | *to fall in.*

هَالَ *med.* و *I et II* schrecken, erschrecken | *to frighten, terrify.*

هَانَ *med.* و leicht sein | *to be light, easy.*

هَوِىَ *imp. a. inf.* هَوًى lieben, gern haben | *to love, like.*

هَوِىَ هَوَى فُلَانٍ er war Anhänger von | *he was a partisan of.*

كَانَ هَوَاهُ فِى — id.

هَوًى Liebe, Neigung; Haeresie | *love, inclination; heresy.*

هَوَآءٌ Luft, Luftraum | *air, atmosphere.*

هِىَ *pron.* 3 *f. sing.* sie | *she.*

هيأ V *c.* لِ sich rüsten, vorbereiten zu | *to equip, prepare one's self for.*

هَيْئَةٌ *pl.* هَيْئَاتٌ äussere Form, Zustand, guter Zustand, gutes Aussehen | *outward form, condition, good form, good appearance.*

هَابَ *med.* ى *imp. a* fürchten, Ehrfurcht haben vor Jmdm | *to fear, stand in awe of.*

هَيْبَةٌ Einflössen von Furcht und Achtung, Majestät | *inspiring with fear and awe, majesty.*

هَاجَ *med.* ى erregt werden | *to be excited, stirred up.*

وَ *conj.* (§ 95 i, 152) und, auch, gar, indem | *and, also, even* (§ 152). — vor e. Nominalsatz

— (ua) doch .... während ... ‖ before a nominal sentence — whilst, since, when (§ 157). — c. acc. mit ‖ with (§ 112). — c. subj. so dass ‖ so that (§ 100). — c. gen. Schwurpartikel ‖ particle of asseveration. — وَٱللّٰهِ bei Gott! (sei's geschworen) ‖ by God! (§ 95 i).

وَا ach! ‖ alas! (§ 85 n.)

وَاوٌ Name des Buchstaben und der Partikel وِ ‖ name of the letter and particle وِ.

وَأَدَ imp. i ein neugeborenes Mädchen lebendig begraben (Sitte des arabischen Heidenthums) ‖ to bury a new-born female child alive (a custom of the time of paganism in Arabia).

وَائِلٌ n. pr. trib. (NA).

وَثَبَ imp. i aufspringen ‖ to jump, spring up. — c. إِلَى aufspringen und auf Jmdn zueilen ‖ to spring up and hasten towards anyone. — c. عَلَى auf Jmdn losspringen ‖ to spring upon or towards.

وَثِقَ imp. i (يَثِقُ). c. بِ Vertrauen setzen auf ‖ to place confidence in.

وَثِيقَةٌ Pfand, Garantie ‖ pledge, guarantee. 68,12

مَوْثِقٌ et مِيثَاقٌ pl. مَوَاثِيقُ } Vertrag, Versprechen ‖ agreement, promise. 68,13 f.

وَجَبَ imp. i nöthig, nothwendig sein ‖ to be necessary. — inf. وَجِيبٌ (das Herz) schlug, wurde aufgeregt ‖ (the heart) beat, palpitated, was agitated. — IV nothwendig machen; bestimmen ‖ to make necessary; to appoint, fix. 87,17

وَجَّابٌ dessen Herz leicht in Aufregung kommt, feig ‖ one whose heart palpitates easily, cowardly.

مُوجَبٌ Gramm. bejahend, positiv ‖ affirmative, positive.

وَجَدَ imp. i, inf. وَجْدٌ finden, empfinden, leiden ‖ to find; to feel, suffer. — c. d. acc. finden, dass Jmd etw. ist ‖ to find that someone is something. — c. بِ lieben, Jmdm gegenüber Liebe empfin-

den | *to love, feel affection for.*

وَجْنَةٌ Wange | *cheek.*

وجه II schicken, ausschicken, richten, wenden | *to send, send out, to direct, turn towards.* — c. إِلَى *pers. et acc. r.* schicken zu, ausschicken gegen; Jmdm eine Botschaft zuschicken, ihn benachrichtigen lassen | *to send to, to send out against; to send anyone a message, to inform by letter.* — V die Richtung einschlagen nach .... ziehen | *to go in the direction of, to go, proceed towards.*

وَجْهٌ *pl.* وُجُوهٌ Gesicht, Antlitz (Gegenwart); Anführer, Vornehmer; Richtung, Gegend | *face, presence; leader, chief, man of rank; direction, region.*

وحد *v.* احد.

وَاحِدٌ einer, einzeln, einzig | *one, single.*

وَحْشٌ *pl.* وُحُوشٌ wildes Thier | *wild beast.*

وحى IV c. إِلَى *pers.* Jmdm offenbaren, inspirieren | *to reveal to, to inspire.*

وَحْيٌ Offenbarung | *revelation.*

وَدَّ (وَدِدْتُ) *imp. a* lieben, gern haben, wünschen | *to love, like, wish.*

وَدَّانُ Ortschaft zwischen Mekka und Medina | *village between Mecca and Medina.*

وَدَعَ *imp.* يَدَعُ setzen; lassen, bleiben lassen, gestatten | *to place; to let, leave, permit.* — II c. *acc.* deponiren; sich verabschieden von | *to deposit; to say farewell to.* — III *inf.* مُوَادَعَةٌ Frieden, e. Bündniss schliessen mit | *to make peace; a treaty with.* — X c. *d. acc.* Jmdm zur Aufbewahrung geben | *to give to anyone in trust.*

وَدِيعَةٌ *pl.* وَدَائِعُ anvertrautes Gut, Depositum | *thing committed to anyone's trust, deposit.*

وَدَى *imp.* يَدِى, c. *d. acc.* einen Ermordeten durch Zahlung von Blutgeld sühnen | *to atone for a murdered person by paying the bloodwit.*

وَادٍ Thal, Thalbett ‖ *valley, watercourse.*

وَادِي ٱلْقُرَى Name eines grossen Thales in Nordarabien ‖ *name of a valley in Northern Arabia.*

وَرِثَ *imp. i* (يَرِثُ) Erbe sein, beerben ‖ *to be an heir, to inherit.*

وَرَدَ *imp. i* hinabsteigen ‖ *to descend, go down.* — *c. acc.* hinabsteigen nach, kommen nach ‖ *to come down to, come to.* — *c.* عَلَى zu Jmdm kommen ‖ *to come to anyone.*

وَرْدَانُ *n. pr. m.*

وَارِدَاتٌ Ort in Central-Arabien ‖ *place in Central Arabia.*

وَرَآءَ *praep.* hinter ‖ *behind.*

مَا وَرَآءَكُمْ was bringt ihr ‖ *what do ye bring?* 68,7

مِنْ وَرَآءِ *praep.* hinter ‖ *behind, from behind.*

وَزِيرٌ *pl.* وُزَرَآءُ Minister ‖ *minister, vizier.*

وَسِخَ *imp. a* schmutzig sein ‖ *to be dirty.*

وسط V *c. acc.* in die Mitte von etw. gerathen ‖ *to get into the middle of anything.* 104,17

وَسِعَ *imp.* يَسَعُ *c.* فِي etw. gestatten ‖ *to permit.* — IV Jmdn in eine bequeme Lage bringen ‖ *to put anyone into a comfortable position.* — *c. d. acc.* Reichthümer verschaffen ‖ *to grant riches to.*

سَعَةٌ Weite, Fülle, Reichlichkeit ‖ *width, ampleness, abundance.* 120,13

وَاسِعٌ weit ‖ *wide, ample.*

مَوْسِمٌ Zeit der Wallfahrt ‖ *time of the pilgrimage.* 78,13

وسى III آسَى *c. acc.* trösten ‖ *to console.*

وَشْيٌ gestreifter Stoff ‖ *striped cloth.*

وَصَفَ *imp. i* beschreiben ‖ aussagen ‖ *to describe, state, declare.* — *c. acc. pers. et* بِ *r.* Jmdm etw. zuschreiben ‖ *to attribute anything to anyone.*

وَصِيفٌ *pl.* وُصَفَآءُ Sklave, der } zu etwas tauglich ist

وَصِيفَةٌ *pl.* وَصَائِفُ Sklavin, die } zu etwas tauglich ist

‖ *slave, who is fit for (any)thing.*

وَصَلَ *imp. i* verbinden | *to unite.* — *c. acc.* beschenken | *to give to.* — *c.* إِلَى gelangen zu .... gleich werden mit ... | *to arrive at, get to, reach; to come up to, become equal to.* — *IV c.* إِلَى *pers. et acc. r.* Jmdm etwas überbringen | *to deliver, convey to.* — *V c.* إِلَى sich Mühe geben, den Zutritt zu Jmdm zu erlangen | *to take trouble in order to gain access to.* — *VIII* اِتَّصَلَ *c.* بِ verbunden werden mit, gelangen zu | *to be united, joined with, to come to, get to.*

صِلَةٌ *inf. I* Geschenk | *present.*

صِلَةُ ٱلرَّحِمِ *c.* بِ *pers. et acc. r.* das Befestigen des Bandes der Verwandtschaft durch freundliches Benehmen gegen Jmdn, indem man ihm etw. gewährt | *the making close the ties of relationship by acting kindly towards anyone in granting him anything.*

مُتَّصِلٌ verbunden, | *united, joined.*

وصى *IV c. acc. pers.* Jmdm e. guten Rath geben, bes. testamentarisch | *to give anyone good advice, esp. by testament.* — *c. acc. pers. et* بِ *r.* Jmdm e. Auftrag ertheilen, ihn beauftragen mit | *to give anyone a commission to, to charge him with.* — *X c.* بِ *et* خَيْرًا (= اِسْتَوْصَى خَيْرًا) sich Jmdm empfohlen sein lassen | *to have anyone recommended to one.*

وضأ *V* die gesetzliche Waschung verrichten | *to perform the ablutions prescribed by Islâm.*

وَضَحَ *imp. i* klar, einleuchtend sein | *to be clear, evident.*

وَضَّاحٌ klar; von heller Gesichtsfarbe; aussätzig | *clear, light-complexioned; leprous.*

وَضَعَ *imp.* يَضَعُ *inf.* وَضْعٌ legen, stellen, setzen; aufstellen; einstellen | *to lay, place, set; set up; to leave off, stop.* — *VI c.* لِ demüthig sein, demüthig erscheinen | *to be humble, appear to be humble, to humble oneself before.*

وَضْعٌ Uebereinkunft, Convention ‖ *agreement, convention* ([illegible]; *opp.* طَبْعٌ — [illegible]).

مَوْضِعٌ *pl.* مَوَاضِعُ Ort, Stelle; Gelegenheit ‖ *place, position; occasion.*

وَطِئَ *imp.* يَطَأُ mit Füssen treten ‖ *to trample upon.* — *II* mit Füssen treten ‖ *to trample upon.* — *IV* أَوْطَأَهُ فَرَسَهُ Jmdn durch sein Pferd niedertreten ‖ *to make one's horse trample upon anyone.*

وَطْأَةٌ Tritt, Schritt ‖ *step, tread.*

وَعَدَ *imp. i, c. acc.* Jmdm ein Versprechen, sein Wort geben ‖ *to promise anyone, to give one's word to.* — *c. acc. et* بِ *vel* أَنْ Jmdm etw. versprechen ‖ *to promise anyone anything.* — *V c. acc. pers.* bedrohen, Drohungen gegen Jmdn ausstossen ‖ *to threaten, utter threats against anyone.* — *VI* einander versprechen ‖ *to promise one another.* — *VIII* = *VI.*

وَعْدٌ *inf. I* Versprechen ‖ *promise.*

مَوْعِدٌ Stelldichein ‖ *rendezvous.*

وَفَدَ *imp. i, c.* عَلَى zu einem Fürsten kommen, ziehen ‖ *to visit a prince.* — *IV c. acc. et* عَلَى eine Deputation zu einem Fürsten schicken ‖ *to send a deputation to a prince.*

وَفْدٌ *pl.* وُفُودٌ Schar von Ankömmlingen bei einem Fürsten, Deputation ‖ *number of persons visiting a prince, deputation.*

وَفْرٌ Reichthum, Ueberfluss ‖ *wealth, abundance.*

وفق *III c. acc.* übereinstimmen mit, ähnlich sein ‖ *to agree with, be similar to.* — *VIII c.* عَلَى sich vereinigen über, übereinstimmen über ‖ *to unite with, agree with.* — *c.* مَعَ *pers. et* عَلَى *r. c.* Uebereinkommen mit Jmdm treffen in Bezug auf ....., dass .... ‖ *to come to an agreement with anyone concerning ..., that ...*

اِتَّفَقَ رَأْيُهُمْ عَلَى sie beschlossen zu ‖ *they resolved to* . . .

وفى *III c. acc.* kommen, gelangen zu . . . . begegnen ‖ *to come, arrive at, reach, meet.* — *V* تَوَفَّى, تَوَفَّاهُ ٱللّٰهُ Gott hat ihn (von einem Muslim gesagt) zu sich genommen, selig sterben lassen ‖ *God has taken him* (i. e. *a Muslim*) *to himself, has let him die a blessed death.* — *Pass.* selig sterben ‖ *to die a blessed death.* — *VI* vollständig werden; mit einander zusammenkommen ‖ *to become complete; to come together.* 115,6

وَفَاةٌ Hinscheiden, Tod, seliger Tod ‖ *death, decease, blessed death.*

وَقْتٌ Zeit, Zeitpunkt ‖ *time.*

وقد *IV* anzünden (e. Feuer) ‖ *to light, kindle.*

اَلْوَاقِدِيُّ Geschichtsschreiber ‖ *historian* ‖ A. H. 130—207 = A. D. 747—823.

وَقَارٌ Ehrwürdigkeit ‖ *venerableness.*

أَبُو وَقَّاصٍ *n. pr. m.*

وَقَعَ *imp.* يَقَعُ, *inf.* وُقُوعٌ sich stürzen, fallen; vom Krieg: ausbrechen; eintreten, geschehen, vorkommen ‖ *to fall, dart down; of war: to break out, to happen, take place, occur.* — *c.* بِ *vel* عَلَى fallen auf ‖ *to fall upon.* — وَقَعَتْ فِى نَفْسِهِ sie machte auf ihn einen tiefen Eindruck ‖ *she made a deep impression upon him.* — *III c. acc.* angreifen ‖ *to attack.* — *V* erwarten ‖ *to expect.* 79,17

وَقْعَةٌ Schlacht ‖ *battle.*

وَقَفَ *imp. i. inf.* وُقُوفٌ stehen bleiben, stehen ‖ *to stand still, to stand.* — *c.* لِ stehen bleiben und Jmdn erwarten ‖ *to stand and await anyone.* — *c.* إِلَى *vel* عَلَى stehen bleiben bei ‖ *to stop at, stop on coming to.* — *II* aufstellen ‖ *to set up.* — *III inf.* وِقَافٌ widerstehen ‖ *to resist.* — *IV* aufstellen, stellen ‖ *to set up, place.* — *VI* sich einander gegenüber aufstellen ‖ *to take up positions opposite each other.* 107,15

وقى (§ 48 a) V c. acc. sich in Acht nehmen, sich fürchten vor etwas ‖ *to take care, to be afraid of.* — *VIII* id.

وكد (اكد) *II* verstärken, bekräftigen ‖ *to confirm, corroborate.* Tord. 52, 15.

أَوْكَدُ *vel* آكَدُ *elat.* fester, stärker ‖ *firmer, stronger.*

تَوْكِيدٌ *Gramm.* verstärkende Apposition, Bestätigung, Bekräftigung ‖ *corroborative apposition, confirmation, corroboration.*

مُؤَكَّدٌ *Gramm.* das Verstärkte ‖ *corroborated.*

وَكَزَ *imp. i* mit der Faust schlagen ‖ *to strike with the fist.*

وكل *II c. acc. et* بِ zum Aufseher machen über ‖ *to appoint as overseer, guard over.*

وَكِيلٌ Bürge, Zeuge ‖ *surety, witness.*

وَلَدَ *imp. i* gebären ‖ *to bear child.* — *pass.* geboren sein ‖ *to be born.* — *X c. acc.* mit einer Frau einen Sohn erzeugen ‖ *to beget a son of a woman.*

وَلَدٌ *pl.* أَوْلَادٌ (*sing. etiam coll.*) Kind, Bursche, Sohn, Junge ‖ *child, son, youth.*

أَوْلَادُ ٱلْجِنِّ die Ǧinnen, Dämonen ‖ *the Ǧinns, demons.*

وَلُودٌ *m. et f.* fruchtbar, kindererzeugend oder gebärend ‖ *fruitful, begetting or bearing children.*

اَلْوَلِيدُ *n. pr. m.*

اَلْوَلِيدُ بْنُ عَبْدِ ٱلْمَلِكِ sechster omajjadischer Chalife ‖ *sixth Omayyad Caliph* (A. H. 86—96, A. D. 705—715).

أَلْوَلِيدُ بْنُ عُتْبَةَ بْنِ أَبِى سُفْيَانَ v. Appendix I.

وَلِهَ *imp. i* (يَلِهُ) *vel a* tief erregt sein ‖ *to be deeply agitated.*

وَلِىَ *imp.* يَلِى *c. acc.* nahe sein; verwalten ‖ *to be near; to administer, take charge of.* — *II c. acc.* den Rücken kehren, umkehren ‖ *to turn one's back, to turn back.* — *c. d. acc.* Jmdn mit etw. betrauen, zum Statthalter machen über ‖ *to appoint anyone to, over, as governor over.* — *c. acc. et* عَلَى Jmdn über etw. setzen

| to appoint anyone over. — c. عَنْ ablassen von | *to desist from.* — *IV c. d. acc.* Jmdm e. Wohlthat, Gunst erweisen | *to grant anyone a favour, benefit.* — V den Rücken kehren, sich wegwenden; verwalten, besorgen | *to turn one's back, to turn away; to administrate, manage, to see to, have a care for.* — *VI* aufeinander folgen | *to follow one after the other.* — *X c.* عَلَى *r.* sich bemächtigen | *to take possession of.*

وِلَايَةٌ *inf. I* Statthalter werden; Verwaltung, Regierung | *to become governor; administration, government, reign.*

وَلِيٌّ *pl.* أَوْلِيَآءُ *elat.* أَوْلَى naheliegend, passend; bes. Gott nahe = Heiliger | *near, appropriate, fitting; esp. near to God = saint.*

وَالٍ *pl.* وُلَاةٌ Gouverneur, Herrscher, Verwalter | *governor, ruler, administrator.*

مَوْلًى *pl.* مَوَالٍ Client, Sklave | *client, slave.*

مَوْلَاةٌ Herrin; Clientin, Sklavin | *lady, mistress; female client, slave.*

وَهَبَ *imp.* يَهَبُ *c.* لِ *pers. et acc. r.* Geschenke machen, geben, schenken | *to make presents, give to.*

وَهْبٌ *n. pr. m.*

اَلْوَهْطُ Name eines Brunnens | *name of a well.*

وهم *IV c. acc.* Jmdn etw. glauben machen | *to make anyone believe anything.* — *VIII c. acc. pers. et* بِ *r.* in Verdacht haben, verdächtigen | *to suspect, cast suspicion upon.*

تُهَمَةٌ Verdacht | *suspicion.*

وَيْحٌ Ausruf des Bedauerns | *exclamation of pity.*

وَيْحَكَ wehe dir! | *alas for thee!*

وَيْلٌ Unheil, Wehe | *misfortune, woe.*

وَيْلَكَ wehe dir! | *alas for thee!*

يَا *part. exclamationis* o! | *oh!* (§ 85).

يَاءٌ Name des Buchstabens ى | *name of the letter* ى.

أَلْيَاسُ n. pr. [illegible] (NA).

يَئِسَ *imp.* a. e. مِنْ verzweifeln, verzweifeln an | *to despair, despair of.*

يَأْسٌ *inf.* Verzweiflung, Hoffnungslosigkeit, keine Hoffnung haben | *despair, hopelessness, want of hope.*

يَتِيمٌ Waise | *orphan.*

يَثْرِبُ alter Name von Medina | *ancient name of Medina.*

يَدٌ pl. أَيْدٍ (§ [illegible]) Hand, Gewalt, Macht, Wohlthat | *hand, power, dominion, benefit, favour.*

عَلَى يَدِ durch die Hand von, durch | *by the hand of, by.*

أَلْيَرْمُوكُ (— Hieromax) Fluss im nördl. Palästina, wo eine Schlacht zwischen den Muslimen und den Byzantinern stattfand | *river in northern Palestine, where a battle was fought between the Muslems and the Byzantines* (A. H. 13 — A. D. 634).

يَسَرَ *imp.* i leicht sein | *to be easy.*

يَسَارٌ Reichthum, Mittel; links, linke Seite | *wealth, means; left, left hand.*

يَسِيرٌ leicht, wenig | *easy, little, few.*

مُوسِرٌ *partic.* IV reich, wohlhabend | *rich, wealthy.*

يَعْفُورٌ s. u. عفر.

يَاقُوتٌ Hyacinth, Chrysolith | *jacinth, chrysolite.*

يَقِظَ *imp.* a wach sein | *to be awake.* — IV wecken | *to waken.* — X sich wecken lassen, erwachen | *to have oneself awakened, to wake up.*

يقن IV klar einsehen | *to perceive clearly.*

يَقِينٌ klar, gewiss, zuverlässig | *certain, sure, trustworthy.*

يَمٌّ Meer | *ocean, sea.*

أَلْيَمَامَةُ District in Central-Arabien | *province in Central Arabia.*

أَلْيَمَنُ Jemen, Südarabien | *Yemen, Southern Arabia.*

يَمَانِىٌّ jemenisch | *Yemenitic.*

اَلْيَمَانِيَّةُ die Partei der Südaraber | *the party of the South-Arabians.*

يَمِينٌ rechts, rechte Seite, rechte Hand | *right, right side, right hand.* — *pl.* أَيْمَانٌ Schwur | *oath.*

عَنْ يَمِينٍ zur rechten Seite | *on the right, on the right hand.*

أَيْمَنُ rechtsseitig, rechts; | *on the right hand.* — (*elat.*) (mehr, am Meisten) glücklich, günstig | (*more, most*) *lucky, auspicious.*

أُمُّ أَيْمَنَ *n. pr. f.*

مَيْمُونٌ glücklich | *fortunate.*

اِبْنُ مَيْمُونَةَ *n. pr. m.*

اَلْيَهُودُ *coll.* die Juden | *the Jews.*

يَهُودِىٌّ Jude | *Jew.*

اَلْيَهُودِيَّةُ das Judenthum, jüd. Religion | *the Jewish religion.*

اَلْأَيْهَمُ *n. pr. m.*

يُوسُفُ *n. pr. m.* Joseph.

أَبُو يُوسُفَ *n. pr. m.*

يَوْمٌ *pl.* أَيَّامٌ (§ 90 a) Tag, Tagereise, Schlachttag (*pl.* Regierungszeit); *determ.* auch: der letzte Tag | *day, day's journey, battle-day* (*pl. reign*); *determ. also: this day.*

يَوْمَهُمْ § 125.

اَلْيَوْمَ (§ 118 a) *adv.* heute | *today.*

يَوْمَ *conj.* am Tag da . . . | *on the day that . . .*

يَوْمًا eines Tages | *one day.*

يَوْمَئِذٍ (i. e. يَوْمَ إِذٍ) *adv.* an jenem Tage, damals | *on that day, then.*

Appendix I.

Stammbaum der Koraischiten | *Genealogy of the Kuraishites*

a)

- Fihr (= Kuraiš v. p. 48, 7.)
  - Ġâlib
    - Lu'ayy
      - Ka'b
        - 'Adî
          - Razâḥ
            - Kurt
              - 'Abdallah
                - Riyâḥ
                  - 'Abdu-l-'Uzzâ
                    - Nufail
                      - el-Ḫaṭṭâb
                        - **'Umar I**
                          - 'Abdallah
        - Huṣaiṣ
          - 'Amr
            - Sahm
              - Su'aid
                - Hâšim
                  - Wâ'il
                    - el-'Âṣî
                      - 'Amr
        - Murra
          - Taim
            - Sa'd
              - Ka'b
                - 'Amr
                  - 'Âmir
                    - Abû Kuḥâfa
                      - **Abû Bakr**
                        - 'A'iša
          - Kilâb
            - Kuṣayy
              - 'Abdu-l-'Uzzâ
                - Asad
                  - Ḫuwailid
                    - Ḫadîǧa
                    - el-'Awwâm
                      - ez-Zubair
                        - **'Abdallah**
                          - Muṣ'ab
              - 'Abd-Manâf
                - 'Abd-Šams
                  - Umayya (v. *b*)
                - Hâšim (v. *c*)

b) Banû 'Umayya.

'Umayya.

- Abû-l-'Âṣ
  - 'Affân
    - **'Utmân**
  - el-Ḥakam
    - **Marwân**
      - **'Abdulmalik**
        - **Walîd I**
          (omaijadische Chalifen in Damascus und Spanien ‖ *Omayyad Caliphs in Damascus and Spain*).
- Ḥarb
  - Abû Sufyân (= Ṣaḫr)
    - **Mu'âwiya I**
      - **Yazîd I**
        - **Mu'âwiya II**
    - 'Utba
      - Walîd
      - 'Utmân

c) Banû Hâšim.

Hâšim.

- 'Abdu-l-Muṭṭalib
  - el-'Abbâs
    - 'Abdallah
      (die abbassidischen Chalifen von Bagdad ‖ *Abbasside Caliphs of Bagdad*).
  - Abû Ṭâlib
    - **'Ali**
      - **el-Ḥasan**
      - el-Ḥusain
    - 'Akîl
      - Muslim
  - 'Abdallah
    - **Muhammed**
      (an-Nabi)

Appendix II.

Chronologische Tafel | *Chronological Table*

(bei den einzelnen Daten ist das dem jeweiligen Anfang des muslim. Jahres entsprechende Datum angegeben | *the dates before the years A. D. denote the beginning of the corresponding year A. H.*)

A. H.	A. D.	
1	16. 7. 622	Muhammeds Flucht | *flight from Mecca* (p. 40,
2	5. 7. 623	Schlacht von Bedr | *battle of Bedr* (p. 41,
3	24. 6. 624	Schlacht von Ohod | *battle of Ohod* (p. 45,
5	3. 6. 626	Schlacht von el-Handak | *battle of el-Handak* (p. 4
6	23. 5. 627	Banû Mustalik. Banû Lihyân (p. 43, 5).
7	11. 5. 628	Haibar erobert | *Haibar taken* (p. 43, 6
8	1. 5. 629	Mekka erobert | *Mecca taken* (p. 43, 16
10	20. 4. 630	Muhammed in Medina | *Muhammed in Medina*
11	29. 3. 632	Muhammed †. | *Muhammed †.* — **Abû Bakr.**
		Musailima getödtet | *Musailima killed* (p. 47
12	18. 3. 633	Hîra und 'Irâk erobert | *conquest of Hîra and 'Irâ*
13	7. 3. 634	Schlacht am Yarmûk | *battle of Yarmûk.* (p. 47, 12)
		'Umar I.
14	25. 2. 635	Damascus erobert | *Damascus taken.* (p. 49, 4).
		Schlacht von al-Kâdisija | *battle of al-Kâdisiya*
15	14. 2. 636	Schlacht von Aǵnadain | *battle of Aǵnadain* (p. 49,
		Jerusalem erobert | *Jerusalem taken* (p. 49,
16	2. 2. 637	Schlacht von Ǵalûlâ | *battle of Ǵalûlâ* (p. 49, 9).
17	23. 1. 638	Caesarea erobert | *Caesarea taken* (p. 49, 10).
18	12. 1. 639	Eroberung von Susiana | *conquest of Susiana.*
19	2. 1. 640	
20	21. 12. 640	Eroberung Aegyptens | *conquest of Egypt* (p. 49, 1
21	10. 12. 641	Schlacht von Nehâwend | *battle of Nehâwend* (p. 49,
22	30. 11. 642	Arraǵân und Rei erobert | *Arraǵân and Rei tal* (p. 49, 14).
23	19. 11. 643	Istahr und Hamadân erobert | *Istahr and Hamad* taken (p. 49, 15).
24	7. 11. 644	**'Utmân**
28	23. 9. 648	Pest von 'Amwâs | *plague of 'Amwâs* (p. 49, 17).

A. D.	
4. 9. 650	Walîd ibn 'Uḳba von Kûfa entfernt ‖ *Walîd ibn 'Uḳba removed from Kûfa* (p. 56).
11. 7. 655	**'Ali**
30. 6. 656	Schlacht von el-Ḫuraiba (el-Ǵemel) ‖ *battle of el-Ḫuraiba (el-Ǵemel)* (p. 65, 15).
19. 6. 657	Schlacht von Ṣiffîn ‖ *battle of Ṣiffîn* (p. 66).
9. 6. 658	Schlacht von Nahrawân ‖ *battle of Nahrawân* (p. 71 sqq).
17. 5. 660	'Ali † ‖ *'Ali* † (p. 75). — **al-Ḥasan ibn 'Ali** (p. 76).
7. 5. 661	**Mu'âwiya I** (p. 77).
13. 10. 679	**Yazîd I** (p. 77).
1. 10. 680	Ḥusain ibn 'Alî † ‖ *Ḥusain ibn 'Alî* † (p. 84).
20. 9. 681	Medinenser bei Yezîd ‖ *deputation from Medina to Yezîd* (p. 84).
10. 9. 682	Schlacht von Ḥarra ‖ *battle of Ḥarra* (p. 84 sqq).
30. 8. 683	**Mu'âwiya II** (p. 91). — Schlacht von Merǵ Râhiṭ ‖ *battle of Merǵ Râhiṭ* (p. 94). — **Marwân I** (*'Abdallah ibn ez-Zubair* p. 95).
18. 8. 684	**Abdulmalik** (p. 100). — Beginn des Azraḳiten-Krieges ‖ *beginning of the Azraḳite war* (p. 101 sqq).
8. 8. 685	Muḫtâr in Kûfa ‖ *Muḫtâr in Kûfa* (p. 109).
28. 7. 686	'Ubaidallah ibn Ziyâd † ‖ *'Ubaidallah ibn Ziyâd* † (p. 109). — Muḫtâr † ‖ *Muḫtâr* †. — Muṣ'ab ibn ez-Zubair in 'Irâḳ ‖ *Muṣ'ab ibn ez-Zubair in 'Irâḳ* (p. 110).
15. 6. 690	Muṣ'ab ibn ez-Zubair † ‖ *Muṣ'ab ibn ez-Zubair* † (p. 111).
23. 5. 692	'Abdallah ibn ez-Zubair † ‖ *'Abdallah ibn ez-Zubair* † (p. 113).
30. 3. 697	Ende des Azraḳiten-Krieges ‖ *end of the Azraḳite war* [(p. 107 sqq.).
2. 1. 705	**Walîd I** (ibn 'Abdulmalik).
16. 9. 714	**Sulaimân** (ibn 'Abdulmalik).
14. 8. 717	**'Umar II** (ibn 'Abdal'azîz ibn Marwân I).
24. 7. 719	**Yazîd II** (ibn 'Abdulmalik).
10. 6. 723	**Hišâm** (ibn 'Abdulmalik).
4. 11. 742	**Walîd II** (ibn Yazîd II).
25. 10. 743	**Yazîd III** (ibn Walîd I). — **Ibrâhîm** (ibn Walîd I).
13. 10. 744	**Marwân II** (ibn Muḥammed ibn Marwân I).
20. 8. 749	**Abbassiden** ‖ *Abbassides.*

CORRIGENDA.

p. 47, 12 : اجنادين l. اليرموك.
p. 49, 8 : اليرموك l. اجنادين.
p. 101, 15 : ثمانين l. ستّين.

Druck von W. Drugulin in Leipzig